

# Panasonic®

## Operating Instructions

### Refrigerator-Freezer (Household use)

Model No. **NR-B32S X 1**  
**NR-B32SG1**  
**NR-B32SW1**

English

Deutsch

Nederlands

Français

Italiano

Español

Svenska

Norsk

Dansk

Polski

Český

#### English

2-17

Thank you for purchasing this Panasonic product. Please read these instructions carefully before using this product. Please keep this manual for future reference. Included installation Instructions.

#### Deutsch

18-33

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Panasonic-Produkts. Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Benutzung dieses Produkts sorgfältig durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf. Installationsanleitung enthalten.

#### Nederlands

34-49

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product. Lees deze aanwijzingen aandachtig door voordat u dit product in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor latere naslag. Inclusief installatiehandleiding.

#### Français

50-65

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Panasonic. Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser ce produit. Prière de conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure. Instructions d'installation incluses.

#### Italiano

66-81

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto Panasonic. Leggere attentamente le istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare il presente manuale per consultazioni future. Le istruzioni per l'installazione sono incluse.

#### Español

82-97

Muchísimas gracias por haber adquirido este producto de Panasonic. Lea atentamente estas instrucciones antes de usar este producto. Guarde este manual para poder consultarlo en el futuro. Se incluyen instrucciones para la instalación.

#### Svenska

98-113

Gratulerar till ditt inköp av denna Panasonic-produkt. Läs noggrant igenom denna bruksanvisning före användningen. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk. Anvisningar om installationen är inkluderade.

#### Norsk

114-129

Takk for at du valgte å kjøpe dette produktet fra Panasonic. Les disse instruksjonene nøye før du bruker produktet. Ta vare på denne håndboken i tilfelle du får bruk for den senere. Instruksjoner for installasjon medfølger.

#### Dansk

130-145

Tak fordi du har valgt dette produkt fra Panasonic. Læs venligst nærværende instruktioner, inden du tager dette produkt i brug. Gem venligst denne brugsanvisning, inklusive installationsanvisningerne, til fremtidig reference.

#### Polski

146-161

Dziękujemy za zakup produktu firmy Panasonic. Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji przed korzystaniem z niniejszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszego podręcznika do wykorzystania w przyszłości. Zawiera instrukcje instalacyjne.

#### Český

162-177

Děkujeme vám za zakoupení tohoto produktu Panasonic. Před použitím si důkladně přečtěte tyto pokyny. Ušchovejte tento návod pro budoucí využití. Návod k instalaci je přiložen.

CE

# Contents

Caring for the environment .....	2	User alert functions .....	12
Safety instructions .....	3	Making ice cubes .....	12
Installation .....	5	Removing and attaching shelves .....	12
Parts .....	7	Care and Cleaning instructions .....	13
Control panel .....	8	FAQs .....	15
Setting the temperature .....	9	Specifications .....	17
Using the handy functions .....	10		

# Caring for the environment



## Disposing of the packaging

Please recycle where possible (e.g. cardboard, plastic bags, adhesive tape and polystyrene) and make sure you dispose of all other packing materials safely.

Keep the packaging out of the reach of babies and young children, to avoid injury or suffocation.



## Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)

This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

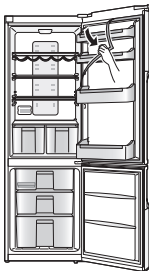
## For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

## Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



## Before disposing of your old appliance



Please follow either the disposal instructions from the manufacturer of the old appliance, or local disposal regulations for the appliance. Where this is not available, please follow the three step instructions below.



1. Remove the mains plug from the socket.
2. Cut the mains lead off, and safely dispose of it with the mains plug still attached.
3. Until the old appliance is collected, or you take it to a Recycling Centre, make sure it's out the reach of small children.
  - Remove all sealing materials from the door and leave all the shelves and drawers in place. This way, children are less likely to climb in and become trapped.

# Safety instructions

English

## What the symbols mean:

	Do not
	Make sure you do this

	Indicates the appliance must be earthed to prevent electric shock
	Do not take apart



### Indicates risk of death or serious injury.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Do not use a multiple socket adaptor and plug several appliances into the same socket adaptor.

- This can cause overheating, fire or short circuit.

Do not pinch, knot, or bend the mains lead, or place heavy objects on it.

- This increases the risk of fire or electric shock. If the mains lead or plug of the appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Do not unplug the refrigerator by pulling on the mains lead.

- This can damage to the mains lead. Always grip the mains plug and pull firmly from the socket.

Do not place any water container on the top of the refrigerator.

- Water can damage insulation of electrical components and cause short circuit, fire or electric shock.

Do not spray inflammable gas near the refrigerator.

- This can cause explosion or fire.

Do not spray water onto or into the refrigerator.

- This can cause fire or electric shock.

Do not touch the mains plug with wet hands.

- This can cause electric shock.

Do not install the refrigerator in a damp place, or where it may come into contact with water.

- Deteriorated insulation of electrical parts can cause short circuit, electric shock or fire.

Do not store volatile or flammable substances in the refrigerator.

- Flammable substances such as benzene, thinners, alcohol, ether and Liquid Petroleum Gas (LPG) can cause explosions.

Do not store pharmaceuticals or other temperature-sensitive products in the refrigerator.

- You should not store products that require strict temperature controls in the refrigerator.

Do not let children climb, swing or hang on the refrigerator door.

- This can cause serious injury, as well as damaging the refrigerator.

Do not operate the refrigerator in the presence of explosive fumes or flammable gas.

- This can cause explosion or fire.

Do not store petrol or other flammable liquids and vapours in the refrigerator, or use them near the appliance.

- This can cause explosion or fire.

**-WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

- This can cause damage to the interior of the refrigerator or cause an explosion.

**-WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- This can cause explosion or fire.

**-WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

- This can cause explosion or fire.



Do not try to disassemble, repair or modify the refrigerator yourself.

- You may injure yourself – or others – with burns or electric shock, or damage the refrigerator. If your appliance needs alterations or repair, please consult authorized service centre.

## Safety instructions (continued)



Ensure that the refrigerator is plugged into an earthed mains socket. **DO NOT** plug into an unearthed mains socket.

- A short circuit could cause an electrical shock.



Make sure the mains lead and plug are not squashed or damaged.

- A damaged mains plug or lead can cause short-circuit, fire or electric shock.
- If the mains lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **DO NOT ATTEMPT TO REPLACE IT YOURSELF.**

Remove any dirt or dust from the mains plug's pins before connecting to the power supply.

- Dust build-up on the mains plug can cause insulation failure, especially in humid conditions. This can cause short circuit, fire or electric shock. Unplug the mains lead and wipe it with a dry cloth. Never use a wet or damp cloth.

Plug your appliance into the socket, making sure the connection is secure.

- A loosely connected mains plug can cause fire or electric shock.

Install the refrigerator in a well-ventilated area.

- The more refrigerant there is in an appliance, the larger the room it should be installed in. If there's a refrigerant fluid leak, and the appliance is in a small room, the build up of combustible gases is more likely. This can cause fire or explosion. As a guide, for every 8 g of coolant, you'll need at least 1 cubic metre of space in the room. The data plate inside the appliance tells you how much refrigerant your refrigerator contains.

The refrigerant (R600a) used in the refrigerator and the gases in the insulation material (cyclopentane) are both flammable. They also require special disposal procedures.

- Before you dispose of the appliance, make sure none of the pipes on the back are damaged. Refrigerant or gas leaks can cause fire or explosion.

Unplug the refrigerator before cleaning and servicing.

- Failure to do this can cause electric shock.

If you smell burning or see smoke coming from the refrigerator, disconnect the power immediately and please consult authorized service centre.

- Failure to do this can cause fire or electric shock.

- WARNING:**
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
  - Failure to do this could result in fire or explosion because refrigerant cannot disperse if it leaks.



**Indicates risk of injury or damage to property.**



Do not put glass bottles or containers in the freezer.

- When the contents freeze, the glass may break.

Do not touch the inside walls of the freezer or items stored in the freezer with wet hands.

- Your skin can become frozen onto the interior wall, or items stored in the freezer.

Do not open or close the doors by taking hold of the door handles with both hands.

- This may cause personal injury.



If there's a power cut, avoid opening the refrigerator frequently or putting unchilled food in it.

- This can cause the temperature in the refrigerator to rise and spoil food stored inside.

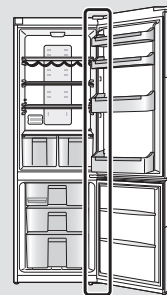
If you're not going to use the refrigerator for a long time, unplug it from the mains.

Also, be careful of the gap between the fridge and freezer doors, especially if they are both open at the same time.

- This may cause personal injury.

When opening the refrigerator, be careful not to pinch your fingers at the "pinch point" areas. In particular, when opening the fridge door, be careful to avoid the potential pinch point between the fridge and freezer doors.

- This can cause personal injury.



Potential pinch point

This section explains how to install your appliance for the most energy-efficient, safe and quiet operation.

## Dimensions

W600 x D652 x H1866 (mm)

## Unpacking your appliance

Remove all packaging and tape.

## Choosing the right location

### Ventilation

As the appliance gives off heat during operation, it should be installed in a well-ventilated, dry room with plenty of space above and behind it, as shown in Figure 1.

If you can hear it vibrating, it needs more space.

### Temperature

The room temperature affects the refrigerator's energy-efficiency, i.e. how much electricity it uses to chill and freeze foods.

For the best results, install your refrigerator:

- away from direct sunlight
- away from radiators, cookers or other heat sources
- where the room temperature corresponds to the climate classification for which the appliance is designed. Refer to the Specifications Section for your appliance's climate classification.

### Level

Install on a level floor that's strong enough to support a fully loaded refrigerator.

You can adjust the level of the refrigerator by screwing or unscrewing the two adjustable front legs as shown in Figure 2.

This prevents vibration and noise.

If the appliance is to stand on a carpeted or vinyl floor, put a solid board underneath it first. This will protect your floor against possible colour change due to heat given off by the appliance.

### Refrigerator door



**WARNING**

The refrigerator's door hinges can be swapped over, from the right side to the left, so that the doors open in the opposite direction. If this is more convenient in your home, please contact our service centre listed on the attached sheet or access to our Web site (<http://panasonic.net>).

We could not be held responsible if you replace the hinges by yourself.

Parts for switching door opening direction are included in the unit packaging.

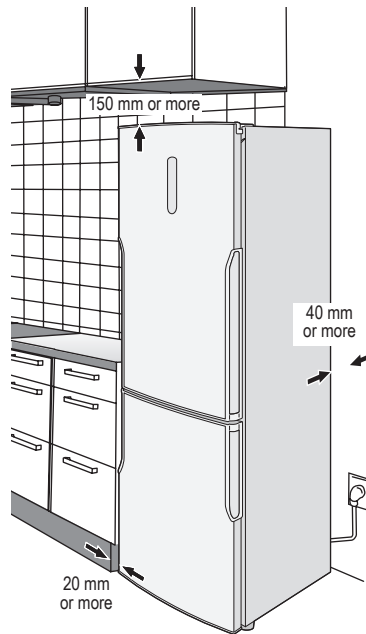


Figure 1

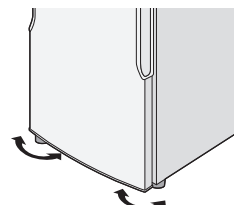
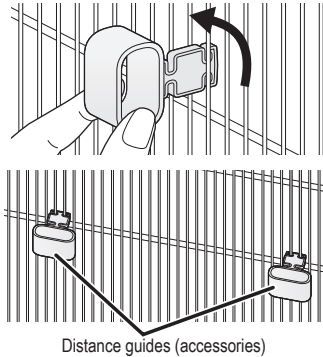


Figure 2

## Installation (continued)

### Installing the distance guides

To prevent the condenser (the black backside component with fins) from touching the wall, put on two plastic distance guides in its place rotating 90°.



### Cleaning

After installation, wipe the appliance clean with warm water.

### Connecting the mains plug to the household mains socket

You can connect the mains plug immediately after installation.

After the appliance is plugged, all symbols will appear for a moment, and then the startup values will appear as -18 °C on freezer setting indicator and 4 °C on fridge setting indicator.

All buttons on the control panel are touch-operated. (Only press to activate the button you want to operate.)

#### Notes:

- Cooling may take longer in the summer months or at other times when the room temperature is higher.
- If you need to unplug the refrigerator, wait at least 10 minutes before you plug it back in again. If not, you might damage the compressor.

### Ambient room temperature

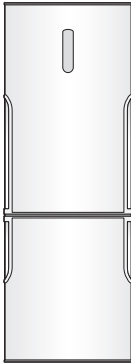
You'll find your refrigerator's climate classification on the rating plate in the left side of the fridge compartment. It shows the room temperature the appliance is designed to work in.

Climate classification	Permitted ambient temperature
<b>SN</b> (Extended Temperate)	+10 °C to 32 °C
<b>N</b> (Temperate)	+16 °C to 32 °C
<b>ST</b> (Subtropical)	+16 °C to 38 °C
<b>T</b> (Tropical)	+16 °C to 43 °C

### For saving energy

1. Install the refrigerator in a dry, cool and well-ventilated location. The colder the ambient temperature, the better the efficiency. (Please refer to Page 5 for dimensions and clearance.)
2. The combination of drawers and shelves that result in the largest in volume and the most efficient use of energy for the refrigerator.
  - Remove the top two freezer drawers. (Leave the lowest freezer drawer.)
  - Attach the drawers and shelves in the refrigerator to the positions illustrated on the section of "Parts" (P.7).
3. Do not over fill the refrigerator to allow the air to circulate.
4. Open the doors only when necessary and as briefly as possible.
5. Occasionally clean the ventilation openings at the bottom of the refrigerator with a vacuum cleaner, etc. (Take care not to damage the refrigerant pipe inside the cover.)
6. When setting to Super Freeze Mode or Super Cool Mode, power consumption will be increased.

The illustration below is based on model NR-B32SX1, and may be slightly different to your refrigerator.



### Fridge compartment

The temperature can be set in a range from 2 °C to 8 °C.



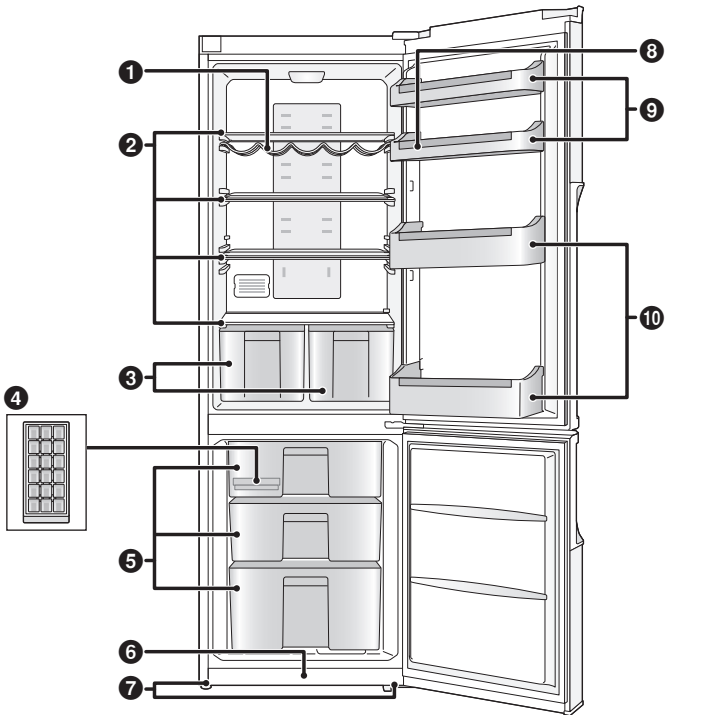
Cooked food, drinks, eggs, cakes, dairy products

### Freezer compartment

The temperature can be set in a range from -24 °C to -16 °C.



Frozen meat, poultry, fish, ice cream

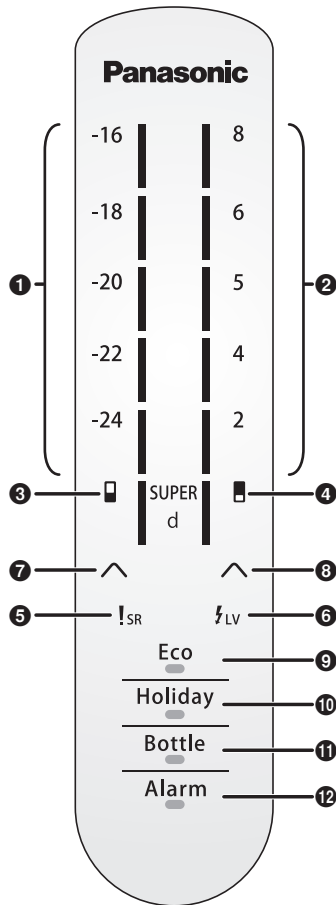


- |                 |                   |                   |
|-----------------|-------------------|-------------------|
| 1 Wine Rack     | 5 Freezer drawers | 9 Door shelves    |
| 2 Glass shelves | 6 Kickplate       | 10 Bottle shelves |
| 3 Crispers      | 7 Adjustable legs |                   |
| 4 2 Ice trays   | 8 2 Egg trays     |                   |





**Note:**

- You can change the positions where the door and bottle shelves are installed. Please use caution, however, because stored food and beverages could fall out when the door is opened and closed depending on the shelf positions.

## Control panel





### Display area

- ❶ **Freezer temperature and temperature indicators**
  - The temperature can be set in a range from -24 °C to -16 °C.
  - The higher the temperature is, the more indicators light up.
- ❷ **Fridge temperature and temperature indicators**
  - The temperature can be set in a range from 2 °C to 8 °C.
  - The higher the temperature is, the more indicators light up.
- ❸ **Super Freeze Mode**  
The lowest indicator and  light up.
- ❹ **Super Cool Mode**  
The lowest indicator and  light up.
- ❺ **SR (Service)**  
 will light up when any problem occurs in the refrigerator.
- ❻ **LV (Low voltage)**  
 will light up when the mains voltage is low.

### Control area

- ❼ **Freezer selection button**
- ❽ **Fridge selection button**
- ❾ **Eco mode button/indicator**
- ❿ **Holiday mode button/indicator**
- ⓫ **Bottle mode button/indicator**
- ⓬ **Alarm button/indicator**

### Notes:

- This refrigerator uses a microprocessor to control the temperature. The temperature inside the refrigerator varies depending on such factors as changes in the room temperature, how frequently the doors are opened and closed, and how much food is stored inside and how it is stored.
- When Eco mode, Holiday mode, or Bottle mode is set, the indicator corresponding to the selected mode lights.
-  and  will light along with Alarm indicator and the alarm will be heard at the same time.

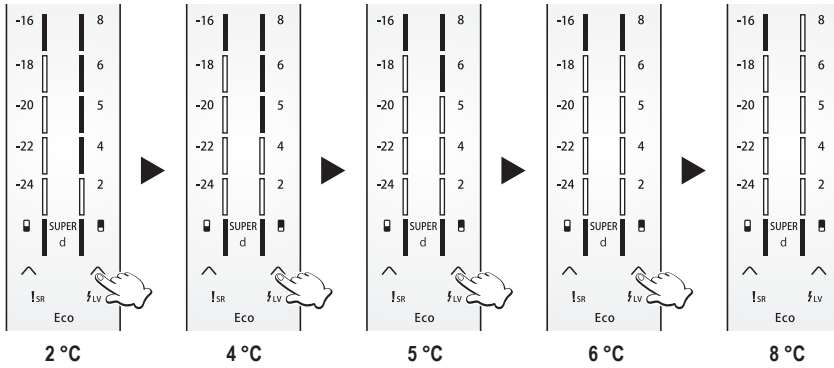


# Setting the temperature

English

## Fridge compartment

At the time of purchase, the temperature is set to 4 °C.



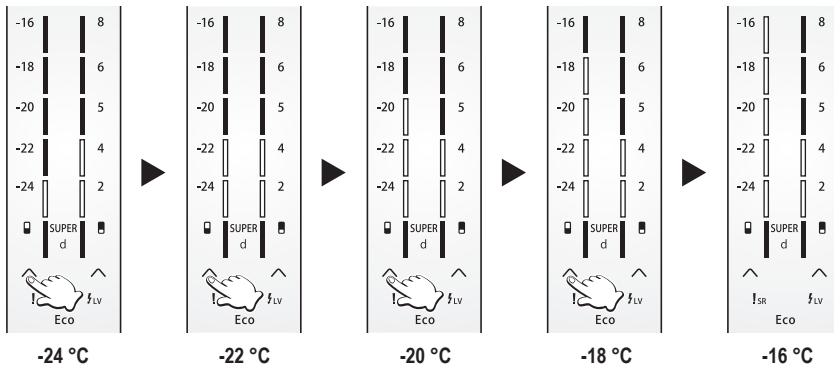
- 1 Press **↗** (right) once and then press it again within 1 second.
  - The temperature can be set.
- 2 Press **↗** (right) repeatedly until the desired temperature is set.
  - If no operation is performed for 1 second during the setting process, the indicators will flash and a beep will be heard indicating that the temperature is now set.

### Note:

- When Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode, or Eco Mode ends or is cancelled, the unit returns to its previous settings.

## Freezer compartment

At the time of purchase, the temperature is set to -18 °C.



- 1 Press **↖** (left) once and then press it again within 1 second.
  - The temperature can be set.
- 2 Press **↖** (left) repeatedly until the desired temperature is set.
  - If no operation is performed for 1 second during the setting process, the indicators will flash and a beep will be heard indicating that the temperature is now set.

### Note:

- When Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode, or Eco Mode ends or is cancelled, the unit returns to its previous settings.





## Using the handy functions

### Super Freeze Mode


#### Features:

- In this mode, the freezer can be cooled rapidly, enabling the fresh foods, etc. which are placed there to be frozen.
- Super Freeze Mode will automatically end after 24 hours or when the freezer sensor temperature becomes lower than -32 °C.

#### Settings:

1. Press  (left) until  and the lowest indicator light.
  2. If no operation is performed for 1 second during the setting process,  and the indicator will flash and a beep will be heard indicating that Super Freeze Mode is set.
-  and the indicator both light during this mode.

#### Notes:





- During this mode:
  - By pressing  (left), Super Freeze Mode will be cancelled and the desired temperature can be set.
  - Eco Mode and Holiday Mode can be selected.  
If either of these modes is selected, Super Freeze mode will be cancelled and the selected mode will become active.
  - The fridge temperature can be adjusted.
- The effect on the stored food can be reduced if setting Super Freeze Mode several hours before storing the food in the freezer compartment.
- The following items are recommended in order to exert the maximum freezing capacity.
  - ① Set the freezer temperature to -24 °C 26 hours before storing the food.
  - ② Set Super Freeze Mode 10 hours before storing the food.
  - ③ If you wish to store a large amount of food, remove the two top drawers from the freezer and place the food directly on the glass shelf or put it in the lowest drawer of the freezer.  
(A bigger freezing capacity can be exerted if placing the food directly on the top glass shelf.)
- The maximum freezing capacity within 24 hours is written in the rating label.

### Super Cool Mode


#### Features:

- In this mode, fast food can be cooled before eating, a large amount of food can be cooled and stored, and drinks can be cooled quickly.
- Super Cool Mode will automatically end after 8 hours or when the fridge sensor temperature becomes lower than 0 °C.

#### Settings:

1. Press  (right) until  and the lowest indicator light.
  2. If no operation is performed for 1 second during the setting process,  and the indicator will flash and a beep will be heard indicating that Super Cool Mode is set.
-  and the indicator both light during this mode.

#### Notes:

- During this mode:
  - By pressing  (right), Super Cool Mode will be cancelled and the desired temperature can be set.
  - Eco Mode and Holiday Mode can be selected.  
If either of these modes is selected, Super Cool mode will be cancelled and the selected mode will become active.
  - The freezer temperature can be adjusted.

### Eco Mode

#### Features:

- In this mode, the control unit operates the freezer and fridge economically.

#### Settings:

1. Press **Eco** once and Eco mode indicator lights.
  2. If no operation is performed for 1 second during the setting process, the Eco mode indicator will flash and a beep will be heard indicating that Eco Mode is set.
  3. On the control panel, 4 indicators, indicating -18 °C, will light for the freezer and 3 indicators, indicating 5 °C, will light for the fridge.
- To end Eco mode, press **Eco**.

The Eco mode indicator flashes and a beep will be heard indicating that Eco mode has been ended.

**Notes:**

- During this mode:
  - The temperature of the fridge and freezer can be adjusted. Eco mode will be cancelled and the selected temperature will be set.
  - Super Freeze Mode and Super Cool Mode can be selected.
  - If either mode is selected, Eco Mode will be cancelled and the selected mode will become active.
  - Holiday Mode can be selected.
  - If it is selected, Eco Mode will be cancelled and Holiday Mode will become active.

**Holiday Mode****Features:**

- Set this mode when the fridge is not going to be used for a prolonged period such as during a long vacation.
- In this mode, the fridge temperature is automatically set to 12 °C and the freezer temperature is automatically set to -18 °C. (Fridge temperature indicators turn off.)

**Settings:**

1. Press **Holiday** once and Holiday mode indicator lights.
2. If no operation is performed for 1 second during the setting process, the Holiday mode indicator will flash and a beep will be heard indicating that Holiday Mode is set.
- To end Holiday mode, press **Holiday**.  
The Holiday mode indicator flashes and a beep will be heard indicating that Holiday mode has been ended.

**Notes:**

- Before using this mode, empty out the fridge, and close its door.
- When this mode is ended, the fridge will resume operation with its previous settings.
- No adjustment can be made until this mode is cancelled.

**Bottle Mode****Features:**

- Drinks can be cooled quickly in the freezer.
- This mode has a timer function, and can be set to beep when the timer reaches 5, 10, 15, 20, 25 or 30 minutes.
- Remove the bottles when the beep is heard. If bottles are left in the freezer for a long time, their contents could freeze and the bottles might break.

**Settings:**

1. Press **Bottle** once and Bottle mode indicator lights.
2. Press **Bottle** again until the desired time is displayed.  
The set time is shown as follows by the indicators.
 

First indicator lights	: 5 min	First and second indicators light	: 10 min
First to third indicators light	: 15 min	First to fourth indicators light	: 20 min
First to fifth indicators light	: 25 min	First to sixth indicators light	: 30 min

 One indicator represents five minutes.
3. If no operation is performed for 1 second during the setting process, the Bottle mode indicator will flash and a beep will be heard indicating that Bottle Mode is set.
4. The top lit indicator blinks for five minutes. Then it becomes unlit and the next highest indicator starts blinking. This repeats until the last indicator has blinked for five minutes.
5. When the set time comes, a beep will be heard.
- To end Bottle mode, press **Bottle**.  
The Bottle mode indicator flashes and a beep will be heard indicating that Bottle mode has been ended.

**Notes:**

- When using this mode, check the temperature of the bottles regularly.
- When the bottles have cooled sufficiently, remove them from the freezer.

**Alarm Mode****Features:**

- An alarm will be heard:
  - when any problem occurs in the refrigerator.
  - when the voltage is low.
  - when the fridge door is left ajar.

**Settings:**

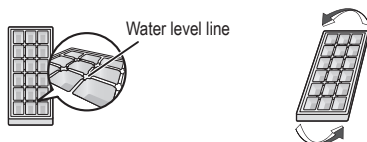
- Press **Alarm** to stop the beep.

## User alert functions

User alert functions become active in the following situations.

Situation	Details	Alarm	How to stop the alarm
Mode has ended.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The set time has been reached in Bottle Mode.</li> </ul>	Beeps continuously	Press <b>Bottle</b> .
Problem detected.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Any problem has occurred in sensor, compressor, cooling system, or heater.</li> <li>The voltage is low.</li> </ul>	Beeps every 5 seconds	Press <b>Alarm</b> .
Door ajar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The fridge door has been left ajar for more than 2 minutes.</li> </ul>	Beeps every 5 seconds	Press <b>Alarm</b> .

## Making ice cubes

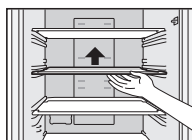


Open the freezer, pull out the upper drawer and take out the ice tray. Fill water in the ice tray to the water level line and then place back the ice tray.

When ice cubes are ready, pull out the upper drawer and take out the ice tray. Slightly twist the ice tray by holding its two sides, the ice cubes will drop from the ice tray. Then, put the ice tray back into its place.

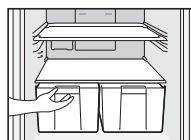
## Removing and attaching shelves

### Fridge



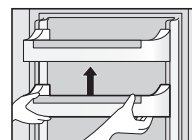
#### Glass shelves

Lift the inner side of the shelf slightly and pull it out. When removing the glass shelves, before pulling them out, remove the door and bottle shelves first if they are in the way.



#### Crispers

Pull the crispers towards you and pull it out.

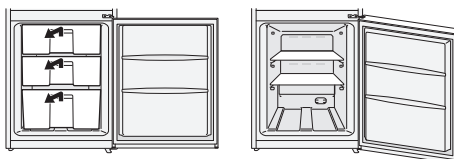


#### Door shelves and bottle shelves

Lift it slightly and then remove it.

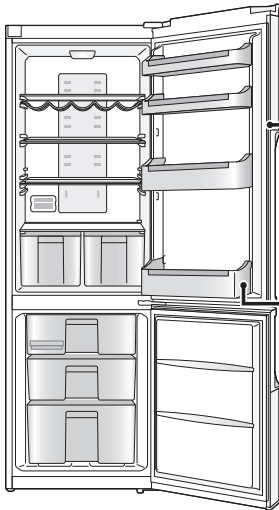
### Freezer

Pull the drawer towards you, lift the front slightly, and pull it out. Having removed the drawer, you can store food in the empty compartment.



# Care and Cleaning instructions

English



## Daily cleaning

Wipe regularly with a dry cloth.

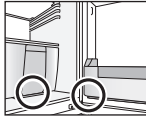
Places to pay particular attention to:

### Door opening seal



If the seal gets dirty and damaged, cold air is more likely to leak.

### Bottle shelf



Wipe away any dirt and liquid before it builds up.

Each year, unplug your refrigerator, remove the shelves and give them a thorough clean.

## Parts you can wash with water

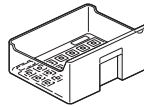
### Fridge



- Glass shelves
- Door shelves
- Bottle shelves
- Egg trays
- Crispers



### Freezer



- Freezer drawers
- Ice trays

### Note:

- Do not use abrasive cleaners such as Bicarbonate of Soda, as they can damage the plastic.

## Cleaning the control panel

The refrigerator's control panel is made of delicate materials. To protect its surfaces, do not clean it with solvent based chemicals. Simply wipe it with a dry or slightly damp cloth.

## Cleaning the outside of the refrigerator

Use a warm, damp, soft cloth to clean the outside of your refrigerator. For more stubborn marks, use a mild kitchen detergent and wipe away with a soft damp cloth. Remove any remaining surface water with a dry cloth.

## Notes for cleaning

When cleaning inside or outside your refrigerator, **do not use:**

- **alkaline detergents** - they can crack plastic parts.
- **grinding dust, soap powder, oil-based cleaners, hot water, brushes, acids, benzenes, solvents or alcohol-based solutions** - all can damage the refrigerator's surfaces and plastic parts.

Make sure you wipe off any stains from edible oils, which can also damage plastic parts.

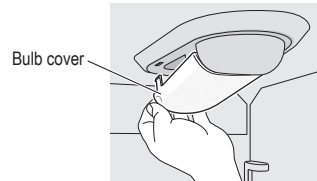
## Care and Cleaning instructions (continued)



When replacing the bulb, disconnect the mains plug from the mains socket.  
Failure to do this could cause electric shock or injury.

### Replacing the bulb

- ① Disconnect the mains plug from the mains socket.
- ② Remove the bulb cover.  
(See image on the right.)
- ③ Turn the bulb to the left and remove it.



#### Notes:

- Follow these procedures in reverse to install the replacement bulb.
- The replacement bulb must be maximum 15 W, 230 V and size E14.



### Maintenance check

- Is the mains lead damaged?
- Does the mains plug get hot?
- Is the mains plug firmly in the mains socket?

If the mains lead is damaged, please consult an authorized service centre. DO NOT attempt to replace these items yourself.



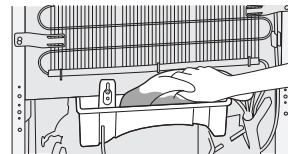
### Extended disuse

If you're not going to use the refrigerator for a long time, unplug it and clean the mains plug as described above. Then leave the doors open for 2-3 days. This lets the interior dry out properly, and prevents odour and the build up of mould.

Do not switch the refrigerator on and off repeatedly. It will last longer if you leave it switched on during normal use.

### Before moving or transporting your refrigerator

- ① Remove all items.
- ② Unplug it.
- ③ Raise the adjustable leg.
- ④ Pull, or 'walk' the refrigerator towards you.
- ⑤ Use a cloth, for example, to absorb the water in the evaporation pan.



(Lower back of the refrigerator)

### Moving and transporting your refrigerator

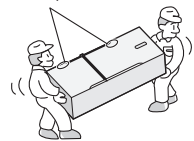
At least two people are needed to carry the refrigerator safely.

- ① Tighten the adjustable legs.
- ② Hold the adjustable legs at one end, and corners at the other, as shown.

#### Note:

- Do not carry the refrigerator by holding its doors.  
Always transport the refrigerator in its normal upright position.

Secure the doors with adhesive tape



If you feel that the refrigerator is not working properly, check out the following points first.  
If the trouble persists, disconnect the mains plug and contact your dealer or an authorized service centre.

## General

<b>You hear unusual sounds from the refrigerator.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Has the refrigerator been installed on a sturdy and level floor?</li> <li>• Have sufficient clearances been provided around the refrigerator?</li> <li>• Is anything vibrating on the top of the refrigerator?</li> <li>• It's normal to hear some noises when the refrigerator starts or stops operation.</li> </ul>
<b>You hear a sound after the compressor has shut down.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal, and is often caused by refrigerant flowing back to the compressor.</li> </ul>
<b>You hear a sound after you have opened or closed the door.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal, and is due to the difference in air pressure between the inside and outside of the refrigerator.</li> </ul>
<b>You hear the sound of air or water flowing after you have opened the door.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is caused by refrigerant flowing the internal pipework.</li> </ul>
<b>You hear a continuous whining sound.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This sound is heard while the fan for circulating the cold air is operating.</li> <li>• Has the food been packed too tightly together or is the room temperature high? In cases like these, the fan for circulating the cold air runs at high speed so it makes a loud noise.</li> </ul>
<b>The compressor is quite loud.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Has the food been packed too tightly together or is the room temperature high? In cases like these, the compressor runs at high speed so it's normal for the compressor to be louder.</li> </ul>
<b>The compressor has been running for a long time.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When the mains plug has been connected for the first time, the compressor runs longer than usual in order to cool down the inside of the refrigerator until the set temperatures are reached.</li> <li>• Has Super Freeze Mode or Super Cool Mode been set?</li> <li>• Have the doors been opened and closed frequently? Are the doors completely shut?</li> <li>• Have the food items been packed too tightly together or is the room temperature high?</li> <li>• When many food items are placed in the refrigerator at one time, the compressor will need to run for a longer period.</li> </ul>
<b>Condensation forms on the outside of the refrigerator.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Condensation may form when the humidity in the room is high and is normal. Wipe it off using a dry cloth.</li> </ul>
<b>The outside of the refrigerator feels hot to the touch.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• After the power of the refrigerator is turned on, the refrigerator may become warm until the interior of the compartment is sufficiently cooled down. The refrigerator may become warm even after the compartments have been cooled down. This is due to the operation of the heat radiation pipe equipped on the refrigerator for the purpose of preventing condensation, and is not malfunction.</li> </ul>
<b>The controls on the control panel cannot be operated.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the power to the refrigerator on?</li> </ul>
<b>The alarm sounds.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The fridge door has been left ajar. Close the doors.</li> </ul>

## FAQs (continued)

### Fridge and freezer

**The fridge is not chilling (and the freezer is not freezing).**

- Is the power to the refrigerator on?

**The fridge is not chilling (and the freezer is not freezing) satisfactorily.**

- Is the set temperature too high?
- Is the refrigerator exposed to direct sunlight or positioned near a heating appliance?
- Have sufficient clearances been provided around the refrigerator?
- Have the food items been packed too tightly together or is the room temperature high?
- Have the doors been opened and closed frequently?  
Are the doors completely shut?
- Has Holiday Mode been set?
- When warm food is put inside the refrigerator, the temperature will rise temporarily.
- During the cold season or when the room temperature is low, it may feel as if the refrigerator is not chilling.

**There is a difference between the set temperature and actual temperature.**

- When warm food is put inside the refrigerator, the temperature will rise temporarily.

**Food in the fridge freezes.**

- Is the set temperature for the fridge too low?
- Has the food been placed at the back of the fridge?  
The area near the back wall is where the temperatures are coldest so avoid placing food which may freeze easily here.

**Condensation forms in the fridge and drawers.**

- Condensation may form when the door has been opened and closed frequently or when it has not been shut completely, or when the room humidity is high. Wipe off the condensation using a dry cloth.

**It is hard to open the freezer door.**

- The door is sometimes difficult to open just after it has been closed.
- The difference in air pressure between the inside and outside of the freezer may sometimes make it hard to open the freezer door. Wait a few moments, and then try opening the door.

**It smells inside the refrigerator.**

- Were any food items with strong odours sealed before they were placed in the fridge?  
Place the items inside a sealed container and store them.
- Odours may stick to the surfaces inside the refrigerator. Wipe the surfaces using a soft cloth which has been dipped in lukewarm water.



# Specifications

English

MODEL	NR-B32SX1-XE NR-B32SX1-XF	NR-B32SG1-SE NR-B32SG1-SF	NR-B32SW1-WE NR-B32SW1-WF
CATEGORY	Refrigerator-Freezer		
NO FROST COMPARTMENTS	ALL COMPARTMENTS		
CLIMATE CLASS	T <sup>1</sup>		
TOTAL GROSS VOLUME	335 L		
TOTAL NET VOLUME	321 L		
NET FRIDGE VOLUME	235 L		
NET FREEZER VOLUME	86 L		
OUTSIDE DIMENSIONS WIDTH x DEPTH x HEIGHT	600 mm x 652 mm x 1866 mm		
NET WEIGHT	74 kg		
RATED VOLTAGE	220 V - 230 V		
RATED FREQUENCY	50 Hz		
ENERGY CONSUMPTION	320 kWh/year <sup>2</sup>		
FREEZING CAPACITY	13.5 kg/24 h		
NOISE LEVEL	46 dB		
MAX STORAGE WITHOUT ELECTRICITY	18 hours		
REFRIGERANT/CHARGE	R600a/58 g		
BLOWING AGENT	Cyclo-Pentane		

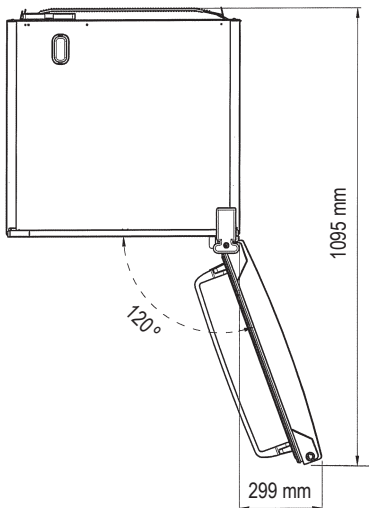
**Notes:**

<sup>1</sup> Permitted ambient temperature: 16 °C to 43 °C

<sup>2</sup> The energy consumption per year is based on the standard test results for 24 hours.

Actual energy consumption vary depending on how the appliance is used and where it is located.

**When the doors are completely open**



## Inhaltsverzeichnis

Hinweise zur Entsorgung .....	18	Benutzerwarnfunktionen .....	28
Sicherheitsanweisungen .....	19	Produktion von Eiswürfeln .....	28
Montage.....	21	Entfernen und Anbringen von Ablagen.....	28
Schematische Ansicht .....	23	Pflege- und Reinigungshinweise .....	29
Display und Bedienfeld.....	24	Fragen und Antworten .....	31
Einstellen der Temperatur .....	25	Technische Daten .....	33
Verwendung der Zusatzfunktionen.....	26		

## Hinweise zur Entsorgung



### Entsorgung von Verpackungsmaterial

Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien wie Kartons, Plastiktüten, Klebeband und Polystyrol unmittelbar nach dem Auspacken des Kühlschranks sicher entsorgt werden und außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern sind. Kinder sollten niemals mit diesen Teilen spielen. Erstickungsgefahr!

Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder der Gemeindeverwaltung.



### Informationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (private Haushalte)

Dieses Symbol auf den Produkten und/oder Begleitdokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden sollten. Bringen Sie diese Produkte zur ordnungsgemäßen Behandlung, Wiederverwertung und Recycling zu entsprechenden Sammelpunkten, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. In einigen Ländern werden die Produkte bei Erwerb eines entsprechenden neuen Produkts vom Händler entgegengenommen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aufgrund von ungeeigneter Abfallbehandlung zu verhindern. Weitere Informationen zum nächstgelegenen Sammelpunkt erhalten Sie von Ihren lokalen Behörden.

Die nicht ordnungsgemäße Entsorgung kann nach nationaler Gesetzgebung mit Strafe belegt sein.

### Für geschäftliche Benutzer in der europäischen Union

Weitere Informationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten wenden Sie sich an Ihren Händler oder Zulieferer.

### Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der europäischen Union

Dieses Symbol gilt nur in der europäischen Union.

Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihren lokalen Behörden oder Ihrem Händler.





### Bevor Sie Ihr Altgerät entsorgen



Bitte befolgen Sie entweder die Entsorgungsanweisungen des Altgeräte-Herstellers oder die örtlichen Entsorgungsvorschriften für das Gerät. Sind diese nicht verfügbar, folgen Sie bitte den drei nachstehenden Anweisungsschritten.

1. Den Netzstecker von der Steckdose abziehen.
2. Das Netzkabel abschneiden und mit noch angebrachtem Netzstecker sicher entsorgen.
3. Vergewissern Sie sich, dass das Altgerät außer Reichweite von Kleinkindern ist, bis es abgeholt oder zu einem Recycling-Center gebracht wird.
  - Entfernen Sie sämtliches Dichtungsmaterial von der Tür, und lassen Sie alle Regale und Schubladen eingesetzt. Dies soll verhindern, dass Kinder hineinklettern und eingeschlossen werden.

# Sicherheitsanweisungen

## Bedeutung der Symbole:

	Bitte nicht tun
	Unbedingt tun

	Zeigt an, dass das Gerät zur Verhütung von Stromschlägen geerdet werden muss
	Nicht zerlegen



### Weist auf Gefahr von Tod oder ernsthaften Verletzungen hin.

Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Unerfahrenheit und Unkenntnis des Geräts benutzt werden, außer unter der Aufsicht oder Anleitung einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Verwenden Sie keine Mehrfach-Steckdosenadapter, und schließen Sie nicht mehrere Geräte an denselben Steckdosenadapter an.

- Dies kann Überhitzen, Brand oder Kurzschluss verursachen.

Das Netzkabel nicht einklemmen, verknoten oder knicken, und auch keine schweren Gegenstände darauf stellen.

- Dies erhöht die Brand- oder Stromschlaggefahr. Falls das Netzkabel oder der Netzstecker des Geräts beschädigt wird, muss das Teil vom Hersteller, dem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu verhüten.

Den Kühlschrank nicht durch Ziehen am Netzkabel vom Stromnetz trennen.

- Dies kann eine Beschädigung des Netzkabels verursachen. Stets den Stecker fassen und kräftig von der Steckdose abziehen.

Keine Wasserbehälter auf den Kühlschrank stellen.

- Wasser kann die Isolierung von Elektroteilen beschädigen und einen Kurzschluss, Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

Keine brennbaren Gase in der Nähe des Kühlschranks versprühen.

- Dies kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.

Kein Wasser auf oder in den Kühlschrank sprühen.

- Dies kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

Den Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen.

- Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen.

Installieren Sie den Kühlschrank nicht an einem feuchten Ort oder einem Ort, wo er mit Wasser in Berührung kommen kann.

- Eine verschlechterte Isolierung von Elektroteilen kann einen Kurzschluss, elektrischen Schlag oder Brand verursachen.

Keine leichtflüchtigen oder brennbaren Substanzen im Kühlschrank aufbewahren.

- Brennbare Substanzen, wie Benzol, Verdüner, Alkohol, Ether und Flüssiggas (LPG), können Explosionen verursachen.

Keine Arzneimittel oder andere temperaturempfindliche Produkte im Kühlschrank aufbewahren.

- Sie sollten keine Produkte im Kühlschrank lagern, die strenge Temperaturkontrolle erfordern.

Lassen Sie Kinder nicht auf die Kühlschranktür klettern, damit schwingen oder sich daran hängen.

- Dies kann ernsthafte Verletzungen verursachen und den Kühlschrank beschädigen.

Den Kühlschrank nicht in Gegenwart von explosiven Dämpfen oder brennbaren Gasen betreiben.

- Dies kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.

Kein Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten und Dämpfe im Kühlschrank lagern oder in der Nähe des Geräts benutzen.

- Dies kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.

**-WARNUNG:** Keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel außer den vom Hersteller empfohlenen verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

- Dies kann eine Beschädigung der Innenteile des Kühlschranks verursachen oder zu einer Explosion führen.

**-WARNUNG:** Keine Elektrogeräte außer den vom Hersteller empfohlenen in den Lebensmittelfächern des Geräts benutzen.

- Dies kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.

**-WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass der Kältemittelkreis nicht beschädigt wird.

- Dies kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.



Versuchen Sie nicht, den Kühlschrank selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren.

- Sie könnten sich selbst oder andere mit Verbrennungen oder elektrischen Schlägen verletzen oder den Kühlschrank beschädigen. Falls Ihr Gerät Änderungen oder Reparaturen benötigt, konsultieren Sie bitte ein autorisiertes Kundenzentrum.

# Sicherheitsanweisungen (Fortsetzung)



Vergewissern Sie sich, dass der Kühlschrank an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen ist. NICHT an eine nicht geerdete Netzsteckdose anschließen.

- Ein Kurzschluss kann einen elektrischen Schlag verursachen.



Sicherstellen, dass Netzkabel und Netzstecker nicht zerquetscht oder beschädigt werden.

- Ein beschädigter Netzstecker bzw. ein beschädigtes Netzkabel kann einen Kurzschluss, Brand oder elektrischen Schlag verursachen.
- Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, dem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu verhüten.
- **VERSUCHEN SIE NICHT, DAS KABEL SELBST AUSZUWECHSELN.**

Die Steckerstifte vor dem Anschließen an die Stromversorgung von Schmutz oder Staub säubern.

- Staubablagerungen auf dem Stecker können, besonders bei feuchten Bedingungen, einen Isolationsausfall verursachen. Dies kann zu einem Kurzschluss, Brand oder elektrischen Schlag führen. Ziehen Sie das Netzkabel ab, und wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keinesfalls ein nasses oder feuchtes Tuch.

Das Gerät so an die Steckdose anschließen, dass einwandfreier Anschluss gewährleistet ist.

- Ein lockerer Netzstecker kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

Den Kühlschrank in gut belüfteter Umgebung installieren.

- Je mehr Kältemittel in einem Gerät vorhanden ist, desto größer sollte der Aufstellungsraum sein. Sollte Kältemittel auslaufen, wenn sich das Gerät in einem kleinen Raum befindet, ist die Entstehung von brennbaren Gasen wahrscheinlicher. Dies kann einen Brand oder eine Explosion verursachen. Als Richtlinie wird für jeweils 8 g Kältemittel mindestens 1 m<sup>3</sup> Raum benötigt. Das Datenschild im Inneren des Geräts gibt an, wie viel Kältemittel Ihr Kühlschrank enthält.

Das im Kühlschrank verwendete Kältemittel (R600a) und die im Isoliermaterial (Cyclopentan) enthaltene Gas sind brennbar. Sie erfordern außerdem spezielle Entsorgungsverfahren.

- Vergewissern Sie sich vor der Entsorgung des Geräts, dass keines der Rohre auf der Rückseite beschädigt ist. Kältemittel- oder Gaslecks können einen Brand oder eine Explosion verursachen.

Vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker des Kühlschranks abziehen.

- Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Falls Sie einen Brandgeruch feststellen oder Rauch aus dem Kühlschrank kommen sehen, ziehen Sie sofort das Netzkabel ab, und konsultieren Sie bitte ein autorisiertes Kundenzentrum.

- Nichtbeachtung kann zu Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.

**-WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse bzw. in der Einbaustruktur frei von Hindernissen.

- Nichtbeachtung kann zu Feuer oder Explosion führen, da sich das Kältemittel nicht verteilen kann, wenn es ausläuft.



**ACHTUNG**

**Weist auf die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden hin.**



Keine Flaschen oder Behälter aus Glas in den Gefrierraum legen.

- Wenn der Inhalt gefriert, kann das Glas brechen.

Berühren Sie die Innenwände des Gefrierraums oder die eingelagerten Waren nicht mit nassen Händen.

- Ihre Haut kann an der Innenwand des Gefrierraums oder den eingelagerten Waren festfrieren.

Öffnen oder schließen Sie die Türen nicht, indem Sie die Türgriffe mit beiden Händen fassen.

- Dies kann Verletzungen verursachen.



Vermeiden Sie bei einem Stromausfall häufiges Öffnen des Kühlschranks oder das Einlagern nicht gekühlter Lebensmittel.

- Dies kann zu einem Anstieg der Temperatur im Kühlschrank und zu Verderben der eingelagerten Lebensmittel führen.

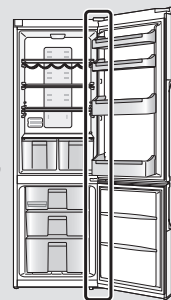
Wenn Sie beabsichtigen, den Kühlschrank längere Zeit nicht zu benutzen, trennen Sie ihn vom Stromnetz.

Achten Sie auch auf den Spalt zwischen der Kühlraum- und Gefrierraumtür, besonders, wenn beide gleichzeitig offen sind.

- Dies kann Verletzungen verursachen.

Achten Sie beim Öffnen des Kühlschranks darauf, dass Sie Ihre Finger nicht an den "Klemmpunkt" – Bereichen einklemmen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Kühlraumtür öffnen, um den potenziellen Klemmpunkt zwischen den Kühlraum- und den Gefrierraumtüren zu vermeiden.

- Dies kann Verletzungen verursachen.



Potenzieller Klemmpunkt

Dieser Abschnitt erklärt, wie Sie Ihr Gerät für Lärm- und Energiereduzierung und einen effizienten Betrieb aufstellen sollen.

## Maße

B600 x T652 x H1866 (mm)

## Auspacken Ihres Gerätes

Entfernen Sie jegliche Verpackungsmaterialien vom Gerät, wie Schaumabdeckungen und Klebebänder, die das Gerätezubehör innen und außen schützen.

## Die richtige Platzauswahl

### Lüftung

Die Luft an der Rückwand des Geräts erwärmt sich. Die erwärmte Luft muss ungehindert abziehen können. Daher sollte das Gerät in einem gut gelüfteten, trockenen Raum mit ausreichend Freiraum (siehe Abb. 1) stehen. Vergrößern Sie den Abstand, wenn eine Vibration zu hören ist.

### Temperatur

Der Energieverbrauch und die effiziente Leistung des Gerätes wird durch die Umgebungstemperatur beeinflusst.

Das Gerät sollte also folgendermaßen aufgestellt werden:

- nicht in direkter Sonneneinstrahlung;
- nicht neben Heizungen, Herd oder anderen Wärmequellen;
- nur dort, wo die Umgebungstemperatur der Klimateinstufung entspricht, für die das Gerät bestimmt ist. Bitte schauen Sie hierfür in den Spezifikationsabschnitt für die Klimateinstufung Ihres Gerätes.

### Nivellierung

Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Boden.

Bei unebenem Boden verstellen Sie bitte die vorderen Füße durch drehen, wie in der Abbildung 2 beschrieben.

Dadurch werden Vibrationen und störende Geräusche verhindert.

Wenn das Gerät auf einem Teppich oder einen Vinylboden gestellt wird, legen Sie zuerst eine feste Platte auf den Teppich oder Boden. Dies verhindert Farbveränderung aufgrund von Erwärmung.

### Kühlschranktür



#### WARNUNG

Der Türanschlag kann von der rechten auf die linke Seite gewechselt werden, so dass die Tür sich in die entgegengesetzte Richtung öffnet. Wenn Sie dies wünschen, wenden Sie sich an den auf dem beigelegten Blatt aufgeführten Kundendienst, oder besuchen Sie unsere Website unter (<http://panasonic.net>).

Wenn Sie den Anschlag selbst umbauen, können wir keine Gewährleistung übernehmen.

In der Verpackung des Geräts gibt es Teile zum Umstellen der Türöffnungsrichtung.

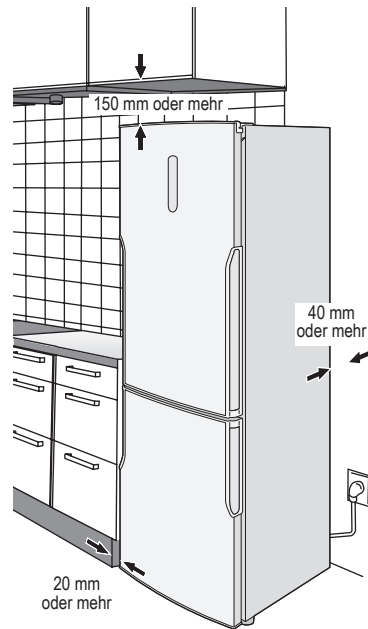


Abbildung 1

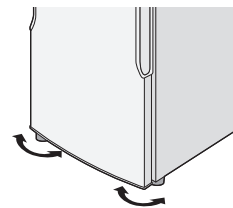
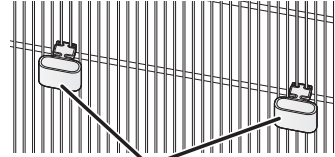
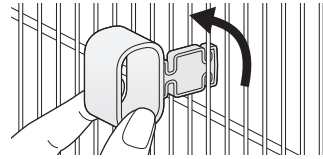


Abbildung 2

## Montage (Fortsetzung)

### Installieren der Abstandstücke

Um zu verhindern, dass der Kondensator (schwarze, rückseitige Komponente mit Lamellen) die Wand berührt, montieren Sie dort zwei Abstandstücke aus Kunststoff, indem Sie sie um 90° drehen.



Abstandstücke (Zubehör)

### Reinigung

Nach der Montage reinigen Sie das Gerät mit warmen Wasser.

### Anschließen des Netzsteckers an die Netzsteckdose

Sie können den Netzstecker gleich nach der Montage anschließen.

Wenn das Gerät angeschlossen wird, werden einen Moment lang alle Symbole und dann die Startwerte als -18 °C für die Gefrierraumeinstellung und 4 °C für die Kühlraumeinstellung angezeigt.

Alle Tasten am Bedienfeld werden durch Berührung bedient. (Drücken Sie nur zum Aktivieren die Taste, die Sie tatsächlich bedienen möchten.)

### Hinweise:

- In den Sommermonaten oder zu anderen Zeiten, in denen die Raumtemperatur höher ist, kann der Kühlvorgang länger dauern.
- Wenn Sie den Kühlschrank vom Stromnetz trennen müssen, warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie ihn wieder anschließen. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.

### Umgebungstemperatur

Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typenschild auf der linken Seite des Kühlschranks. Sie gibt die Umgebungstemperaturen an, bei denen das Gerät betrieben werden kann.

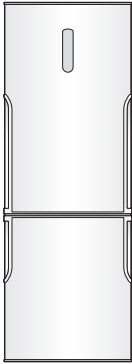
Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
<b>SN</b> (subnormale)	+10 °C zu 32 °C
<b>N</b> (normale)	+16 °C zu 32 °C
<b>ST</b> (subtropische)	+16 °C zu 38 °C
<b>T</b> (tropische)	+16 °C zu 43 °C

### Energiesparen

1. Den Kühlschrank in trockener, kühler und gut belüfteter Umgebung installieren. Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto höher die Effizienz. (Maße und Abstand siehe Seite 21.)
2. Kombination von Schubladen und Böden für höchstes Volumen und energiesparendste Nutzung des Geräts.
  - Entfernen Sie die oberen zwei Gefrierfächer. (Das unterste Gefrierfach bleibt im Gerät.)
  - Schubladen und Böden im Kühlschrank an den im Abschnitt "Schematische Ansicht" (S.23) dargestellten Positionen anbringen.
3. Das Gerät nicht überfüllen, damit die Luft zirkulieren kann.
4. Das Gerät nur öffnen, wenn erforderlich und so kurz wie möglich.
5. Die Lüftungsöffnungen am unteren Teil des Geräts mit einem Staubsauger reinigen usw. (Dabei darf die Gefriermittelleitung unter der Abdeckung nicht beschädigt werden.)
6. Im Super-Gefriermodus oder Super-Kühlmodus ist der Energieverbrauch höher.

# Schematische Ansicht

Die nachstehende Abbildung basiert auf dem Modell NR-B32SX1 und kann unterschiedlich von Ihrem aktuellen Kühlschrank sein.



## Kühlraumfach

Die Temperatur kann in einem Bereich von 2 °C bis 8 °C eingestellt werden.



Gekochte Speisen,  
Getränke,  
Eier, Kuchen,  
Milchprodukte

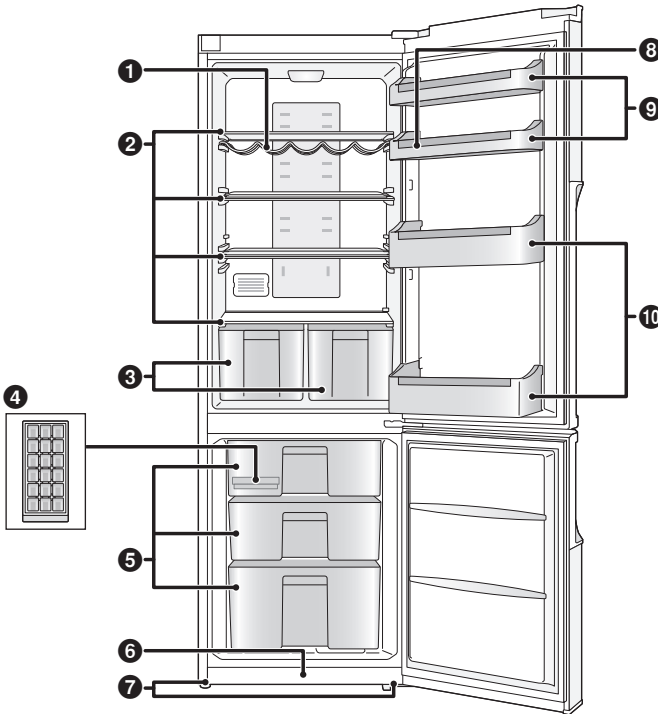
## Gefrierfach

Die Temperatur kann in einem Bereich von -24 °C bis -16 °C eingestellt werden.



Gefrorenes Fleisch,  
Geflügel,  
Fisch,  
Eis

Deutsch

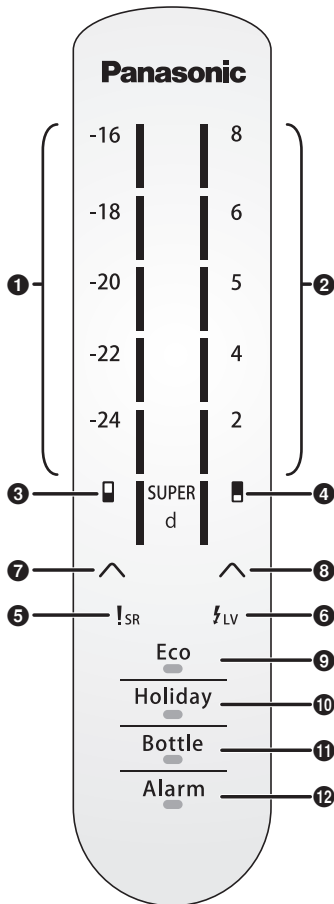


- |                 |                     |                   |
|-----------------|---------------------|-------------------|
| 1 Flaschenregal | 5 Gefrierfächer     | 9 Türregale       |
| 2 Glasböden     | 6 Sockel            | 10 Flaschenhalter |
| 3 Gemüsefächer  | 7 Verstellbare Füße |                   |
| 4 2 Eisschalen  | 8 2 Eierhalter      |                   |





### Hinweis:

- Sie können die Positionen für die Installation von Türfächern und Flaschenhaltern ändern. Lassen Sie jedoch Vorsicht walten, da je nach Position der Fächer Lebensmittel und Getränke herausfallen können, wenn die Tür geöffnet und geschlossen wird.

# Display und Bedienfeld





## Display

- 1 Gefrierraumtemperatur und Temperaturanzeigen**
  - Die Temperatur kann in einem Bereich von  $-24\text{ °C}$  bis  $-16\text{ °C}$  eingestellt werden.
  - Je höher die Temperatur ist, desto mehr Anzeigen leuchten.
- 2 Kühlraumtemperatur und Temperaturanzeigen**
  - Die Temperatur kann in einem Bereich von  $2\text{ °C}$  bis  $8\text{ °C}$  eingestellt werden.
  - Je höher die Temperatur ist, desto mehr Anzeigen leuchten.
- 3 Super-Gefriermodus**  
Die niedrigste Anzeige und  leuchten.
- 4 Super-Kühlmodus**  
Die niedrigste Anzeige und  leuchten.
- 5 SR (Service)**  
 leuchtet, wenn ein Problem mit dem Kühlschrank auftritt.
- 6 LV (Low voltage, niedrige Spannung)**  
 leuchtet, wenn die Netzspannung niedrig ist.

## Bedienfeld

- 7 Auswahltaste für Gefrierraum**
- 8 Auswahltaste für Kühlraum**
- 9 Öko-Modus-Taste/-Anzeige**
- 10 Urlaubsmodus-Taste/-Anzeige**
- 11 Flaschenmodus-Taste/-Anzeige**
- 12 Alarmtaste/-Anzeige**

### Hinweise:

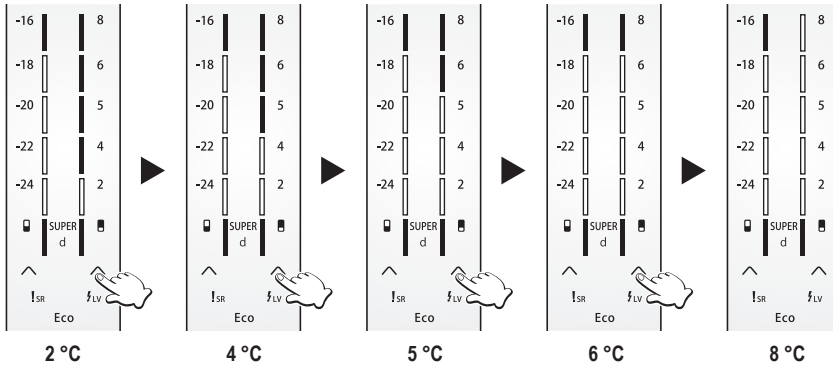
- Dieser Kühlschrank verwendet einen Mikroprozessor zur Steuerung der Temperatur. Die Temperatur im Kühlschrank variiert in Abhängigkeit von Faktoren wie Änderungen der Raumtemperatur, Häufigkeit des Öffnens und Schließens der Türen und Menge der im Inneren gelagerten Lebensmittel und Art und Weise der Lagerung.
- Wenn Öko-Modus, Urlaubsmodus oder Flaschenmodus eingestellt sind, leuchtet die dem ausgewählten Modus entsprechende Anzeige.
-  und  leuchten zusammen mit der Alarmanzeige und der Alarmton ist gleichzeitig zu hören.



# Einstellen der Temperatur

## Kühlraumfach

Beim Erwerb ist die Temperatur auf 4 °C festgelegt.



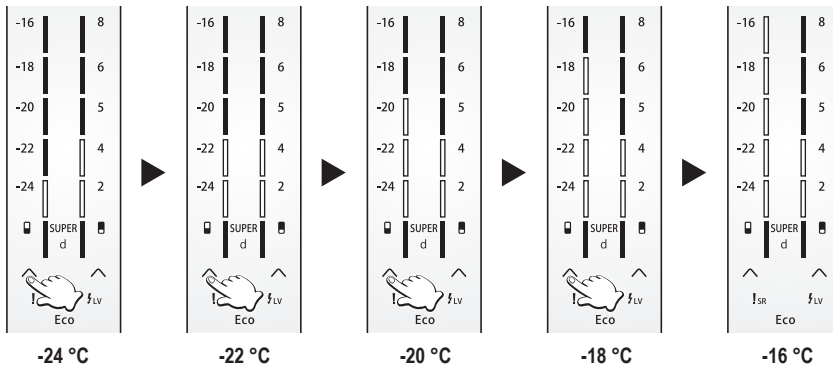
- 1 Drücken Sie (rechts) einmal und dann innerhalb 1 Sekunde erneut.
  - Die Temperatur kann eingestellt werden.
- 2 Drücken Sie wiederholt (rechts), bis die gewünschte Temperatur eingestellt ist.
  - Wenn während der Einstellung 1 Sekunde lang keine Bedienungsaktion erfolgt, blinken die Anzeigen, und ein Piepton ist zu hören. Dies weist darauf hin, dass die Temperatur nun eingestellt ist.

### Hinweis:

- Wenn der Urlaubsmodus, Super-Gefriermodus, Super-Kühlmodus oder Öko-Modus beendet oder abgebrochen wird, kehrt das Gerät zu den früheren Einstellungen zurück.

## Gefrierfach

Beim Erwerb ist die Temperatur auf -18 °C festgelegt.



- 1 Drücken Sie (links) einmal und dann innerhalb 1 Sekunde erneut.
  - Die Temperatur kann eingestellt werden.
- 2 Drücken Sie wiederholt (links), bis die gewünschte Temperatur eingestellt ist.
  - Wenn während der Einstellung 1 Sekunde lang keine Bedienungsaktion ausgeführt wurde, blinken die Anzeigen, und ein Piepton ist zu hören. Dies weist darauf hin, dass die Temperatur nun eingestellt ist.

### Hinweis:

- Wenn der Urlaubsmodus, Super-Gefriermodus, Super-Kühlmodus oder Öko-Modus beendet oder abgebrochen wird, kehrt das Gerät zu den früheren Einstellungen zurück.





## Verwendung der Zusatzfunktionen

### Super-Gefriermodus


#### Merkmale:

- Dieser Modus bewirkt eine rasche Abkühlung des Gefrierraums, um dort eingelagerte Frischkost usw. einzufrieren.
- Der Super-Gefriermodus endet automatisch nach 24 Stunden oder wenn die Gefrierraumtemperatur unter -32 °C sinkt.

#### Einstellungen:

1. Drücken Sie  (links), bis  und die niedrigste Anzeige leuchten.
  2. Wenn während der Einstellung 1 Sekunde lang keine Bedienungsaktion erfolgt, blinken  und die Anzeige, und ein Piepton ist zu hören. Dies weist darauf hin, dass der Super-Gefriermodus nun eingestellt ist.
-  und die Anzeige leuchten während dieses Modus.

#### Hinweise:





- In diesem Modus:
  - Durch Drücken von  (links) wird der Super-Gefriermodus abgebrochen, und die gewünschte Temperatur kann eingestellt werden.
  - Öko-Modus und Urlaubsmodus können ausgewählt werden. Durch Auswahl einer dieser Modi wird der Super-Gefriermodus abgebrochen, und das Gerät wird in den ausgewählten Modus versetzt.
  - Die Kühlraumtemperatur kann eingestellt werden.
- Die Wirkung auf die gelagerten Lebensmittel kann reduziert werden, wenn der Super-Gefriermodus mehrere Stunden vor der Einlagerung der Lebensmittel im Gefrierfach aktiviert wird.
- Folgende Punkte werden empfohlen, um die maximale Gefrierleistung auszunutzen.
  - ① Stellen Sie die Temperatur des Gefrierraums auf -24 °C für 26 Stunden, bevor Sie die Lebensmittel darin aufbewahren.
  - ② Stellen Sie das Gerät vor dem Einfrieren von Lebensmitteln 10 Stunden lang auf den Super-Gefriermodus.
  - ③ Zum Lagern einer großen Menge von Lebensmitteln können die oberen beiden Schubladen im Gefrierraum entnommen und die Lebensmittel direkt auf den Glasboden oder in der untersten Schublade des Gefrierraums platziert werden.  
(Wenn die Lebensmittel direkt auf dem obersten Glasboden platziert werden, ist eine höhere Gefrierkapazität möglich.)
- Die maximale Gefrierkapazität innerhalb von 24 Stunden ist auf dem Typenschild vermerkt.

### Super-Kühlmodus


#### Merkmale:

- In diesem Modus kann Fast Food vor dem Essen gekühlt, eine große Menge Lebensmittel gekühlt und gelagert und Getränke schnell gekühlt werden.
- Der Super-Kühlmodus endet automatisch nach 8 Stunden oder wenn die Sensortemperatur des Kühlschranks unter 0 °C sinkt.

#### Einstellungen:

1. Drücken Sie  (rechts), bis  und die niedrigste Anzeige leuchten.
  2. Wenn während der Einstellung 1 Sekunde lang keine Bedienungsaktion erfolgt, blinken  und die Anzeige, und ein Piepton ist zu hören. Dies weist darauf hin, dass der Super-Kühlmodus nun eingestellt ist.
-  und die Anzeige leuchten während dieses Modus.

#### Hinweise:

- In diesem Modus:
  - Durch Drücken von  (rechts) wird der Super-Kühlmodus abgebrochen, und die gewünschte Temperatur kann eingestellt werden.
  - Öko-Modus und Urlaubsmodus können ausgewählt werden. Durch Auswahl einer dieser Modi wird der Super-Kühlmodus abgebrochen, und das Gerät wird in den ausgewählten Modus versetzt.
  - Die Gefrierraumtemperatur kann eingestellt werden.

### Öko-Modus

#### Merkmale:

- In diesem Modus betreibt die Steuerung den Kühlraum und den Gefrierraum auf ökonomische Weise.

#### Einstellungen:

1. Drücken Sie **Eco** einmal, und die Öko-Modusanzeige leuchtet.
  2. Wenn während der Einstellung 1 Sekunde lang keine Bedienungsaktion erfolgt, blinkt die Öko-Modusanzeige, und ein Piepton ist zu hören. Dies weist darauf hin, dass der Öko-Modus nun eingestellt ist.
  3. Auf dem Bedienfeld leuchten 4 Anzeigen, die eine Temperatur von -18 °C anzeigen für den Gefrierraum und 3 Anzeigen, die eine Temperatur von 5 °C anzeigen, für den Kühlraum.
- Um den Öko-Modus zu beenden, drücken Sie **Eco**. Die Öko-Modusanzeige blinkt, und ein Piepton ist zu hören. Dies weist darauf hin, dass der Öko-Modus eingestellt ist.

**Hinweise:**

- In diesem Modus:
  - Die Temperatur von Kühlraum und Gefrierraum kann eingestellt werden. Der Öko-Modus wird abgebrochen, und die ausgewählte Temperatur wird eingestellt.
  - Super-Gefriermodus und Super-Kühlmodus können ausgewählt werden.
 Durch Auswahl einer dieser Modi wird der Öko-Modus abgebrochen, und das Gerät wird in den ausgewählten Modus versetzt.
- Urlaubsmodus kann ausgewählt werden.
- Wenn er ausgewählt wird, wird der Öko-Modus abgebrochen, und das Gerät wird in den Urlaubsmodus versetzt.

**Urlaubsmodus****Merkmale:**

- Stellen Sie diesen Modus ein, wenn der Kühlschrank längere Zeit nicht verwendet wird, z. B. während eines längeren Urlaubs.
- In diesem Modus wird die Kühlraumtemperatur automatisch auf 12 °C und die Gefrierraumtemperatur automatisch auf -18 °C eingestellt. (Die Kühlraumtemperaturanzeigen leuchten nicht.)

**Einstellungen:**

1. Drücken Sie **Holiday** einmal, und die Urlaubsmodusanzeige leuchtet.
  2. Wenn während der Einstellung 1 Sekunde lang keine Bedienungsaktion erfolgt, blinkt die Urlaubsmodusanzeige, und ein Piepton ist zu hören. Dies weist darauf hin, dass der Urlaubsmodus nun eingestellt ist.
- Um den Urlaubsmodus zu beenden, drücken Sie **Holiday**. Die Urlaubsmodusanzeige blinkt, und ein Piepton ist zu hören. Dies weist darauf hin, dass der Urlaubsmodus eingestellt ist.

**Hinweise:**

- Bevor Sie diesen Modus benutzen, sollten Sie den Kühlraum leeren und seine Tür schließen.
- Wenn dieser Modus beendet wird, nimmt der Kühlschrank den normalen Betrieb mit den früheren Einstellungen wieder auf.
- Bevor dieser Modus abgebrochen wird, kann keine Einstellung vorgenommen werden.

**Flaschenmodus****Merkmale:**

- Getränke können im Gefrierraum schnell gekühlt werden.
- Dieser Modus verfügt über eine Zeitschaltfunktion und kann so eingestellt werden, dass ein Piepton zu hören ist, wenn die Zeitschaltung 5, 10, 15, 20, 25 oder 30 Minuten erreicht.
- Entnehmen Sie die Flaschen, wenn der Piepton zu hören ist. Wenn Flaschen längere Zeit im Gefrierraum verbleiben, kann ihr Inhalt gefrieren, und die Flaschen können zerbrechen.

**Einstellungen:**

1. Drücken Sie **Bottle** einmal, und die Flaschenmodusanzeige leuchtet.
  2. Drücken Sie **Bottle** erneut, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird.
 

Die eingestellte Zeit wird durch die Anzeigen wie folgt angezeigt.

Erste Anzeige leuchtet	: 5 Min.	Erste und zweite Anzeigen leuchten	: 10 Min.
Erste bis dritte Anzeigen leuchten	: 15 Min.	Erste bis vierte Anzeigen leuchten	: 20 Min.
Erste bis fünfte Anzeigen leuchten	: 25 Min.	Erste bis sechste Anzeigen leuchten	: 30 Min.

 Eine Anzeige steht für fünf Minuten.
  3. Wenn während der Einstellung 1 Sekunde lang keine Bedienungsaktion erfolgt, blinkt die Flaschenmodusanzeige, und ein Piepton ist zu hören. Dies weist darauf hin, dass der Flaschenmodus nun eingestellt ist.
  4. Die oberste, beleuchtete Anzeige blinkt für fünf Minuten. Dann erlischt sie und die nächst höchste Anzeige beginnt zu blinken. Dies wiederholt sich, bis die letzte Anzeige fünf Minuten lang geblinkt hat.
  5. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ist ein Piepton zu hören.
- Um den Flaschenmodus zu beenden, drücken Sie **Bottle**. Die Flaschenmodusanzeige blinkt, und ein Piepton ist zu hören. Dies weist darauf hin, dass der Flaschenmodus eingestellt ist.

**Hinweise:**

- Überprüfen Sie bei Verwendung dieses Modus die Temperatur der Flaschen regelmäßig.
- Sind die Flaschen ausreichend gekühlt, entnehmen Sie sie aus dem Gefrierraum.

**Alarmmodus****Merkmale:**

- Ein Alarmton ist zu hören:
  - wenn ein Problem im Kühlschrank auftritt.
  - wenn die Spannung niedrig ist.
  - wenn die Kühlschranktür geöffnet ist.

**Einstellungen:**

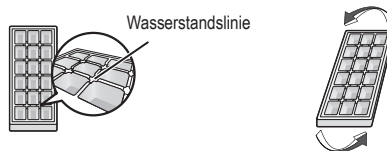
- Drücken Sie **Alarm**, um den Piepton auszuschalten.

## Benutzerwarnfunktionen

In den folgenden Situationen werden Benutzeralarmfunktionen aktiv:

Situation	Details	Alarm	Ausschalten des Alarms
Modus wurde beendet.	• Im Flaschenmodus wurde die eingestellte Zeit erreicht.	Piept ständig	Drücken Sie <b> Bottle </b> .
Problem erkannt.	• In Sensor, Kompressor, Kühlsystem oder Heizung ist ein Problem aufgetreten. • Die Spannung ist niedrig.	Piept alle 5 Sekunden	Drücken Sie <b> Alarm </b> .
Tür offen.	• Der Kühlschrank wurde mehr als 2 Minuten lang offen gelassen.	Piept alle 5 Sekunden	Drücken Sie <b> Alarm </b> .

## Produktion von Eiswürfeln

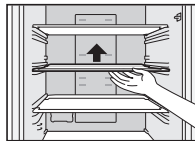


Öffnen Sie das Gefrierfach, ziehen Sie das obere Fach und nehmen Sie die Eisschale heraus. Füllen Sie Wasser in die Eisschale bis zur Wasserstandslinie, und stellen Sie die Eisschale wieder in den Gefrierraum.

Wenn die Eiswürfel fertig sind, ziehen Sie das obere Fach und nehmen Sie die Eisschale heraus. Erfassen Sie beide Seiten, und verdrehen Sie die Eisschale leicht. Die Eiswürfel fallen aus der Eisschale. Dann stellen Sie die Eisschale wieder zurück.

## Entfernen und Anbringen von Ablagen

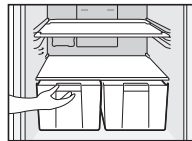
### Kühlschrank



#### Glasböden

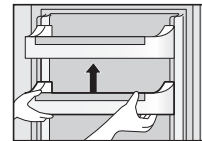
Heben Sie die innere Seite des Regales und ziehen Sie es heraus.

Wenn beim Entfernen der Glasböden die Türfächer und Flaschenhalter im Weg sind, entfernen Sie diese zunächst, bevor Sie die Glasböden entfernen.



#### Gemüsefächer

Ziehen Sie die Gemüsefächer in Ihre Richtung und dann heraus.

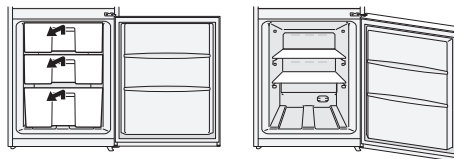


#### Türfächer und Flaschenhalter

Heben Sie es leicht an und ziehen Sie es dann heraus.

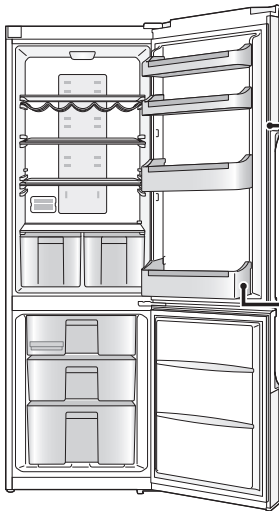
### Gefrierraum

Ziehen Sie das Fach zu sich, heben Sie leicht die vordere Seite und ziehen Sie es heraus. Nachdem Sie den Deckel entfernen, können Sie Lebensmittel im leeren Fach einlagern.



# Pflege- und Reinigungshinweise

Deutsch

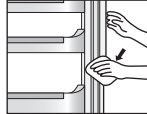


## Tägliches Reinigen

Reinigen Sie die Teile mit einem trockenen Tuch.

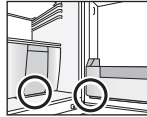
### Orte, die leicht verschmutzt werden

#### Türdichtungöffnung



Bei Verschmutzung kann die Dichtung leicht beschädigt werden und die Kaltluft kann entweichen.

#### Flaschenhalter



Bei der Ansammlung von Schmutz und Flüssigkeiten reinigen Sie diese sofort.

Ziehen Sie jährlich den Netzstecker und entfernen Sie die Regale zur Reinigung.

## Teile die mit Wasser gereinigt werden können

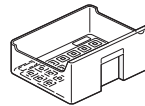
### Kühlschrank



- Glasböden
- Türregale
- Flaschenhalter
- Eierhalter
- Gemüsefächer



### Gefrierraum



- Gefrierfächer
- Eisschalen

### Hinweis:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie z.B. Natriumbikarbonat, da diese die Kunststoffoberfläche beschädigen können.

## Reinigung des Bedienfelds

Das Bedienfeld besteht aus speziellen Materialien. Um die Oberfläche gegen Beschädigungen zu schützen, reinigen Sie es nicht mit chemischen Lösungsmitteln. Stattdessen reinigen Sie es mit einem trockenen oder einem leicht feuchten Tuch.

## Reinigung des Gerätegehäuses

Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem in warmen Wasser getauchten weichen Tuch. Wenn Flecken nicht entfernt werden können, verwenden Sie neutrale Küchenreinigungsmittel und wischen Sie es mit einem in warmen Wasser getauchten sanften Tuch ab. Wischen Sie alle Wassertropfen mit einem trockenen Tuch ab.

## Reinigungshinweise

Reinigen Sie **kein** Geräteteil mit den folgenden Stoffen:

- **Alkalische oder schwach alkalische Reinigungsmittel** Diese Stoffe können die Kunststoffteile porös und brüchig machen.
- **Reibender Staub, Seifenpulver, Erdöl, heißes Wasser, Küchenreinigungsbürste, Säuerungsmittel, Benzin, Lösungsmittel, Alkohol**, usw. Diese Stoffe können die lackierte Oberfläche und Kunststoffteile beschädigen.

Stellen Sie sicher, dass Ölflecken entfernt werden. Es kann die Kunststoffteile porös und brüchig machen.

## Pflege- und Reinigungshinweise (Fortsetzung)

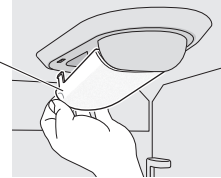


Wenn Sie die Glühbirne ersetzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.  
Wenn Sie das nicht tun, kann es zu einem elektrischen Schlag oder zu Verletzungen kommen.

### Austausch der Glühbirne

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Entfernen Sie die Abdeckung der Glühbirne.  
(Siehe Bild auf der rechten Seite.)
- 3 Drehen Sie die Glühbirne links herum und entfernen Sie sie.

Abdeckung der Glühbirne



#### Hinweise:

- Folgen Sie diesen Vorgängen in umgekehrter Reihenfolge, um die Glühbirne zu ersetzen.
- Die Austauschglühbirne darf maximal nur 15 W, 230 V und eine Größe von E14 haben.



### Wartungskontrolle

- Ist das Anschlusskabel beschädigt?
- Wird der Netzstecker heiß?
- Ist der Netzstecker komplett in der Steckdose eingesteckt?

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.  
Ersetzen Sie es NICHT selbst!



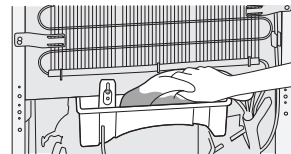
### Lange Nichtbenutzung

Wenn Sie beabsichtigen, den Kühlschrank längere Zeit nicht zu benutzen, trennen Sie ihn wie oben beschrieben vom Stromnetz, und reinigen Sie den Stecker wie oben erläutert. Lassen Sie die Türen 2 - 3 Tage lang geöffnet. Dadurch kann der Innenraum vollständig austrocknen, und Geruchs- und Schimmelbildung wird vorgebeugt.

Schalten Sie den Kühlschrank hierfür nicht ab. Das kann die Lebensdauer des Kühlschranks beeinträchtigen.

### Vor dem Transport beachten

- 1 Entfernen Sie jegliche Lebensmittel, Wasser und Eiswürfel aus dem Kühlschrank.
- 2 Ziehen Sie den Netzstecker.
- 3 Heben Sie die verstellbaren Füße. (Legen Sie eine Schutzplatte auf den Boden, wenn dieser leicht verkratzt werden kann.)
- 4 Ziehen Sie den Kühlschrank an sich.
- 5 Nehmen Sie das Wasser aus dem Verdunstungskessel beispielsweise mit einem Tuch auf.



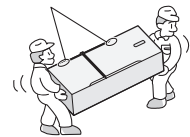
(Unten hinten am Kühlschrank)

### Beim Transport beachten

Das Gerät sollte von zwei oder mehr Personen getragen werden.

- 1 Schrauben Sie die verstellbaren Füße rein.
- 2 Halten Sie die verstellbaren Füße und die Ecken fest.  
Siehe Abbildung.

Sichern Sie die Türen mit Klebeband.



#### Hinweis:

- Tragen Sie das Gerät nicht liegend oder durch Festhalten der Tür.  
Transportieren Sie den Kühlschrank stets in normaler aufrechter Position.

# Fragen und Antworten

Deutsch

Wenn Sie das Gefühl haben, dass der Kühlschrank nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie zuerst die folgenden Punkte. Falls die Störung bestehen bleibt, ziehen Sie den Netzstecker ab, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder autorisierten Servicehändler.

## Allgemeines

<b>Sie hören ungewöhnliche Geräusche vom Kühlschrank.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist der Kühlschrank auf stabilem und ebenen Boden installiert worden?</li><li>• Sind ausreichende Abstände um den Kühlschrank vorhanden?</li><li>• Vibrieren irgendwelche Gegenstände auf dem Kühlschrank?</li><li>• Die Erzeugung von Geräuschen beim Starten oder Stoppen des Kühlschrankbetriebs ist normal.</li></ul>
<b>Sie hören ein Geräusch, nachdem sich der Kompressor abgeschaltet hat.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dies ist normal und wird oft durch das zum Kompressor zurückfließende Kältemittel verursacht.</li></ul>
<b>Sie hören ein Geräusch, nachdem Sie die Tür geöffnet oder geschlossen haben.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dies ist normal und ist auf den Luftdruckunterschied zwischen der Innen- und Außenseite des Kühlschranks zurückzuführen.</li></ul>
<b>Sie hören das Geräusch eines Luft- oder Wasserflusses, nachdem Sie die Tür geöffnet haben.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dies wird durch das in den internen Rohrleitungen fließende Kältemittel verursacht.</li></ul>
<b>Sie hören ein anhaltendes wimmerndes Geräusch.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dieses Geräusch ertönt, während der Kaltluft-Umwälzlüfter läuft.</li><li>• Sind die Lebensmittel zu dicht zusammengepackt, oder ist die Raumtemperatur hoch? In solchen Fällen läuft der Kompressor mit hoher Drehzahl, und erzeugt dabei ein etwas lauterer Betriebsgeräusch.</li></ul>
<b>Der Kompressor ist ziemlich laut.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sind die Lebensmittel zu dicht zusammengepackt, oder ist die Raumtemperatur hoch? In solchen Fällen läuft der Kompressor mit hoher Drehzahl, und erzeugt dabei ein etwas lauterer Betriebsgeräusch.</li></ul>
<b>Der Kompressor läuft über einen langen Zeitraum.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wenn der Netzstecker zum ersten Mal angeschlossen worden ist, läuft der Kompressor länger als gewöhnlich, um den Innenraum des Kühlschranks abzukühlen, bis die eingestellten Temperaturen erreicht werden.</li><li>• Wurde der Super-Gefriermodus oder der Super-Kühlmodus eingestellt?</li><li>• Sind die Türen oft geöffnet und geschlossen worden? Sind die Türen vollkommen geschlossen?</li><li>• Sind die Lebensmittel zu dicht zusammengepackt, oder ist die Raumtemperatur hoch?</li><li>• Wenn viele Lebensmittel gleichzeitig im Kühlgerät eingelagert werden, muss der Kompressor länger laufen.</li></ul>
<b>Kondensation bildet sich an der Außenseite des Kühlschranks.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kondensation kann sich bilden, wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum hoch ist. Dies ist durchaus normal. Wischen Sie das Kondensat mit einem trockenen Tuch ab.</li></ul>
<b>Die Außenseite des Kühlschranks fühlt sich heiß an.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nach dem Einschalten des Kühlschranks wird das Gerät möglicherweise warm, bis der Innenraum ausreichend heruntergekühlt ist. Auch nach dem Herunterkühlen der Fächer kann sich der Kühlschrank erwärmen. Dies liegt am Betrieb der Wärmeleitung, mit der der Kühlschrank zur Vermeidung von Kondensation ausgestattet ist. Es handelt sich nicht um eine Fehlfunktion.</li></ul>
<b>Die Tasten am Bedienfeld können nicht betätigt werden.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist die Stromversorgung des Kühlschranks eingeschaltet?</li></ul>
<b>Der Alarm ertönt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Kühlschranktür wurde offen gelassen.</li></ul>

## Fragen und Antworten (Fortsetzung)

### Kühlraum und Gefrierraum

<b>Der Kühlraum (und der Gefrierraum) funktioniert nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist die Stromversorgung des Kühlschranks eingeschaltet?</li></ul>
<b>Der Kühlraum (und der Gefrierraum) funktioniert nicht zufrieden stellend.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist die eingestellte Temperatur zu hoch?</li><li>• Ist der Kühlschrank direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder in der Nähe eines Heizkörpers aufgestellt?</li><li>• Sind ausreichende Abstände um den Kühlschrank vorhanden?</li><li>• Sind die Lebensmittel zu dicht zusammengepackt, oder ist die Raumtemperatur hoch?</li><li>• Sind die Türen oft geöffnet und geschlossen worden? Sind die Türen vollkommen geschlossen?</li><li>• Ist der Kühlschrank auf den Urlaubsmodus eingestellt worden?</li><li>• Wenn warme Speisen in den Kühlschrank gestellt werden, steigt die Temperatur vorübergehend.</li><li>• Während der kalten Jahreszeit oder bei niedriger Raumtemperatur kann es den Anschein haben, dass der Kühlschrank nicht kühlt.</li></ul>
<b>Es besteht ein Unterschied zwischen der eingestellten und der tatsächlichen Temperatur.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wenn warme Speisen in den Kühlschrank gestellt werden, steigt die Temperatur vorübergehend.</li></ul>
<b>Lebensmittel im Kühlraum gefrieren.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist die eingestellte Temperatur für den Kühlraum zu niedrig?</li><li>• Befinden sich die Lebensmittel im hinteren Bereich des Kühlraums? Der Bereich in der Nähe der Rückwand wird am kältesten, weshalb hier keine Lebensmittel eingelagert werden sollten, die leicht gefrieren.</li></ul>
<b>Kondensation bildet sich im Kühlraum und in den Schubladen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kondensation kann sich bilden, wenn die Tür oft geöffnet und geschlossen wird oder nicht vollständig geschlossen worden ist, oder wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum hoch ist. Wischen Sie das Kondensat mit einem trockenen Tuch ab.</li></ul>
<b>Die Gefrierraumtür lässt sich schwer öffnen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es kann sein, dass sich die Tür manchmal schwer öffnen lässt, wenn sie gerade geschlossen wurde.</li><li>• Der Luftdruckunterschied zwischen dem Innenraum und der Außenseite des Gefrierraums kann manchmal dazu führen, dass sich die Gefrierraumtür nur schwer öffnen lässt. Warten Sie einen Augenblick, und versuchen Sie dann erneut, die Tür zu öffnen.</li></ul>
<b>Es riecht unangenehm im Kühlschrank.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sind stark riechende Lebensmittel vor der Einlagerung im Kühlraum versiegelt worden? Bewahren Sie die Lebensmittel in einen versiegelten Behälter auf.</li><li>• Gerüche können an den Oberflächen des Kühlschrank-Innenraums haften. Wischen Sie die Oberflächen mit einem weichen Tuch ab, das Sie in lauwarmes Wasser getaucht haben.</li></ul>



# Technische Daten

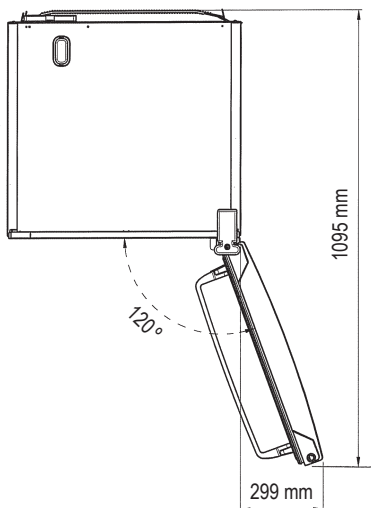
Deutsch

MODELL	NR-B32SX1-XE NR-B32SX1-XF	NR-B32SG1-SE NR-B32SG1-SF	NR-B32SW1-WE NR-B32SW1-WF
KATEGORIE	Kühl-Gefrier-Kombination		
FROSTFREIE FÄCHER	ALLE FÄCHER		
KLIMAKLASSE	T <sup>1</sup>		
GESAMTBROTTOVOLUMEN	335 L		
GESAMTNETTOVOLUMEN	321 L		
NETTOKÜHLVOLUMEN	235 L		
NETTOGEFRIERVOLUMEN	86 L		
AUSSENMASSE BREITE x TIEFE x HÖHE	600 mm x 652 mm x 1866 mm		
NETTOGEWICHT	74 kg		
NENNSPANNUNG	220 V - 230 V		
NENNFREQUENZ	50 Hz		
ENERGIEVERBRAUCH	320 kWh/Jahr <sup>2</sup>		
GEFRIERKAPAZITÄT	13,5 kg/24 h		
GERÄUSCHPEGEL	46 dB		
MAX. LAGERZEIT OHNE STROMVERSORGUNG	18 Stunden		
KÜHLMITTEL/LADUNG	R600a/58 g		
GEBLÄSEMITTEL	Cyclo-Pentan		

## Hinweise:

- <sup>1</sup> Zulässige Umgebungstemperatur: 16 °C bis 43 °C
- <sup>2</sup> Der Energieverbrauch pro Jahr basiert auf den Standardtestergebnissen für 24 Stunden.  
Der tatsächliche Energieverbrauch weicht je nach Verwendung und Standort des Geräts ab.

## Bei vollständig geöffneten Türen



## Inhoudsopgave

Respect voor het milieu .....	34	Omtrent de waarschuwingsfuncties .....	44
Veiligheidsvoorschriften .....	35	IJsblokjes maken .....	44
Installatie .....	37	Legplaten verwijderen en plaatsen .....	44
Onderdelen .....	39	Instructies voor onderhoud en reiniging .....	45
Bedieningspaneel .....	40	Veelgestelde vragen .....	47
Instellen van de temperatuur .....	41	Technische gegevens .....	49
Gebruik van de handige functies .....	42		

## Respect voor het milieu



### Verwijderen van het verpakkingsmateriaal

Onmiddellijk nadat u de koelkast hebt uitgepakt, moet u zorgen dat alle verpakkingsmateriaal, zoals karton, plastic zakken, plakband en polystyreen veilig verwijderd worden.

Houd verpakkingsmaterialen uit de buurt van baby's en jonge kinderen om de kans op letsel of verstikking te voorkomen.



### Informatie voor gebruikers over het verwijderen van elektrisch afval & elektronische apparatuur (huishoudelijk gebruik)

Dit symbool op de producten en/of bijbehorende documenten betekent dat gebruikte, elektrische en elektronische producten niet met algemeen huishoudelijk afval mogen worden weggegooid.

Voor de juiste behandeling, het opnieuw gebruiken en het recycelen dient u deze producten naar de daarvoor aangewezen verzamelplaatsen te brengen, waar ze kosteloos in ontvangst worden genomen. In sommige landen kunt u uw producten na aankoop van een vergelijkbaar nieuw product ook bij de betreffende winkelier inleveren.

Het op de juiste wijze inleveren van dit product draagt bij aan het besparen van waardevolle bronnen en voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu, die zouden kunnen ontstaan als dit afval op een verkeerde manier behandeld wordt. Neem voor meer informatie over het dichtstbijzijnde verzamelpunt bij u in de buurt contact op met de plaatselijke overheid.

Op een verkeerde behandeling van dit afval kan in navolging van nationale wetgeving een boete worden opgelegd.

### Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie

Neem voor meer informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur contact op met uw dealer.

### Informatie over het weggooien van dit type afval in landen buiten de Europese Unie

Dit symbool is alleen geldig binnen de Europese Unie.

Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten als u zich van dit product wilt ontdoen, en vraag hen naar de juiste manier hiervoor.

### Alvorens uw oude apparaat te verwijderen

Volg de instructies van de fabrikant voor het weggooien van het oude apparaat, of volg de plaatselijke regelgeving. Waar deze instructies niet voorhanden zijn, volgt u de volgende drie stappen:



1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Snij het stroomsnoer van het apparaat af en gooi het snoer met stekker en al weg.
3. Zorg dat het oude apparaat buiten bereik van kinderen blijft, voordat het is opgehaald of voordat u het naar het verzamelpunt wegbrengt.



- Verwijder alle afdichtingsmaterialen van de deur, maar laat alle legplaten en laden op hun plaats. Op deze manier zullen kinderen minder snel in de koelkast klimmen en bekneld raken.



# Veiligheidsvoorschriften

## De betekenis van de symbolen:

 Niet doen
 Doe dit vooral wel

 Geeft aan dat het apparaat geaard moet worden om een elektrische schok te voorkomen
 Niet uit elkaar halen



**WAARSCHUWING**

### Duidt op gevaar voor dood of ernstig letsel.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek aan kennis of ervaring, tenzij onder direct toezicht of instructie in het gebruik van het apparaat door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Op kinderen moet toezicht gehouden worden, om te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.



Gebruik geen verdeelstekkers en sluit niet al te veel apparaten aan op hetzelfde stopcontact.

- Dit kan leiden tot oververhitting, brand of kortsluiting.

Zorg dat het stroomsnoer niet bekneeld of geknikt wordt, of in de knoop raakt, en plaats er geen zwaar voorwerp bovenop.

- Dat verhoogt het risico op brand of een elektrische schok. Als het stroomsnoer of de stekker van de koelkast is beschadigd, moet dat onderdeel, om gevaar te vermijden, vervangen worden door een vertegenwoordiger of onderhoudsdienst van de fabrikant of door een erkende reparateur.

Trek nooit aan het stroomsnoer om de stekker van de koelkast uit het stopcontact te halen.

- Hierdoor kan het stroomsnoer beschadigen. Pak altijd de stekker vast en trek deze recht uit het stopcontact.

Plaats nooit een met water gevulde kan of vaas bovenop de koelkast.

- Gemorst water zou de isolatie van de elektrische onderdelen kunnen beschadigen, met als gevolg kortsluiting en gevaar voor brand of een elektrische schok.

Sproei geen brandbaar gas in de buurt van de koelkast.

- Dit kan leiden tot een explosie of brand.

Sproei geen water op of in de koelkast.

- Dit kan leiden tot brand of een elektrische schok.

Raak de stroomstekker nooit met natte handen aan.

- Dit kan leiden tot een elektrische schok.

Installeer de koelkast niet op een vochtige plaats of waar de koelkast met water in aanraking komt.

- Aangestaste isolatie van elektrische onderdelen kan leiden tot kortsluiting, elektrische schok of brand.

Bewaar geen brandbare of vluchtige stoffen in de koelkast.

- Brandbare of licht ontvlambare stoffen zoals benzeen, thinner, spiritus, ether of LPG (vloeibaar petroleumgas) zouden kunnen ontploffen.

Bewaar geen medicijnen of andere temperatuurgevoelige producten in de koelkast.

- Producten die voor hun werking erg temperatuurgevoelig zijn, kunt u beter niet in de koelkast bewaren.

Laat kinderen niet op de koelkast klimmen of aan de deur hangen.

- Dit kan leiden tot ernstig letsel, evenals beschadigingen aan de koelkast.

Gebruik de koelkast niet in een omgeving waar brandbare of licht ontvlambare gassen of dampen vrijkomen.

- Dit kan leiden tot een explosie of brand.

Bewaar geen benzine of andere brandbare vloeistoffen of dampen in de koelkast, en gebruik dergelijke stoffen niet in de buurt van het apparaat.

- Dit kan leiden tot een explosie of brand.

**-WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan de mogelijkheden die worden aanbevolen door de fabrikant.

- Dit kan leiden tot beschadigingen aan de binnenkant van de koelkast, of leiden tot een explosie.

**-WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de voorraaddelen aan de binnenkant van de koelkast, tenzij op aangeven van de fabrikant.

- Dit kan leiden tot een explosie of brand.

**-WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.

- Dit kan leiden tot een explosie of brand.



Probeer de koelkast niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.

- U kunt uzelf, of anderen, verwonden door brandplekken of een elektrische schok, of de koelkast beschadigen. Raadpleeg een erkend servicecentrum als uw koelkast gerepareerd of gewijzigd moet worden.

## Veiligheidsvoorschriften (vervolg)



Zorg dat de koelkast altijd wordt aangesloten op een geaard stopcontact. IN GEEN GEVAL aansluiten op een niet-geaard stopcontact.

- Een kortsluiting kan leiden tot een elektrische schok.



Zorg dat het stroomsnoer en de stekker niet geklemd en onbeschadigd zijn.

- Een beschadigde stekker of een geknakt stroomsnoer kan leiden tot kortsluiting, brand of een elektrische schok.
- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet u dit laten vervangen door de fabrikant, diens onderhoudsdienst of een ander daartoe bevoegd persoon, om een gevaarlijke situatie te voorkomen.
- **VERVANG HET SNOER NIET ZELF.**

Verwijder stof of vuil van de stekkerpennen voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

- Stof of vuil op de stekker kan leiden tot isolatieproblemen, vooral onder vochtige omstandigheden. Dit kan leiden tot kortsluiting, brand of een elektrische schok. Trek de stroomstekker uit het stopcontact en veeg hem schoon met een droge doek. Gebruik nooit een natte of vochtige doek.

Steek de stroomstekker stevig in het stopcontact.

- Een loszittende stroomstekker kan leiden tot brand of een elektrische schok.

Plaats de koelkast in een goed geventileerde ruimte.

- Hoe meer koelmiddel een apparaat bevat, des te groter de ruimte waarin u het apparaat moet plaatsen. Als er eventueel koelmiddel zou gaan lekken terwijl het apparaat in een kleine ruimte staat, kunnen ontvlambare gassen zich gaan ophopen. Dit kan leiden tot brand of een explosie. Als richtlijn geldt dat er voor elke 8 gram aan koelmiddel ten minste 1 kubieke meter vrije ruimte in het vertrek moet zijn. Het informatieplaatje aan de binnenkant van de koelkast vermeldt hoeveel koelmiddel uw koelkast bevat.

Het koelmiddel (R600a) dat in deze koelkast wordt gebruikt en de gassen in het isolatiemateriaal (cyclopentaan) zijn beide licht ontvlambaar. Hiervoor gelden ook speciale afvalprocedures.

- Voordat u deze koelkast wegdoet, dient u te controleren of de leidingen aan de achterzijde niet beschadigd zijn. Lekkage van koelmiddel of gas kan leiden tot brand of een explosie.

Trek voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de stekker uit het stopcontact.

- Nalaten hiervan kan leiden tot een elektrische schok.

Als u een brandlucht ruikt, of merkt dat er rook uit de koelkast komt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met een erkend servicecentrum.

- Nalaten hiervan kan leiden tot brand of een elektrische schok.

**-WAARSCHUWING:**

Zorg dat alle ventilatiesleuven van de koelkast zelf en de eventuele ombouw vrij zijn.

- Nalaten hiervan kan leiden tot brand of een explosie omdat koelmiddel zich niet kan verspreiden als het lekt.



### Duidt op risico van lichamelijk letsel of materiële schade.



Plaats geen flessen of potten van glas in de vrieskast.

- Wanneer de inhoud bevriest, kan het glas barsten.

Raak de binnenwanden van de vrieskast of de daarin geplaatste levensmiddelen niet met natte handen aan.

- Uw huid kan vastvriezen aan de binnenwand of aan de ingevroren levensmiddelen in het vriesvak.

Open of sluit de deuren niet door de handgrepen met beide handen vast te pakken.

- Dit kan leiden tot persoonlijk letsel.



Open de koelkast tijdens een stroomstoring niet te vaak, en plaats er geen ongekoelde levensmiddelen in.

- Hierdoor kan de temperatuur in de koelkast stijgen, en kunnen de aanwezig levensmiddelen bederven.

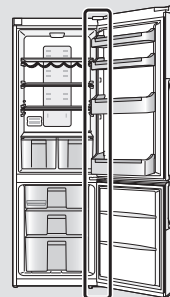
Trek de stroomstekker uit het stopcontact als u van plan bent de koelkast geruime tijd niet te gebruiken.

Pas ook op voor de opening tussen de deuren van de koelkast en de vrieskast, vooral als die allebei tegelijk open staan.

- Dit kan leiden tot persoonlijk letsel.

Pas op dat uw vingers tijdens het openen van de koelkast niet bekneld raken in de aangegeven "knelpunten". Zorg vooral tijdens het openen van de koelkastdeuren voor het vermijden van het mogelijke knelpunt tussen de koelkast en de koelkastdeuren.

- Dit kan leiden tot persoonlijk letsel.



Mogelijk knelpunt

Dit hoofdstuk beschrijft op welke manier uw koelkast voor de meest energiezuinige, veilige en stille werking geïnstalleerd moet worden.

## Afmetingen

B600 x D652 x H1866 (mm)

## Uw koelkast uitpakken

Verwijder alle verpakkingsmaterialen.

## De juiste locatie kiezen

### Ventilatie

Omdat de koelkast tijdens de werking warmte afgeeft, moet de koelkast geplaatst worden in een goed geventileerde, droge ruimte met voldoende ruimte aan de boven- en achterkant, zoals in afbeelding 1. Als u de koelkast kunt horen trillen, is er meer ruimte nodig.

### Temperatuur

De temperatuur van de ruimte is van invloed op het energieverbruik van de koelkast voor het koelen en invriezen van levensmiddelen.

Plaats uw koelkast voor de beste resultaten:

- uit de buurt van direct zonlicht
- uit de buurt van radiatoren, fornuizen of andere warmtebronnen
- waar de omgevingstemperatuur correspondeert met de klimaatclassificatie waarvoor de koelkast is ontworpen. Raadpleeg het hoofdstuk "Technische gegevens" voor de klimaatclassificatie van uw koelkast.

### Waterpas

Plaats de koelkast op een vlakke ondergrond die sterk genoeg is voor een volgeladen koelkast.

Het waterpas plaatsen van de koelkast bereikt u met de twee verstelbare pootjes aan de voorkant, zoals in afbeelding 2. Dit voorkomt trillingen en lawaai.

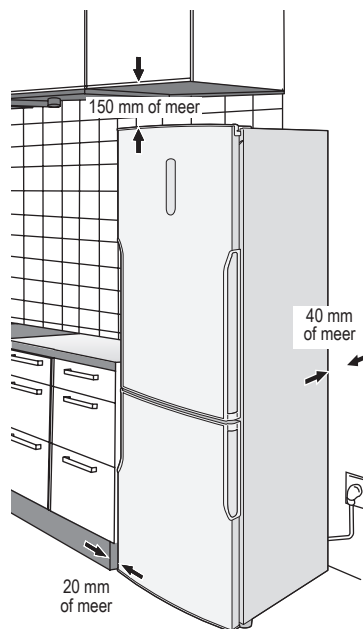
Leg op een tapijt- of vinylvloer eerst een stevige ondergrond voordat u de koelkast daarop plaatst. Hierdoor wordt uw vloerbedekking beschermd tegen verkleuringen als gevolg van de warmteafgifte van de koelkast.

### Koelkastdeur

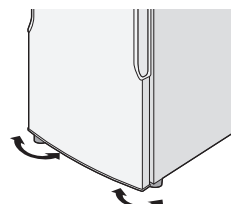


**WAARSCHUWING**

De scharnieren van de koelkast kunnen van de rechterkant naar de linkerkant worden omgezet, zodat de deuren in tegengestelde richting openen. Neem hiervoor contact op met onze onderhoudsdienst in de bijlage, of ga naar (<http://panasonic.net>). Wij zijn niet aansprakelijk als u de scharnieren zelf omhangt. Onderdelen voor het omwisselen van de draairichting van de deur bevinden zich in de verpakking van het apparaat.



Afbeelding 1

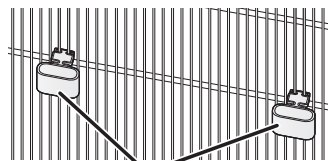
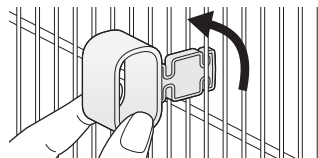


Afbeelding 2

## Installatie (vervolg)

### De afstandhouders installeren

Om te voorkomen dat de koeler (de zwarte achterkant met vinnen) de muur raakt, plaatst u twee plastic afstandhouders die u 90° draait.



Afstandhouders (toebehoren)

### Reinigen

Veeg de koelkast na het plaatsen schoon met warm water.

### De stekker in het stopcontact steken

Onmiddellijk na de installatie kunt u de stekker in het stopcontact steken.

Nadat het apparaat op de voeding is aangesloten, verschijnen alle symbolen voor korte duur, waarna de opstartwaarden verschijnen als -18 °C op de indicator van de vrieskastinstelling en 4 °C op de indicator van de koelkastinstelling.

Alle toetsen op het bedieningspaneel functioneren via tiptoetsbediening. (Alleen drukken voor het activeren van de toets die u wilt bedienen.)

### Opmerkingen:

- Het koelen kan langer duren in de zomermaanden of wanneer de omgevingstemperatuur hoger is.
- Als u de stekker van de koelkast uit het stopcontact moet trekken, wacht u dan minstens 10 minuten voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt. De kans bestaat anders dat de compressor van de koelkast beschadigt.

### Kamertemperatuur

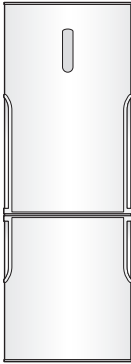
De klimaatklasse van de koelkast vindt u op het typeplaatje op de linkerzijde van het koelgedeelte. Hierop staat de omgevingstemperatuur aangegeven waarop de koelkast gebruikt kan worden.

Klimaatklasse	Toegestane omgevingstemperatuur
<b>SN</b> (Uitgebreid Gematigd)	+10 °C t/m 32 °C
<b>N</b> (Gematigd)	+16 °C t/m 32 °C
<b>ST</b> (Subtropisch)	+16 °C t/m 38 °C
<b>T</b> (Tropisch)	+16 °C t/m 43 °C

### Voor energiebesparing

1. Plaats de koelkast in een droge, koele, en goed geventileerde ruimte. Hoe kouder de omgevingstemperatuur, des te efficiënter de koelkast functioneert. (Ga naar pagina 37 voor afmetingen en vrije ruimte.)
2. De combinatie van laden en legplaten waardoor de grootste ruimte ontstaat en de koelkast de minste energie verbruikt.
  - Verwijder de twee bovenste lades van de vrieskast. (Laat de onderste vrieskastlade op zijn plaats.)
  - Plaats de laden en legplaten in de koelkast op de plaatsen zoals afgebeeld in het gedeelte "Onderdelen" (P.39).
3. Voor het behoud van de luchtcirculatie mag de koelkast niet te vol worden gevuld.
4. Open de deuren alleen wanneer dat noodzakelijk is en zo kort mogelijk.
5. Maak met de stofzuiger zo nu en dan de ventilatieopeningen aan de onderkant van de koelkast schoon, enz. (Zorg dat u hierbij de koelleiding aan de binnenkant van de klep niet beschadigt.)
6. Wanneer u de "Diepvriesstand" of "extra koelstand" aanzet, neemt het stroomverbruik toe.

Onderstaande afbeelding is gebaseerd op model NR-B32SX1 en kan enigszins verschillen met uw koelkast.



## Koelkastvak

De temperatuur kan worden ingesteld tussen de 2 °C en 8 °C.



Gekookte etenswaren, dranken, eieren, gebak, zuivelproducten

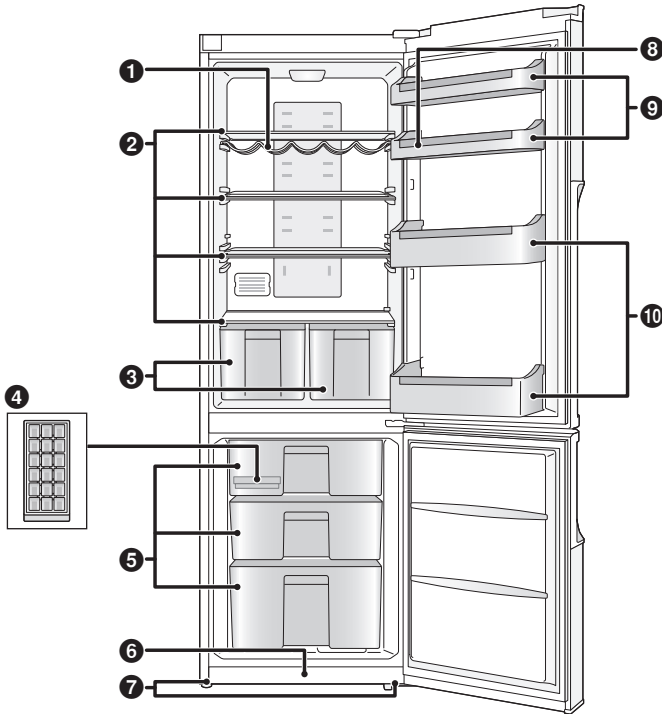
## Diepvriesvak

De temperatuur kan worden ingesteld tussen de -24 °C en -16 °C.



Ingevroren vlees, gevogelte, vis, ijs

Nederlands

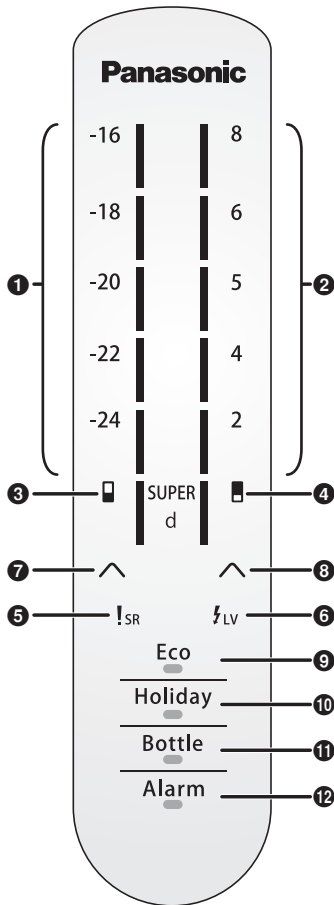


- |                    |                       |                  |
|--------------------|-----------------------|------------------|
| 1 Wijnrek          | 5 Diepvrieslades      | 9 Deurschappen   |
| 2 Glazen legplaten | 6 Stootrand           | 10 Flessenvakken |
| 3 Groentelades     | 7 Verstelbare pootjes |                  |
| 4 2 ijsbakjes      | 8 2 eierbakjes        |                  |

### Opmerking:


- U kunt de posities wijzigen waar de deur en de flessenvakken geplaatst zijn. Wees echter voorzichtig omdat etenswaren en dranken die zich in de koelkast bevinden, afhankelijk van hoe de planken geplaatst zijn, uit de koelkast kunnen vallen wanneer de deur wordt geopend.


# Bedieningspaneel





## Aanduidingsvenster

- 1 Vrieskasttemperatuur en temperatuurindicatoren**
  - De temperatuur kan worden ingesteld tussen de  $-24^{\circ}\text{C}$  en  $-16^{\circ}\text{C}$ .
  - Hoe hoger de temperatuur, des te meer indicatoren er branden.
- 2 Koelkasttemperatuur en temperatuurindicatoren**
  - De temperatuur kan worden ingesteld tussen de  $2^{\circ}\text{C}$  en  $8^{\circ}\text{C}$ .
  - Hoe hoger de temperatuur, des te meer indicatoren er branden.
- 3 Diepvriesstand**

De laagste indicator en  gaan branden.
- 4 Extra koelstand**

De laagste indicator en  gaan branden.
- 5 SR (Service)**



 gaat branden wanneer zich in de koelkast een probleem voordoet.
- 6 LV (Laag voltage)**

 gaat branden wanneer de stroomspanning te laag is.

## Bedieningsknoppen

- 7 Vrieskast selectietoets**
- 8 Koelkast selectietoets**
- 9 Eco-stand toets/indicator**
- 10 Vakantiestand toets/indicator**
- 11 Flessenstand toets/indicator**
- 12 Alarmtoets/indicator**

### Opmerkingen:

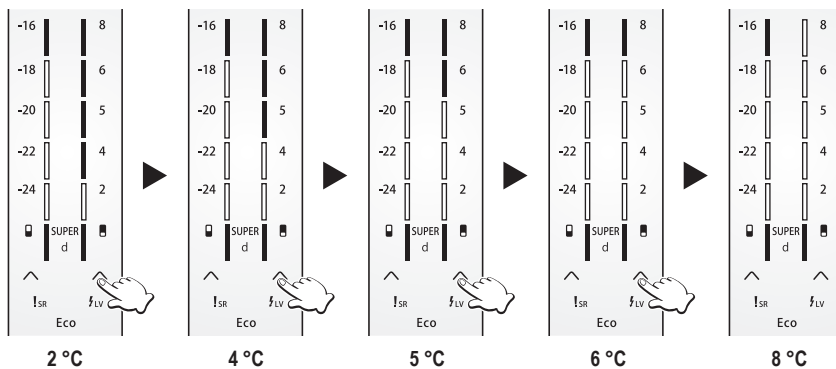
- Deze koelkast is voorzien van een microprocessor voor het regelen van de temperatuur. De temperatuur in de koelkast varieert afhankelijk van factoren als wijziging in de kamertemperatuur, hoe vaak de deuren worden geopend en gesloten, en hoeveel etenswaren en hoe deze in de koelkast zijn opgeslagen.
- Wanneer de Eco-stand, vakantiestand, of flessenstand is ingeschakeld, gaat het bij de stand behorende indicatielampje branden.
-  en  gaat branden samen met de alarmindicator en het alarm is tegelijkertijd hoorbaar.



# Instellen van de temperatuur

## Koelcompartiment

Ten tijde van aankoop is de temperatuur ingesteld op 4 °C.



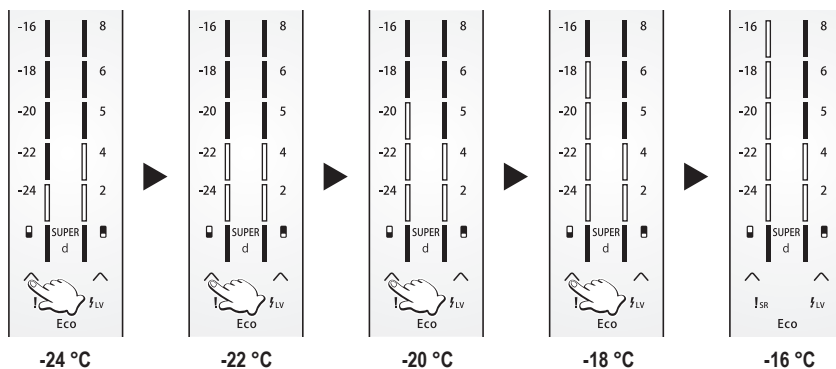
- 1 Druk eenmaal op (rechts) en druk hier binnen 1 seconde nogmaals op.
  - De temperatuur kan worden ingesteld.
- 2 Druk herhaaldelijk op (rechts) totdat de gewenste temperatuur is ingesteld.
  - Als er tijdens de instelprocedure 1 seconde lang geen bedieningshandeling wordt verricht, gaan de indicatielampjes knipperen en is een piepgeluid hoorbaar om aan te geven dat de temperatuur nu is ingesteld.

### Opmerking:

- Wanneer de vakantiestand, diepvriesstand, extra koelstand, of Eco-stand wordt beëindigd of geannuleerd, keert het apparaat terug naar de vorige instellingen.

## Diepvriesvak

Ten tijde van aankoop is de temperatuur ingesteld op -18 °C.



- 1 Druk eenmaal op (links) en druk hier binnen 1 seconde nogmaals op.
  - De temperatuur kan worden ingesteld.
- 2 Druk herhaaldelijk op (links) totdat de gewenste temperatuur is ingesteld.
  - Als er tijdens de instelprocedure 1 seconde lang geen bedieningshandeling wordt verricht, gaan de indicatoren knipperen en is een piepgeluid hoorbaar om aan te geven dat de temperatuur nu is ingesteld.

### Opmerking:

- Wanneer de vakantiestand, diepvriesstand, extra koelstand, of Eco-stand wordt beëindigd of geannuleerd, keert het apparaat terug naar de vorige instellingen.





## Gebruik van de handige functies

### Diepvriesstand


#### Functies:

- In deze stand kan de vrieskast snel vriezen, zodat verse etenswaren snel kunnen worden ingevroren.
- De diepvriesstand wordt na 24 uur automatisch beëindigd of wanneer de temperatuur van de vrieskastsensor lager wordt dan -32 °C.

#### Instellingen:

1. Druk op  (links) totdat  en de onderste indicator gaan branden.
  2. Als er tijdens de instelprocedure 1 seconde lang geen bedieningshandeling wordt verricht, gaan  en het indicatielampje knipperen en is een piepgeluid hoorbaar om aan te geven dat de diepvriesstand nu is ingesteld.
-  en de indicator branden tijdens deze stand allebei.

#### Opmerkingen:





- Tijdens deze stand:
  - Door het indrukken van  (links) wordt de diepvriesstand geannuleerd en kan de gewenste temperatuur worden ingesteld.
  - De eco-stand en de vakantiestand kunnen worden geselecteerd.
  - Als een van deze modi wordt geselecteerd, wordt de diepvriesstand geannuleerd en de geselecteerde stand actief.
  - De koeltemperatuur kan worden aangepast.
- Het effect op de aanwezige levensmiddelen kan worden verminderd als u de diepvriesstand al inschakelt enkele uren voordat u de levensmiddelen in de vrieskast plaatst.
- Voor het behalen van de maximale vriescapaciteit wordt u geadviseerd het volgende te doen:
  - ① Stel 26 uur voor het plaatsen van etenswaren de temperatuur van de vriezer in op -24 °C.
  - ② Stel de diepvriesstand 10 uur voor het plaatsen van etenswaren in.
  - ③ Voor het opslaan van meer etenswaren haalt u alle laden uit de vrieskast en legt u de etenswaren rechtstreeks op de bodem van de vrieskast. (De vriescapaciteit kan worden verhoogd door etenswaren rechtstreeks op de bovenste legplaat te plaatsen).
- De maximale vriescapaciteit binnen 24 uur staat aangegeven op het typeplaatje.

### Extra koelstand


#### Functies:

- In deze stand kunnen etenswaren voor het nuttigen worden gekoeld, kan een grote hoeveelheid levenswaren worden gekoeld en bewaard en kunnen dranken snel worden gekoeld.
- De extra koelstand wordt na 8 uur automatisch beëindigd of wanneer de temperatuur van de koelsensor lager wordt dan 0 °C.

#### Instellingen:

1. Druk op  (rechts) totdat  en de onderste indicator gaan branden.
  2. Als er tijdens de instelprocedure 1 seconde lang geen bedieningshandeling wordt verricht, gaan  en het indicatielampje knipperen en is een piepgeluid hoorbaar om aan te geven dat de extra koelstand nu is ingesteld.
-  en de indicator branden tijdens deze stand allebei.

#### Opmerkingen:

- Tijdens deze stand:
  - Door het indrukken van  (rechts) wordt de extra koelstand geannuleerd en kan de gewenste temperatuur worden ingesteld.
  - De eco-stand en de vakantiestand kunnen worden geselecteerd.
  - Als een van deze modi wordt geselecteerd, wordt de extra koelstand geannuleerd en de geselecteerde stand actief.
  - De vriestemperatuur kan worden aangepast.

### Eco-spaarstand

#### Functies:

- In deze stand bedient het bedieningselement de vriezer en de koelkast op een economische manier.

#### Instellingen:

1. Druk eenmaal op **Eco** en het indicatielampje van de eco-stand gaat branden.
  2. Als er tijdens de instelprocedure 1 seconde lang geen bedieningshandeling wordt verricht, gaat het indicatielampje van de eco-stand knipperen en is een piepgeluid hoorbaar om aan te geven dat de eco-stand nu is ingesteld.
  3. Op het bedieningspaneel gaan de 4 indicatoren die -18 °C aangeven, voor de vrieskast branden en 3 indicatoren die 5 °C aangeven, voor de koelkast branden.
- Druk op **Eco** om de eco-stand te beëindigen.
- Het indicatielampje van de eco-stand knippert en er is een piepgeluid hoorbaar om aan te geven dat de eco-stand beëindigd is.



### Opmerkingen:

- Tijdens deze stand:
  - De temperatuur van de koelkast en de vrieskast kan worden aangepast. De eco-stand wordt geannuleerd en de geselecteerde temperatuur wordt ingesteld.
  - De standen diepvriesstand en extra koelstand kunnen worden geselecteerd.
- Als een van deze modi wordt geselecteerd, wordt de eco-stand geannuleerd en de geselecteerde stand actief.
- De vakantiestand kan worden geselecteerd.
- Als deze geselecteerd wordt, wordt de eco-stand geannuleerd en de vakantiestand actief.

### Vakantiestand

#### Funcities:

- Zet de koelkast in deze stand wanneer de koelkast langdurig niet gebruikt zal worden, bijvoorbeeld wanneer u langdurig op vakantie bent.
- In deze stand wordt de temperatuur van de koelkast automatisch op 12 °C gezet en de vrieskast automatisch op -18 °C. (het indicatielampje van de koelkast gaat uit.)

#### Instellingen:

1. Druk eenmaal op **Holiday** en het indicatielampje van de vakantiestand gaat branden.
2. Als er tijdens de instelprocedure 1 seconde lang geen bedieningshandeling wordt verricht, gaat het indicatielampje van de vakantiestand knipperen en is een piepgeluid hoorbaar om aan te geven dat de vakantiestand nu is ingesteld.
- Druk op **Holiday** om de vakantiestand te beëindigen.  
Het indicatielampje van de vakantiestand knippert en er is een piepgeluid hoorbaar om aan te geven dat de vakantiestand beëindigd is.

#### Opmerkingen:

- Haal de koelkast leeg en sluit de deur voordat u de vakantiestand inschakelt.
- Na het beëindigen van deze stand gaat de koelkast over op de vorige instellingen.
- Er kunnen geen aanpassingen worden gedaan totdat deze stand geannuleerd wordt.

### Flessenstand

#### Funcities:

- Drankjes kunnen in de vrieskast snel worden gekoeld.
- Deze stand heeft een timerfunctie die ingesteld kan worden op 5, 10, 15, 20, 25 of 30 minuten.
- Verwijder de flessen wanneer het piepgeluid hoorbaar is. Als flessen langdurig in de vrieskast blijven, kan de inhoud ervan bevroren en kunnen de flessen breken.

#### Instellingen:

1. Druk eenmaal op **Bottle** en het indicatielampje van de flessenstand gaat branden.
2. Druk nogmaals op **Bottle** totdat de gewenste tijdsduur wordt weergegeven.  
De ingestelde tijdsduur wordt als volgt door de indicatielampjes weergegeven:
 

Eerste indicatielampje gaat branden : 5 min	Eerste en tweede indicatielampje branden : 10 min
Eerste t/m derde indicatielampjes branden : 15 min	Eerste t/m vierde indicatielampjes branden : 20 min
Eerste t/m vijfde indicatielampjes branden : 25 min	Eerste t/m zesde indicatielampjes branden : 30 min

 Één indicatielampje staat voor vijf minuten.
3. Als er tijdens de instelprocedure 1 seconde lang geen bedieningshandeling wordt verricht, gaat het indicatielampje van de flessenstand knipperen en is een piepgeluid hoorbaar om aan te geven dat de flessenstand nu is ingesteld.
4. Het indicatielampje aan de bovenkant knippert gedurende vijf minuten. Daarna gaat dit lampje uit en begint het eerstvolgende lampje daaronder met knipperen. Dit herhaalt zich totdat het laatste indicatielampje gedurende vijf minuten geknippert heeft.
5. Nadat de tijdsduur is verstreken, is een piepgeluid hoorbaar.
- Druk op **Bottle** om de flessenstand te beëindigen.  
Het indicatielampje van de flessenstand knippert en er is een piepgeluid hoorbaar om aan te geven dat de flessenstand beëindigd is.

#### Opmerkingen:

- Controleer tijdens deze stand regelmatig de temperatuur van de flessen.
- Haal de flessen uit de vrieskast wanneer ze voldoende gekoeld zijn.

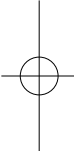
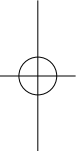
### Alarmstand

#### Funcities:

- Er is een waarschuwingstoon hoorbaar:
  - wanneer er in de koelkast een probleem optreedt.
  - wanneer de stroomspanning te laag is.
  - wanneer de deur van de koelkast op een kier staat.

#### Instellingen:

- Druk op **Alarm** om het piepen te stoppen.



## Omtrent de waarschuwingfuncties

De waarschuwingfuncties voor de gebruiker worden in de volgende situaties geactiveerd:

Situatie	Details	Waarschuwingston	Het stoppen van het waarschuwingsgeluid
Stand is beëindigd.	• De ingestelde tijd voor de flessenstand is verstreken.	Piept continu	Druk op <b>Bottle</b> .
Probleem geconstateerd.	• Er is een probleem opgetreden in de sensor, compressor, het koelsysteem of de verwarmder. • De stroomspanning is te laag.	Piept elke 5 seconden	Druk op <b>Alarm</b> .
Deur op een kier.	• De deur van de koelkast staat langer dan 2 minuten op een kier.	Piept elke 5 seconden	Druk op <b>Alarm</b> .

## Ijsblokjes maken



Open het vriesvak, trek de bovenlade eruit en neem het ijsbakje eruit. Vul het ijsbakje tot aan het aangegeven waterniveau met water en plaats het ijsbakje daarna terug.

Wanneer de ijsblokjes klaar zijn, trekt u de bovenlade eruit en neemt u het ijsbakje eruit. Verdraai het ijsbakje door het aan beide kanten vast te houden, waarna de ijsklontjes uit het ijsbakje vallen. Plaats het ijsbakje daarna weer terug in de vrieskastlade.

## Legplaten verwijderen en plaatsen

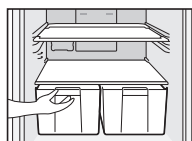
### Koelkast



#### Glazen legplaten

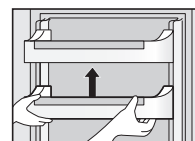
Trek de binnenkant van het schap een beetje omhoog, en trek het schap eruit.

Voor het verwijderen van de glazen legplaten dient u de eventueel blokkerende deur en flessenvakken eerst te verwijderen.



#### Groentelades

Trek de groentelade naar u toe en daarna in zijn geheel uit de koelkast.

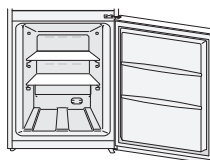
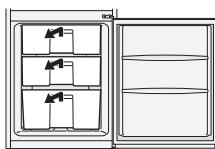


#### Deurvakken en flessenvakken

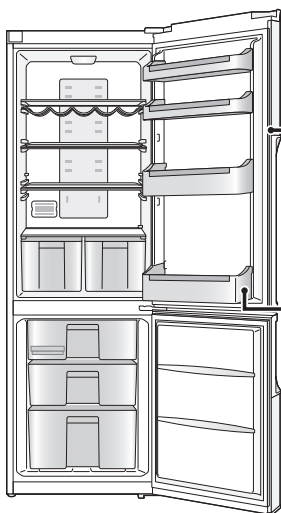
Til het schap een beetje omhoog en trek het er daarna helemaal uit.

### Vrieskast

Trek de lade naar u toe, de voorkant ervan een beetje omhoog, en trek de lade eruit. Nadat u de lade verwijderd hebt, kunt u in het lege vak levensmiddelen bewaren.



# Instructies voor onderhoud en reiniging

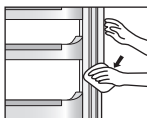


## Dagelijks reinigen

Regelmatig met een droge doek afvegen.

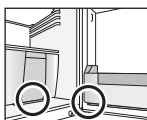
### Plekken die extra aandacht nodig hebben:

#### De deurrubbers



Wanneer de deurrubbers vuil worden en beschadigd raken, kan koude lucht uit de koelkast lekken.

#### Flessenvak



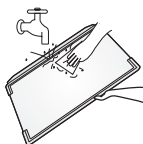
Veeg vuil en vloeistof weg voordat dit zich ophoopt.

Trek één keer per jaar de stekker uit het stopcontact, en haal de schappen uit de koelkast om ze grondig te reinigen.

Nederlands

## Onderdelen die met water gereinigd kunnen worden

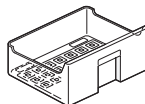
### Koelkast



- Glazen legplaten
- Deurschappen
- Flessenvakken
- Eierbakjes
- Groentelades



### Vrieskast



- Diepvrieslades
- Ijsbakjes

### Opmerking:

- Gebruik geen schuurmiddelen, zoals b.v. bicarbonaat of soda, omdat de kunststof delen beschadigd kunnen raken.

## Reinigen van het bedieningspaneel

Het controlepaneel van de koelkast is van kwetsbare materialen gemaakt. Om het oppervlak niet te beschadigen, mag het niet met chemische oplosmiddelen gereinigd worden. Reinig het in plaats daarvan met een zachte doek, die een beetje vochtig is.

## De buitenkant van de koelkast reinigen

Reinig de buitenkant van de koelkast met een zachte doek, bevochtigd met warm water. Indien het vuil niet verwijderd kan worden, neem dan een mild reinigingsmiddel en veeg het vuil weg met een zachte doek die bevochtigd is met warm water. Veeg waterdruppels weg met een droge doek.

## Opmerkingen voor het reinigen

Maak voor het reinigen van de binnen- en buitenkant van de koelkast **geen gebruik van:**

- **Alkaline reinigingsmiddelen** - hierdoor kunnen scheurtjes in de kunststof onderdelen ontstaan.
- **Schuurpoeder, zeepoeder, reinigingsmiddelen op oliebasis, heet water, keukenborstels, zuur, benzine, verdunner, oplosmiddelen of alcoholhoudende middelen** Al deze substanties kunnen de oppervlakte en de kunststofdelen van de koelkast beschadigen.

Zorg dat u alle keukenolieresten verwijdert. Deze kunnen barstjes in de kunststofdelen veroorzaken.

## Instructies voor onderhoud en reiniging (vervolg)



Trek voor het vervangen van de lamp de stekker uit het stopcontact.  
Nalaten hiervan kan leiden tot een elektrische schok of letsel.

### De lamp vervangen

- ① Trek de stekker uit het stopcontact.
- ② Verwijder het afdekplaatje van de lamp.  
(Zie de afbeelding rechts.)
- ③ Draai de lamp linksom los en haal deze uit de fitting.

Afdekplaatje van de lamp



### Opmerkingen:

- Volg deze stappen in omgekeerde volgorde voor het plaatsen van de nieuwe lamp.
- De nieuwe lamp mag maximaal 15 W, 230 V zijn met een fitting van E14.



### Onderhoudsinspectie

- Is het stroomsnoer beschadigd?
- Wordt de stekker heet?
- Zit de stekker goed in het stopcontact?

Raadpleeg een erkend servicecentrum als het netsnoer beschadigd is. **IN GEEN GEVAL** zelf vervangen.

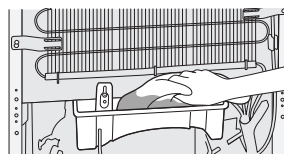


### Langdurig buiten gebruik

Trek de stekker uit het stopcontact als u van plan bent de koelkast geruime tijd niet te gebruiken. Laat de deuren daarna gedurende 2-3 dagen open. Hierdoor droogt de binnenkant op de juiste wijze, en worden luchtjes en schimmelvorming voorkomen. Zet de koelkast niet herhaaldelijk aan en uit. De koelkast gaat langer mee als deze tijdens normaal gebruik gewoon aan laat staan.

### Voordat u de koelkast verplaatst of vervoert:

- ① Haal de koelkast helemaal leeg, inclusief lades e.d.
- ② Haal de stekker uit het stopcontact.
- ③ Verhoog de verstelbare voet.
- ④ Trek, of 'duw' de koelkast naar u toe.
- ⑤ Gebruik bijvoorbeeld een doek om het water in de waterbak te absorberen.



(onderaan achterkant van de koelkast)

### Verplaatsen en vervoeren van uw koelkast

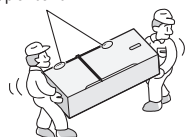
Voor het veilig verplaatsen van de koelkast zijn twee personen nodig.

- ① Draai de verstelbare voeten aan.
- ② Houd de verstelbare voeten aan de ene kant vast, en de hoeken aan de andere kant, zoals afgebeeld.

### Opmerking:

- Verplaats de koelkast niet door het vasthouden van de deuren. Verplaats de koelkast rechtopstaand.

Maak de deuren vast met plakband



## Veelgestelde vragen

Als u merkt dat uw koelkast niet helemaal goed functioneert, controleert u dan eerst de volgende punten. Als het probleem zich blijft voordoen trekt u de stekker uit het stopcontact en raadpleegt u uw leverancier of een erkende onderhoudsdienst.

### Algemeen

<b>Er komen vreemde geluiden uit de koelkast.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Staat de koelkast op een stevige, vlakke ondergrond?</li><li>• Is er voldoende ruimte rondom de koelkast?</li><li>• Staat er iets te trillen bovenop de koelkast?</li><li>• Het is normaal dat er geluiden klinken wanneer een van de functies van de koelkast start of stopt.</li></ul>
<b>Er klinkt een geluid nadat de compressor is gestopt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dit is normaal; veelal is dit het geluid van het koelmiddel dat naar de compressor toestroomt.</li></ul>
<b>Er klinkt een geluid nadat u de deur opent of sluit.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dit is normaal; dit geluid wordt veroorzaakt door het verschil in luchtdruk binnen en buiten de koelkast.</li></ul>
<b>Er klinkt een geluid van een luchtstroom of stromend water nadat u de deur opent.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dit is het geluid van het koelmiddel dat door de buizen in de koelkast stroomt.</li></ul>
<b>Er klinkt een aanhoudende, hoge janktoon.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dit geluid klinkt wanneer de ventilator voor de circulatie van de koude lucht in werking is.</li><li>• Is de koelkast erg vol of is de kamertemperatuur te hoog? In deze situaties draait de ventilator voor het circuleren van de koude lucht op volle snelheid, waardoor deze veel geluid maakt.</li></ul>
<b>Het geluid van de compressor klinkt erg luid.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Is de koelkast erg vol of is de kamertemperatuur te hoog? In deze situaties draait de compressor op volle snelheid, waardoor deze meer geluid maakt.</li></ul>
<b>De compressor blijft erg lang achtereen werken.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wanneer u de stroom voor het eerst inschakelt, blijft de compressor lang achtereen werken om de gehele koelkast te koelen totdat de ingestelde temperaturen worden bereikt.</li><li>• Is de diepvriesstand of de extra koelstand ingesteld?</li><li>• Zijn de deuren erg vaak geopend en gesloten? Zijn alle deuren wel goed dicht?</li><li>• Is de koelkast erg vol of is de kamertemperatuur erg hoog?</li><li>• Wanneer er veel levensmiddelen gelijktijdig in de koelkast worden geplaatst, zal de compressor lang achtereen blijven werken.</li></ul>
<b>Er wordt condenswater gevormd aan de buitenkant van de koelkast.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er kan vocht uit de lucht condenseren wanneer de luchtvochtigheid in het vertrek erg hoog is; dit is volkomen normaal. Veeg het condensvocht weg met een droge doek.</li></ul>
<b>De buitenkant van de koelkast voelt heet aan.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nadat de koelkast is aangezet, kan de koelkast warm aanvoelen totdat de binnenkant voldoende gekoeld is. De koelkast kan ook warm worden als de binnenkant voldoende gekoeld is. Zo werkt de radiatorleiding van de koelkast ter voorkoming van condens, en is geen storing.</li></ul>
<b>De toetsen op het bedieningspaneel werken niet.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Staat de koelkast aan?</li></ul>
<b>Het waarschuwingsgeluid is hoorbaar.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• De deur van de koelkast staat op een kier. Sluit beide deuren.</li></ul>

## Veelgestelde vragen (vervolg)

### Koelkast en vrieskast

<b>De koelkast koelt niet (en de vrieskast vriest niet).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Staat de koelkast aan?</li></ul>
<b>De koelkast koelt niet (en de vrieskast vriest niet) voldoende.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Staan de temperaturen te hoog ingesteld?</li><li>• Staat de koelkast in de volle zon of vlakbij een verwarmingsapparaat?</li><li>• Is er voldoende ruimte rondom de koelkast?</li><li>• Is de koelkast erg vol of is de kamertemperatuur erg hoog?</li><li>• Zijn de deuren erg vaak geopend en gesloten? Zijn alle deuren goed dicht?</li><li>• Staat de koelkast in de vakantiestand?</li><li>• Wanneer er warme etenswaren in de koelkast worden geplaatst, zal de temperatuur tijdelijk stijgen.</li><li>• Tijdens de wintermaanden of wanneer de kamertemperatuur laag is, lijkt het alsof de koelkast niet koelt</li></ul>
<b>Er is verschil tussen de ingestelde temperatuur en de feitelijke temperatuur.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wanneer er warme etenswaren in de koelkast worden geplaatst, zal de temperatuur tijdelijk stijgen.</li></ul>
<b>De etenswaren in de koelkast zijn bevroren.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Staat de temperatuur van de koelkast te laag ingesteld?</li><li>• Zijn de etenswaren achterin de koelkast geplaatst? In het gedeelte bij de achterwand is de temperatuur het laagste, waardoor het beter is etenswaren die snel bevroren daar niet te plaatsen.</li></ul>
<b>Er is sprake van condensvorming in de koelkast en in de laden.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Condensvorming treedt op wanneer de deur regelmatig wordt geopend en gesloten of wanneer de deur niet goed gesloten is, of wanneer de vochtigheid van de ruimte te hoog is. Veeg het overtollige condensvocht weg met een droge doek.</li></ul>
<b>De deur van de vrieskast gaat moeilijk open.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nadat de deur net is gesloten, is het soms moeilijk deze meteen daarna weer te openen.</li><li>• Het verschil in luchtdruk tussen de binnenkant en buitenkant van de vrieskast kan het soms moeilijk maken de deur van de vrieskast te openen. Wacht enkele ogenblikken en probeer het dan nogmaals.</li></ul>
<b>Het ruikt niet lekker in de koelkast.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zijn sterk ruikende etenswaren goed afgedekt voordat ze in de koelkast zijn geplaatst? Plaats de etenswaren in een goed afsluitbare bak om ze te bewaren.</li><li>• Geuren kunnen aan de binnenwanden van de koelkast blijven hangen. Neem de binnenwanden van de koelkast af met een zachte doek die u hebt bevochtigd met lauwwarm water.</li></ul>



## Technische gegevens

MODEL	NR-B32SX1-XE NR-B32SX1-XF	NR-B32SG1-SE NR-B32SG1-SF	NR-B32SW1-WE NR-B32SW1-WF
KLASSE	Koelkast-Diepvriesvak		
GEEN KOELVAKKEN	ALLE VAKKEN		
KLIMAATKLASSE	T <sup>1</sup>		
TOTALE BRUTO INHOUD	335 L		
TOTALE NETTO INHOUD	321 L		
NETTO KOELINHOUD	235 L		
NETTO VRIESINHOUD	86 L		
AFMETINGEN BUITENKANT BREEDTE x DIEPTE x HOOGTE	600 mm x 652 mm x 1866 mm		
NETTO GEWICHT	74 kg		
NOMINALE SPANNING	220 V - 230 V		
NOMINALE FREQUENTIE	50 Hz		
ENERGIEVERBRUIK	320 kWu/jaar <sup>2</sup>		
VRIESCAPACITEIT	13,5 kg/24 u		
GELUIDSNIVEAU	46 dB		
MAX OPSLAG ZONDER ELECTRICITEIT	18 uur		
KOELMIDDEL/VULLEN	R600a/58 g		
BLAASMIDDEL	Cyclopentaan		

Nederlands

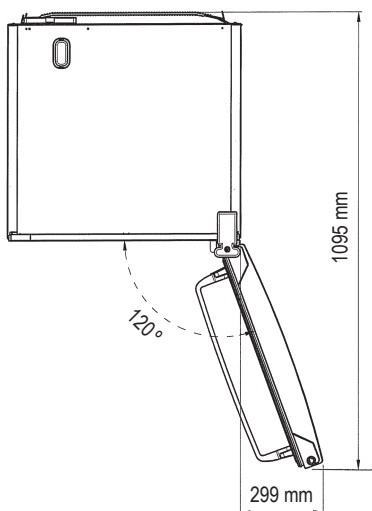
### Opmerkingen:

<sup>1</sup> Toegestane omgevingstemperatuur: 16 °C tot 43 °C

<sup>2</sup> Het energieverbruik per jaar is gebaseerd op de standaard testresultaten gedurende 24 uur.

Het huidige energieverbruik varieert naargelang het gebruik van apparaat en waar het zich bevindt.

### Wanneer de deuren volledig geopend zijn



## Table des matières

Protection de l'environnement.....	50	Fonctions d'avertissement utilisateur.....	60
Consignes de sécurité.....	51	Production de glaçons.....	60
Installation.....	53	Retrait et fixation des étagères.....	60
Identification des pièces.....	55	Consignes d'entretien et de nettoyage.....	61
Panneau de commande.....	56	Foire aux questions.....	63
Réglage de la température.....	57	Caractéristiques.....	65
Utilisation des fonctions pratiques.....	58		

## Protection de l'environnement



### Mise au rebut des matériaux d'emballage

Veillez recycler dans la mesure du possible (p. ex. le carton, les sacs en plastique, le ruban adhésif et le polystyrène) et assurez-vous que tous les autres matériaux d'emballage sont éliminés de façon sécurisée. Conservez l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants pour éviter blessure et étouffement.



### Informations relatives à la mise au rebut des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)

Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets. Veuillez contacter les autorités locales pour connaître le point de collecte le plus proche. Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

### Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

### Informations sur la mise au rebut des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour supprimer ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.



### Avant de vous débarrasser de votre ancien appareil

Veillez suivre les instructions de mise au rebut données par le fabricant de votre ancien appareil, ou la réglementation locale en matière de mise au rebut de ce type d'appareil. Si elles ne sont pas fournies, suivez les instructions en trois étapes ci-dessous.

1. Débranchez la fiche électrique de la prise.
2. Coupez le cordon d'alimentation et jetez-le de manière appropriée et sûre avec la fiche électrique toujours attachée.
3. Assurez-vous que l'ancien appareil est hors de portée des jeunes enfants pendant la période de stockage précédant sa mise au rebut ou avant son transport vers un Centre de recyclage.
  - Retirez toutes les garnitures d'étanchéité de la porte et laissez les étagères et les tiroirs en place. Ainsi, les enfants ne pourront pas facilement grimper à l'intérieur de l'équipement et s'enfermer.

# Consignes de sécurité

## Signification des symboles :

<td>Ne pas faire</td>	Ne pas faire
<td>Assurez-vous de le faire</td>	Assurez-vous de le faire

<td>Indique que l'appareil doit être relié à la terre pour éviter une décharge électrique</td>	Indique que l'appareil doit être relié à la terre pour éviter une décharge électrique
<td>Ne pas démonter</td>	Ne pas démonter



### Signale un risque de mort ou de blessure grave.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité qui leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



N'utilisez pas de prise multiple et ne branchez pas plusieurs appareils sur le même adaptateur de prise.

- Cela pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou un court-circuit.

Ne pas pincer, nouer ou tordre le cordon d'alimentation et ne pas placer un objet lourd dessus.

- Cela augmente les risques d'incendie ou de décharge électrique. Si le cordon électrique, la fiche électrique ou l'appareil sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, un réparateur agréé ou une personne de qualification équivalente pour éviter tout danger.

Ne débranchez pas le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation.

- Cela pourrait endommager le cordon d'alimentation. Saisissez toujours la fiche électrique et tirez fermement hors de la prise.

Ne posez aucun récipient contenant de l'eau sur le réfrigérateur.

- L'eau pourrait endommager l'isolation des composants électriques et provoquer un court-circuit, un incendie ou une décharge électrique.

Ne vaporisez jamais de gaz inflammable à proximité du réfrigérateur.

- Il y a un risque d'explosion ou d'incendie.

Ne vaporisez jamais de l'eau à l'intérieur ou à l'extérieur du réfrigérateur.

- Il y a un risque d'incendie ou de décharge électrique.

Ne touchez pas la fiche d'alimentation électrique avec les mains mouillées.

- Vous pourriez recevoir une décharge électrique.

N'installez pas le réfrigérateur dans un endroit humide ou dans lequel il pourrait entrer en contact avec de l'eau.

- La détérioration de l'isolation des pièces électriques pourrait être à l'origine d'une décharge électrique ou d'un incendie.

Ne stockez pas de substances volatiles ou inflammables dans le réfrigérateur.

- Les substances inflammables telles que le benzène, les diluants, l'alcool, l'éther et le GPL peuvent provoquer des explosions.

Ne stockez pas de produits pharmaceutiques ou sensibles à la température dans le réfrigérateur.

- Les produits nécessitant un strict contrôle de température ne doivent pas être stockés dans le réfrigérateur.

Ne laissez pas les enfants grimper, se balancer ou se suspendre à la porte du réfrigérateur.

- Ils pourraient se blesser gravement et aussi endommager le réfrigérateur.

N'utilisez pas le réfrigérateur en présence de vapeurs explosives ou de gaz inflammables.

- Il y a un risque d'explosion ou d'incendie.

Ne stockez pas d'essence ou tout liquide inflammable ou pouvant dégager des vapeurs inflammables, et ne les utilisez pas près de l'appareil.

- Il y a un risque d'explosion ou d'incendie.

**-AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas de système mécanique ou autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage. N'utilisez que les moyens recommandés par le fabricant.

- Cela pourrait endommager l'intérieur du réfrigérateur ou créer un risque d'explosion.

**-AVERTISSEMENT:** N'utilisez aucun appareillage électrique dans les compartiments de conservation des aliments de l'appareil, à l'exception de ceux qui sont recommandés par le fabricant.

- Il y a un risque d'explosion ou d'incendie.

**-AVERTISSEMENT:** Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigérant.

- Il y a un risque d'explosion ou d'incendie.



N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier le réfrigérateur vous-même.

- Vous pourriez vous blesser (ou blesser une autre personne) par des brûlures ou des décharges électriques, ou endommager le réfrigérateur. Si votre appareil nécessite une modification ou une réparation, veuillez vous adresser à un centre de service après-vente agréé.

## Consignes de sécurité (suite)



Assurez-vous que le réfrigérateur est branché sur une prise secteur reliée à la terre. **NE PAS** brancher l'appareil sur une prise secteur qui n'est pas reliée à la terre.

- Un court-circuit pourrait occasionner une décharge électrique.



Veillez à ce que la fiche électrique et le cordon d'alimentation ne soient pas comprimés ou endommagés.

- Une fiche électrique ou un cordon d'alimentation endommagés peuvent occasionner un court-circuit, un incendie ou une décharge électrique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent agréé ou une personne de qualification équivalente pour éviter tout risque.
- **NE TENTEZ PAS DE LE REMPLACER VOUS-MÊME.**

Retirez toutes salissures ou poussières susceptibles de se trouver sur les broches de la fiche électrique avant de la brancher sur l'alimentation électrique.

- L'accumulation de poussière sur la fiche électrique pourrait se traduire par un défaut d'isolation, en particulier dans des conditions de forte humidité. Cela peut provoquer un court-circuit, un incendie ou une décharge électrique. Débranchez le cordon d'alimentation et essuyez-le avec un chiffon sec. N'utilisez jamais de chiffon mouillé ou humidifié.

Branchez votre appareil à la prise en vous assurant que la connexion est sécurisée.

- Une fiche d'alimentation électrique mal branchée peut être à l'origine d'un incendie ou d'une décharge électrique.

Installez le réfrigérateur dans un endroit bien ventilé.

- Plus la quantité de réfrigérant est importante dans un appareil, plus la pièce dans laquelle il est installé doit être spacieuse. En cas de fuite de réfrigérant, si l'appareil est dans une petite pièce, il y a un risque de formation de gaz combustibles. Il y a un risque d'incendie ou d'explosion. À titre indicatif, au moins 1 mètre cube d'espace dans la pièce est nécessaire pour 8 g de réfrigérant. La quantité de réfrigérant dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

Le réfrigérant (R600a) utilisé dans le réfrigérateur et les gaz se trouvant dans le matériau isolant (cyclopentane) sont inflammables. Ils nécessitent des procédures spécifiques en cas de mise au rebut.

- Assurez-vous qu'aucun des tuyaux situés à l'arrière de l'appareil ne sont endommagés avant la mise au rebut. Une fuite de réfrigérant ou de gaz pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

Débranchez le réfrigérateur avant le nettoyage et l'entretien.

- Un manquement à cette consigne pourrait causer une décharge électrique.

Si une odeur de brûlé ou de la fumée émane du réfrigérateur, débranchez immédiatement la fiche électrique et contactez un centre de service après-vente agréé.

- Un manquement à cette consigne pourrait causer un incendie ou une décharge électrique.

**-AVERTISSEMENT:** Les orifices d'aération situés à l'intérieur de l'appareil ou dans la structure intégrée ne doivent pas être obstrués.

- Sinon, cela pourrait causer un incendie ou une explosion car le réfrigérant ne peut pas se disperser s'il fuit.



**ATTENTION**

**Indique un risque de blessures ou de dommages matériels.**



Ne placez pas de bouteilles ou de récipients en verre dans le congélateur.

- Lorsque le contenu gèle, le verre peut se briser.

Ne touchez pas les parois internes du congélateur ni les produits stockés dans le congélateur avec les mains mouillées.

- Votre peau risque de geler contre les parois internes ou contre les produits stockés dans le congélateur.

Ne pas ouvrir ou fermer les portes en tenant les poignées des portes à deux mains.

- Cela pourrait occasionner des blessures corporelles.



En cas de coupure d'électricité, évitez d'ouvrir fréquemment le réfrigérateur ou d'y placer des aliments non réfrigérés.

- Cela pourrait occasionner une hausse de température dans le réfrigérateur et gâcher les aliments qui s'y trouvent.

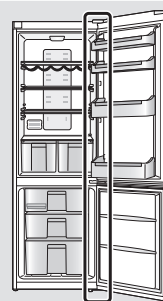
Si le réfrigérateur reste inutilisé pendant longtemps, débranchez la fiche électrique de la prise secteur.

Faites également attention à l'espace entre les portes du réfrigérateur et du congélateur, en particulier si deux portes sont ouvertes en même temps.

- Cela pourrait occasionner des blessures corporelles.

Lorsque vous ouvrez le réfrigérateur, veillez à ne pas vous pincer les doigts dans une des "zones de pincement". En particulier, lors de l'ouverture de la porte du réfrigérateur, veillez à éviter les zones de pincement potentiel entre les portes du congélateur.

- Cela peut occasionner des blessures corporelles.



Zones de pincement potentiel

Cette section explique comment installer votre appareil pour qu'il fasse le moins de bruit possible et consomme le moins d'énergie possible.

## Dimensions

L600 x P652 x H1866 (mm)

## Déballage de votre appareil

Retirez tous les emballages et toutes les bandes adhésives.

## Choix de l'emplacement approprié

### Ventilation

Sachant que l'appareil dégage de la chaleur pendant son utilisation, il doit être installé dans une pièce bien ventilée et sèche, et un espace suffisant doit être conservé autour de l'appareil, comme indiqué sur la Figure 1. L'espace doit être plus important si un bruit de vibration est émis.

### Température

La consommation d'énergie et l'efficacité de l'appareil, c.-à-d. la quantité d'énergie qu'il utilise pour refroidir et congeler de la nourriture, sont affectées par la température ambiante.

Pour des résultats optimaux, votre réfrigérateur :

- ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil
- ne doit pas être installé à proximité de radiateurs, cuisinières ou autres sources de chaleur
- doit uniquement être installé dans une pièce dont la température ambiante correspond à la classe climatique définie pour l'appareil. Veuillez consulter la section des Caractéristiques pour connaître la classe climatique de votre appareil.

### Niveau

Installez l'appareil sur un sol bien horizontal et assez solide pour supporter un réfrigérateur plein.

Corrigez les irrégularités du sol en agissant sur les deux pieds avant ajustables comme indiqué dans la Figure 2.

Cela évitera les vibrations et le bruit.

Si l'appareil est placé sur une moquette ou un revêtement en vinyle, posez d'abord une planche dure sur la moquette ou sur le revêtement. Cela évitera une détérioration possible de la couleur due à la chaleur.

### Porte du réfrigérateur



Il est possible de déplacer les charnières de la porte du réfrigérateur de la droite vers la gauche afin que la porte s'ouvre dans l'autre sens. Si cela est plus commode dans votre maison, veuillez contacter notre service après-vente énuméré sur la feuille jointe ou accédez à notre site Web (<http://panasonic.net>). Nous ne pourrions être tenus responsables si vous remplacez les charnières par vous-même. Les pièces permettant de modifier la direction d'ouverture de la porte sont fournies dans l'emballage de l'appareil.

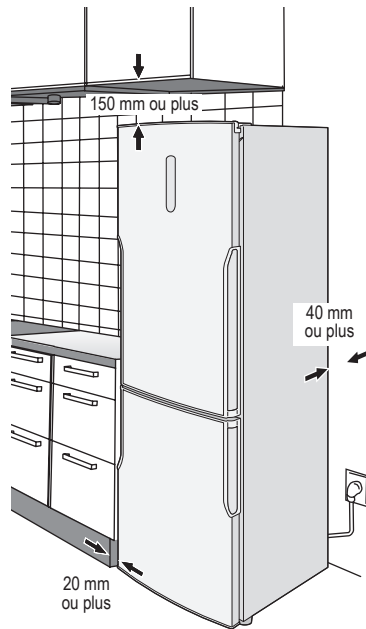


Figure 1

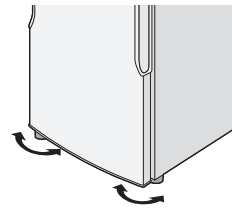
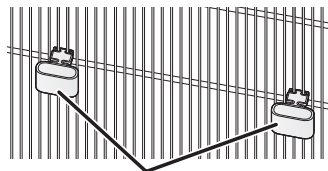
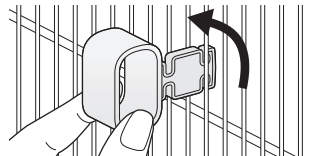


Figure 2

## Installation (suite)

### Mise en place des guides de maintien de la distance

Pour éviter que le condenseur (composant noir situé à l'arrière avec des ailettes) ne touche la paroi, mettez en place deux guides de maintien de la distance en les faisant pivoter de 90°.



Guides de maintien de la distance (accessoires)

### Nettoyage

Après l'installation, nettoyez l'appareil en l'essuyant à l'eau tiède.

### Branchement de la fiche d'alimentation électrique sur la prise électrique

Vous pouvez brancher la prise d'alimentation électrique immédiatement après l'installation.

Une fois l'appareil branché, tous les symboles s'affichent un instant, puis les valeurs de démarrage s'affichent, par exemple -18 °C sur l'indicateur de réglage du congélateur et 4 °C sur celui du réfrigérateur.

Toutes les touches du panneau de commande sont tactiles. (Il suffit d'appuyer dessus pour activer la touche que vous souhaitez utiliser.)

### Remarques :

- Le refroidissement peut prendre plus de temps en été ou à d'autres périodes où la température ambiante est élevée.
- Si vous avez besoin de débrancher le réfrigérateur, attendez au moins 10 minutes avant de le rebrancher. Vous pourriez endommager le compresseur.

### Température de la pièce

La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique située sur le côté gauche du compartiment du réfrigérateur. Elle indique les températures ambiantes sous lesquelles l'appareil peut être utilisé.

Classe climatique	Température ambiante autorisée
<b>SN</b> (Tempérée élargie)	+10 °C à 32 °C
<b>N</b> (Tempérée)	+16 °C à 32 °C
<b>ST</b> (Subtropicale)	+16 °C à 38 °C
<b>T</b> (Tropicale)	+16 °C à 43 °C

### Pour économiser de l'énergie

1. Installez le réfrigérateur dans un endroit sec, frais et bien ventilé. Plus la température ambiante est froide, meilleure est l'efficacité. (Veuillez vous référer à la page 53 pour les dimensions et le dégagement.)
2. La combinaison des tiroirs et étagères qui fournit le plus grand volume et l'utilisation d'énergie la plus efficace pour le réfrigérateur.
  - Retirez les deux tiroirs supérieurs du congélateur. (Laissez le tiroir inférieur du congélateur.)
  - Attachez les tiroirs et les étagères aux positions illustrées dans la section des "Identification des pièces" (p.55).
3. Ne remplissez pas trop le réfrigérateur pour permettre à l'air de circuler.
4. Ouvrez les portes seulement si nécessaire et aussi brièvement que possible.
5. Nettoyez de temps en temps les orifices d'aération au fond du réfrigérateur avec un aspirateur, etc. (Faites attention de ne pas endommager le tuyau de réfrigérant à l'intérieur du couvercle.)
6. Une fois réglé en mode Super Freeze ou Super Cool, la consommation d'énergie augmente.

## Identification des pièces

Le réfrigérateur illustré ci-dessous se réfère au modèle NR-B32SX1 et peut être légèrement différent du votre.



### Compartiment du réfrigérateur

Vous pouvez régler la température dans une plage comprise entre 2 °C et 8 °C.



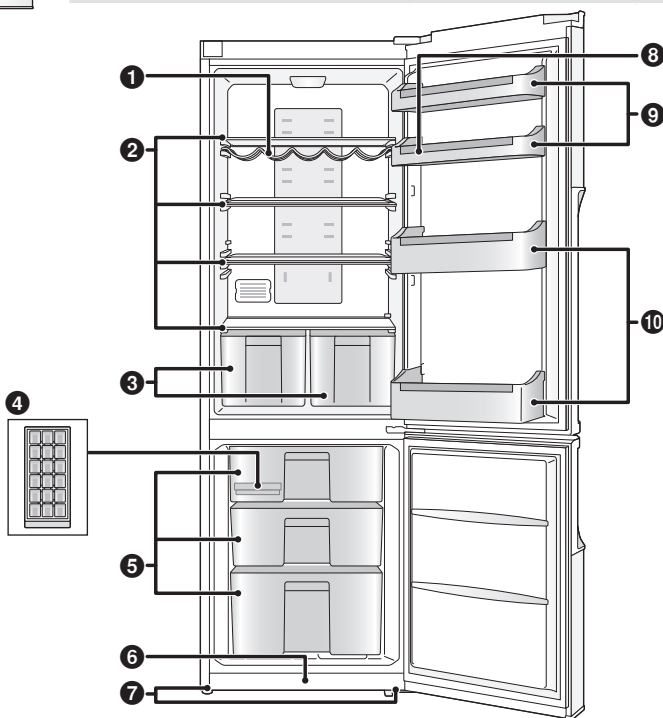
Plats cuisinés, boissons, œufs, gâteaux, produits laitiers

### Compartiment du congélateur

Vous pouvez régler la température dans une plage comprise entre -24 °C et -16 °C.



Viande congelée, volaille, poisson, crème glacée

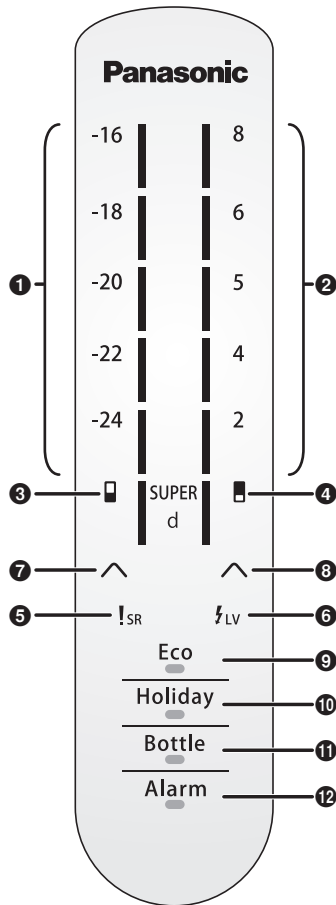


- |                       |                          |                          |
|-----------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 Casier à vins       | 5 Tiroirs du congélateur | 9 Clayettes de porte     |
| 2 Lampe à diode       | 6 Garde-pied             | 10 Étagères à bouteilles |
| 3 Bacs à légumes      | 7 Pieds ajustables       |                          |
| 4 2 plaques à glaçons | 8 2 bacs à œufs          |                          |





#### Remarque:

- Vous pouvez modifier la position d'installation de la porte et des étagères à bouteilles. Soyez cependant vigilant, car les aliments et les boissons pourraient tomber lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte en fonction de la position des étagères.

## Panneau de commande





### Zone d'affichage

- ❶ **Indicateurs de température et de température du congélateur**
  - Vous pouvez régler la température dans une plage comprise entre -24 °C et -16 °C.
  - Plus la température est élevée, plus les indicateurs s'éclairent.
- ❷ **Indicateurs de température et de température du réfrigérateur**
  - Vous pouvez régler la température dans une plage comprise entre 2 °C et 8 °C.
  - Plus la température est élevée, plus les indicateurs s'éclairent.
- ❸ **Mode Super Freeze**  
L'indicateur le plus bas et  s'allument.
- ❹ **Mode Super Cool**  
L'indicateur le plus bas et  s'allument.
- ❺ **SR (Service)**  
 s'allume lorsqu'un problème survient dans le réfrigérateur.
- ❻ **LV (Tension basse)**  
 s'allume lorsque la tension du secteur est faible.

### Zone de commande

- ❷ **Touche de sélection du congélateur**
- ❸ **Touche de sélection du réfrigérateur**
- ❹ **Touche/indicateur du mode Eco**
- ❺ **Touche/indicateur du mode Holiday**
- ❻ **Touche/indicateur du mode Bottle**
- ❼ **Touche/indicateur Alarm**

### Remarques :

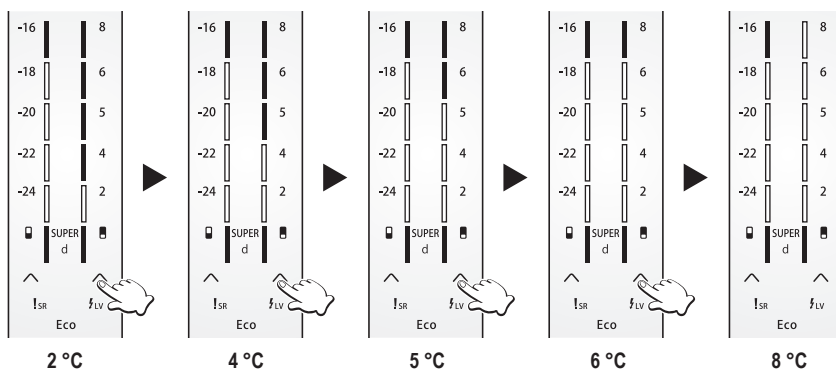
- Ce réfrigérateur utilise un microprocesseur pour contrôler la température. La température à l'intérieur du réfrigérateur varie en fonction de divers facteurs, comme la température ambiante, la fréquence d'ouverture et de fermeture des portes, la quantité d'aliments stockés à l'intérieur et la manière dont ils sont stockés.
- Lorsque les modes Eco, Holiday ou Bottle sont réglés, l'indicateur correspondant au mode sélectionné s'allume.
-  et  s'allument en même temps que l'indicateur Alarm et l'alarme se fait entendre simultanément.



# Réglage de la température

## Compartment du réfrigérateur

Au moment de l'achat, la température est réglée sur 4 °C.



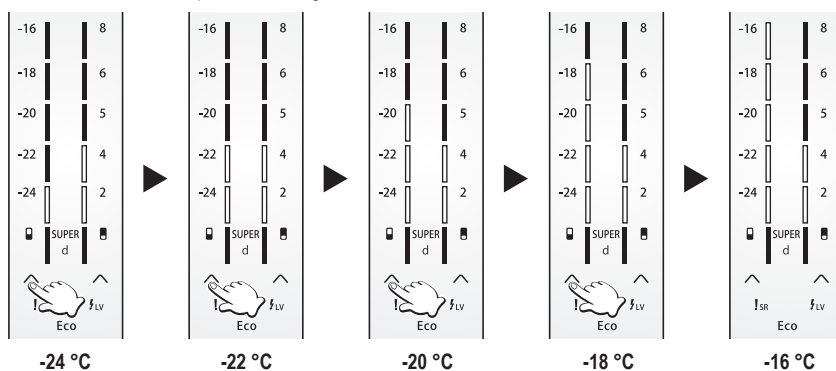
- 1 Appuyez une fois sur (à droite), puis une seconde fois à moins d'une seconde d'intervalle.
  - Vous pouvez régler la température.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur (à droite) jusqu'à ce que vous ayez réglé la température de votre choix.
  - Si vous n'effectuez aucune opération pendant 1 seconde au cours de la procédure de réglage, les indicateurs clignotent et un bip est émis, indiquant que la température est désormais réglée.

### Remarque:

- Si les modes Holiday, Super Freeze, Super Cool ou Eco se terminent ou sont annulés, l'appareil revient aux réglages précédents.

## Compartment du congélateur

Au moment de l'achat, la température est réglée sur -18 °C.



- 1 Appuyez une fois sur (à gauche), puis une seconde fois à moins d'une seconde d'intervalle.
  - Vous pouvez régler la température.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur (à gauche) jusqu'à ce que vous ayez réglé la température de votre choix.
  - Si vous n'effectuez aucune opération pendant 1 seconde au cours de la procédure de réglage, les indicateurs clignotent et un bip est émis, indiquant que la température est désormais réglée.

### Remarque:

- Si les modes Holiday, Super Freeze, Super Cool ou Eco se terminent ou sont annulés, l'appareil revient aux réglages précédents.





## Utilisation des fonctions pratiques

### Mode Super Freeze


#### Fonctionnalités :

- Dans ce mode, le congélateur peut être refroidi rapidement, ce qui permet de congeler les aliments frais qui y sont placés.
- Le mode Super Freeze se termine automatiquement après 24 heures ou lorsque la température du capteur du congélateur est inférieure à -32 °C.

#### Réglages :

1. Appuyez sur  (à gauche) jusqu'à ce que  et l'indicateur inférieur s'allument.
2. Si vous n'effectuez aucune opération pendant 1 seconde au cours de la procédure de réglage,  et l'indicateur clignotent et un bip est émis, indiquant que le mode Super Freeze est réglé.
-  et l'indicateur s'allument dans ce mode.

#### Remarques :





- Pendant ce mode :
  - En appuyant sur  (à gauche), vous annulez le mode de Super Freeze et vous pouvez régler la température de votre choix.
  - Vous pouvez sélectionner les modes Eco et Holiday.  
Si vous sélectionnez l'un de ces modes, le mode Super Freeze est annulé et le mode sélectionné est activé.
  - Vous pouvez ajuster la température du réfrigérateur.
- L'effet sur les aliments stockés peut être réduit si vous activez le mode Super Freeze plusieurs heures avant de ranger les aliments dans le compartiment du congélateur.
- Les points suivants sont recommandés pour assurer la capacité de congélation maximale.
  - ① Réglez la température du congélateur sur -24 °C 26 heures avant de ranger les aliments.
  - ② Activez le mode Super Freeze 10 heures avant de placer les aliments.
  - ③ Si vous souhaitez stocker une grande quantité de nourriture, enlevez les deux tiroirs supérieurs du congélateur et placez la nourriture directement sur l'étagère en verre ou dans le tiroir inférieur du congélateur.  
(La capacité de congélation peut être augmentée si les aliments sont placés directement sur l'étagère en verre supérieure.)
- La capacité de congélation maximum en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.

### Mode Super Cool


#### Fonctionnalités :

- Dans ce mode, vous pouvez refroidir des aliments prêts à manger avant consommation, vous pouvez refroidir et stocker une grande quantité de nourriture et refroidir rapidement des boissons.
- Le mode Super Cool se termine automatiquement après 8 heures ou lorsque la température du capteur du réfrigérateur est inférieure à 0 °C.

#### Réglages :

1. Appuyez sur  (à droite) jusqu'à ce que  et l'indicateur inférieur s'allument.
2. Si vous n'effectuez aucune opération pendant 1 seconde au cours de la procédure de réglage,  et l'indicateur clignotent et un bip est émis, indiquant que le mode Super Cool est réglé.
-  et l'indicateur s'allument dans ce mode.

#### Remarques :

- Dans ce mode :
  - En appuyant sur  (à droite), vous annulez le mode de Super Cool et vous pouvez régler la température de votre choix.
  - Vous pouvez sélectionner les modes Eco et Holiday.  
Si vous sélectionnez l'un de ces modes, le mode Super Cool est annulé et le mode sélectionné est activé.
  - Vous pouvez ajuster la température du congélateur.

### Mode Eco

#### Fonctionnalités :

- Dans ce mode, l'unité de commande fait fonctionner le congélateur et le réfrigérateur de manière économique.

#### Réglages :

1. Appuyez une fois sur **Eco** et l'indicateur du mode Eco s'allume.
2. Si vous n'effectuez aucune opération pendant 1 seconde au cours de la procédure de réglage, l'indicateur du mode Eco clignote et un bip est émis, indiquant que le mode Eco est réglé.
3. Sur le panneau de commande, 4 indicateurs, qui affichent -18 °C, s'allument pour le congélateur et 3 indicateurs, qui affichent 5 °C, s'allument pour le réfrigérateur.
- Pour mettre fin au mode Eco, appuyez sur **Eco**.  
L'indicateur du mode Eco clignote et un bip est émis, indiquant que le mode Eco a pris fin.



#### Remarques :

- Dans ce mode :
  - Il est possible d'ajuster la température du réfrigérateur et du congélateur. Il est possible d'annuler le mode Eco et de régler la température sélectionnée.
  - Il est possible de sélectionner les modes Super Freeze et Super Cool.
  - Si vous sélectionnez l'un des modes, le mode Eco est annulé et le mode sélectionné est activé.
  - Il est possible de sélectionner le mode Holiday.
  - S'il est sélectionné, le mode Eco est annulé et le mode Holiday est activé.

#### Mode Holiday

##### Fonctionnalités :

- Activez ce mode si le réfrigérateur ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, par exemple si vous partez longtemps en vacances.
- Dans ce mode, la température du réfrigérateur est automatiquement réglée sur 12 °C et celle du congélateur sur -18 °C. (Les indicateurs de température de réfrigérateur s'éteignent.)

##### Réglages :

1. Appuyez une fois sur **Holiday** et l'indicateur du mode Holiday s'allume.
2. Si vous n'effectuez aucune opération pendant 1 seconde au cours de la procédure de réglage, l'indicateur du mode Holiday clignote et un bip est émis, indiquant que le mode Holiday est réglé.
- Pour mettre fin au mode Holiday, appuyez sur **Holiday**.  
L'indicateur du mode Holiday clignote et un bip est émis, indiquant que le mode Holiday a pris fin.

##### Remarques :

- Avant d'utiliser ce mode, videz le réfrigérateur et fermez sa porte.
- Lorsque ce mode se termine, le réfrigérateur recommence à fonctionner avec les réglages précédents.
- Aucun ajustement n'est possible tant que ce mode n'est pas annulé.

#### Mode Bottle

##### Fonctionnalités :

- Vous pouvez rafraîchir rapidement des boissons dans le congélateur.
- Ce mode est doté d'une fonction de minuterie qui peut être configurée pour émettre un bip lorsque que celle-ci atteint 5, 10, 15, 20, 25 ou 30 minutes.
- Retirez les bouteilles lorsque vous entendez le bip. Si vous laissez des bouteilles pendant une période prolongée dans le congélateur, le contenu peut geler et les bouteilles se casser.

##### Réglages :

1. Appuyez une fois sur **Bottle** et l'indicateur du mode Bottle s'allume.
2. Appuyez de nouveau sur **Bottle** jusqu'à ce que la durée de votre choix s'affiche.  
La durée réglée s'affiche de la manière suivante grâce aux indicateurs.
 

Le premier indicateur s'allume	: 5 min	Le premier et le second indicateurs s'allument	: 10 min
Les indicateurs, du premier au troisième, s'allument	: 15 min	Les indicateurs, du premier au quatrième, s'allument	: 20 min
Les indicateurs, du premier au cinquième, s'allument	: 25 min	Les indicateurs, du premier au sixième, s'allument	: 30 min

 Un indicateur représente cinq minutes.
3. Si vous n'effectuez aucune opération pendant 1 seconde au cours de la procédure de réglage, l'indicateur du mode Bottle clignote et un bip est émis, indiquant que le mode Bottle est réglé.
4. L'indicateur supérieur allumé clignote pendant cinq minutes. Puis il s'éteint et l'indicateur supérieur suivant commence à clignoter. Ce cycle se répète jusqu'à ce que le dernier indicateur ait clignoté pendant cinq minutes.
5. Vous pouvez entendre un bip à l'heure réglée.
- Pour mettre un terme au mode Bottle, appuyez sur **Bottle**.  
L'indicateur du mode Bottle clignote et un bip est émis, indiquant que le mode Bottle a pris fin.

##### Remarques :

- Si vous utilisez ce mode, vérifiez régulièrement la température des bouteilles.
- Si les bouteilles sont suffisamment rafraîchies, retirez-les et du congélateur.

#### Mode Alarm

##### Fonctionnalités :

- Une alarme se fait entendre :
  - si un problème survient dans le réfrigérateur.
  - si la tension est faible.
  - si la porte du réfrigérateur est entrouverte.

##### Réglages :

- Appuyez sur **Alarm** pour arrêter le bip.



## Fonctions d'avertissement utilisateur

Les fonctions d'alerte utilisateur sont activées dans les situations suivantes.

Situation	Détails	Alarme	Comment arrêter l'alarme
Le mode s'arrête.	• L'heure réglée est atteinte en mode Bottle.	Émet un bip continu	Appuyez sur <b>Bottle</b> .
Problème détecté.	• Tout problème survenu au niveau du capteur, du compresseur, du système de réfrigération ou du radiateur. • La tension est faible.	Sonne toutes les 5 secondes	Appuyez sur <b>Alarm</b> .
Porte entrouverte.	• La porte du réfrigérateur est restée entrouverte pendant plus de 2 minutes.	Sonne toutes les 5 secondes	Appuyez sur <b>Alarm</b> .

## Production de glaçons

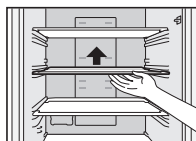


Ouvrez le congélateur, tirez le tiroir du haut et retirez la plaque à glaçons. Remplissez d'eau la plaque à glaçons jusqu'au repère et remettez-la en place.

Lorsque les glaçons sont prêts, tirez le tiroir du haut et retirez la plaque à glaçons. Tordez légèrement la plaque en la tenant par les deux extrémités pour faire tomber les glaçons de la plaque à glaçons. Ensuite, remettez la plaque à glaçons en place.

## Retrait et fixation des étagères

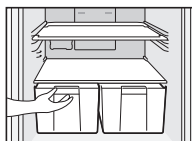
### Réfrigérateur



#### Étagères en verre

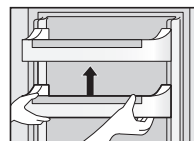
Soulevez légèrement la partie centrale de l'étagère et tirez-la vers l'extérieur.

Avant de retirer les étagères en verre, retirez les étagères de la porte et à bouteilles en premier lieu si elles se trouvent dans le passage.



#### Bacs à légumes

Tirez les bacs à légumes vers vous et sortez-le.

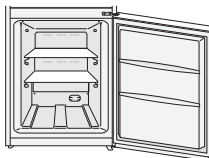
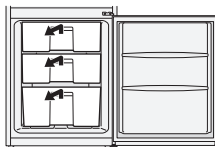


#### Étagères de la porte et étagères à bouteilles

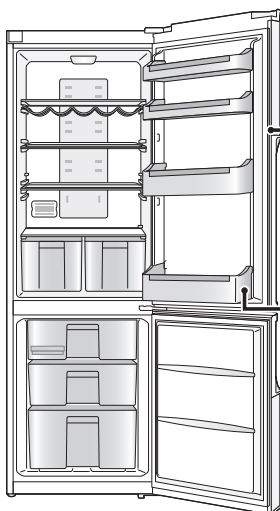
Soulevez-la légèrement puis retirez-la.

### Congélateur

Tirez le tiroir vers vous, soulevez légèrement sa partie avant et tirez-le à l'extérieur. Après avoir retiré le tiroir, vous pouvez stocker des aliments dans le compartiment vide.



# Consignes d'entretien et de nettoyage



## Nettoyage quotidien

Essuyez les pièces avec un chiffon sec.

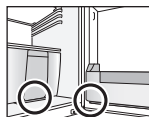
### Endroits qui se salissent facilement :

#### Joint d'ouverture de porte



En se salissant, le joint s'abîme facilement et une fuite d'air froid est très probable.

#### Étagère à bouteilles



Si de la saleté et du liquide sont accumulés, essuyez immédiatement.

Tous les ans, débranchez la fiche d'alimentation et retirez les étagères pour effectuer un nettoyage minutieux.

Français

## Pièces qui peuvent être nettoyées avec de l'eau

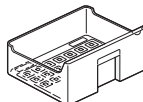
### Réfrigérateur



- Étagères en verre
- Clayettes de porte
- Étagères à bouteilles
- Bacs à œufs
- Bacs à légumes



### Congélateur



- Tiroirs du congélateur
- Plaques à glaçons

### Remarque:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs tels que le bicarbonate de soude. Cela pourrait endommager le plastique.

## Nettoyage du panneau de commande

Le panneau de commande du réfrigérateur est fabriqué avec des matériaux spéciaux. Pour protéger la surface des dommages, ne le nettoyez pas avec un solvant chimique. Au lieu de cela, essuyez-le avec un chiffon doux sec ou légèrement humidifié.

## Nettoyage de l'extérieur du réfrigérateur

Nettoyez la partie externe de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux humidifié à l'eau chaude. Si certaines taches résistent, appliquez un produit de nettoyage de cuisine neutre puis essuyez avec un chiffon doux humidifié à l'eau chaude. Essuyez toute trace d'eau à l'aide d'un chiffon sec.

## Remarques concernant le nettoyage

Aucune des substances suivantes **ne doit être utilisée** pour le nettoyage de l'appareil :

- **Produit de lavage alcalin**, de telles substances peuvent faire craqueler les parties en plastique.
  - **Détergent pulvérisé, poudre de savon, huile fossile, eau chaude, brosse de cuisine, acide, benzène, diluants ou solutions base d'alcool**, etc. Ces substances pourraient endommager les peintures de surface et les parties en plastique.
- Veillez à éliminer toute tache d'huile domestique. Cela pourrait également endommager les pièces en plastique.

## Consignes d'entretien et de nettoyage (suite)



Lors du remplacement de l'ampoule, débranchez la fiche électrique de la prise secteur.  
Un manquement à cette consigne pourrait causer une décharge électrique ou une blessure.

### Remplacement de l'ampoule

- ① Débranchez la fiche électrique de la prise secteur.
- ② Retirez le couvercle de l'ampoule.  
(Voir l'image à droite.)
- ③ Tournez l'ampoule à gauche et retirez-la.

Couvercle de l'ampoule



### Remarques :

- Suivez ces procédures dans l'ordre inverse pour installer l'ampoule de remplacement.
- L'ampoule de remplacement doit être au maximum de 15 W, 230 V et de format E14.



### Vérifications d'usage

- Le cordon d'alimentation est-il endommagé ?
- La fiche électrique devient-elle chaude ?
- La fiche électrique est-elle complètement insérée dans la prise ?

Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez consulter un revendeur agréé. Ne remplacez PAS ces pièces vous-même.

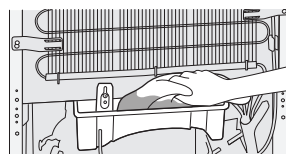


### Non utilisation prolongée

S'il est prévu une longue période de non-utilisation de l'appareil, débranchez la fiche électrique, effectuez un nettoyage comme décrit ci-dessus. Laissez la porte ouverte pendant 2 ou 3 jours. Cela permet à l'intérieur de sécher évite la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.  
De façon générale, n'éteignez pas le réfrigérateur. Sa durée de vie pourrait en être affectée.

### Avant de déplacer ou de transporter le réfrigérateur

- ① Retirez tous les aliments.
- ② Débranchez-le.
- ③ Soulevez le pied ajustable.
- ④ Tirez le réfrigérateur vers vous.
- ⑤ Par exemple, utilisez un chiffon pour absorber l'eau du plateau d'évaporation.



(Partie inférieure, à l'arrière de l'appareil)

### Déplacement et transport du réfrigérateur

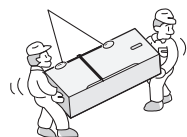
Le transport de l'appareil nécessite au moins deux personnes.

- ① Vissez les pieds ajustables à fond.
- ② Maintenez le pied ajustable d'une main et les coins de l'autre, comme décrit.

### Remarque:

- Ne portez pas l'appareil en le tenant par ses portes.  
Ne transportez jamais le réfrigérateur en position couchée.

Sécurisez les portes  
avec du ruban adhésif



## Foire aux questions

Si vous avez l'impression que votre réfrigérateur ne fonctionne pas correctement, vérifiez tout d'abord les points suivants. Si le problème persiste, débranchez la fiche d'alimentation électrique et contactez votre revendeur ou un centre de service après-vente agréé.

### Général

<b>Le réfrigérateur émet des bruits inhabituels.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réfrigérateur est-il bien installé sur un sol solide et plat ?</li><li>• Y a-t-il suffisamment d'espace tout autour du réfrigérateur ?</li><li>• Y a-t-il quelque chose qui vibre au sommet du réfrigérateur ?</li><li>• C'est normal d'entendre certains bruits quand le réfrigérateur se met en marche ou s'arrête.</li></ul>
<b>Vous entendez un son après la mise hors service du compresseur.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ceci est normal et c'est souvent dû au réfrigérant coulant en sens inverse vers le compresseur.</li></ul>
<b>Vous entendez un son après avoir ouvert ou fermé la porte.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ceci est normal et c'est dû à la différence de pression d'air entre l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur.</li></ul>
<b>Vous entendez un son d'air ou d'eau qui coule après avoir ouvert la porte.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ceci est dû au réfrigérant coulant dans les conduites internes.</li></ul>
<b>Vous entendez un bruit de ventilation important en continu.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ce son se fait entendre quand le ventilateur de circulation d'air froid est en marche.</li><li>• Avez-vous stocké beaucoup d'aliments ou la température de la pièce est-elle élevée ? Dans des situations de ce type, le ventilateur de circulation d'air froid tourne très vite et produit un bruit élevé.</li></ul>
<b>Le compresseur est assez bruyant.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avez-vous stocké beaucoup d'aliments ou la température de la pièce est-elle élevée ? Dans de tels cas, le compresseur tourne très vite et c'est normal qu'il devienne plus bruyant.</li></ul>
<b>Le compresseur fonctionne pendant longtemps.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quand la fiche d'alimentation électrique est branchée pour la première fois, le compresseur fonctionne plus longtemps que la normale pour refroidir l'intérieur du réfrigérateur, jusqu'à ce que les températures choisies soient atteintes.</li><li>• Le mode Super Freeze ou Super Cool est-il réglé ?</li><li>• Les portes ont-elles été fréquemment ouvertes et fermées ? Les portes sont-elles bien fermées ?</li><li>• Avez-vous stocké beaucoup d'aliments ou la température de la pièce est-elle élevée ?</li><li>• Quand beaucoup d'aliments sont placés dans le réfrigérateur en une fois, le compresseur doit fonctionner plus longtemps.</li></ul>
<b>De la condensation se forme sur l'extérieur du réfrigérateur.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• De la condensation peut se former si la pièce est très humide, et c'est normal. Essuyez-la avec un chiffon sec.</li></ul>
<b>L'extérieur du réfrigérateur est chaud au toucher.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Après avoir mis en service le réfrigérateur, celui-ci peut devenir chaud jusqu'à ce que l'intérieur du compartiment soit suffisamment refroidi. Le réfrigérateur peut devenir chaud même une fois les compartiments refroidis. Ceci est dû au fonctionnement du tuyau de rayonnement thermique équipé sur le réfrigérateur afin d'empêcher la condensation. Ce n'est pas défaut de fonctionnement.</li></ul>
<b>Les commandes du panneau de commande n'ont aucun effet.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réfrigérateur est-il bien sous tension ?</li></ul>
<b>L'alarme sonne.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La porte du réfrigérateur est entrouverte. Fermez les portes.</li></ul>

## Foire aux questions (suite)

### Réfrigérateur et congélateur

**Le réfrigérateur ne refroidit pas (et le congélateur ne congèle pas).**

- Le réfrigérateur est-il bien sous tension ?

**Le réfrigérateur ne refroidit pas (et le congélateur ne congèle pas) de manière satisfaisante.**

- La température est-elle réglée trop haut ?
- Le réfrigérateur est-il exposé directement aux rayons du soleil ou placé près d'un appareil de chauffage ?
- Y a-t-il suffisamment d'espace tout autour du réfrigérateur ?
- Avez-vous stocké beaucoup d'aliments ou la température de la pièce est-elle élevée ?
- Les portes ont-elles été fréquemment ouvertes et fermées ?  
Les portes sont-elles bien fermées ?
- Le réfrigérateur est-il en mode Holiday ?
- Si des aliments chauds sont placés dans le réfrigérateur, la température monte temporairement.
- Pendant la saison froide ou quand la température ambiante est basse, on peut avoir l'impression que le réfrigérateur ne refroidit pas.

**Il y a une différence entre la température choisie et la température réelle.**

- Si des aliments chauds sont placés dans le réfrigérateur, la température monte temporairement.

**Des aliments gèlent dans le réfrigérateur.**

- La température du réfrigérateur est-elle réglée trop bas ?
- Les aliments ont-ils été placés vers l'arrière du réfrigérateur ?  
La zone située près de la paroi postérieure est la plus froide, et il vaut mieux éviter d'y placer des aliments qui pourraient geler facilement.

**De la condensation se forme dans le réfrigérateur et les tiroirs.**

- De la condensation peut se former si la porte est ouverte et fermée fréquemment, ou si la porte n'est pas bien fermée ou si l'humidité de la pièce est élevée. Essayez la condensation à l'aide d'un chiffon sec.

**La porte du congélateur est dure à ouvrir.**

- Il est parfois difficile d'ouvrir la porte juste après qu'elle a été fermée.
- La différence de pression d'air entre l'intérieur et l'extérieur du congélateur peut parfois rendre la porte dure à ouvrir. Attendez un moment, puis essayez d'ouvrir la porte.

**Il y a une odeur à l'intérieur du réfrigérateur.**

- Les aliments qui sentent fort sont-ils bien fermés hermétiquement avant d'être placés dans le réfrigérateur ?  
Placez les produits à l'intérieur d'un conteneur étanche et stockez-les.
- Des odeurs peuvent coller aux surfaces internes du réfrigérateur. Essayez les surfaces à l'aide d'un chiffon doux trempé dans de l'eau tiède.



## Caractéristiques

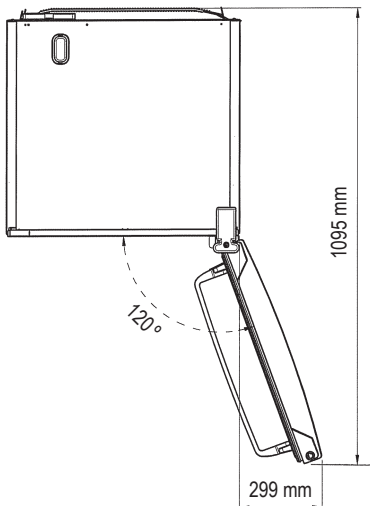
MODÈLE	NR-B32SX1-XE NR-B32SX1-XF	NR-B32SG1-SE NR-B32SG1-SF	NR-B32SW1-WE NR-B32SW1-WF
CATÉGORIE	Réfrigérateur-Congélateur		
COMPARTIMENT SANS GEL	TOUS LES COMPARTIMENTS		
CLASSE DE CLIMAT	T <sup>1</sup>		
VOLUME BRUT TOTAL	335 L		
VOLUME TOTAL NET	321 L		
VOLUME RÉFRIGÉRATEUR NET	235 L		
VOLUME CONGÉLATEUR NET	86 L		
DIMENSIONS EXTÉRIEURES LARGEUR x PROFONDEUR x HAUTEUR	600 mm x 652 mm x 1866 mm		
POIDS NET	74 kg		
TENSION NOMINALE	220 V - 230 V		
FRÉQUENCE NOMINALE	50 Hz		
CONSOMMATION D'ÉNERGIE	320 kWh/an <sup>2</sup>		
CAPACITÉ DE CONGÉLATION	13,5 kg/24 h		
NIVEAU SONORE	46 dB		
STOCKAGE MAXIMUM SANS ÉLECTRICITÉ	18 heures		
RÉFRIGÉRANT/CHARGE	R600a/58 g		
AGENT DE SOUFFLAGE	Cyclopentane		

Français

### Remarques :

- <sup>1</sup> Température ambiante autorisée : 16 °C à 43 °C
- <sup>2</sup> La consommation d'énergie annuelle est basée sur les résultats du test standard pendant 24 heures.  
La consommation d'énergie réelle varie selon la façon dont l'appareil est utilisé et où il est localisé.

### Avec les portes entièrement ouvertes



## Indice

Rispetto dell'ambiente .....	66	Funzioni di avviso all'utilizzatore.....	76
Istruzioni di sicurezza .....	67	Produzione di cubetti di ghiaccio .....	76
Installazione .....	69	Rimozione e installazione dei ripiani.....	76
Parti.....	71	Istruzioni per la cura e la pulizia .....	77
Pannello comandi.....	72	Domandi frequenti.....	79
Impostazione della temperatura.....	73	Specifiche tecniche .....	81
Uso delle funzioni utili .....	74		

## Rispetto dell'ambiente



### Smaltimento del materiale di confezionamento

Riciclare tutto il materiale possibile (ad es. cartone, buste di plastica, nastro adesivo e polistirolo) e accertarsi di smaltire in modo sicuro il resto del materiale di confezionamento.

Tenere il materiale di confezionamento lontano dalla portata di neonati e bambini per evitare infortuni o soffocamento.



### Informazioni sullo smaltimento per utenti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (apparecchiature domestiche)

Questo simbolo riportato sui prodotti e/o nella documentazione di accompagnamento indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati ai rifiuti domestici generici.

Per un corretto recupero, trattamento e riciclaggio, portare questi prodotti nei punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcuni paesi è possibile restituire i prodotti al rivenditore locale al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e ad evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che potrebbero essere causati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle sanzioni in base alle leggi nazionali.

### Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il proprio rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

### Informazioni sullo smaltimento in paesi al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.



### Prima di smaltire il vecchio apparecchio

Seguire le istruzioni per lo smaltimento fornite dal produttore del vecchio apparecchio o le normative locali per lo smaltimento degli elettrodomestici. Se non disponibili, seguire i tre passaggi illustrati di seguito.

1. Rimuovere la spina dalla presa elettrica.
2. Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo correttamente con la spina attaccata.
3. Fino alla raccolta del vecchio apparecchio, o alla consegna presso un centro di recupero, tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

- Rimuovere tutti i sigilli dalla porta e lasciare tutti i ripiani e i cassetti in posizione.

In questo modo, i bambini hanno meno probabilità di arrampicarsi all'interno e restare intrappolati.

# Istruzioni di sicurezza

## Significato dei simboli



Non eseguire questa operazione



Eseguire sempre questa operazione



Indica che l'apparecchio deve essere provvisto di messa a terra per evitare scosse elettriche



Non smontare



### AVVERTENZE

#### Indica il rischio di infortuni gravi o morte.

L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con esperienza e competenze insufficienti, se non dietro sorveglianza e istruzioni di un soggetto responsabile della loro incolumità.

I bambini devono sempre essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.



Non utilizzare adattatori per presa multipli e non collegare più apparecchi allo stesso adattatore per presa.

- In caso contrario, possono verificarsi surriscaldamento, incendi o cortocircuiti.

Non stringere, annodare o piegare il cavo di alimentazione e non appoggiarvi oggetti pesanti.

- Queste operazioni aumentano il rischio di incendi o scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un rappresentante autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.

Non scollegare il frigorifero tirando il cavo di alimentazione.

- Questa operazione può danneggiare il cavo di alimentazione. Impugnare sempre la spina ed estrarla con decisione dalla presa elettrica.

Non appoggiare contenitori d'acqua sul frigorifero.

- L'acqua può danneggiare l'isolamento dei componenti elettrici e causare cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.

Non spruzzare gas infiammabili vicino al frigorifero.

- Ciò può causare esplosioni o incendi.

Non spruzzare acqua all'interno o all'esterno del frigorifero.

- In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

Non toccare la spina di alimentazione con le mani bagnate.

- In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.

Non installare il frigorifero in luoghi umidi o dove possa entrare a contatto con l'acqua.

- Se l'isolamento delle parti elettriche è deteriorato, possono verificarsi cortocircuiti, scosse elettriche o incendi.

Non conservare sostanze volatili o infiammabili nel frigorifero.

- Le sostanze infiammabili come il benzene, i solventi, l'alcol, l'etere e il gas di petrolio liquefatto (GPL) possono causare esplosioni.

Non conservare prodotti farmaceutici o sensibili alla temperatura nel frigorifero.

- I prodotti che richiedono un attento controllo della temperatura non devono essere conservati in frigorifero.

Non permettere ai bambini di arrampicarsi, dondolarsi o appendersi alla porta del frigorifero.

- In caso contrario, possono verificarsi infortuni gravi e danni al frigorifero.

Non utilizzare il frigorifero in presenza di fumi esplosivi o gas infiammabili.

- Ciò può causare esplosioni o incendi.

Non conservare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili nel frigorifero e non utilizzarli in prossimità dell'apparecchio.

- Ciò può causare esplosioni o incendi.

**-AVVERTENZE:** Non utilizzare dispositivi meccanici o strumenti diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.

- Tali operazioni potrebbero danneggiare l'interno del frigorifero o causare esplosioni.

**-AVVERTENZE:** All'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, non usare apparecchi elettrici diversi da quelli del tipo consigliato dal produttore.

- Ciò può causare esplosioni o incendi.

**-AVVERTENZE:** Non danneggiare il circuito refrigerante.

- Ciò può causare esplosioni o incendi.



Non provare a smontare, riparare o modificare da soli il frigorifero.

- Tali operazioni possono provocare infortuni, ustioni e scosse elettriche a sé stessi o ad altre persone e danneggiare il frigorifero. Se l'apparecchio necessita di modifiche o riparazioni, consultare un centro assistenza autorizzato.

## Istruzioni di sicurezza (continua)



Verificare che il frigorifero sia collegato a una presa elettrica dotata di messa a terra. **NON** collegarlo a una presa elettrica priva di messa a terra.

- Un cortocircuito potrebbe causare la scossa elettrica.



Verificare che la spina e il cavo di alimentazione non siano schiacciati o danneggiati.

- Un cavo di alimentazione o una spina danneggiati possono causare cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, da un rappresentante autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.
- **NON TENTARE DI SOSTITUIRLO DA SOLI.**

Rimuovere eventuale sporcizia o polvere dagli spinotti di alimentazione prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica.

- Gli accumuli di polvere sulla spina possono impedire l'isolamento, soprattutto in condizioni di umidità. In caso contrario, potrebbero verificarsi cortocircuiti, incendi o scosse elettriche. Scollegare il cavo di alimentazione e pulirlo con un panno asciutto. Non usare mai un panno bagnato o umido.

Collegare l'apparecchio alla presa elettrica, verificando che il collegamento sia sicuro.

- Una spina di alimentazione collegata scorrettamente può causare incendi o scosse elettriche.

Installare il frigorifero in un'area ben ventilata.

- A un quantitativo maggiore di refrigerante nell'apparecchio, deve corrispondere uno spazio più ampio in cui collocare il frigorifero. In caso di perdite di refrigerante, e se l'apparecchio si trova in uno spazio ristretto, l'accumulo di gas combustibili potrebbe verificarsi con maggiore probabilità. Ciò può causare esplosioni o incendi. Di norma, per ogni 8 g di refrigerante, è necessario almeno 1 metro cubo di spazio nel locale. Il quantitativo di refrigerante contenuto nell'apparecchio è indicato sulla targhetta dei dati che si trova al suo interno.

Il refrigerante utilizzato nel frigorifero (R600a) e i gas del materiale isolante (ciclopentano) sono infiammabili e richiedono procedure di smaltimento speciali.

- Prima di smaltire l'apparecchio, verificare che i tubi sul retro non siano danneggiati. Eventuali perdite di refrigerante o gas possono causare incendi o esplosioni.

Scollegare il frigorifero prima della pulizia e della manutenzione.

- In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.

Se si avverte odore di bruciato o il frigorifero emette fumo, scollegare immediatamente la spina di alimentazione e consultare un centro assistenza autorizzato.

- In caso contrario potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

**-AVVERTENZE:** Mantenere le aperture di ventilazione della superficie esterna o della struttura interna dell'apparecchio prive di ostruzioni.

- In caso contrario potrebbero verificarsi incendi o esplosioni perché il refrigerante non si può disperdere in caso di perdite.



**ATTENZIONE**

**Indica il rischio di lesioni o danni a oggetti.**



Non inserire bottiglie o contenitori di vetro nel congelatore.

- Ghiacciandosi, il contenuto potrebbe rompere il vetro.

Non toccare le pareti interne del congelatore o gli alimenti al suo interno con le mani bagnate.

- La pelle potrebbe congelarsi e aderire alle pareti interne o agli alimenti.

Non aprire o chiudere le porte impugnando le maniglie con entrambe le mani.

- In caso contrario, potrebbero verificarsi infortuni.



In caso di interruzione della corrente, non aprire frequentemente il frigorifero e non inserirvi nuovi alimenti.

- Tali operazioni potrebbero causare l'aumento della temperatura all'interno del frigorifero e il deterioramento degli alimenti in esso conservati.

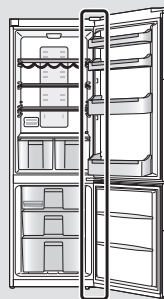
Se il frigorifero non deve essere utilizzato per un lungo periodo, scollegarlo dalla rete elettrica.

Inoltre, prestare attenzione allo spazio tra le porte del frigorifero e del congelatore, soprattutto se vengono aperte contemporaneamente.

- In caso contrario, potrebbero verificarsi infortuni.

Aperto il frigorifero, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita nei punti che possono provocare lesioni "da compressione". In particolare, aprendo la porta del frigorifero, prestare attenzione al potenziale punto di compressione tra le porte del frigorifero e del congelatore.

- In caso contrario, potrebbero verificarsi infortuni.



Potenziali punti di compressione

Questo paragrafo fornisce spiegazioni su come installare l'apparecchio in modo da ridurre il rumore e ottenere un funzionamento ad energia ottimizzata.

## Dimensioni

Larghezza 600 x Profondità 652 x Altezza 1866 (mm)

## Apertura delle confezioni dell'apparecchio

Rimuovere tutte le protezioni e il nastro adesivo dalla confezione dell'apparecchio.

## Scegliere il luogo giusto in cui posizionarlo

### Ventilazione

Poiché durante il funzionamento l'apparecchio disperde calore, è opportuno installarlo in una stanza asciutta e ben ventilata con uno spazio sufficiente nella parte superiore e posteriore dell'apparecchio stesso come mostrato nella figura 1. Lo spazio di apertura dovrebbe essere maggiore se si percepiscono rumori da vibrazione.

### Temperatura

La temperatura dell'ambiente influisce sul consumo di energia e sulle prestazioni del frigorifero, ad es. sulla quantità di elettricità utilizzata per raffreddare o congelare gli alimenti.

Per ottenere i risultati migliori, l'apparecchio non deve pertanto:

- essere esposto direttamente alla luce del sole
- essere installato vicino a radiatori, fornelli o altre fonti di calore
- essere installato in un luogo in cui la temperatura ambiente non corrisponda alla classificazione climatica per la quale l'apparecchio è stato progettato. Per la classificazione climatica dell'apparecchio, fare riferimento al paragrafo sulle Specifiche tecniche.

### Livello

Installare su un pavimento a livello e sufficientemente resistente per supportare un frigorifero alla sua massima capienza.

Livellare le irregolarità del pavimento regolando con i cacciavite i due piedini anteriori del frigorifero, come mostrato nella figura 2.

Ciò eviterà vibrazioni e rumore.

Se l'apparecchio deve essere posizionato sulla moquette o su un pavimento in vinile, sistemare una tavola solida su questi ultimi prima di procedere all'installazione del frigorifero. Ciò eviterà scolorimenti del pavimento dovuti al calore emesso dall'apparecchio.

### Porta del frigorifero



La posizione dei cardini della porta del frigorifero può essere invertita da destra a sinistra, in modo che le porte di aprano nella direzione opposta. Se tale modifica fosse più adatta alle esigenze dell'ambiente in cui verrà posizionato l'apparecchio, contattare il nostro centro assistenza indicato nell'opuscolo allegato, o visitare il nostro sito web (<http://panasonic.net>).

Non ci assumiamo alcuna responsabilità nel caso in cui i cardini vengano invertiti personalmente dall'utente.

Le parti necessarie per invertire la direzione dell'apertura della porta sono comprese nella confezione dell'unità.

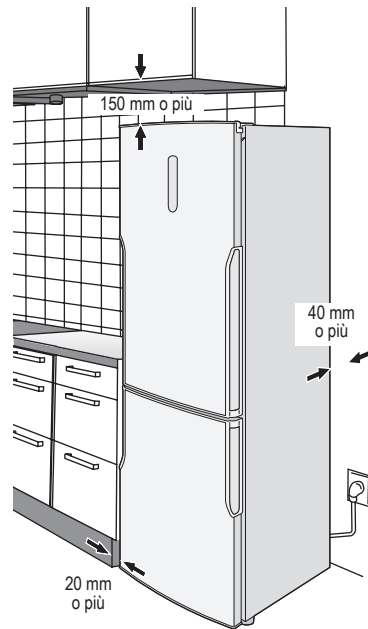


Figura 1

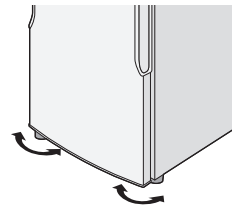
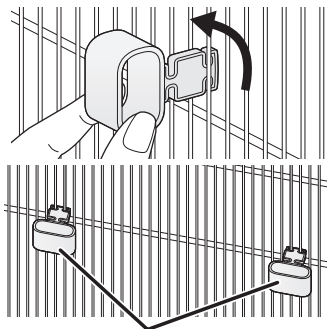


Figura 2

## Installazione (continua)

### Installazione delle guide di distanza

Per evitare che il condensatore (il componente posteriore nero con alette) venga a contatto con la parete, applicare due guide di distanza di plastica ruotate di 90°.



Guide di distanza (accessori)

### Pulizia

Dopo l'installazione, pulire l'apparecchio con acqua calda.

### Collegamento della spina di alimentazione alla presa elettrica

È possibile collegare la spina subito dopo l'installazione.

Dopo aver collegato l'apparecchio, per un attimo appariranno tutti i simboli e poi i valori di avvio appariranno come -18 °C sulla spia di impostazioni del congelatore e 4 °C sulla spia di impostazioni del frigorifero.

Tutti i tasti sul pannello di controllo si attivano con un tocco (basta premere per attivare il pulsante che si desidera mettere in funzione).

### Note:

- Per il processo di raffreddamento potrebbero essere necessari tempi più lunghi durante i mesi estivi o quando la temperatura ambiente è più elevata.
- Se occorre scollegare il frigorifero dalla presa elettrica, attendere almeno 10 minuti prima di ricollegarlo. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.

### Temperatura ambiente della stanza

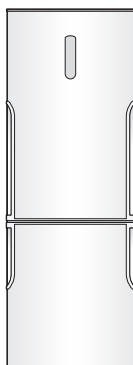
La classe climatica è riportata sulla targhetta dei dati di potenza che si trova nel lato sinistro del comparto frigorifero; nella targhetta sono indicate anche le temperature ambiente in base alle quali l'apparecchio può funzionare.

Classe climatica	Temperatura ambiente consentita
<b>SN</b> (Temperato prolungato)	da +10 °C a 32 °C
<b>N</b> (Temperato)	da +16 °C a 32 °C
<b>ST</b> (Subtropicale)	da +16 °C a 38 °C
<b>T</b> (Tropicale)	da +16 °C a 43 °C

### Risparmio energetico

1. Installare il frigorifero in un locale asciutto, fresco e ben ventilato. Più la temperatura ambiente è fresca, minore sarà il consumo di energia. (Fare riferimento alla pagina 69 per dimensioni e spazio.)
2. La combinazione di cassetti e ripiani che risulterà maggior in volume comporterà un minore consumo energetico del frigorifero.
  - Rimuovere i due cassetti superiori del congelatore (lasciare il cassetto inferiore del congelatore).
  - Installare i cassetti e i ripiani all'interno del frigorifero nelle posizioni illustrate nel paragrafo "Parti" (P.71).
3. Evitare di riempire eccessivamente il frigorifero per consentire una buona circolazione dell'aria.
4. Aprire le porte soltanto se necessario e per il minor tempo possibile.
5. Pulire periodicamente le aperture di ventilazione alla base del frigorifero con un aspirapolvere o altro strumento simile. (Fare attenzione a non danneggiare il tubo del circuito refrigerante all'interno del coperchio.)
6. Quando si imposta la modalità Super Freeze o la modalità Super Cool, il consumo energetico è maggiore.

L'illustrazione sottostante è basata sul modello NR-B32SX1 e potrebbe non corrispondere al frigorifero acquistato.



## Comparto frigorifero

È possibile impostare la temperatura in un intervallo compreso tra 2 °C e 8 °C.



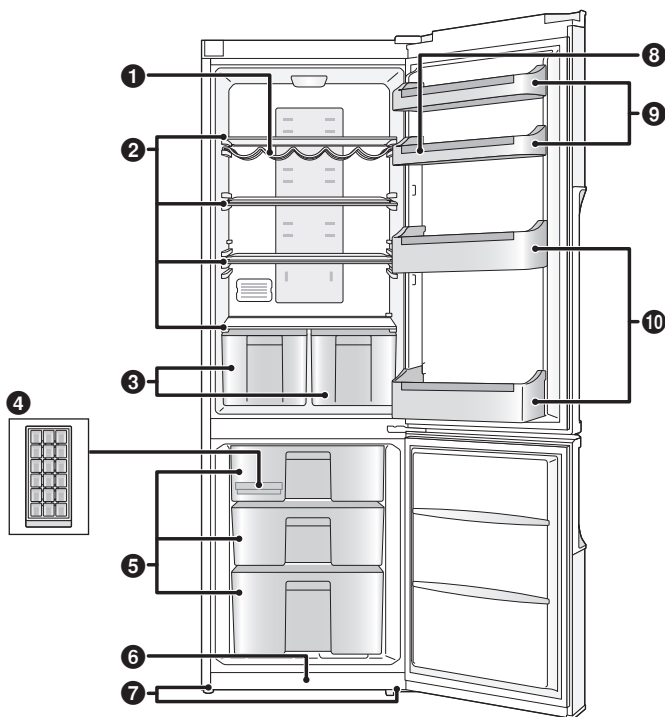
Cibo cotto, bevande, uova, torte, prodotti caseari

## Scomparto congelatore

È possibile impostare la temperatura in un intervallo compreso tra -24 °C e -16 °C.



Carne, pollame, pesce surgelati, gelato

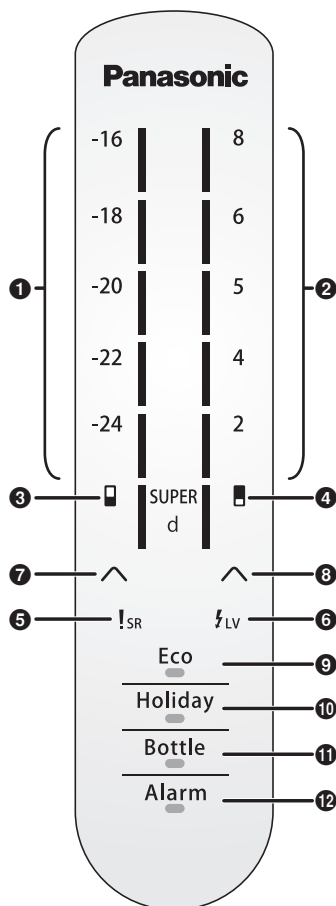


- |                                  |                                     |                            |
|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| 1 Portabottiglie                 | 5 Cassetti del comparto congelatore | 9 Ripiani della porta      |
| 2 Ripiani di vetro               | 6 Piastra di rinforzo               | 10 Ripiani delle bottiglie |
| 3 Scomparti per frutta e verdura | 7 Piedini regolabili                |                            |
| 4 2 vaschette del ghiaccio       | 8 2 portauova                       |                            |





### Nota:

- È possibile modificare le posizioni in cui installare i ripiani della porta e i ripiani delle bottiglie. Si prega, tuttavia, di prestare attenzione in quanto alimenti e bevande conservati possono cadere durante l'apertura e la chiusura della porta a seconda delle posizioni del ripiano.

## Pannello comandi





### Area del display

- 1 Temperatura del congelatore e spie di temperatura**
  - È possibile impostare la temperatura in un intervallo compreso tra -24 °C e -16 °C.
  - Più alta è la temperatura, più spie si accendono.
- 2 Temperatura del frigorifero e spie di temperatura**
  - È possibile impostare la temperatura in un intervallo compreso tra 2 °C e 8 °C.
  - Più alta è la temperatura, più spie si accendono.
- 3 Modalità Super Freeze**
  - La spia inferiore e  si accendono.
- 4 Modalità Super Cool**
  - La spia inferiore e  si accendono.
- 5 SR (Assistenza)**
  -  si accende quando si verifica un problema nel frigorifero.
- 6 LV (Tensione bassa)**
  -  si accende quando la tensione della rete elettrica è bassa.

### Area comandi

- 7 Pulsante di selezione del congelatore**
- 8 Pulsante di selezione del frigorifero**
- 9 Pulsante/spia della modalità Eco**
- 10 Pulsante/spia della modalità Vacanza**
- 11 Pulsante/spia della modalità Raffreddamento bottiglie**
- 12 Pulsante/spia dell'allarme**

### Note:

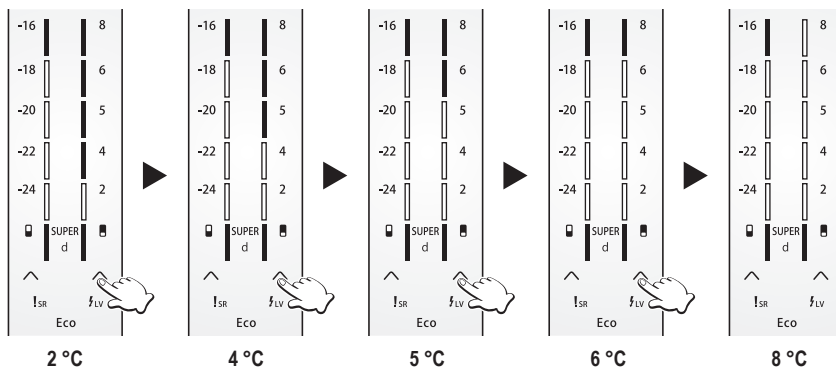
- Questo frigorifero utilizza un microprocessore per controllare la temperatura. La temperatura all'interno del frigorifero cambia a seconda di fattori come cambiamenti della temperatura ambiente, frequenza di apertura e chiusura delle porte e quantità di alimenti conservati all'interno e modo di conservazione.
- Quando è impostata la modalità Eco, la modalità Vacanza o la modalità Raffreddamento bottiglie, si accende la spia corrispondente alla modalità selezionata.
-  e  si accendono insieme alla spia dell'allarme e contemporaneamente si sente l'allarme.





# Impostazione della temperatura

## Scomparto frigorifero

Al momento dell'acquisto, la temperatura è impostata a 4 °C.



- 1 Premere  (destra) una volta e quindi premerlo di nuovo entro 1 secondo.
  - È possibile impostare la temperatura.
- 2 Premere  (destra) ripetutamente fino a quando viene impostata la temperatura desiderata.
  - Se durante la procedura di impostazione non viene effettuata alcuna operazione per 1 secondo, le spie si accendono e un segnale acustico indica che adesso la temperatura è impostata.

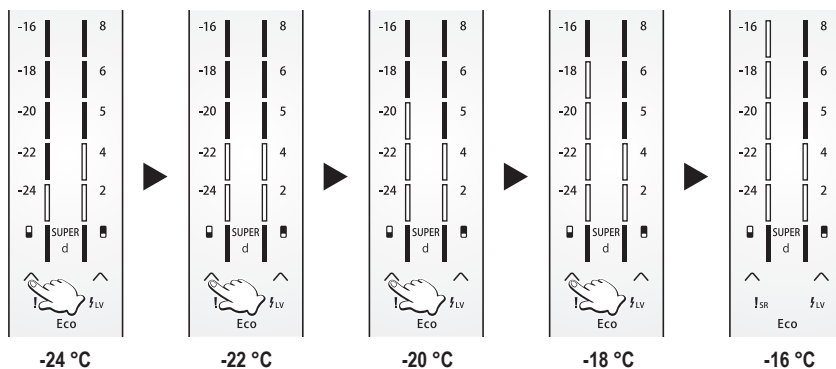
### Nota:



- Quando la modalità Vacanza, la modalità Super Freeze, la modalità Super Cool o la modalità Eco termina o viene annullata, l'unità ritorna alle impostazioni precedenti.

Italiano

## Scomparto congelatore

Al momento dell'acquisto, la temperatura è impostata a -18 °C.



- 1 Premere  (sinistra) una volta e quindi premerlo di nuovo entro 1 secondo.
  - È possibile impostare la temperatura.
- 2 Premere  (sinistra) ripetutamente fino a quando viene impostata la temperatura desiderata.
  - Se durante la procedura di impostazione non viene effettuata alcuna operazione per 1 secondo, le spie si accendono e un segnale acustico indica che la temperatura è impostata.

### Nota:

- Quando la modalità Vacanza, la modalità Super Freeze, la modalità Super Cool o la modalità Eco termina o viene annullata, l'unità ritorna alle impostazioni precedenti.





## Usò delle funzioni utili

### Modalità Super Freeze


#### Caratteristiche:

- In questa modalità, il congelatore si raffredda velocemente, consentendo il congelamento di alimenti freschi, ecc. presenti nel congelatore.
- La modalità Super Freeze termina automaticamente dopo 24 ore o quando la temperatura del sensore del congelatore diventa inferiore a -32 °C.

#### Impostazioni:

1. Premere  (sinistra) fino all'accensione di  e della spia inferiore.
  2. Se durante la procedura di impostazione non viene effettuata alcuna operazione per 1 secondo,  e la spia si accendono e un segnale acustico indica che la modalità Super Freeze è impostata.
- In questa modalità si accendono sia  sia la spia.

#### Note:





- In questa modalità:
  - Premendo  (sinistra), la modalità Super Freeze viene annullata ed è possibile impostare la temperatura desiderata.
  - È possibile selezionare la modalità Eco e la modalità Vacanza.  
Se nessuna di queste modalità viene impostata, la modalità Super Freeze viene annullata e la modalità selezionata diventa attiva.
  - È possibile regolare la temperatura del frigorifero.
- L'effetto sugli alimenti conservati potrebbe diminuire se la modalità Super Freeze viene impostata diverse ore prima di riporre gli alimenti nello scomparto congelatore.
- Si consiglia di eseguire le seguenti operazioni per raggiungere la massima capacità di congelamento.
  - ① Impostare la temperatura del congelatore a -24 °C 26 ore prima di riporre gli alimenti.
  - ② Impostare la modalità Super Freeze 10 ore prima di riporre gli alimenti.
  - ③ Se si desidera congelare grandi quantitativi di alimenti, rimuovere i due cassetti superiori dal congelatore e riporre gli alimenti direttamente sul ripiano in vetro o nel cassetto inferiore del congelatore (collocando gli alimenti direttamente sul ripiano in vetro, è possibile ottenere una maggiore capacità di congelamento).
- La capacità di congelamento massima in 24 ore è indicata sull'etichetta delle specifiche.

### Modalità Super Cool


#### Caratteristiche:

- In questa modalità, è possibile congelare cibi elaborati industrialmente prima di mangiarli, è possibile congelare e conservare una grande quantità di alimenti ed è possibile raffreddare velocemente le bevande.
- La modalità Super Cool termina automaticamente dopo 8 ore o quando la temperatura del sensore del frigorifero diventa inferiore a 0 °C.

#### Impostazioni:

1. Premere  (destra) fino all'accensione di  e della spia inferiore.
  2. Se durante la procedura di impostazione non viene effettuata alcuna operazione per 1 secondo,  e la spia si accendono e un segnale acustico indica che la modalità Super Cool è impostata.
- In questa modalità si accendono sia  sia la spia.

#### Note:

- In questa modalità:
  - Premendo  (destra), la modalità Super Cool viene annullata ed è possibile impostare la temperatura desiderata.
  - È possibile selezionare la modalità Eco e la modalità Vacanza.  
Se nessuna di queste modalità viene selezionata, la modalità Super Cool viene annullata e la modalità selezionata diventa attiva.
  - È possibile regolare la temperatura del congelatore.

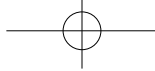
### Modalità Eco

#### Caratteristiche:

- In questa modalità, l'unità di controllo attiva il congelatore e in frigorifero in modo economicamente vantaggioso.

#### Impostazioni:

1. Premere **Eco** una volta e la spia della modalità Eco si accende.
  2. Se durante la procedura di impostazione non viene effettuata alcuna operazione per 1 secondo, la spia della modalità Eco si accende e un segnale acustico indica che la modalità Eco è impostata.
  3. Sul pannello di controllo, 4 spie che indicano -18 °C, si accendono per il congelatore e 3 spie che indicano 5 °C, si accendono per il frigorifero.
- Per terminare la modalità Eco, premere **Eco**.  
La spia della modalità Eco si accende e un segnale acustico indica che la modalità Eco è terminata.

**Note:**

- In questa modalità:
  - È possibile regolare la temperatura del frigorifero e del congelatore. La modalità Eco viene annullata e viene impostata la temperatura selezionata.
  - È possibile selezionare la modalità Super Freeze e la modalità Super Cool.
- Se nessuna di queste modalità viene selezionata, la modalità Eco viene annullata e la modalità selezionata diventa attiva.
- È possibile selezionare la modalità Vacanza.
- Se viene selezionata, la modalità Eco viene annullata e la modalità Vacanza diventa attiva.

**Modalità Vacanza** **Caratteristiche:**

- Impostare questa modalità quando il frigorifero non viene utilizzato per un periodo prolungato di tempo, come durante una lunga vacanza.
- In questa modalità, la temperatura del frigorifero è impostata automaticamente a 12 °C e la temperatura del congelatore è impostata automaticamente a -18 °C (le spie di temperatura del frigorifero si spengono).

**Impostazioni:**

1. Premere **Holiday** una volta e la spia della modalità Vacanza si accende.
  2. Se durante la procedura di impostazione non viene effettuata alcuna operazione per 1 secondo, la spia della modalità Vacanza si accende e un segnale acustico indica che la modalità Vacanza è impostata.
  - Per terminare la modalità Vacanza, premere **Holiday**.
- La spia della modalità Vacanza si accende e un segnale acustico indica che la modalità Vacanza è terminata.

**Note:**

- Prima di utilizzare questa modalità, svuotare il frigorifero e chiudere la porta.
- Al termine di questa modalità, il frigorifero riprende il funzionamento con le impostazioni precedenti.
- Fino all'annullamento di questa modalità non è possibile effettuare alcuna regolazione.

**Modalità Raffreddamento bottiglie****Caratteristiche:**

- È possibile raffreddare velocemente le bevande nel congelatore.
- Questa modalità ha una funzione timer ed è possibile impostare un segnale acustico quando il timer raggiunge 5, 10, 15, 20, 25 o 30 minuti.
- Rimuovere le bottiglie al segnale acustico. Se le bottiglie vengono lasciate a lungo nel congelatore, il loro contenuto potrebbe ghiacciarsi e le bottiglie potrebbero rompersi.

**Impostazioni:**

1. Premere **Bottle** una volta e la spia della modalità Raffreddamento bottiglie si accende.
  2. Premere nuovamente **Bottle** fino a visualizzare la durata desiderata.  
La durata impostata viene mostrata dalle spie come segue:  
Si accende la prima spia : 5 min Si accendono la prima e la seconda spia : 10 min  
Si accendono dalla prima alla terza spia : 15 min Si accendono dalla prima alla quarta spia : 20 min  
Si accendono dalla prima alla quinta spia : 25 min Si accendono dalla prima alla sesta spia : 30 min  
Una spia rappresenta cinque minuti.
  3. Se durante la procedura di impostazione non viene effettuata alcuna operazione per 1 secondo, la spia della modalità Raffreddamento bottiglie si accende e un segnale acustico indica che la modalità Raffreddamento bottiglie è impostata.
  4. La spia superiore lampeggia per cinque minuti. Quindi si spegne e la spia successiva inizia a lampeggiare. Questa operazione viene ripetuta fino a quando l'ultima spia lampeggia per cinque minuti.
  5. Un segnale acustico indica quando si arriva alla durata impostata.
  - Per terminare la modalità Raffreddamento bottiglie, premere **Bottle**.
- La spia della modalità Raffreddamento bottiglie si accende e un segnale acustico indica che la modalità Raffreddamento bottiglie è terminata.

**Note:**

- In questa modalità, verificare regolarmente la temperatura delle bottiglie.
- Quando le bottiglie si sono raffreddate sufficientemente, rimuoverle dal congelatore.

**Modalità allarme** **Caratteristiche:**

- Si sente un segnale acustico:
  - quando si verifica un problema nel frigorifero;
  - quando la tensione è bassa;
  - quando la porta del frigorifero viene lasciata socchiusa.

**Impostazioni:**

- Premere **Alarm** per interrompere il segnale acustico.

## Funzioni di avviso all'utilizzatore

Le funzioni di avviso all'utilizzatore diventano attive nelle seguenti situazioni.

Situazione	Dettagli	Allarme	Come fermare l'allarme
La modalità è terminata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stata raggiunta la durata impostata in modalità Raffreddamento bottiglie.</li> </ul>	Suona in continuazione	Premere <b> Bottle </b> .
Problema rilevato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si è verificato un problema nel sensore, compressore, sistema di raffreddamento o circuito di riscaldamento.</li> <li>La tensione è bassa.</li> </ul>	Suona ogni 5 secondi	Premere <b> Alarm </b> .
Porta socchiusa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La porta del frigorifero è stata lasciata socchiusa per più di 2 minuti.</li> </ul>	Suona ogni 5 secondi	Premere <b> Alarm </b> .

## Produzione di cubetti di ghiaccio



Aprire il congelatore, estrarre il cassetto superiore e prendere la vaschetta del ghiaccio. Riempire con acqua la vaschetta del ghiaccio fino alla linea di livello dell'acqua e rimettere a posto la vaschetta del ghiaccio.

Quando i cubetti di ghiaccio sono pronti, estrarre il cassetto superiore e prendere la vaschetta del ghiaccio. Girare leggermente la vaschetta mantenendo i due lati con le mani; i cubetti di ghiaccio cadranno dalla vaschetta. Quindi rimettere a posto la vaschetta del ghiaccio.

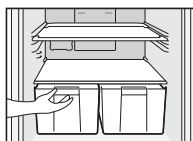
## Rimozione e installazione dei ripiani

### Frigorifero



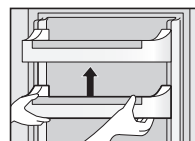
#### Ripiani di vetro

Sollevarne leggermente il lato interno del ripiano e tirarlo fuori. Quando si rimuovono i ripiani in vetro, prima di tirarli, rimuovere prima i ripiani della porta e delle bottiglie se si trovano vicino.



#### Scomparti per frutta e verdura

Tirare verso di sé gli scomparti per frutta e verdura e toglierli.

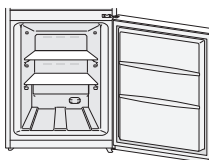
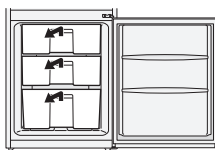


#### Ripiani della porta e ripiani delle bottiglie

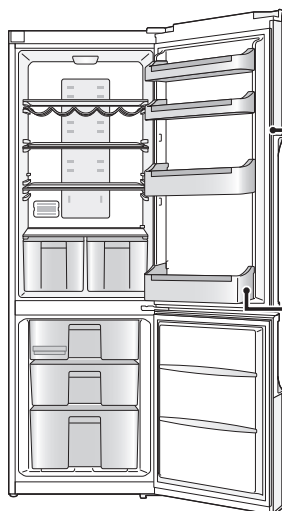
Sollevarli leggermente, quindi rimuoverli.

### Congelatore

Tirare il cassetto verso di sé, sollevarne leggermente la parte anteriore e tirarlo fuori. Dopo aver rimosso il cassetto, è possibile conservare alimenti nello scomparto vuoto.



# Istruzioni per la cura e la pulizia

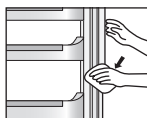


## Pulizia quotidiana

Pulire le parti con un panno asciutto.

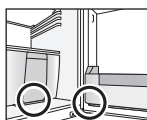
### Punti che si sporcano facilmente

#### Guarnizione della porta



Quando si sporca, la guarnizione si danneggia facilmente ed è probabile una fuoriuscita di aria fredda.

#### Ripiano delle bottiglie

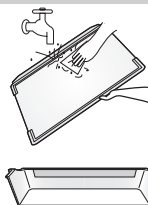


Se ci sono degli accumuli di sporco e liquido, pulire rimuovendoli subito.

A cadenza annuale, staccare la spina di alimentazione del frigorifero e rimuovere i ripiani per la pulizia.

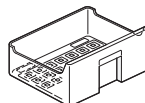
## Parti che possono essere lavate con acqua

### Frigorifero



- Ripiani di vetro
- Ripiani della porta
- Ripiani delle bottiglie
- Portauova
- Scomparti per frutta e verdura

### Congelatore



- Cassetti del congelatore
- Vaschette del ghiaccio

### Nota:

- Non utilizzare prodotti pulenti abrasivi come ad esempio bicarbonato di soda poiché possono danneggiare la plastica.

## Pulizia del pannello comandi

Il pannello comandi del frigorifero è realizzato in materiale delicato. Per proteggere la sua superficie, non pulirlo con solventi chimici. Pulirlo invece con un panno asciutto o un panno morbido leggermente umido.

## Pulizia della superficie esterna dell'apparecchio

Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno morbido leggermente imbevuto di acqua calda. Se non è possibile rimuovere delle macchie, applicare un detergente neutro per la pulizia di cucine, quindi rimuoverlo con un panno morbido leggermente imbevuto di acqua calda. Eliminare tutte le gocce di acqua residue con un panno asciutto.

## Annotazioni sulla pulizia

**Non pulire** la parte interna o esterna dell'apparecchio con le seguenti sostanze:

- **detergenti alcalini** - Questo tipo di sostanze può provocare spaccature delle parti di plastica.
  - **polvere abrasiva, sapone in polvere, olio fossile, acqua calda, spazzole, acido, benzene, solventi, o soluzioni a base di alcol.** Queste sostanze possono danneggiare la verniciatura della superficie e le parti di plastica.
- Assicurarsi di eliminare qualsiasi macchia di olio edibile che può ugualmente intaccare le parti di plastica.

## Istruzioni per la cura e la pulizia (continua)



Prima di sostituire la lampadina, scollegare la spina dalla presa elettrica.  
In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o infortuni.

### Sostituzione della lampadina

- 1 Scollegare la spina dalla presa elettrica.
- 2 Rimuovere il coperchio della lampadina.  
(Vedi figura a destra.)
- 3 Girare la lampadina a sinistra e rimuoverla.

Coperchio della lampadina



#### Note:

- Per installare la lampada sostitutiva effettuare il procedimento opposto.
- La lampada sostitutiva deve essere da 15 W max, 230 V e deve avere l'attacco E14.



### Controllo di manutenzione

- Il cavo dell'alimentazione è danneggiato?
- La spina di alimentazione si surriscalda?
- La spina di alimentazione è inserita completamente nella presa?

Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, consultare un centro assistenza autorizzato. NON cercare di sostituirli da soli.

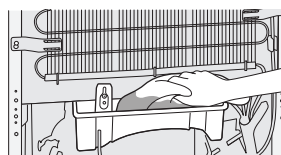


### Mancato utilizzo per un periodo di tempo prolungato

Se il frigorifero non deve essere utilizzato per un lungo periodo, scollegarlo dalla rete elettrica e pulire la spina di alimentazione come descritto in precedenza. Lasciare quindi le porte aperte per 2-3 giorni per fare in modo che l'interno si asciughi ed evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli. Non accendere e spegnere ripetutamente l'apparecchio. Durerà più a lungo se viene lasciato acceso durante il normale utilizzo.

### Prima di spostare o trasportare l'apparecchio

- 1 Rimuovere tutti gli alimenti.
- 2 Staccare la spina di alimentazione.
- 3 Sollevare il piedino regolabile.
- 4 Tirare o far scivolare verso di sé il frigorifero.
- 5 Ad esempio, utilizzare un panno per assorbire l'acqua dalla vaschetta di evaporazione.



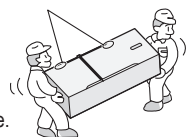
(parte inferiore sul retro del frigorifero)

### Spostare e trasportare l'apparecchio

L'apparecchio deve essere trasportato da almeno due persone.

- 1 Avvitare fermamente i piedini regolabili.
- 2 Tenere i piedini regolabili da un lato e gli angoli del frigorifero dall'altro, come mostrato nella figura.

Chiudere le porte fissandole con del nastro adesivo



#### Nota:

- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per le porte.  
Trasportare sempre il frigorifero mantenendolo nella sua normale posizione verticale.

## Domandi frequenti

Se si ha motivo di ritenere che il frigorifero non funzioni correttamente, verificare innanzitutto i punti seguenti.  
Se il problema persiste, scollegare la spina di alimentazione e contattare il rivenditore o un centro assistenza autorizzato.

### Problemi generali

<b>Il frigorifero emette un rumore anomalo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il frigorifero è stato installato su un pavimento solido e in piano?</li><li>• Ci sono spazi sufficienti intorno al frigorifero?</li><li>• Qualche oggetto vibra sul frigorifero?</li><li>• Si tratta del normale rumore di funzionamento quando il frigorifero si avvia o si arresta.</li></ul>
<b>Si sente un rumore dopo lo spegnimento del compressore.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si tratta di un'operazione normale, spesso causata dalla circolazione di ritorno del refrigerante al compressore.</li></ul>
<b>Si sente un rumore dopo aver aperto o chiuso la porta.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si tratta di un'operazione normale, causata dalla differenza di pressione dell'aria tra l'interno e l'esterno del frigorifero.</li></ul>
<b>Si sente un rumore di aria o acqua che circola dopo aver aperto il frigorifero.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il rumore è causato dalla circolazione del refrigerante nei tubi interni.</li></ul>
<b>Si sente un sibilo continuo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il rumore si avverte quando la ventola per la circolazione dell'aria fredda è in funzione.</li><li>• Gli alimenti sono eccessivamente pressati o la temperatura ambiente è troppo elevata? In questi casi, la ventola per la circolazione dell'aria fredda funziona ad alta velocità ed emette un rumore maggiore.</li></ul>
<b>Il compressore è piuttosto rumoroso.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gli alimenti sono eccessivamente pressati o la temperatura ambiente è troppo elevata? In questi casi, il compressore funziona ad alta velocità ed è normale che sia più rumoroso.</li></ul>
<b>Il compressore è in funzione da molto tempo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando si collega la spina di alimentazione per la prima volta, il compressore funziona più a lungo del normale per raffreddare l'interno del frigorifero fino a raggiungere le temperature impostate.</li><li>• È stata impostata la modalità Super Freeze o la modalità Super Cool?</li><li>• Le porte sono state aperte e chiuse frequentemente? Le porte sono completamente chiuse?</li><li>• Gli alimenti sono eccessivamente pressati o la temperatura ambiente è elevata?</li><li>• Se il frigorifero contiene contemporaneamente molti alimenti, il compressore dovrà funzionare più a lungo.</li></ul>
<b>Sull'esterno del frigorifero si forma condensa.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La formazione di condensa è normale quando l'umidità dell'ambiente è elevata. Eliminare la condensa con un panno asciutto.</li></ul>
<b>L'esterno del frigorifero è caldo al tatto.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Una volta attivato, il frigorifero potrebbe restare caldo fino a quando l'interno dello scomparto non si sia sufficientemente raffreddato. Il frigorifero potrebbe rimanere caldo anche dopo che gli scomparti si sono raffreddati. Ciò è dovuto al funzionamento del tubo dissipatore di calore di cui è dotato il frigorifero per evitare la formazione di condensa e non si tratta di un malfunzionamento.</li></ul>
<b>I comandi del pannello comandi non funzionano.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il frigorifero è acceso?</li></ul>
<b>Suona l'allarme.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La porta del frigorifero è stata lasciata socchiusa. Chiudere le porte.</li></ul>

## Domandi frequenti (continua)

### Frigorifero e congelatore

<b>Il frigorifero non raffredda (e il congelatore non congela).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il frigorifero è acceso?</li></ul>
<b>Il frigorifero non raffredda (e il congelatore non congela) in modo soddisfacente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura impostata è troppo alta?</li><li>• Il frigorifero è esposto alla luce solare diretta o si trova vicino a un apparecchio di riscaldamento?</li><li>• Ci sono spazi sufficienti intorno al frigorifero?</li><li>• Gli alimenti sono eccessivamente pressati o la temperatura ambiente è elevata?</li><li>• Le porte sono state aperte e chiuse frequentemente? Le porte sono completamente chiuse?</li><li>• Il frigorifero è stato impostato in modalità Vacanza?</li><li>• Se all'interno del frigorifero vengono collocati alimenti caldi, la temperatura aumenta temporaneamente.</li><li>• Durante la stagione fredda o quando la temperatura ambiente è bassa, si potrebbe avere l'impressione che il frigorifero non raffreddi.</li></ul>
<b>C'è differenza tra la temperatura impostata e la temperatura effettiva.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se all'interno del frigorifero vengono collocati alimenti caldi, la temperatura aumenta temporaneamente.</li></ul>
<b>Gli alimenti all'interno del frigorifero congelano.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura impostata per il frigorifero è troppo bassa?</li><li>• Gli alimenti sono stati collocati nella parte sul fondo frigorifero? La parte vicino alla parete posteriore del frigorifero è il punto in cui la temperatura è più fredda. Si consiglia pertanto di non collocarvi alimenti poiché qui potrebbero congelare facilmente.</li></ul>
<b>Nei cassetti porta frutta e porta verdure si forma condensa.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La zona Vitamin-Safe mantiene un elevato livello di umidità per conservare le verdure fresche. Eliminare la condensa con un panno asciutto.</li></ul>
<b>L'apertura della porta del congelatore è difficoltosa.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A volte l'apertura della porta è difficoltosa subito dopo la chiusura.</li><li>• Talvolta, la differenza di pressione dell'aria tra l'interno e l'esterno del congelatore potrebbe rendere difficoltosa l'apertura. Attendere qualche istante e riprovare ad aprire la porta.</li></ul>
<b>Vi sono odori all'interno del frigorifero.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gli alimenti con un odore forte sono stati sigillati prima di essere collocati nel frigorifero? Riporre gli alimenti all'interno di un contenitore sigillato e conservarli.</li><li>• Gli odori potrebbero aderire alle superfici interne del frigorifero. Pulire le superfici con un panno morbido imbevuto di acqua tiepida.</li></ul>



## Specifiche tecniche

MODELLO	NR-B32SX1-XE NR-B32SX1-XF	NR-B32SG1-SE NR-B32SG1-SF	NR-B32SW1-WE NR-B32SW1-WF
CATEGORIA	Frigorifero - Congelatore		
SCOMPARTI NO FROST	TUTTI GLI SCOMPARTI		
CLASSE CLIMATICA	T <sup>1</sup>		
VOLUME TOTALE LORDO	335 L		
VOLUME TOTALE NETTO	321 L		
VOLUME NETTO DEL FRIGORIFERO	235 L		
VOLUME NETTO DEL CONGELATORE	86 L		
DIMENSIONI ESTERNE LARGHEZZA x PROFONDITÀ x ALTEZZA	600 mm x 652 mm x 1866 mm		
PESO NETTO	74 kg		
TENSIONE NOMINALE	220 V - 230 V		
FREQUENZA NOMINALE	50 Hz		
CONSUMO ENERGETICO	320 kWh/anno <sup>2</sup>		
CAPACITÀ DI CONGELAMENTO	13,5 kg/24 h		
LIVELLO DI RUMOROSITÀ	46 dB		
AUTONOMIA MASSIMA DI CONSERVAZIONE IN ASSENZA DI ENERGIA ELETTRICA	18 ore		
REFRIGERANTE/CARICA	R600a/58 g		
AGENTE ESPANDENTE	Ciclopentano		

Italiano

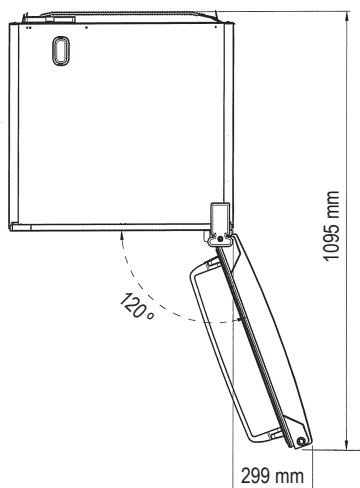
### Note:

<sup>1</sup> Temperatura ambiente consentita: da 16 °C a 43 °C

<sup>2</sup> Il consumo energetico all'anno si basa sui risultati di prove standard per 24 ore.

Il consumo di energia effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio è utilizzato e dal posto in cui è installato.

### A porte completamente aperte



## Contenidos

Cuidado del medioambiente.....	82	Funciones de alerta para el usuario .....	92
Instrucciones de seguridad.....	83	Cómo hacer cubitos de hielo .....	92
Instalación.....	85	Cómo extraer y colocar los estantes.....	92
Identificación de las piezas .....	87	Instrucciones de cuidado y limpieza.....	93
Panel de control.....	88	Preguntas más frecuentes.....	95
Ajuste de la temperatura.....	89	Especificaciones .....	97
Uso de las funciones prácticas.....	90		

## Cuidado del medioambiente



### Eliminación del material de embalaje

Por favor, recicle siempre que sea posible (cartón, bolsas de plástico, cinta adhesiva y poliestireno) y asegúrese de que el resto de materiales de embalaje se eliminen de forma segura.

Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de niños y bebés, para evitar el riesgo de asfixia.



### Información para usuarios sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (doméstico)

Este símbolo, que puede incluirse en los productos y/o en los documentos adjuntos, significa que los productos eléctricos y electrónicos que deban desecharse no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales.

Para efectuar un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, lleve estos productos a los puntos de recogida establecidos a tal efecto, donde podrá depositarlos sin coste alguno. De forma alternativa, en algunos países también es posible retomar sus productos al distribuidor local, tras la compra de un nuevo producto similar.

La correcta eliminación de este producto ayudará a proteger recursos valiosos y a evitar los posibles efectos negativos sobre la salud de las personas y el medioambiente que podrían surgir a raíz de una incorrecta gestión de los residuos. Por favor, póngase en contacto con la autoridad local para obtener información adicional acerca del punto de recogida más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podría recibir una multa si elimina este producto de forma incorrecta.

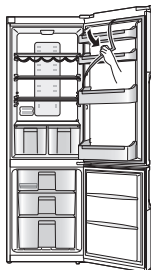
### Para usuarios de negocios de la Comunidad Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para obtener información adicional.

### Información sobre la eliminación en países fuera de la Comunidad Europea

Este símbolo sólo es válido en la Comunidad Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o su vendedor y pregunte por el método correcto de eliminación.



### Antes de eliminar su electrodoméstico viejo

Siga las instrucciones de eliminación suministradas por el fabricante del electrodoméstico viejo o las normas de eliminación de electrodomésticos de las autoridades locales. Cuando éstas no se encuentren disponibles, siga los tres pasos indicados a continuación.



1. Desconecte la clavija de la toma de corriente.
2. Corte el cable de alimentación del electrodoméstico, dejando la clavija como está, y deséchelo.
3. Hasta que recojan el electrodoméstico viejo, o hasta que usted lo lleve a un centro de reciclaje, asegúrese de ponerlo fuera del alcance de los niños.



- Quite todos los materiales de sellado de la puerta y deje todos los estantes y cajones en su lugar.

De esta forma, los niños, probablemente, no se subirán al frigorífico ni quedarán atrapados en él.

# Instrucciones de seguridad

## Significado de los símbolos:

 No
 Asegúrese de hacer esto

 Indica que el aparato debe conectarse a tierra para evitar descargas eléctricas
 No desarme



### Indica peligro de muerte o de lesiones graves.

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia o conocimiento, a menos que éstas sean supervisadas o hayan recibido instrucciones relacionadas con el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.



No use un adaptador de múltiples tomas de corriente ni enchufe varios aparatos en el mismo adaptador de tomas de corriente.

- Esto puede causar un sobrecalentamiento, un incendio o un cortocircuito.

No apriete, anude ni doble el cable de alimentación, y no ponga tampoco objetos pesados encima de él.

- Esto aumenta el riesgo de que se produzca un incendio o descarga eléctrica. Si se daña el cable de alimentación o la clavija del electrodoméstico, estos deberán ser sustituidos por el fabricante, su agente de servicio o por una persona cualificada, para evitar riesgos.

No desenchufe el frigorífico tirando del cable de alimentación.

- Puede dañar el cable de alimentación. Agarre siempre la clavija y tire de ella firmemente para desconectarla de la toma.

No ponga ningún recipiente de agua encima del frigorífico.

- El agua puede dañar el aislamiento de los componentes eléctricos y causar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.

No rocíe gas inflamable cerca del frigorífico.

- Esto puede causar una explosión o un incendio.

No rocíe agua en el interior del frigorífico.

- Esto puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

No toque la clavija de alimentación con las manos mojadas.

- Esto puede causar una descarga eléctrica.

No instale el frigorífico en un lugar húmedo ni donde pueda entrar en contacto con el agua.

- El deterioro del aislamiento de los componentes eléctricos puede causar un cortocircuito, una descarga eléctrica o un incendio.

No guarde sustancias volátiles o inflamables en el frigorífico.

- Las sustancias inflamables tales como bencina, diluyentes, alcohol, éter y gas licuado del petróleo (GLP) pueden causar explosiones.

No guarde productos farmacéuticos ni otros productos sensibles a la temperatura en el frigorífico.

- En el frigorífico no deberá guardar productos que requieren un estricto control de la temperatura.

No deje que los niños se suban, se columpien o se cuelguen de la puerta del frigorífico.

- Esto podría causar graves lesiones, así como daños en el frigorífico.

No haga funcionar el frigorífico si hay gases explosivos o inflamables.

- Esto puede causar una explosión o un incendio.

No guarde gasolina u otros líquidos o vapores inflamables en el frigorífico, y no los use tampoco cerca del mismo.

- Esto puede causar una explosión o un incendio.

**-ADVERTENCIA:** No use dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación. Use solamente los procesos recomendados por el fabricante.

- Esto puede causar daños en el interior del frigorífico o puede provocar una explosión.

**-ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimientos para guardar alimentos del electrodoméstico, a menos que éstos sean del tipo recomendado por el fabricante.

- Esto puede causar una explosión o un incendio.

**-ADVERTENCIA:** No dañe el circuito del refrigerante.

- Esto puede causar una explosión o un incendio.



No intente desarmar, reparar o modificar el frigorífico usted mismo.

- Si lo hace, puede resultar herido o herir a otras personas, sufriendo quemaduras o descargas eléctricas, o puede dañarse el frigorífico. Si su electrodoméstico necesita ser reparado, consulte con su centro de servicio autorizado.

## Instrucciones de seguridad (continuación)



Asegúrese de que el frigorífico esté enchufado a una toma de corriente conectada a tierra. NO lo conecte a una toma de corriente que no esté conectada a tierra.

- Un cortocircuito podría causar una descarga eléctrica.



Asegúrese de que el cable de alimentación y su clavija no estén aplastados ni dañados.

- Una clavija o un cable de alimentación dañados pueden causar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.
- Si está dañado el cable de alimentación, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o cualquier otra persona cualificada, para evitar riesgos.
- **NO INTENTE SUSTITUIRLO USTED MISMO.**

Quite la suciedad y el polvo de los conectores de la clavija antes de conectarla a la fuente de alimentación.

- El polvo acumulado en la clavija puede causar fallos en el aislamiento, especialmente en condiciones de humedad. Esto puede causar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica. Desenchufe el cable de alimentación y límpielo pasando un paño seco. No use nunca un paño mojado o húmedo.

Enchufe su electrodoméstico en la toma de corriente, asegurándose de que la conexión sea segura.

- Una clavija de alimentación mal conectada puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

Instale el frigorífico en un lugar bien ventilado.

- Cuanto más refrigerante tenga el electrodoméstico, mayor deberá ser la habitación donde sea instalado. Si hay una fuga de refrigerante, y el electrodoméstico está colocado en una habitación pequeña, existe la posibilidad de que se acumulen gases combustibles. Esto puede causar un incendio o una explosión. A modo de guía, por cada 8 g de refrigerante, usted necesitará un mínimo de 1 metro cúbico de espacio en la habitación. La placa de características del interior del electrodoméstico le informará de cuánto refrigerante contiene su frigorífico.

El refrigerante (R600a) usado en el frigorífico y los gases del material aislante (ciclopentano) son inflamables, también requieren procedimientos especiales para su eliminación.

- Antes de desechar el electrodoméstico, asegúrese de que ninguno de los tubos de la parte posterior estén dañados. Las fugas de refrigerante o de gas pueden causar un incendio o una explosión.

Desenchufe el frigorífico antes de limpiarlo o repararlo.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica.

Si huele a quemado o ve que sale humo del frigorífico, desconecte inmediatamente el cable de alimentación y consulte al centro de servicio autorizado.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.

**-ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación, en la caja del aparato o en la estructura incorporada, libres de obstrucciones.

- De lo contrario, esto podría resultar en un incendio o explosión, debido a que el refrigerante no puede dispersarse si hay una fuga.



**PRECAUCIÓN**

**Indica riesgo de lesiones o daños en la propiedad.**



No ponga botellas o contenedores de cristal en el congelador.

- Cuando el contenido se congela, el cristal se puede romper.

No toque con las manos mojadas las paredes interiores del congelador ni los alimentos guardados en el mismo.

- Su piel podría congelarse al entrar en contacto con la pared interior o los artículos guardados en el congelador.

No abra ni cierre las puertas sujetando los tiradores con ambas manos.

- Esto puede causar lesiones.



Si hay un corte en la alimentación eléctrica, evite abrir con frecuencia el frigorífico o poner alimentos sin enfriar en él.

- Esto puede provocar que la temperatura en el frigorífico aumente y que se estropeen los alimentos del interior.

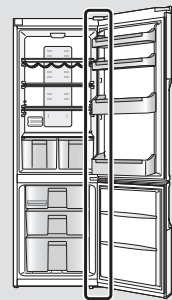
Si no va a usar el frigorífico durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente.

Además, tenga cuidado con la separación entre las puertas del frigorífico y del congelador, especialmente si se abren ambas al mismo tiempo.

- Esto puede causar lesiones.

Cuando abra el frigorífico, tenga cuidado de no pillarse los dedos en las áreas de "punto de compresión". En particular, cuando abra la puerta del frigorífico, evite el posible punto de compresión entre las puertas del frigorífico y del congelador.

- Esto puede causar lesiones.



Posible "punto de compresión"

Esta sección le explica cómo instalar su electrodoméstico para obtener un funcionamiento energéticamente eficaz, seguro y silencioso.

## Dimensiones

A600 x F652 x Al.1866 (mm)

## Cómo desembalar su electrodoméstico

Quite todo el material de embalaje y la cinta adhesiva.

## Cómo elegir la ubicación correcta

### Ventilación

Debido a que el electrodoméstico emite calor durante su funcionamiento, debería instalarse en una sala seca y bien ventilada, con espacio suficiente en la parte superior y posterior, tal y como se muestra en la Figura 1. Si detecta vibraciones, el electrodoméstico requiere más espacio.

### Temperatura

La temperatura ambiente afecta la eficiencia energética del frigorífico, es decir, la cantidad de electricidad que utiliza para enfriar y congelar los alimentos.

Para obtener un funcionamiento óptimo, instale su frigorífico:

- lejos de la luz solar directa.
- alejado de radiadores, cocina u otras fuentes de calor.
- en una ubicación donde la temperatura ambiente corresponda a la clasificación de clima para la cual está diseñado el electrodoméstico. Consulte la sección Especificaciones para conocer la clasificación de clima de su electrodoméstico.

### Nivel

Instale en un suelo nivelado y que sea lo suficientemente sólido para soportar un frigorífico cargado.

Nivele los desniveles del suelo atornillando o desatornillando las dos patas delanteras ajustables, tal y como se muestra en la Figura 2. Esto evita la vibración y el ruido.

Si el electrodoméstico está colocado sobre un suelo enmoquetado o revestido con vinilo, coloque primero una placa sólida bajo dicho electrodoméstico. Esto evitará el cambio de color causado por la emisión de calor del electrodoméstico.

### Puerta del frigorífico



#### ADVERTENCIA

Las bisagras de la puerta del frigorífico se pueden cambiar del lado derecho al izquierdo, para que las puertas se abran en la dirección opuesta. Si necesita realizar este cambio, póngase en contacto con alguno de los centros de servicio que aparecen en la hoja adjunta o acceda a nuestro sitio Web (<http://panasonic.net>).

Declinamos cualquier responsabilidad si sustituye usted mismo las bisagras.

Se incluyen en el embalaje de la unidad bisagras de dirección de apertura de la puerta.

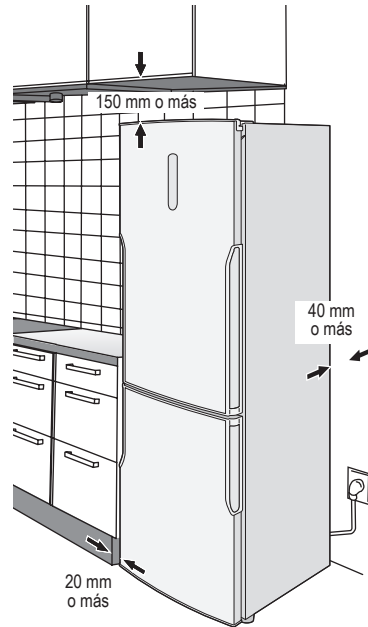


Figura 1

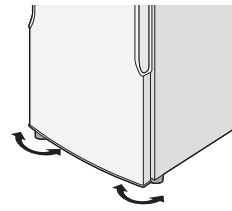
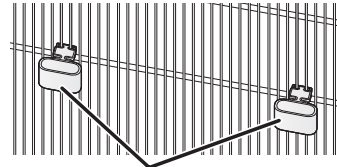
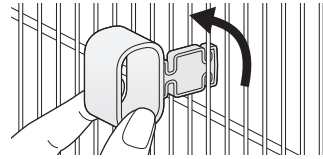


Figura 2

## Instalación (continuación)

### Instalación de los separadores

Para evitar que el condensador (el componente de color negro con aletas, situado en la parte posterior) toque la pared, coloque los dos separadores de plástico en su lugar, haciéndolos girar 90°.



Separadores (accesorios)

### Limpieza

Después de la instalación, limpie el electrodoméstico con agua tibia.

### Conexión de la clavija del cable de alimentación a la toma de corriente

Puede conectar la clavija de alimentación inmediatamente después de la instalación.

Una vez se haya enchufado el electrodoméstico, aparecerán todos los símbolos durante un instante y se mostrarán los siguientes valores iniciales: -18 °C en el indicador de ajuste del congelador y 4 °C en el indicador de ajuste del frigorífico. Todos los botones del panel de control son táctiles. (Sólo es necesario pulsar para activar el botón que desea utilizar.)

#### Notas:

- La refrigeración puede requerir más tiempo en los meses de verano o cuando la temperatura ambiente sea elevada.
- Si necesita desenchufar el frigorífico, espere un mínimo de 10 minutos antes de volver a enchufarlo. En caso contrario, podría dañar el compresor.

### Temperatura ambiente

Encontrará la clasificación climática de su frigorífico en la placa de datos técnicos situada en el lado izquierdo del compartimento del frigorífico. Muestra la temperatura ambiente para la cual está diseñado el electrodoméstico.

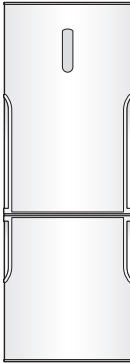
Clasificación climática	Temperatura ambiente permitida
<b>SN</b> (Templado extendido)	+10 °C a 32 °C
<b>N</b> (Templado)	+16 °C a 32 °C
<b>ST</b> (Subtropical)	+16 °C a 38 °C
<b>T</b> (Tropical)	+16 °C a 43 °C

### Para ahorrar energía

1. Instale el frigorífico en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Cuanto más fría sea la temperatura ambiente, mejor eficiencia. (Por favor, consulte la página 85 para obtener información acerca de las dimensiones y el espacio.)
2. Combinación de cajones y estantes que ofrece el mayor volumen y el uso más eficiente de la energía para el frigorífico.
  - Retire los dos cajones superiores del congelador. (Deje el cajón inferior del congelador.)
  - Coloque los cajones y estantes del frigorífico en las posiciones que se muestran en la sección "Identificación de las piezas" (P.87).
3. Para permitir que el aire circule, no sobrecargue el frigorífico.
4. Abra las puertas sólo cuando sea necesario y tan brevemente como sea posible.
5. Limpie, de vez en cuando, las aberturas de ventilación situadas en la parte superior del frigorífico, con un aspirador, etc. (Evite dañar la tubería del refrigerante que se encuentra dentro de la cubierta.)
6. Cuando ajuste a Modo de supercongelación o superfrío, aumentará el consumo eléctrico.

# Identificación de las piezas

La siguiente ilustración está basada en el modelo NR-B32SX1, y puede diferir ligeramente de su frigorífico.



## Compartimiento del frigorífico

La temperatura puede ajustarse en un rango de entre 2 °C y 8 °C.



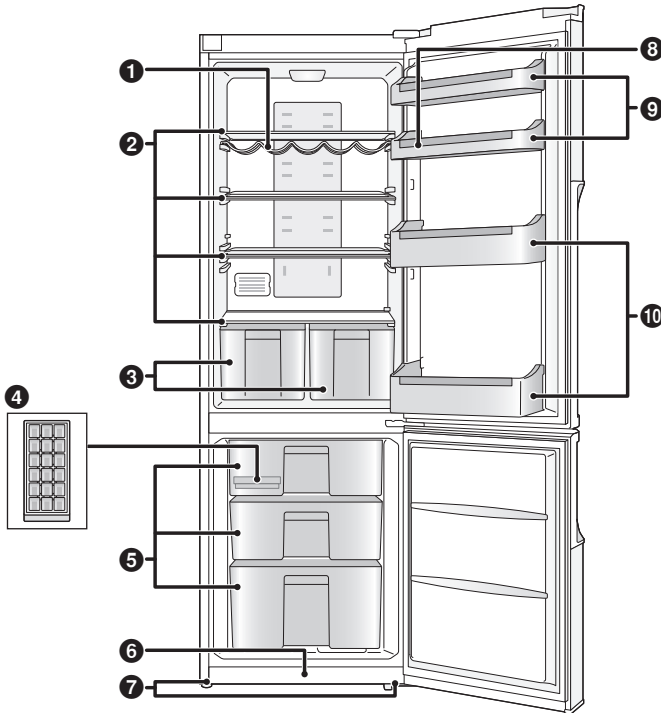
Alimentos cocinados, bebidas, huevos, pasteles, lácteos

## Compartimiento del congelador

La temperatura puede ajustarse en un rango de entre -24 °C y -16 °C.



Carne y productos avícolas congelados, pescado, helado

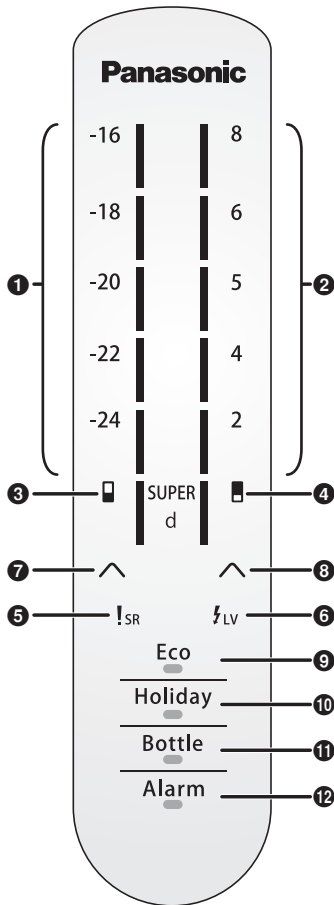


- |                             |                          |                           |
|-----------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1 Botellero                 | 5 Cajones del congelador | 9 Estantes de la puerta   |
| 2 Estantes de cristal       | 6 Zócalo                 | 10 Estantes para botellas |
| 3 Cajones para las verduras | 7 Patas ajustables       |                           |
| 4 2 Bandejas para hielo     | 8 2 Bandejas para huevos |                           |

### Nota:

- Puede cambiar la posición de instalación de los estantes de la puerta y los estantes para botellas. Sin embargo, dependiendo de la posición del estante, la comida y las bebidas almacenadas podrían caer al abrir o cerrar la puerta.

## Panel de control



### Área del visor

- 1 Temperatura del congelador e indicadores de temperatura**
  - La temperatura puede ajustarse en un rango de entre -24 °C y -16 °C.
  - Cuanto mayor sea la temperatura, más indicadores se iluminarán.
- 2 Temperatura del frigorífico e indicadores de temperatura**
  - La temperatura puede ajustarse en un rango de entre 2 °C y 8 °C.
  - Cuanto mayor sea la temperatura, más indicadores se iluminarán.
- 3 Modo de supercongelación**

Se iluminarán el indicador inferior y
- 4 Modo de superfrío**

Se iluminarán el indicador inferior y
- 5 SR (Servicio)**

se iluminará cuando exista algún problema en el frigorífico.
- 6 LV (Voltaje bajo)**

se iluminará cuando la tensión sea baja.

### Área de control

- 7 Botón de selección del congelador**
- 8 Botón de selección del frigorífico**
- 9 Botón/indicador de modo económico**
- 10 Botón/indicador de modo de vacaciones**
- 11 Botón/indicador de modo para botellas**
- 12 Botón/indicador alarma**

### Notas:

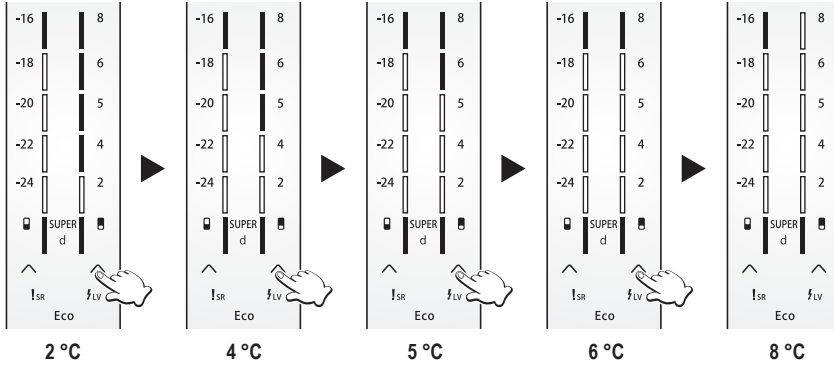
- Este frigorífico usa un microprocesador para controlar la temperatura. La temperatura dentro del frigorífico varía en función de factores como, por ejemplo, cambios en la temperatura de la sala, frecuencia de apertura y cierre de la puerta, y cantidad de comida almacenada y forma de almacenamiento.
- Cuando se ajusta el modo económico, de vacaciones o para botellas, se ilumina el indicador correspondiente al modo seleccionado.
- y se iluminarán junto con el indicador de alarma, a la vez que se podrá oír la misma.



# Ajuste de la temperatura

## Compartimento del frigorífico

En el momento de la compra, la temperatura está establecida en 4 °C.



- 1 Pulse (derecha) una vez y vuelva a pulsar de nuevo transcurrido 1 segundo.

- Puede ajustarse la temperatura.

- 2 Pulse (derecha) repetidamente hasta alcanzar la temperatura deseada.

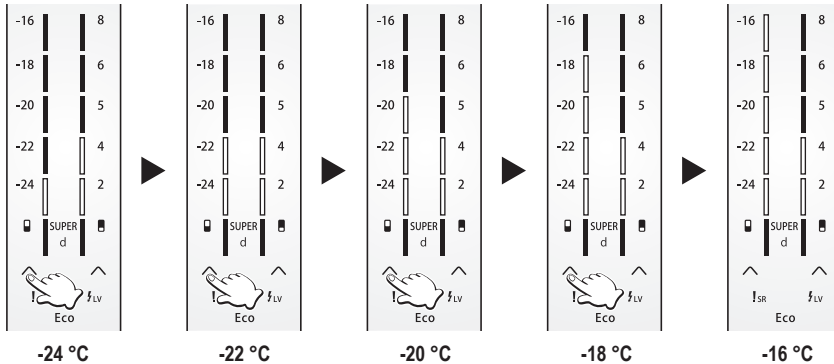
- Durante el proceso de ajuste, si no se realiza ninguna operación transcurrido 1 segundo, los indicadores parpadearán y se oír un pitido para indicar que la temperatura está ajustada.

### Nota:

- Cuando finaliza o se cancela el modo de vacaciones, el modo supercongelación, el modo superfrío o el modo económico, la unidad regresa a los ajustes previos.

## Compartimento del congelador

En el momento de la compra, la temperatura está establecida en -18 °C.



- 1 Pulse (izquierda) una vez y vuelva a pulsar de nuevo transcurrido 1 segundo.

- Puede ajustarse la temperatura.

- 2 Pulse (izquierda) repetidamente hasta alcanzar la temperatura deseada.

- Durante el proceso de ajuste, si no se realiza ninguna operación transcurrido 1 segundo, los indicadores parpadearán y se oír un pitido para indicar que la temperatura está ajustada.

### Nota:

- Cuando finaliza o se cancela el modo de vacaciones, el modo de supercongelación, el modo de superfrío o el modo económico, la unidad regresa a los ajustes previos.





## Uso de las funciones prácticas

### Modo de supercongelación


#### Características:

- En este modo, el congelador se puede refrigerar rápidamente, permitiendo congelar los alimentos frescos, etc., que se encuentran en él.
- El modo de supercongelación finalizará automáticamente transcurridas 24 horas o cuando el sensor de temperatura del congelador sea inferior a los -32 °C.

#### Ajustes:

1. Pulse  (izquierda) hasta que se iluminen  y el indicador inferior.
  2. Durante el proceso de ajuste, si no se realiza ninguna operación transcurrido 1 segundo,  y el indicador parpadearán y se oirá un pitido para indicar que se ha ajustado el modo de supercongelación.
-  y el indicador se iluminan durante este modo.

#### Notas:





- Durante este modo:
  - Es posible cancelar el modo de supercongelación y ajustar la temperatura deseada pulsando  (izquierda).
  - Es posible seleccionar el modo económico y el modo de vacaciones.  
Si se selecciona alguno de estos modos, se cancelará el modo de supercongelación y se activará el modo seleccionado.
  - Es posible ajustar la temperatura del frigorífico.
- El efecto sobre los alimentos almacenados se puede reducir si se establece el modo de supercongelación varias horas antes de guardar los alimentos en el compartimiento del congelador.
- Se recomienda lo siguiente para obtener la máxima capacidad de refrigeración.
  - ① Ajuste la temperatura del frigorífico a -24 °C 26 horas antes de almacenar alimentos.
  - ② Establezca el modo de supercongelación 10 horas antes de almacenar los alimentos.
  - ③ Si desea almacenar una gran cantidad de comida, retire los dos cajones superiores del congelador y coloque los alimentos directamente en el estante de cristal o en el cajón inferior del congelador. (La capacidad de congelación se puede aumentar si los alimentos se colocan directamente en el estante de cristal superior.)
- La capacidad máxima de congelación en un periodo de 24 horas se encuentra escrita en la etiqueta de datos técnicos.

### Modo de superfrío


#### Características:

- En este modo, es posible enfriar comida antes de comerla, enfriar y almacenar una gran cantidad de alimentos, y enfriar bebidas rápidamente.
- El modo de superfrío finalizará automáticamente transcurridas 8 horas o cuando el sensor de temperatura del frigorífico sea inferior a los 0 °C.

#### Ajustes:

1. Pulse  (derecha) hasta que se iluminen  y el indicador inferior.
  2. Durante el proceso de ajuste, si no se realiza ninguna operación transcurrido 1 segundo,  y el indicador parpadearán y se oirá un pitido para indicar que se ha ajustado el modo de superfrío.
-  y el indicador se iluminan durante este modo.

#### Notas:

- Durante este modo:
  - Es posible cancelar el modo de superfrío y ajustar la temperatura deseada pulsando  (derecha).
  - Es posible seleccionar el modo económico y el modo de vacaciones.  
Si se selecciona alguno de estos modos, se cancelará el modo de superfrío y se activará el modo seleccionado.
  - Es posible ajustar la temperatura del congelador.

### Modo económico

#### Características:

- En este modo, la unidad de control hace funcionar el congelador en modo económico.

#### Ajustes:

1. Pulse **Eco** una vez y se iluminará el indicador de modo económico.
  2. Durante el proceso de ajuste, si no se realiza ninguna operación transcurrido 1 segundo, el indicador de modo económico parpadeará y se oirá un pitido para indicar que se ha ajustado el modo económico.
  3. En el panel de control, se iluminarán 4 indicadores, mostrando -18 °C, para el congelador y 3 indicadores, mostrando 5 °C, para el frigorífico.
- Para finalizar el modo económico, pulse **Eco**.  
El indicador de modo económico parpadea y se oye un pitido que indica que el modo económico ha finalizado.



#### Notas:

- Durante este modo:
  - Es posible ajustar la temperatura del frigorífico y del congelador. Se cancelará el modo económico y se ajustará la temperatura seleccionada.
  - Es posible seleccionar el modo de supercongelación y el modo de superfrío.
  - Si se selecciona alguno de estos modos, se cancelará el modo económico y se activará el modo seleccionado.
  - Es posible seleccionar el modo vacaciones.
  - Si se selecciona, se cancelará el modo económico y se activará el modo de vacaciones.

#### Modo de vacaciones

##### Características:

- Ajuste este modo cuando no vaya a utilizar el frigorífico durante un periodo de tiempo prolongado como, por ejemplo, durante las vacaciones.
- En este modo, la temperatura del frigorífico se ajusta, automáticamente, en 12 °C y la temperatura del congelador en -18 °C. (los indicadores de temperatura del frigorífico se apagan.)

##### Ajustes:

1. Pulse **Holiday** una vez y se iluminará el indicador de modo de vacaciones.
  2. Durante el proceso de ajuste, si no se realiza ninguna operación transcurrido 1 segundo, el indicador de modo de vacaciones parpadeará y se oirá un pitido para indicar que se ha ajustado el modo de vacaciones.
- Para finalizar el modo de vacaciones, pulse **Holiday**.  
El indicador de modo de vacaciones parpadea y se oye un pitido que indica que el modo de vacaciones ha finalizado.

##### Notas:

- Antes de usar el modo de vacaciones, vacíe el frigorífico y cierre la puerta.
- Cuando finaliza este modo, el frigorífico reinicia el funcionamiento con los ajustes anteriores.
- No es posible realizar ningún ajuste hasta que no se cancela este modo.

#### Modo para botellas

##### Características:

- Es posible enfriar botellas rápidamente en el congelador.
- Este modo tiene una función de temporizador, que puede ajustarse para que emita un pitido transcurridos 5, 10, 15, 20, 25 ó 30 minutos.
- Retire las botellas cuando oiga el pitido. Si se dejan las botellas en el congelador durante mucho tiempo, el contenido podría congelarse y las botellas podrían romperse.

##### Ajustes:

1. Pulse **Bottle** una vez y se iluminará el indicador de botella.
  2. Pulse **Bottle** de nuevo, hasta que aparezca el tiempo deseado.  
Los indicadores muestran el tiempo establecido como se indica a continuación.  
Se ilumina el primer indicador : 5 min    Se iluminan el primer y el segundo indicadores : 10 min  
Se iluminan desde el primer hasta el tercer indicador : 15 min    Se iluminan desde el primer hasta el cuarto indicador : 20 min  
Se iluminan desde el primer hasta el quinto indicador : 25 min    Se iluminan desde el primer hasta el sexto indicador : 30 min  
Un indicador representa cinco minutos.
  3. Durante el proceso de ajuste, si no se realiza ninguna operación transcurrido 1 segundo, el indicador de modo para botellas parpadeará y se oirá un pitido para indicar que se ha ajustado el modo para botellas.
  4. El indicador superior encendido parpadea durante cinco minutos. A continuación se apaga y empieza a parpadear el siguiente indicador. Esto se repite hasta que el último indicador ha parpadeado durante cinco minutos.
  5. Cuando se alcanza el tiempo establecido, se oye un pitido.
- Para finalizar el modo para botellas, pulse **Bottle**.  
El indicador de modo para botellas parpadea y se oye un pitido que indica que el modo para botellas ha finalizado.

##### Notas:

- Cuando utilice este modo, compruebe regularmente la temperatura de las botellas.
- Cuando las botellas se hayan enfriado suficientemente, retírelas del congelador.

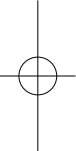
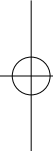
#### Modo de alarma

##### Características:

- Se oirá una alarma:
  - cuando ocurre algún problema en el frigorífico.
  - cuando la tensión es baja.
  - cuando queda abierta la puerta del frigorífico.

##### Ajustes:

- Pulse **Alarm** para detener el pitido.

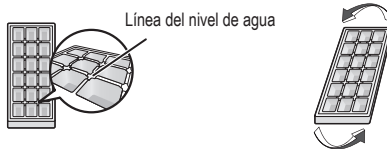


## Funciones de alerta para el usuario

Las funciones de alerta para el usuario se activan en las siguientes situaciones.

Situación	Detalles	Alarma	Cómo detener la alarma
El modo ha finalizado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha alcanzado el tiempo establecido para el modo para botellas.</li> </ul>	Emite un pitido continuamente.	Pulse <b>Botle</b> .
Se detectó un problema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Surgió un problema en el sensor, en el compresor, en el sistema de refrigeración o en el calefactor.</li> <li>La tensión es baja.</li> </ul>	Suena cada 5 segundos.	Pulse <b>Alarm</b> .
Puerta entreabierta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La puerta del frigorífico se ha dejado entreabierta durante más de 2 minutos.</li> </ul>	Suena cada 5 segundos.	Pulse <b>Alarm</b> .

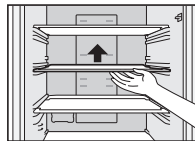
## Cómo hacer cubitos de hielo



Abra el congelador, tire hacia afuera el cajón superior y retire la bandeja para hielo. Llene de agua la bandeja para hielo hasta la línea de nivel y, a continuación, coloque de nuevo la bandeja para hielo en su lugar. Cuando los cubos de hielo estén listos, tire hacia afuera el cajón superior y retire la bandeja para hielo. Gire ligeramente la bandeja para hielo sosteniendo sus dos lados; los cubos de hielo caerán de la bandeja para el hielo. A continuación, vuelva a colocar la bandeja para hielo en su sitio.

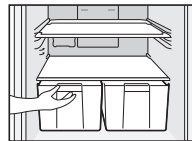
## Cómo extraer y colocar los estantes

### Frigorífico



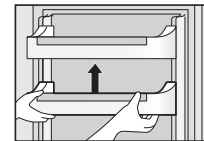
#### Estantes de cristal

Levante ligeramente el lado interno del estante, y tire hacia afuera. Cuando deba retirar los estantes de cristal, retire primero los estantes de la puerta y los estantes para las botellas si estos dificultan la extracción.



#### Cajones para las verduras

Tire de los cajones hacia usted.

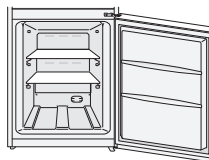
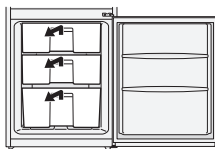


#### Estantes de la puerta y estantes para botellas

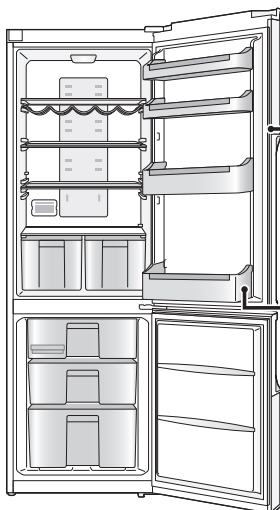
Levántelo ligeramente y luego retírelo.

### Congelador

Tire del cajón hacia usted, levante ligeramente su parte frontal y retírelo. Después de retirar el cajón, puede almacenar alimentos en el compartimiento vacío.



# Instrucciones de cuidado y limpieza



## Limpieza diaria

Limpie regularmente con un paño seco.

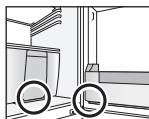
### Lugares que se ensucian fácilmente:

#### Sellado de apertura de la puerta



Al ensuciarse, el sellado se daña fácilmente y es probable que haya una fuga de aire frío.

#### Estante para botellas



Si se acumula líquido o suciedad, límpielos de inmediato.

Anualmente, desconecte la clavija de alimentación y saque los estantes para limpiarlos minuciosamente.

## Piezas que se pueden lavar con agua

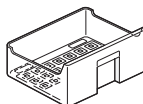
### Frigorífico



- Estantes de cristal
- Estantes de la puerta
- Estantes para botellas
- Bandejas para huevos
- Cajones para las verduras



### Congelador



- Cajones del congelador
- Bandejas para el hielo

### Nota:

- No use limpiadores abrasivos, como bicarbonato de sodio, ya que pueden dañar el plástico.

## Limpieza del panel de control

El panel de control del frigorífico está fabricado con materiales delicados. Para proteger la superficie, no lo limpie con productos químicos a base de disolventes. Limpie con un paño suave seco o ligeramente húmedo.

## Limpieza del exterior del frigorífico

Limpie el exterior del frigorífico con un paño suave humedecido con agua tibia. Para manchas difíciles, aplique un poco de detergente para cocinas y, a continuación, limpie con un paño suave humedecido con agua. Seque todas las gotas de agua con un paño seco.

## Notas sobre la limpieza

Cuando realice la limpieza de la parte interior o exterior del frigorífico, **no utilice:**

- **detergentes alcalinos** - pueden agrietar las piezas de plástico.
- **polvo de abrasión, jabón en polvo, limpiadores a base de aceite, agua caliente, cepillos, ácidos, disolventes o soluciones a base de alcohol**, ya que pueden dañar las superficies del frigorífico y las piezas de plástico.

Asegúrese de limpiar cualquier mancha de aceite comestible, que también podría dañar las piezas de plástico.

## Instrucciones de cuidado y limpieza (continuación)



Cuando sustituya la bombilla, desconecte la clavija de la toma de corriente. De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o heridas.

### Sustituir la bombilla

- 1 Desconecte la clavija de la toma de corriente.
- 2 Retire la cubierta de la bombilla.  
(Ver imagen a la derecha.)
- 3 Gire la bombilla hacia la izquierda y retírela.

Cubierta de la bombilla



#### Notas:

- Siga estos procedimientos a la inversa para colocar la bombilla de sustitución.
- La bombilla de sustitución debe ser de un máximo de 15 W, 230 V y tamaño E14.



### Verificación de mantenimiento

- ¿Está dañado el cable de alimentación?
- ¿Se calienta la clavija de alimentación?
- ¿La clavija de alimentación está insertada firmemente en la toma de corriente?

Si el cable de alimentación resulta dañado, consulte, por favor, con un centro de servicio autorizado. NO intente sustituirlo.



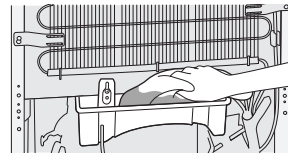
### Sin utilización durante mucho tiempo

Si no va a usar el frigorífico durante mucho tiempo, desenchúfelo y limpie la clavija, tal y como se describe más arriba. Deje las puertas abiertas durante 2 ó 3 días. Esto permitirá que la parte interior se seque correctamente e impedirá la formación de olores y moho.

No ponga en marcha y pare el frigorífico repetidamente. La vida útil será más prolongada si lo deja encendido durante el uso normal.

### Antes de mover o transportar el electrodoméstico

- 1 Retire todos los alimentos, agua y cubitos de hielo.
- 2 Desenchúfelo.
- 3 Levante la pata ajustable.
- 4 Tire o 'arrastre' del frigorífico hacia usted.
- 5 Utilice un paño, por ejemplo, para absorber el agua del depósito de evaporación.



(Parte inferior del área posterior del frigorífico)

### Cómo mover y transportar el frigorífico

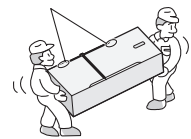
Son necesarias dos o más personas para transportar el frigorífico de forma segura.

- 1 Atornille las patas ajustables.
- 2 Sostenga las patas ajustables en un extremo y las esquinas en el otro, tal y como se muestra.

#### Nota:

- No transporte el frigorífico sosteniéndolo por la puerta. Transpórtelo siempre en su posición vertical.

Asegure las puertas con cinta adhesiva.



## Preguntas más frecuentes

Si observa que el frigorífico no funciona bien, verifique primero los puntos siguientes.

Si el problema persiste, desconecte la clavija de alimentación y póngase en contacto con su concesionario o centro de servicio autorizado.

### Generalidades

<b>Usted oye sonidos extraños procedentes del frigorífico.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Se ha instalado el frigorífico sobre un suelo robusto y nivelado?</li><li>• ¿Se ha provisto espacio libre suficiente alrededor del frigorífico?</li><li>• ¿Vibra algo colocado encima del frigorífico?</li><li>• Es normal oír algunos ruidos cuando el frigorífico empieza a funcionar o cuando se para.</li></ul>
<b>Se oye un sonido después de apagarse el compresor.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esto es normal, y a menudo lo causa el refrigerante que circula de vuelta al compresor.</li></ul>
<b>Se oye un sonido después de abrir o cerrar la puerta.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esto es normal, y se debe a la diferencia de presión del aire entre el interior y el exterior del frigorífico.</li></ul>
<b>Se oye el sonido del aire o el agua circulando después de abrir la puerta.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esto lo causa el refrigerante que circula por las tuberías interiores.</li></ul>
<b>Se oye un sonido continuo de gimoteo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este sonido se oye mientras funciona el ventilador para la circulación de aire fresco.</li><li>• ¿Ha almacenado mucha comida o la temperatura ambiente es elevada? En estos casos, el ventilador para la circulación de aire fresco funciona a una velocidad elevada, generando, por lo tanto, un sonido fuerte.</li></ul>
<b>El compresor hace bastante ruido.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Ha almacenado mucha comida o la temperatura ambiente es elevada? En estos casos, el compresor funciona a una velocidad elevada, generando, por lo tanto, un sonido fuerte.</li></ul>
<b>El compresor ha estado funcionando durante mucho tiempo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando se conecta por primera vez la clavija de alimentación, el compresor funciona durante más tiempo de lo que es normal para enfriar el interior del frigorífico hasta que se alcanzan las temperaturas establecidas.</li><li>• ¿Se ha ajustado el modo de supercongelación o el modo de superfrío?</li><li>• ¿Se han abierto y cerrado frecuentemente las puertas del frigorífico? ¿Están completamente cerradas las puertas?</li><li>• ¿Se han almacenado demasiados alimentos o la temperatura ambiente es elevada?</li><li>• Cuando se colocan muchos alimentos en el frigorífico a la vez, el compresor necesita funcionar durante un periodo más prolongado.</li></ul>
<b>Se forma condensación fuera del frigorífico.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La condensación se puede formar cuando la humedad del ambiente es elevada, y es algo normal. Séquela con un paño seco.</li></ul>
<b>El exterior del frigorífico se nota caliente al tocarlo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Una vez se pone en marcha el frigorífico, éste puede calentarse hasta que el compartimento interior está suficientemente frío. Puede calentarse incluso una vez los compartimentos se han enfriado. Esto se debe al funcionamiento de la tubería de radiación de calor incluida en el frigorífico, que tiene como objetivo impedir la condensación, y no supone un funcionamiento incorrecto del electrodoméstico.</li></ul>
<b>Los controles del panel de control no se pueden utilizar.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está conectada la alimentación del frigorífico?</li></ul>
<b>Suena la alarma.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La puerta del frigorífico se ha dejado entreabierta. Cierre las puertas.</li></ul>

## Preguntas más frecuentes (continuación)

### Frigorífico y congelador

<b>El frigorífico no refrigera (y el congelador no congela).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está conectada la alimentación del frigorífico?</li></ul>
<b>El frigorífico no refrigera (y el congelador no congela) satisfactoriamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Es demasiado alta la temperatura establecida?</li><li>• ¿Está el frigorífico expuesto a la luz solar directa o situado cerca de un aparato de calefacción?</li><li>• ¿Se ha provisto espacio libre suficiente alrededor del frigorífico?</li><li>• ¿Se han almacenado demasiados alimentos o la temperatura ambiente es elevada?</li><li>• ¿Se han abierto y cerrado frecuentemente las puertas del frigorífico? ¿Están completamente cerradas las puertas?</li><li>• ¿Se ha establecido el modo de vacaciones?</li><li>• Cuando se ponen alimentos calientes en el frigorífico, la temperatura aumenta temporalmente.</li><li>• Durante la temporada de frío, o cuando la temperatura ambiente es baja, puede parecer que el frigorífico no refrigera.</li></ul>
<b>Hay diferencias entre la temperatura establecida y la temperatura real.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando se ponen alimentos calientes en el frigorífico, la temperatura aumenta temporalmente.</li></ul>
<b>Los alimentos del frigorífico se congelan.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está la temperatura del frigorífico demasiado baja?</li><li>• ¿Se han colocado los alimentos en la parte trasera del frigorífico? La zona próxima a la pared trasera es donde la temperatura está más baja, así que evite poner en esa zona alimentos que se congelen fácilmente.</li></ul>
<b>Se forma condensación en el frigorífico y en los cajones.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La condensación se puede formar cuando la puerta se abre y se cierra frecuentemente o cuando no se ha cerrado completamente, o cuando la humedad del ambiente es elevada. Seque la condensación usando un paño seco.</li></ul>
<b>La puerta del congelador se abre con dificultad.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• En ocasiones, resulta difícil abrir la puerta justo después de haberla cerrado.</li><li>• La diferencia de presión de aire entre el interior y el exterior del congelador puede dificultar, en ocasiones, la apertura de la puerta del congelador. Espere unos segundos y vuelva a intentar abrir la puerta.</li></ul>
<b>Huele mal dentro del frigorífico.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Empaquetó correctamente los alimentos con olores fuertes antes de colocarlos en el frigorífico? Coloque los alimentos en un recipiente sellado y almacénelos.</li><li>• Los olores pueden adherirse a las superficies interiores del frigorífico. Limpie las superficies con un paño suave humedecido en agua templada.</li></ul>



# Especificaciones

MODELO	NR-B32SX1-XE NR-B32SX1-XF	NR-B32SG1-SE NR-B32SG1-SF	NR-B32SW1-WE NR-B32SW1-WF
CATEGORÍA	Frigorífico-Congelador		
COMPARTIMENTOS NO FROST	TODOS LOS COMPARTIMENTOS		
CLASE CLIMÁTICA	T <sup>1</sup>		
VOLUMEN TOTAL BRUTO	335 L		
VOLUMEN TOTAL NETO	321 L		
VOLUMEN NETO DEL FRIGORÍFICO	235 L		
VOLUMEN NETO DEL CONGELADOR	86 L		
DIMENSIONES EXTERIORES ANCHO x FONDO x ALTURA	600 mm x 652 mm x 1866 mm		
PESO NETO	74 kg		
TENSIÓN NOMINAL	220 V - 230 V		
FRECUENCIA NOMINAL	50 Hz		
CONSUMO ELÉCTRICO	320 kWh/año <sup>2</sup>		
CAPACIDAD DE REFRIGERACIÓN	13,5 kg/24 h		
NIVEL DE RUIDO	46 dB		
TIEMPO DE ALMACENAMIENTO MÁX. SIN ELECTRICIDAD	18 horas		
REFRIGERANTE/CARGA	R600a/58 g		
AGENTE EXPANDENTE	Ciclopentano		

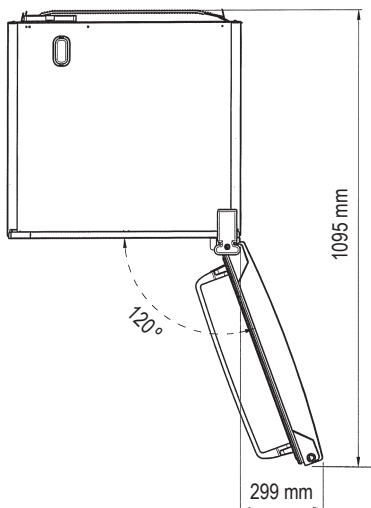
## Notas:

<sup>1</sup> Temperatura ambiente permitida: 16 °C a 43 °C

<sup>2</sup> El consumo eléctrico anual se basa en los resultados de pruebas estándar para 24 horas.

El consumo eléctrico real variará en función del uso que se realice del electrodoméstico y de su ubicación.

## Cuando las puertas están completamente abiertas



## Innehåll

Aktsamhet för miljön.....	98	Alarmsfunktioner.....	108
Säkerhetsföreskrifter.....	99	Göra iskuber.....	108
Installation.....	101	Avlägsna och sätta fast hyllor.....	108
Delar.....	103	Skötsel- och rengöringsinstruktioner.....	109
Kontrollpanel.....	104	Vanliga frågor.....	111
Inställning av temperaturen.....	105	Tekniska data.....	113
Användning av bekväma funktioner.....	106		

## Aktsamhet för miljön



### Avyttrande av förpackningsmaterial

Se till så att allt förpackningsmaterial som kartong, plastpåsar, tejp och styrenplast avyttras på ett säkert sätt samt hålls undan från spädbarn och små barn direkt efter att kylen packats upp. Barn bör aldrig använda dessa material att leka med. Fara för kvävning!

Förvara förpackningsmaterialet utom räckhåll för små barn för att undvika risk för skador eller kvävning.



### Information om kassering för användare av elektrisk eller elektronisk utrustning (privata hushåll)

Denna symbol på produkterna och/eller medföljande dokumentation innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte bör kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall.

För korrekt hantering och återvinning: Ta dessa produkter till särskilda uppsamlingsdepåer där de tas emot kostnadsfritt. I vissa länder kan du även returnera produkter till din lokala återförsäljare vid köp av motsvarande ny produkt.

Korrekt avfallshantering av denna produkt hjälper till att spara värdefulla resurser och förhindra negativa effekter på människors hälsa och miljön, som i annat fall skulle kunna uppstå vid felaktig avfallshantering. Kontakta kommunen för mer information om närmaste uppsamlingsdepå.

Felaktig avfallshantering av sådant här avfall kan få rättsliga följder i enlighet med nationell lagstiftning.

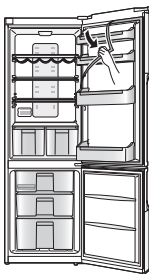
### För företagsanvändare inom EU

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, kontaktar du din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

### Information om avfallshantering i andra länder utanför EU

Denna symbol avser endast EU.

Om du vill kassera denna produkt, kontaktar du den lokala myndigheten eller återförsäljaren för information om korrekt avfallshantering.



### Innan du gör dig av med din gamla produkt

Följ antingen kasseringsinstruktionerna från tillverkaren av den gamla produkten eller lokala kasseringsföreskrifter för produkten. Om inte någon information finns tillgänglig, följer du instruktionerna (3 steg) nedan.

1. Tag ur stickkontakten från vägguttaget.
2. Skär av nätkabeln och gör dig av med den på ett säkert sätt med kontakten sittande kvar.
3. Var noga med att ha kylen utom räckhåll för barn tills det har hämtats eller forslats till en återvinningsanläggning.

- Tag bort allt tätningsmaterial från dörren och lämna alla hyllor och lådor på plats. På så sätt kan barn inte krypa in lika lätt och fastna.

## Symbolernas betydelse:

<td>Gör inte detta</td>	Gör inte detta
<td>Var noga med att göra detta</td>	Var noga med att göra detta

<td>Anger att produkten måste jordas för att förhindra elstötar</td>	Anger att produkten måste jordas för att förhindra elstötar
<td>Ta inte isär</td>	Ta inte isär



### Indikerar risk för död eller allvarlig skada.

Denna produkt ska inte användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller mentala handikapp, eller med otillräcklig erfarenhet av eller kunskap om produkten, om de inte övervakas eller instrueras beträffande användningen av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.



Använd inte ett flerdelat vägguttag så att flera produkter kan anslutas till samma uttag.

- Detta kan orsaka överhettning, brand eller kortslutning.

Kläm, knyt och böj inte nätkabeln och placera inga tunga föremål på den.

- Detta ökar risken för brand eller elstötar. Om produktens nätkabel eller kontakt har skadats, måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceverkstad eller liknande kvalificerad person, detta för att undvika risker.

Lossa inte kylan från vägguttaget genom att dra i nätkabeln.

- Detta kan skada nätkabeln. Håll i kontakten när du drar ut den från uttaget.

Ställ ingen vätskebehållare ovanpå kylan.

- Vätska kan skada isoleringen av elektriska delar och orsaka kortslutning, brand eller elstötar.

Spraya inte lättantändlig gas nära kylan.

- Detta kan orsaka explosion eller brand.

Spraya inte vatten på eller in i kylan.

- Detta kan orsaka brand eller elstötar.

Vidrör inte nätkabelkontakten med våta händer.

- Detta kan orsaka elstötar.

Placera inte kylan på en fuktig plats eller där den kan komma i kontakt med vatten.

- Försämrad isolering av elektriska delar kan orsaka kortslutning, elstötar eller brand.

Förvara inte lättflyktiga eller lättantändliga substanser i kylan.

- Lättantändliga substanser som t.ex. bensol, thinner, alkohol, eter och gasolgas kan orsaka explosioner.

Förvara inte mediciner eller andra temperaturkänsliga saker i kylan.

- Du ska inte förvara produkter som kräver strikt temperaturkontroll i kylan.

Låt inte barn klänga, svänga eller hänga på dörren till kylan.

- Detta kan orsaka allvarliga personskador liksom skada själva kylan.

Använd inte kylan där det finns explosiva ångor eller lättantändliga gaser.

- Detta kan orsaka explosion eller brand.

Förvara inte bensin eller andra lättantändliga vätskor och gaser i kylan, och använd inte sådana nära kylan.

- Detta kan orsaka explosion eller brand.

**-VARNING:** Använd inte mekaniska anordningar eller andra sätt för att påskynda avfrostningen, endast sådana sätt som rekommenderas av tillverkaren.

- Detta kan skada kylan invändigt eller orsaka en explosion.

**-VARNING:** Använd inte elektrisk utrustning inne i kylens matförvaringsfack, om den inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.

- Detta kan orsaka explosion eller brand.

**-VARNING:** Skada inte kylmedelskretsen.

- Detta kan orsaka explosion eller brand.



Försök inte att själv ta isär, reparera eller modifiera kylan.

- Du kan skada dig själv – eller andra – med brännskador eller elstötar, eller skada själva kylan. Om den kräver ändringar eller reparation, ska du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.



Försäkra dig om att kylan ansluts till ett jordat vägguttag. Anslut INTE kontakten till ett icke-jordat vägguttag.

- En kortslutning kan orsaka elstötar.

## Säkerhetsföreskrifter (fortsättning)



Kontrollera att nätkabeln och dess kontakt inte är trasig eller skadad.

- En skadad kabelkontakt eller nätkabel kan orsaka kortslutning, brand eller elstöt.
- Om nätkabeln skadas måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceverkstad eller liknande kvalificerad person, detta för att undvika farliga risker.
- **FÖRSÖK INTE ATT SJÄLV BYTA UT KABELN.**

Tag bort all smuts och damm från kontaktens stift innan du ansluter den till ett vägguttag.

- Om damm samlas på kontakten kan isoleringsfel uppstå, särskilt vid hög luftfuktighet. Detta kan orsaka kortslutning, brand eller elstöt. Lossa nätkabelns kontakt och torka av den med en torr duk. Använd aldrig en våt eller fuktig duk.

Anslut nätkabelkontakten från produkten ordentligt till uttaget.

- En slarvigt ansluten nätkabelkontakt kan orsaka brand eller elstöt.

Placera kylan på en välventilerad plats.

- Ju mer kylmedel det finns i en produkt, desto större rum ska den placeras i. Om det uppstår ett läckage av kylmedel och produkten finns i ett litet rum, är en uppbyggnad av antändbara gaser mer trolig. Detta kan orsaka en brand eller explosion. Som en allmän vägledning behöver du minst 1 kubikmeter utrymme i ett rum för varje 8 gram kylmedel. Märkplattan inne i produkten upplyser dig om hur mycket kylmedel din kyl innehåller.

Det kylmedel (R600a) som används i kylan och gaserna i isoleringsmaterialet (cyklopentan) är båda lättantändliga. De kräver också speciella åtgärder vid kassering.

- Innan du gör dig av med produkten, ska du kontrollera att inga av rören på baksidan är skadade. Läckage av kylmedel eller gas kan orsaka brand eller explosion.

Lossa kylan från vägguttaget före rengöring eller underhåll.

- Elstöt kan uppstå om du inte gör detta.

Om det börjar lukta bränt eller du ser rök komma från kylan, ska du omedelbart lossa kabelkontakten från vägguttaget och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

- Eldsvåda eller elstöt kan uppstå om du inte gör detta.

**-WARNING:** Ventilationsöppningarna i höljet eller den invändiga strukturen får inte blockeras.

- Om du inte gör detta kan det leda till eldsvåda eller explosion eftersom kylmedel inte kan skingras när det läcker.



**FÖRSIKTIGHET**

**Indikerar risk för personskador eller egendomsskada.**



Sätt inte in glasflaskor eller glasbehållare i frysen.

- Glaset kan brytas sönder när innehållet fryser.

Vidrör inte frysens invändiga väggar eller mat som förvaras i frysen med våta händer.

- Din hud kan frysa fast på de invändiga väggarna eller på mat som förvaras i frysen.

Du ska inte öppna eller stänga dörrarna genom att fatta i dörrhandtagen med båda händerna.

- Här kan personskador uppstå.



Om det blir ett strömavbrott, ska du undvika att öppna kylan ofta samt att inte sätta in icke nedkyld mat.

- Detta kan göra att temperaturen inne i kylan höjs och förstöra mat som finns insatt.

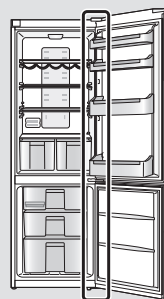
Lossa kylens nätkabelkontakt från vägguttaget, om du inte ska använda kylan under en längre tid.

Var också försiktig vid öppningen mellan kylens och frysens dörrar, i synnerhet om båda är öppna samtidigt.

- Här kan personskador uppstå.

När du öppnar kylan ska du vara försiktig så att du inte klämmer fingrarna vid ställena med "klämrisk". När du öppnar kylens dörr, var försiktig så att du inte klämmer fingrarna vid ställena med klämrisk mellan kylens och frysens dörrar.

- Detta kan orsaka personskador.



Ställen med klämrisk

I denna del förklaras hur du installerar din produkt för användning med minskade stör ljud och effektiv energisparning.

## Mått

W600 x D652 x H1866 (mm)

## Packa upp produkten

Avlägsna allt förpackningsmaterial och all tejp.

## Välja rätt plats

### Ventilation

Eftersom produkten avger värme under användning, bör den installeras i ett välventilerat, torrt rum och förses med tillräckligt med tomrum runt produkten så som visas i Bild 1.

(Avståndet bör vara större om störande vibrationsljud hörs.)

### Temperatur

Produktens energianvändning och effektivitet påverkas av omgivningens temperatur.

För bästa resultat bör kylan därför

- inte utsättas för direkt solljus
- inte installeras bredvid element, spis eller andra värmekällor
- endast installeras på en plats där omgivningstemperaturen stämmer överens med klimatklassificeringen, som produkten är utformad för. Var god se Specifikationsdelen för klimatklassificeringen för din produkt.

### Jämn yta

Installera på ett golv som är jämnt och tillräckligt starkt för att tåla en fulladdad kyl.

Jämna ut ojämnheter i golvet genom att skruva de två justerbara frambenbenen in eller ut så som visas i Bild 2.

Detta förhindrar vibration och störande ljud.

Om produkten är placerad på en matta eller ett golv gjort av vinylplastbeläggning, lägg en fast platta på mattan eller golvet först. Detta förhindrar färgförändring till följd av uppvärmning.

### Kylskåpsdörr



**WARNING**

Kylskåpsdörrens gångjärn kan bytas från att sitta på höger sida till vänster, så att dörren öppnas i motsatt riktning. Om detta passar bättre hemma hos dig, kontakter du det servicecenter som finns angivet på det bifogade bladet eller på vår webbplats (<http://panasonic.net>).

Vi tar inte ansvar om du hänger om dörrarna själv. Delar för omhängning av dörren medföljer i förpackningen.

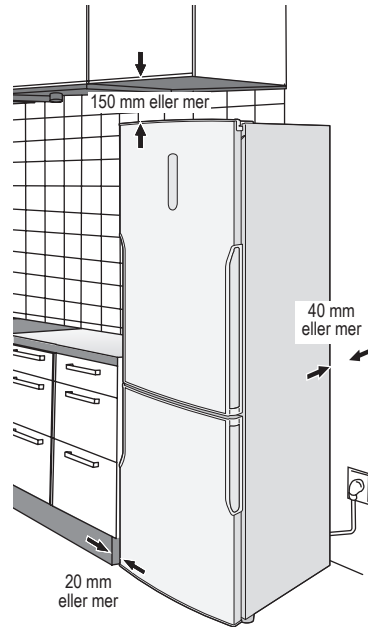


Bild 1

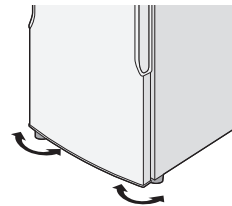
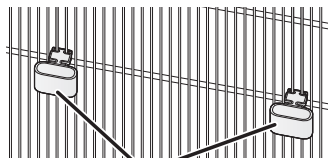
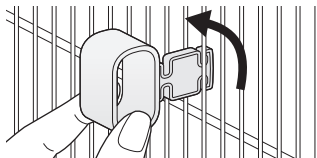


Bild 2

## Installation (fortsättning)

### Installera distansledarna

För att förhindra att kondensatorn (den svarta komponenten med fenor på baksidan) vidrör väggen placerar du två distansledare i plast på plats, vid 90°.



Distansledare (tillbehör)

### Rengöring

Efter installationen, torka produkten ren med varmt vatten.

### Anslutning av nätkabelns kontakt till vägguttaget

Du kan ansluta nätkontakten direkt efter installationen.

När produkten ansluts visas alla symboler en kort stund. Sedan anges startvärdena som  $-18\text{ °C}$  på indikatorn för frysinställning och  $4\text{ °C}$  på indikatorn för kylinställning.

Alla knappar på kontrollpanelen är pekknappar. (Tryck bara på den knapp som du vill använda.)

#### Observera:

- Nedkylningen kan ta längre tid under sommarmånaderna eller vid andra tillfällen när rumstemperaturen är högre.
- Om du måste lossa nätkabelns kontakt från vägguttaget, ska du vänta i minst 10 minuter innan du åter ansluter kontakten. Annars kan kompressorn skadas.

### Omgivande rumstemperatur

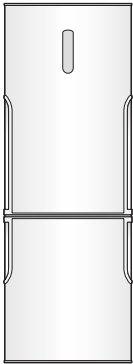
Klimatklassen kan hittas på märkskytten på vänster sida i kylfacket och indikerar omgivningstemperaturerna som produkten kan användas i.

Klimatklass	Tillåten omgivningstemperatur
SN (Förlängd Tempererat)	+10 °C till 32 °C
N (Tempererat)	+16 °C till 32 °C
ST (Subtropiskt)	+16 °C till 38 °C
T (Tropiskt)	+16 °C till 43 °C

### Spara energi

1. Placera kylan på en torr, sval och välventilerad plats. Ju lägre omgivningstemperatur desto bättre effektivitet. (Se sidan 101 för mått och avstånd.)
2. Kombinationen av lådor och hyllor som ger störst volym och mest effektivitet ur energisynpunkt för kylan.
  - Ta ur de översta två lådorna i frysen. (Låt den nedersta lådan sitta kvar.)
  - Placera lådor och hyllor i kylskåpet enligt platserna som visas i avsnittet "Delar" (S.103).
3. Fyll inte kylan för mycket. Då kan inte luften cirkulera som den ska.
4. Öppna endast dörrarna när det behövs. Låt den stå öppen så lite som möjligt.
5. Rengör ventilationsöppningarna längst ner på kylan med en dammsugare eller liknande med jämna mellanrum. (Var försiktig så att inte de invändiga rören för kylmedel skadas.)
6. "Superfrysläget" eller "Superkylsläget" leder till ökad energiförbrukning.

Bilden nedan är baserad på modellen NR-B32SX1 och kan skilja sig från den faktiska kylan.



## Kyl

Temperaturen kan ställas in mellan 2 °C och 8 °C.



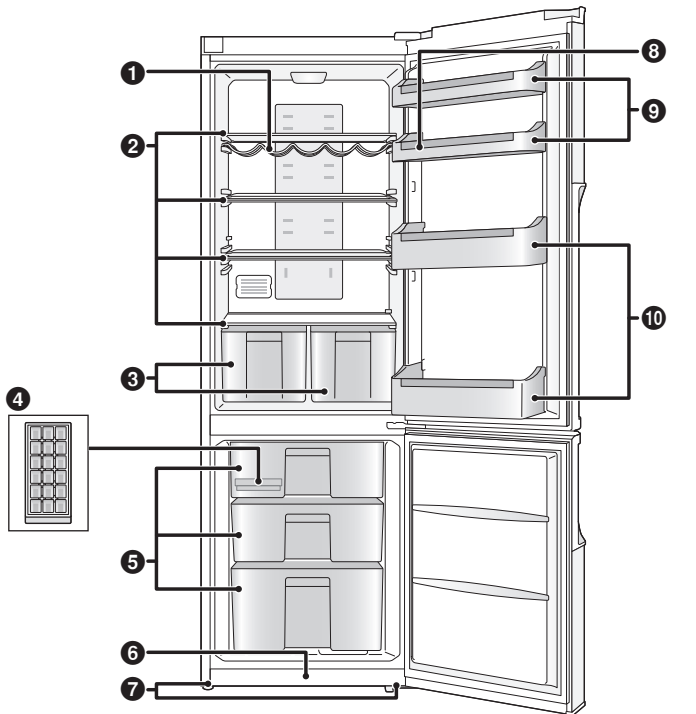
Lagad mat, drycker, ägg, tårter, mejeriprodukter

## Frys

Temperaturen kan ställas in mellan -24 °C och -16 °C.



Frost kött, kyckling, fisk, glass

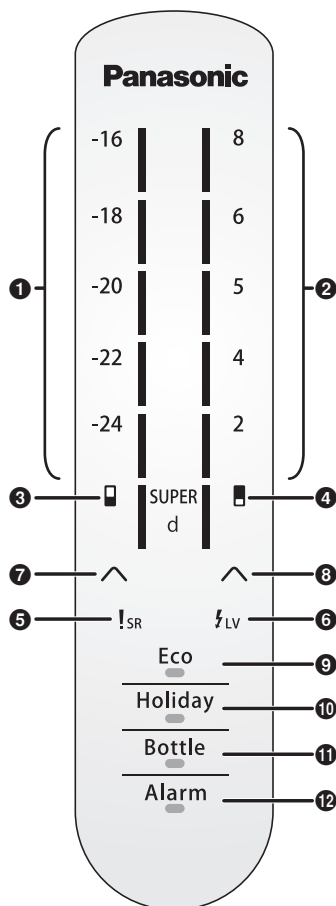


- |                |                  |                |
|----------------|------------------|----------------|
| 1 Vinhylla     | 5 Fryslådor      | 9 Dörrhyllor   |
| 2 Glashyllor   | 6 Sparkskydd     | 10 Flaskhyllor |
| 3 Grönsaksfack | 7 Justerbara ben |                |
| 4 2 isbrickor  | 8 2 äggbrickor   |                |





### Observera:

- Du kan flytta dörr- och flaskhyllorna. Var försiktig, eftersom mat och dryck kan ramla ur när dörren öppnas och stängs, beroende på var hyllorna sitter.

# Kontrollpanel





## Displayområde

- 1 Frystemperatur och temperaturindikatorer**
  - Temperaturen kan ställas in mellan  $-24\text{ °C}$  och  $-16\text{ °C}$ .
  - Ju högre temperatur, desto mer lyser indikatorerna.
- 2 Kyltemperatur och temperaturindikatorer**
  - Temperaturen kan ställas in mellan  $2\text{ °C}$  och  $8\text{ °C}$ .
  - Ju högre temperatur, desto mer lyser indikatorerna.
- 3 Superfrysläge**  
Den lägsta indikatorn och  tänds.
- 4 Superkylsläge**  
Den lägsta indikatorn och  tänds.
- 5 SR (Service)**  
 tänds när det uppstår ett problem i kylan.
- 6 LV (Low voltage)**  
 tänds när strömförsörjningens spänning är låg.

## Kontrollområde

- 7 Valknapp för frys**
- 8 Valknapp för kyl**
- 9 Ekoknapp/indikator**
- 10 Semesterknapp/indikator**
- 11 Flaskknapp/indikator**
- 12 Alarmknapp/indikator**

### Observera:

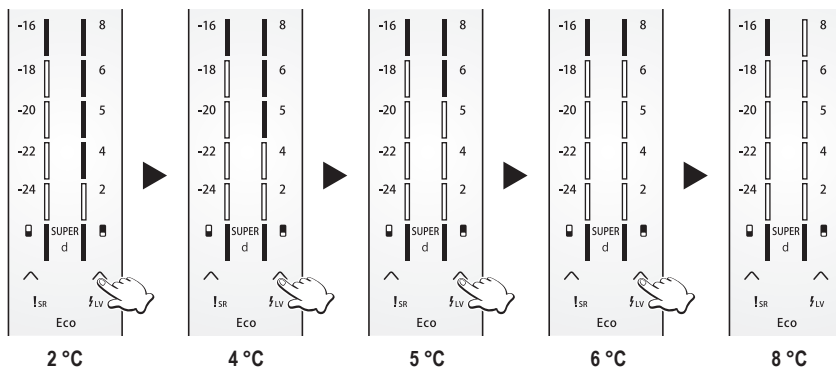
- Denna kyl använder en mikrodataor för att styra temperaturen. Temperaturen inne i kylan varierar i enlighet med sådana faktorer som ändringar i rumstemperatur, den hastighet med vilken kompressorn arbetar, hur ofta dörrarna öppnas och stängs, hur mycket matvaror som lagras inne i den och hur maten är lagrad.
- När Ekoläge, Semesterläge eller Flaskläge är inställt tänds indikatorn som motsvarar aktuellt läge.
-  och  tänds tillsammans med alarmindikatorn och alarmet ljuder.





# Inställning av temperaturen

## Kylfack

Vid leverans är temperaturen inställd på 4 °C.



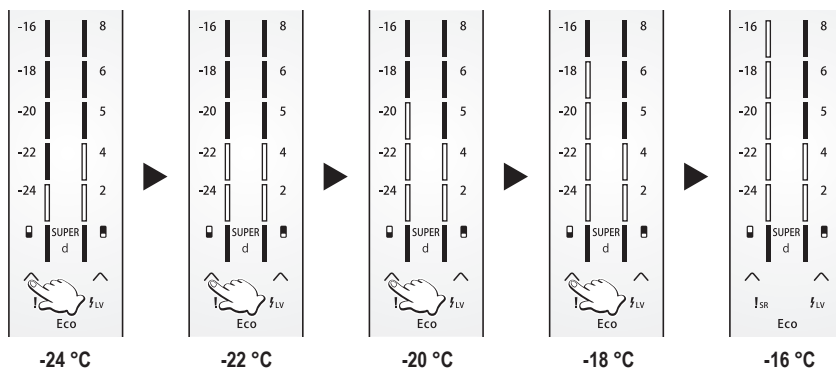
- 1 Tryck en gång på  (höger) och tryck sedan på knappen igen inom 1 sekund.
  - Temperaturen kan ställas in.
- 2 Tryck på  (höger) upprepade gånger tills önskad temperatur har ställts in.
  - Om ingenting görs inom 1 sekund under inställningsprocessen, blinkar indikatorerna och ett pip hörs som anger att temperaturen nu ställs in.



### Observera:

- När Semesterläge, Superfrysläge, Superkyläge eller Ekoläge avslutas eller avbryts, återgår enheten till de föregående inställningarna.

## Frysack

Vid leverans är temperaturen inställd på -18 °C.



- 1 Tryck en gång på  (vänster) och tryck sedan på knappen igen inom 1 sekund.
  - Temperaturen kan ställas in.
- 2 Tryck på  (vänster) upprepade gånger tills önskad temperatur har ställts in.
  - Om ingenting görs inom 1 sekund under inställningsprocessen, blinkar indikatorerna och ett pip hörs som anger att temperaturen nu ställs in.

### Observera:

- När Semesterläge, Superfrysläge, Superkyläge eller Ekoläge avslutas eller avbryts, återgår enheten till de föregående inställningarna.





## Användning av bekväma funktioner

### Superfrysläge


#### Funktioner:

- I detta läge kan frysen kylas ned snabbt, så att färsk mat etc. som har placerats där, kan frysas snabbt.
- Superfrysläget avslutas automatiskt efter 24 timmar eller när fryssensorns temperatur understiger  $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

#### Inställningar:

1. Tryck på  (vänster) tills  och den lägsta indikatorn tänds.
  2. Om ingenting görs inom 1 sekund under inställningsprocessen, blinkar  och indikatorn och ett pip hörs som anger att Superfrysläge nu ställs in.
-  och indikatorn tänds båda i detta läge.

#### Observera:





- I detta läge:
  - När man trycker på  (vänster) avbryts Superfrysläge och önskad temperatur kan ställas in.
  - Ekoläge och Semesterläge kan väljas.
  - Om något av dessa lägen väljs, avbryts Superfrysläge och det valda läget aktiveras.
  - Temperaturen i kylan kan justeras.
- Effekten på den förvarade maten kan reduceras om du ställer in Superfrysläget bara några timmar innan du sätter in maten i frysen.
- Följande detaljer rekommenderas för att få maximal frysningskapacitet.
  - ① Ställ in frystemperaturen på  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$  26 timmar innan du lägger in matvarorna.
  - ② Ställ in Superfrysläget 10 timmar innan du sätter in maten.
  - ③ Om du vill förvara stora mängder matvaror, tar du ur de två övre lådorna i frysen och placerar matvarorna direkt på glashyllan eller i frysens nedersta låda.  
(Du får en bättre frysningskapacitet om du placerar maten direkt på den övre glashyllan.)
- Den maximala frysningskapaciteten inom 24 timmar finns angiven på märketiketten.

### Superkylsläge


#### Funktioner:

- I det här läget kan snabbmat kylas ner innan den ska ätas, en stor mängd matvaror kan kylas och förvaras och dryck kan kylas snabbt.
- Superkylsläget avslutas automatiskt efter 8 timmar eller när kylsensorns temperatur understiger  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

#### Inställningar:

1. Tryck på  (höger) tills  och den lägsta indikatorn tänds.
  2. Om ingenting görs inom 1 sekund under inställningsprocessen, blinkar  och indikatorn och ett pip hörs som anger att Superkylsläge nu ställs in.
-  och indikatorn tänds båda i detta läge.

#### Observera:

- I detta läge:
  - När man trycker på  (höger) avbryts Superkylsläge och önskad temperatur kan ställas in.
  - Ekoläge och Semesterläge kan väljas.
  - Om något av dessa lägen väljs, avbryts Superkylsläge och det valda läget aktiveras.
  - Temperaturen i frysen kan justeras.

### Energisparande läge

#### Funktioner:

- I det här läget drivs frysen och kylan ekonomiskt av styrenheten.

#### Inställningar:

1. Tryck en gång på **Eco**. Indikatorn för Ekoläge tänds.
  2. Om ingenting görs inom 1 sekund under inställningsprocessen, blinkar indikatorn för Ekoläge och ett pip hörs som anger att Ekoläge nu ställs in.
  3. På kontrollpanelen: 4 indikatorer för  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  tänds för frysen och 3 indikatorer för  $5\text{ }^{\circ}\text{C}$  tänds för kylan.
- Tryck på **Eco** för att avsluta Ekoläge.  
Indikatorn för Ekoläge blinkar och ett pip hörs, som indikerar att Ekoläge har avslutats.

#### Observera:

- I detta läge:
  - Temperaturen på kylan och frysen kan justeras. Ekoläget avbryts och den valda temperaturen ställs in.
  - Superfrysläge och Superkylsläge kan väljas.
  - Om något av dessa lägen väljs, avbryts Ekoläge och det valda läget aktiveras.
  - Semesterläge kan väljas.
  - Om detta läge väljs, avbryts Ekoläge och Semesterläget aktiveras.

---

#### Semesterläge

##### Funktioner:

- Aktivera detta läge när kylan inte ska användas under en längre tid som t.ex. under en lång semester.
- I det här läget ställs temperaturen i kylan automatiskt in på 12 °C och temperaturen i frysen ställs in på -18 °C. (Kylens temperaturindikatorer släcks.)

##### Inställningar:

1. Tryck en gång på **Holiday**. Indikatorn för Semesterläge tänds.
2. Om ingenting görs inom 1 sekund under inställningsprocessen, blinkar indikatorn för Semesterläge och ett pip hörs som anger att Semesterläge nu ställs in.
- Tryck på **Holiday** för att avsluta Semesterläge.

Indikatorn för Semesterläge blinkar och ett pip hörs, som indikerar att Semesterläge har avslutats.

##### Observera:

- Innan du aktiverar detta läge ska du tömma kylan och stänga dess dörr.
- När detta läge avslutas återupptar kylan driften med tidigare inställningar.
- Inga justeringar kan göras förrän detta läge har avbrutits.

---

#### Flaskläge

##### Funktioner:

- Drycker kan snabbt kylas i frysen.
- Det här läget har en timerfunktion och kan ställas in på att pipa när timern når 5, 10, 15, 20, 25 eller 30 minuter.
- Ta bort flaskorna när pipet hörs. Om flaskorna får ligga i frysen för länge, kan innehållet frysa och flaskorna sprängas.

##### Inställningar:

1. Tryck en gång på **Bottle**. Indikatorn för flaskläge tänds.
2. Tryck en gång till **Bottle** på flaskläget tills önskad tid visas.  
Den inställda tiden visas enligt följande av indikatorerna:  
Den första indikatorn tänds : 5 min Den första och andra indikatorn tänds: 10 min  
Den första till tredje indikatorn tänds : 15 min Den första till fjärde indikatorn tänds : 20 min  
Den första till femte indikatorn tänds : 25 min Den första till sjätte indikatorn tänds : 30 min  
En indikator motsvarar fem minuter.
3. Om ingenting görs inom 1 sekund under inställningsprocessen, blinkar indikatorn för Flaskläge och ett pip hörs som anger att Flaskläge nu ställs in.
4. Den övre tända indikatorn blinkar i fem minuter. Sedan släcks den och den näst översta indikatorn börjar blinka. Detta upprepas tills den sista indikatorn har blinkat i fem minuter.
5. När den inställda tiden har passerat hörs ett pip.
- Tryck på **Bottle** för att avsluta Flaskläge.

Indikatorn för Flaskläge blinkar och ett pip hörs, som indikerar att Flaskläge har avslutats.

##### Observera:

- Kontrollera flaskornas temperatur regelbundet under användning av detta läge.
- När flaskorna har kylts tillräckligt tar du ut dem ur frysen.

---

#### Alarmläge

##### Funktioner:

- Ett alarm ljuder i följande situationer:
  - När ett problem uppstår i kylan.
  - När spänningen är låg.
  - När kylskåpsdörren lämnas öppen.

##### Inställningar:

- Tryck på **Alarm** för att stänga av pipet.

## Alarmfunktioner

Varningsfunktioner för användaren aktiveras i följande situationer:

Situationen	Uppgifter	Alarm	Stänga av alarmet
Läget har avslutats.	• Den inställda tiden har uppnåtts i Flaskläge.	Piper ihållande	Tryck på <b> Bottle </b> .
Problem identifierat.	• Ett problem har uppstått med sensorn, kompressorn, kylsystemet eller värmeelementet. • Spänningen är låg.	Piper var femte sekund	Tryck på <b> Alarm </b> .
Öppen dörr.	• Kylens dörr har lämnats öppen i mer än 2 minuter.	Piper var femte sekund	Tryck på <b> Alarm </b> .

## Göra iskuber

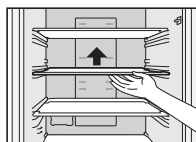


Öppna frysen, dra ut den övre lådan och ta ut isbrickan. Fyll på vatten i isbrickan till vattennivålinjen och ställ sedan tillbaka isbrickan.

När iskuberna är färdiga drar du ut den övre lådan och tar ut isbrickan. Vrid isbrickan lite lätt genom att hålla i dess två sidor, så faller iskuberna ut ur från isbrickan. Sätt sedan tillbaka isbrickan på dess plats.

## Avlägsna och sätta fast hyllor

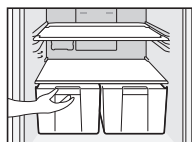
### Kyl



#### Glashyllor

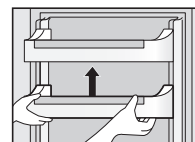
Lyft hyllans insida lätt och dra ut den.

När du ska ta bort glashyllorna tar du bort dörr- och flaskhyllorna först om de är i vägen (innan du drar ut glashyllorna).



#### Grönsaksfack

Dra grönsaksfacket mot dig och ta ut det.

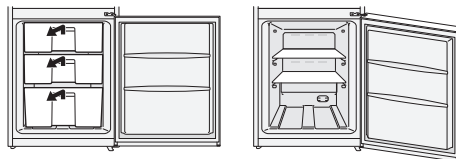


#### Dörrhyllor och flaskhyllor

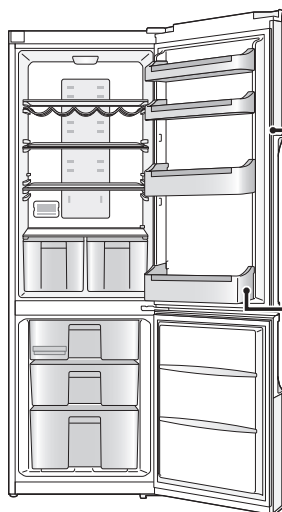
Lyft den lätt och avlägsna den.

### Frys

Dra ut lådan nära dig, lyft dess främre del lätt och dra ut den. Efter att du har tagit ut lådan kan du förvara mat i det tomma facket.



# Skötsel- och rengöringsinstruktioner

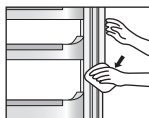


## Daglig rengöring

Torka delarna med en torr trasa.

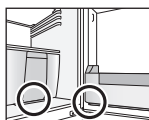
**Ställen som lätt blir smutsiga:**

### Dörröppningsförslutning



Förseglingen skadas lätt av smuts, och kall luft läcker troligtvis ut.

### Flaskhylla



Om smuts och vätska ansamlas, torka bort med en gång.

Koppla ur nätkontakten och avlägsna hyllorna för rengöring årligen.

## Delar som kan tvättas med vatten

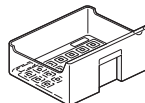
### Kyl



- Glashyllor
- Dörrhyllor
- Flaskhyllor
- Äggfack
- Grönsaksfack



### Frys



- Fryslådor
- Isbrickor

### Observera:

- Använd inte slipande rengöringsmedel som t.ex. bikarbonat eftersom plasten då kan skadas.

## Rengöra kontrollpanelen

Kontrollpanelen är gjord av ömtåliga material. För att skydda ytan mot skador, rengör den inte med någon kemisk lösning. Torka den istället med en torr eller en lätt fuktad mjuk trasa.

## Rengöra kylens yttre

Rengör kylens yttre med en mjuk trasa fuktad med varmt vatten. Om en fläck inte går att få bort, applicera lite neutralt köksrengöringsmedel, och torka sedan bort den med en mjuk trasa fuktad med varmt vatten. Torka bort eventuella vattendroppar med en torr trasa.

## Anmärkningar om rengöring

Rengör inga delar på produkten med följande ämnen:

- **Alkaliska eller svagt alkaliska rengöringsmedel.** Sådana ämnen kan få plastdelar att spricka.
- **Slipdamm, tvåtvättmedel, fossilolja, varmt vatten, köksborste, syra, bensen, lösningsmedel, alkohol, etc.** Dessa ämnen kan skada ytfärgen och plastdelar.

Se till att torka bort eventuella fläckar av matolja. Den kan få plastdelar att spricka.

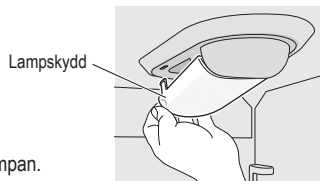
## Skötsel- och rengöringsinstruktioner (fortsättning)



Vid byte av glödlampa kopplar du bort kontakten från vägguttaget.  
Underlåtande att göra detta kan orsaka elstötar eller skador.

### Byta glödlampa

- 1 Koppla bortkontakten ur vägguttaget.
- 2 Ta bort lampskyddet.  
(Se bilden till höger.)
- 3 Vrid glödlampan åt vänster och ta bort den.



#### Observera:

- Följ dessa anvisningar i omvänd ordning för att sätta i den nya glödlampan.
- Den nya lampan måste vara max. 15 W, 230 V och storlek E14.



### Skötselkontroll

- Är nätkabeln skadad?
  - Blir nätkontakten varm?
  - Är nätkontakten helt isatt i uttaget?
- Om strömkabeln är skadad, kontaktar du ett behörigt servicecenter. BYT INTE ut den själv.

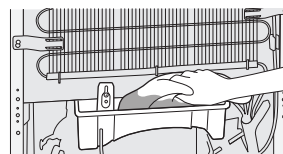


### Längre period utan användning

Lossa kylens nätkontakt från vägguttaget, om du inte ska använda den under en längre tid. Lämna dörren öppen i 2–3 dagar för att låta insidan torka och undvika mögel och otrevlig lukt.  
Stäng inte av och slå på kylan för ofta. Om du gör det kan det påverka kylskåpets livslängd.

### Innan du flyttar eller transporterar kylan

- 1 Avlägsna allt innehåll.
- 2 Dra ur kontakten.
- 3 Hög det justerbara benet.
- 4 Dra kylan mot dig.
- 5 Använd till exempel en trasa för att absorbera vattnet i avdunstningspannan.



(Baksidans nedre del)

### Flytta och transportera kylan

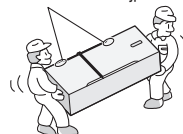
Minst två eller flera personer bör bära produkten.

- 1 Skruva fast det justerbara benet hårt.
- 2 Håll i de justerbara benen i ena änden och hörnen i den andra enligt bilden.

#### Observera:

- Bär inte kylan genom att hålla i dess dörr.  
Transportera den alltid i upprätt normaläge.

Sätt fast säkert med tejp.



Om du trycker att kylan inte fungerar normalt, ska du först kontrollera följande punkter:

Om problemet kvarstår, ska du lossa nätkabelns kontakt och kontakta din återförsäljare eller en auktoriserad serviceverkstad.

### Allmänt

<b>Ovanliga ljud hörs från kylan.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Har den placerats på ett stadigt och plant golv?</li><li>• Finns det tillräckligt med fritt utrymme runt kylan?</li><li>• Vibrerar någonting ovanpå kylan?</li><li>• Det är normalt att vissa ljud hörs när kylan startar eller stoppar driften.</li></ul>
<b>Ett ljud hörs efter att kompressorn har stängts av.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Detta är normalt och orsakas ofta av kylmedel som matas till kompressorn.</li></ul>
<b>Ett ljud hörs efter att du har öppnat eller stängt en dörr.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Detta är normalt och uppstår på grund av skillnaden i lufttryck mellan kylens insida och utsida.</li></ul>
<b>Ett ljud hörs från luft eller vatten som rinner när du har öppnat en dörr.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Detta orsakas av kylmedel som matas genom rören inne i kylan.</li></ul>
<b>Ett kontinuerligt vinande ljud hörs.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Detta ljud hörs medan fläkten för cirkulation av kall luft arbetar.</li><li>• Har maten packats för tätt eller är rumstemperaturen hög? I superfrysåläget drivs fläkten för cirkulation av kall luft med hög hastighet och skapar därmed ett högt ljud.</li></ul>
<b>Kompressorns ljud är kraftigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Har maten packats för tätt eller är rumstemperaturen hög? I fall som dessa drivs kompressorn med hög hastighet, så det är normalt att kompressorn är mer högljudd.</li></ul>
<b>Kompressorn har gått en längre tid.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• När nätkabelns kontakt har anslutits för första gången drivs kompressorn längre än vanligt för att kyla ned insidan av kylan tills de inställda temperaturerna har uppnåtts.</li><li>• Har Superfrysåläge eller Superkylåläge ställts in?</li><li>• Har dörrarna öppnats och stängts ofta? Har dörrarna stängts helt?</li><li>• Har maten packats för tätt eller är rumstemperaturen hög?</li><li>• När många matvaror sätts in i kylskåpet samtidigt måste kompressorn behövas drivas längre tid.</li></ul>
<b>Kondens bildas på utsidan av kylan.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kondens kan bildas när luftfuktigheten i rummet är hög och detta är normalt. Torka bort kondensen med en torr trasa.</li></ul>
<b>Utsidan av kylan känns het när du rör vid den.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• När strömmen till kylan stängs av kan den bli varm tills fackets insida har svalnat tillräckligt. Kylan kan bli varm även efter att facken har svalnat. Det beror på röret för värmeutstrålningen på kylan som ska förhindra kondens. Detta är inte ett fel.</li></ul>
<b>Kontrollpanelens kontroller kan inte manövreras.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Har strömmen till kylan satts på?</li></ul>
<b>Alarmer ljuder.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kylens dörr har lämnats öppen. Stäng dörrarna.</li></ul>

## **Vanliga frågor (fortsättning)**

### **Kyl och frys**

<b>Kylen kyls inte ned (och frysen fryses inte ned).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Har strömmen till kylen satts på?</li></ul>
<b>Kylen kyls inte ned (och frysen fryses inte ned) tillräckligt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är den inställda temperaturen för hög?</li><li>• Utsätts kylen för direkt solljus eller står den nära ett värmeelement?</li><li>• Finns det tillräckligt med fritt utrymme runt kylen?</li><li>• Har maten packats för tätt eller är rumstemperaturen hög?</li><li>• Har dörrarna öppnats och stängts ofta? Har dörrarna stängts helt?</li><li>• Har kylen satts i semesterläge?</li><li>• Temperaturen höjs tillfälligt när varm mat sätts in i kylen.</li><li>• Under vintern eller när rumstemperaturen är låg kan det verka som om kylen inte kylar.</li></ul>
<b>Den inställda temperaturen och den verkliga temperaturen skiljer sig.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temperaturen höjs tillfälligt när varm mat sätts in i kylen.</li></ul>
<b>Mat fryses ned i kylen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är den inställda temperaturen för kylen för låg?</li><li>• Har maten placerats längst in i kylen? I området nära kylens bakre vägg är temperaturen som lägst, så undvik att placera mat som fryser lätt i detta område.</li></ul>
<b>Kondens bildas i kylen och dess lådor.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kondens kan bildas om dörren har öppnats och stängts ofta, om den inte har stängts ordentligt eller om luftfuktigheten i rummet är hög. Torka bort kondensen med en torr trasa.</li></ul>
<b>Det är svårt att öppna frysens dörr.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dörren är ibland svår att öppna precis efter att den har stängts.</li><li>• Skillnaden i lufttryck mellan frysens insida och utsida kan göra att det ibland är svårt att öppna frysens dörr. Vänta i några sekunder och försök därefter öppna dörren igen.</li></ul>
<b>Det luktar illa inne i kylen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Var någon matvara med kraftig lukt försluten innan den sattes in i kylen? Placera inuti en försluten behållare och förvara.</li><li>• Lukter kan sätta sig på ytorna inne i kylen. Torka av ytorna med en mjuk duk som har doppats i ljummet vatten.</li></ul>



## Tekniska data

MODELL	NR-B32SX1-XE NR-B32SX1-XF	NR-B32SG1-SE NR-B32SG1-SF	NR-B32SW1-WE NR-B32SW1-WF
KATEGORI	Kylskåp-Frys		
INGET FROSTFACK	ALLA FACK		
KLIMATKLASS	T <sup>1</sup>		
TOTAL BRUTTOVOLYM	335 L		
TOTAL NETTOVOLYM	321 L		
NETTOVOLYM KYL	235 L		
NETTOVOLYM FRYSS	86 L		
YTTERMÅTT BREDD X DJUP X HÖJD	600 mm x 652 mm x 1866 mm		
NETTOVIKT	74 kg		
MÄRKSPÄNNING	220 V – 230 V		
MÄRKFREKVENNS	50 Hz		
ENERGIFÖRBRUKNING	320 kWh/år <sup>2</sup>		
FRYSKAPACITET	13,5 kg/24 h		
BULLERNIVÅ	46 dB		
MAXIMAL FÖRVARING UTAN ELEKTRICITET	18 timmar		
KYLMEDEL/BELASTNING	R600a/58 g		
BLÄSMEDEL	Cyklopentan		

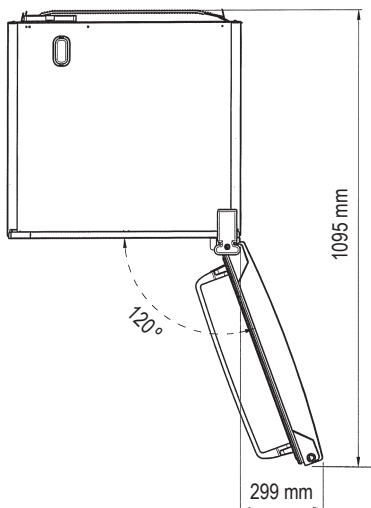
### Observera:

<sup>1</sup> Tillåten omgivningstemperatur: 16 °C till 43 °C

<sup>2</sup> Energiförbrukningen per år är baserad på standardtestresultaten för 24 timmar.

Verklig energiförbrukningen varierar beroende på hur produkten används och var den är placerad.

### När dörrarna är helt öppna



## Innhold

Ta vare på miljøet .....	114	Bruksalarmfunksjoner .....	124
Sikkerhetsinstruksjoner.....	115	Lage isbiter .....	124
Installasjon.....	117	Ta ut og feste hyller.....	124
Deler.....	119	Instruksjoner for stell og rengjøring.....	125
Betjeningspanelet.....	120	Hjelpespørsmål.....	127
Stille inn temperaturen.....	121	Spesifikasjoner .....	129
Bruke de praktiske funksjonene .....	122		

## Ta vare på miljøet



### Deponering av emballasjen

Vennligst resirkuler der det er mulig (f.eks. kartong, plastposer, tape og polystyren) og forsikre deg om at alt annet emballasjemateriell deponeres på en sikker måte.

For å unngå skade eller kvelning, sørg for at alt emballasjemateriale holdes unna babyer og småbarn.



### Bruksinformasjon om deponering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (private husholdninger)

Dette symbolet på produktene og/eller tilhørende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke bør blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig behandling, gjenvinning og resirkulering, vennligst ta disse produktene til anviste oppsamlingsteder, hvor de blir tatt imot kostnadsfritt. Som et alternativ kan du i visse land returnere dine produkter til din lokale forhandler ved kjøp av tilsvarende nytt produkt.

Riktig deponering av dette produktet vil bidra til å bevare verdifulle ressurser og hindre eventuelle negative virkninger for helse og miljø som ellers kunne oppstått ved uriktig behandling av avfall. Kontakt din kommune for nærmere informasjon om nærmeste oppsamlingssted.

Det kan være bøter for uriktig deponering av denne typen avfall, i henhold til nasjonale bestemmelser.

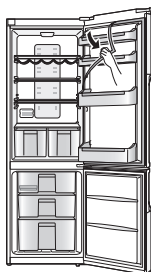
### For forretningsbrukere i EU

Hvis du ønsker å deponere elektrisk og elektronisk utstyr, kontakt din forhandler eller leverandør for nærmere informasjon.

### Informasjon om deponering i land utenfor EU

Dette symbolet gjelder kun for EU.

Hvis du ønsker å deponere dette produktet, kontakt din kommune eller din forhandler og spør om riktig metode for deponering.





### Før du deponerer det gamle apparatet ditt



Følg deponeringsanvisningene fra produsenten av det gamle apparatet, eller følg lokale forskrifter for deponering av apparatet. Dersom du ikke har disse instruksjonene, ber vi deg følge de tre instruksjonstrinnene under.

1. Ta støpselet ut av stikkkontakten.
2. Skjær over strømledningen og deponer den med støpselet fortsatt tilkoblet i henhold til forskriftene.
3. Forsikre deg om at apparatet er utilgjengelig for barn mens det oppbevares for deponering.
  - Fjern alt pakningsmateriale fra døren, og la alle hyller og skuffer være på plass. På denne måten er det mindre mulighet for at små barn vil klatre inn og bli innelåst.

# Sikkerhetsinstruksjoner

## Betydningen av symbolene:

 Ikke
 Sørg for at du gjør dette

 Indikerer at apparatet må tilkobles en jordet kontakt for å hindre elektrisk støt
 Ikke demonter



### Indikerer fare for død eller alvorlige personskader.

ADVARSEL Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres. Barn må ha tilsyn for å hindre at de leker med apparatet.



Ikke bruk en strømforgrener eller plugg flere apparater inn i samme avgreningsplugg.

- Dette kan føre til overoppheting, brann eller kortslutning.

Ikke klem, knytt eller bøy strømledningen på noen som helst måte, og ikke sette tunge gjenstander på den.

- Dette øker faren for brann eller elektrisk støt. Dersom strømledningen eller støpselet er skadet, må disse byttes ut av produsenten eller en godkjent vedlikeholdstekniker.

Trekk ikke ut kjøleskapet ved å trekke i strømledningen.

- Dette kan føre til skade på strømledningen. Ta alltid godt tak i støpselet og trekk det rett ut av stikkkontakten.

Sett ikke vannbeholdere opp på kjøleskapet.

- Vannsøl kan skade isolasjonen til de elektriske komponentene, og føre til kortslutning, brann eller elektrisk støt.

Spray ikke lettantennelig gass i nærheten av kjøleskapet.

- Det kan forårsake eksplosjon eller brann.

Ikke sprut vann direkte inn i eller utenpå kjøleskapet.

- Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.

Ikke berør støpselet med våte hender.

- Det er fare for elektrisk støt.

Kjøleskapet må ikke installeres på et fuktig sted eller på et sted hvor det kan komme i kontakt med vann.

- Dårlig isolasjon av elektriske deler kan føre til kortslutning, elektrisk støt eller brann.

Man må ikke lagre flyktige eller lettantennelige stoffer i kjøleskapet.

- Lettantennelige stoffer som bensin, tynner, alkohol, eter og LP-gass kan føre til eksplosjoner.

Legemidler eller temperaturfølsomme produkter må ikke oppbevares i kjøleskapet.

- Produkter som krever nøye temperaturkontroll, må ikke oppbevares i kjøleskapet.

Ikke la barn klatre eller henge på kjøleskapdøren.

- De kan ødelegge kjøleskapet og selv komme til skade.

Bruk ikke kjøleskapet på steder der det er eksplosiv røyk eller lettantennelig gass.

- Det kan forårsake eksplosjon eller brann.

Ikke oppbevar eller bruk bensin eller lettantennelig damp og væsker i nærheten av dette eller andre apparater.

- Det kan forårsake eksplosjon eller brann.

**-ADVARSEL:** Bruk ikke andre mekaniske enheter eller andre hjelpemidler til å påskynde avisingsprosessen enn de som er anbefalt av produsenten.

- Disse kan skade kjøleskapet innvendig eller føre til eksplosjonsfare.

**-ADVARSEL:** Ikke bruk elektriske apparater inni oppbevaringsrommene for mat, med mindre de er av typen som er anbefalt av produsenten.

- Det kan forårsake eksplosjon eller brann.

**-ADVARSEL:** Pass på at kjølevæskekreften ikke skades.

- Det kan forårsake eksplosjon eller brann.



Forsøk ikke å demontere, reparere eller gjøre endringer på kjøleskapet selv.

- Du kan bli skadet, brenne deg eller få elektrisk støt, eller det kan føre til at kjøleskapet ikke fungerer som det skal. Hvis du må reparere kjøleskapet, må du kontakte et autorisert verksted.

## Sikkerhetsinstruksjoner (fortsettelse)



Sørg for at kjøleskapet kobles til en jordet stikkontakt. IKKE plugg det inn en stikkontakt som ikke er jordet.

- En kortslutning kan føre til elektrisk støt.



Forsikre deg om at støpselet og strømledningen ikke er klemt i stykker eller skadet.

- Skadet støpsel og ledning kan føre til kortslutning, brann og/eller elektrisk støt.
- Dersom strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten eller en godkjent vedlikeholdstekniker.
- **IKKE FORSØK Å BYTTE DEN UT SELV.**

Fjern eventuelt støv eller fremmedlegemer fra støpselpinnene før du setter det i stikkontakten.

- Opphopning av støv på støpselet kan medføre at isolasjonen ikke fungerer riktig, særlig i fuktige omgivelser. Det kan føre til kortslutning, brann eller elektrisk støt. Trekk ut strømledning og tørk den med en tørr klut. Du må aldri bruke en våt eller fuktig klut.

Plugg apparatet til stikkontakten, pass på at støpselet settes skikkelig på plass.

- Et støpsel som sitter løst, kan føre til brann eller elektrisk støt.

Kjøleskapet må være riktig installert og plassert på et godt ventilert sted.

- Dess mer kjølemedium et apparat inneholder, jo større rom bør det plasseres i. Hvis det oppstår kjølemediumlekkasje og apparatet står i et lite rom, øker dette sannsynligheten for oppsamling av antennelige gasser. Det er eksplosjons- eller brannfare. Som en generell regel bør det være 1 kubikkmeter plass i rommet per 8 g kjølemedium. På merkeskiltet inni apparatet, står det hvor mye kjølemedium det er i dette kjøleskapet.

Både kjølemediet (R600a) som brukes i kjøleskapet, og gassene i isolasjonsmaterialet (syklopentan) er lettantennelige. De krever også spesielle prosedyrer for deponering.

- Forsikre deg om at ingen av rørene på baksiden av apparatet er skadet før deponering. Kjølemedium- eller gasslekkasjer kan føre til brann eller eksplosjon.

Trekk støpselet ut av stikkontakten før du rengjør eller utfører vedlikehold på kjøleskapet.

- Dersom dette ikke følges, kan det medføre elektrisk støt.

Hvis det lukter brent eller du oppdager røyk fra kjøleskapet, må du trekke ut støpselet umiddelbart og kontakte et autorisert verksted.

- Dersom dette ikke følges, kan det medføre elektrisk støt.

**-ADVARSEL:**

Sørg for at det ikke er blokkeringer foran ventilasjonsåpningene på selve apparatet eller i innbyggingsstrukturen.

- Dersom dette ikke følges, kan det føre til brann eller eksplosjon fordi kjølevæsken ikke kan renne ut dersom det oppstår en lekkasje.



**FORSIKTIG**

**Indikerer fare for personskader eller materielle skader.**



Legg ikke flasker eller glassbeholdere i fryseren.

- Når innholdet fryser, kan glasset sprekke.

Ikke berør veggene inni fryseren eller produkter som ligger i fryseren med våte hender.

- Det kan føre til at hendene dine fryser fast på veggene eller på matvarene.

Ikke åpne eller lukk dørene ved å gripe dørhåndtakene med begge hender.

- Det kan muligens føre til personskader.



Ved strømbrudd må man unngå å åpne kjøleskapet ofte eller legge inn nye matvarer.

- Dette kan føre til at temperaturen i kjøleskapet stiger og dermed ødelegger maten som er inni.

Hvis kjøleskapet ikke er i bruk, må du koble det fra hovednettet.

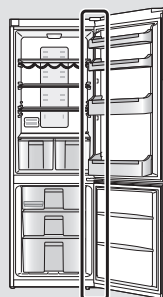
Hvis dørene til kjøleskapet og fryseren er åpne samtidig, må du være særlig oppmerksom på området mellom dem.

- Det kan muligens føre til personskader.

Når du åpner kjøleskapet, må du være forsiktig så du ikke klemmer hånden i

“klemmepunkt”-områdene. Når du åpner kjøleskapet, må du være spesielt forsiktig og unngå det mulige klemmepunktet mellom dørene på kjøleskapet og fryseren.

- Det kan føre til personskader.



Mulige klemmepunkter

Denne delen forklarer hvordan du installerer apparatet for å få redusert støy og mest mulig energieffektiv drift.

## Størrelse

B600 x D652 x H1866 (mm)

## Pakke ut apparatet

Fjern all skumbeskyttelse og tape.

## Velg riktig plassering

### Ventilasjon

Da apparatet avgir varme under drift, må det installeres på et godt ventilert og tørt rom. Det må være tilstrekkelig klaring rundt apparatet som vist i figur 1.

Klaringen må være større hvis man hører vibrasjonsstøy.

### Temperatur

Strømforbruk og effektiv ytelse til apparatet påvirkes av omgivelsestemperaturen (hvor mye strøm det kreves for å kjøle og fryse matvarer).

For å oppnå best mulige resultater bør kjøleskapet:

- installeres unna direkte sollys
  - ikke installeres ved siden av radiatorer, komfyrer eller andre varmekilder
  - kun installeres på et sted hvor omgivelsestemperaturen stemmer overens med klimaklassifiseringen som apparatet er konstruert for.
- Se avsnittet Spesifikasjoner for klimaklassifiseringen til apparatet ditt.

### Nivå

Installeres på et plant gulv som er solid nok til å bære et fylt kjøleskap.

Niveller ut ujevnheter i gulvet ved å skru de to justerbare frambeina inn eller ut som vist i figur 2.

Dette hindrer vibrasjon og støy.

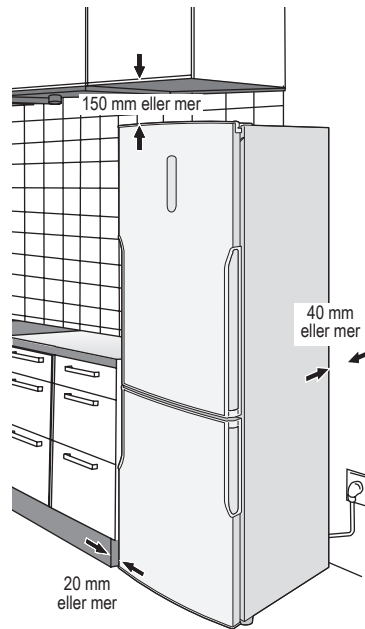
Hvis apparatet plasseres på et teppe eller vinylbelegg, må du først legge en solid plate på teppet eller gulvet. Dette hindrer fargeforandring som følger av oppvarming.

### Kjøleskapsdør

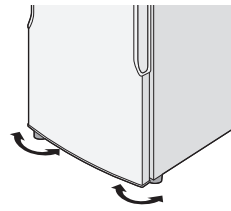


**ADVARSEL**

Hengslene på kjøleskapsdøren kan byttes fra høyre side til venstre, slik at dørene åpnes i motsatt retning. Hvis dette passer bedre i ditt hjem, kontakt vårt servicesenter som er oppført på vedlagte ark eller se vår nettside på (<http://panasonic.net>). Vi kan ikke holdes ansvarlig hvis du bytter hengslene selv. Deler til bytte av retning på døråpning følger med i emballasjen til apparatet.



Figur 1

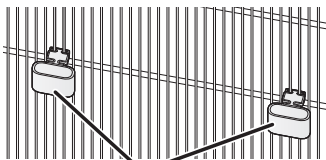
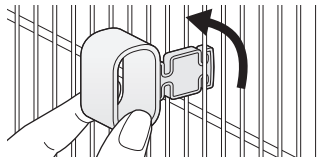


Figur 2

## Installasjon (fortsettelse)

### Montering av avstandsstykkene

For å hindre at kondensatoren (den svarte komponenten med ribber på baksiden) fra å være i kontakt med veggen, sett på plass de to avstandsstykkene med rotasjon på 90°.



Avstandsstykker (tilbehør)

### Rengjøring

Etter at kjøleskapet er installert, må du tørke ut av det med rent, varmt vann.

### Sette støpselet inn i stikkontakten

Du kan koble til støpselet umiddelbart etter installasjon.

Etter at apparatet er pluggert inn vil alle symbolene vises et kort øyeblikk, deretter vil oppstartverdiene vises som -18 °C på fryseren og 4 °C på kjøleskapet.

Alle knapper på kontrollpanelet aktiveres ved berøring. (Trykk kun for å aktivere knappen du vil skal være i drift.)

### Merknader:

- Om sommeren, eller ved andre tidspunkter der temperaturen i rommet er høyere, kan nedkjølingen ta lenger tid.
- Dersom du må trekke ut støpselet, må du vente i 10 minutter eller lenger før du plugges det inn igjen. Det kan føre til at kompressoren slutter å virke.

### Ambient romtemperatur

Du finner kjøleskapets klimaklassifikasjon på merkeplaten på venstre side i kjøleskapet. Den viser romtemperaturen apparatet er designet for.

Klimaklasse	Tillatt omgivelsestemperatur
<b>SN</b> (Utvidet temperert område)	+10 °C til 32 °C
<b>N</b> (Temperert)	+16 °C til 32 °C
<b>ST</b> (Subtropisk)	+16 °C til 38 °C
<b>T</b> (Tropisk)	+16 °C til 43 °C

### For energisparing

1. Kjøleskapet må være installert og plassert på et tørt, kjølig og godt ventilert sted. Dess kaldere temperaturen er på omgivelsene, jo bedre blir effektiviteten. (Se side 117 for størrelse og klaring.)
2. Kombinasjonen av skuffer og hyller som gir høyeste volum og den mest effektive bruk av energi for kjøleskapet.
  - Fjern de to øverste skuffene fra fryseren. (La den nederste skuffen være.)
  - Plasser skuffer og hyller i kjøleskapet i følge anvisningene i avsnittet for "Deler" (side 119).
3. For å la luften sirkulere må du ikke overfylle kjøleskapet.
4. Bare åpne dørene når det er nødvendig og i så kort tid som mulig.
5. Iblant bør du rengjøre ventilasjonsåpningene nederst på kjøleskapet med en støvsuger, e.l. (Vær forsiktig så du ikke skader kjølerøret på innsiden av dekslet.)
6. Når du aktiverer Super frysemodus eller Super kjølemodus vil strømforbruket øke.

Illustrasjonen nedenfor er basert på modell NR-B32SX1, og kan avvike noe fra produktet du har.



## Kjøleskapsrom

Temperaturen kan stilles inn til mellom 2 °C og 8 °C.



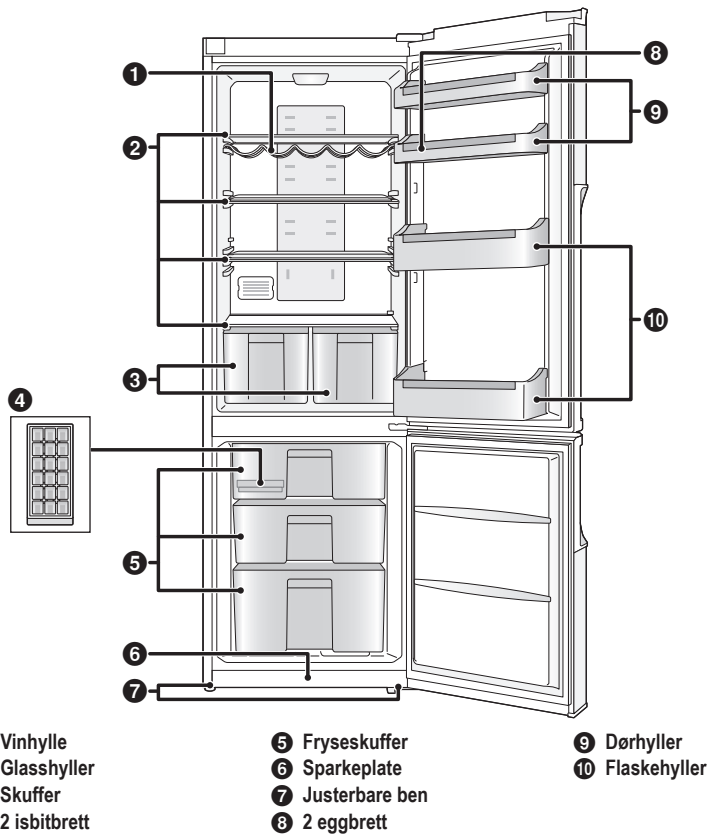
Kokt mat, drikke, egg, kaker, meieriprodukt

## Fryserom

Temperaturen kan stilles inn til mellom -24 °C og -16 °C.



Frossent kjøtt, fjækre, fisk, iskrem



- 1 Vinhylle
- 2 Glasshyller
- 3 Skuffer
- 4 2 isbitbrett

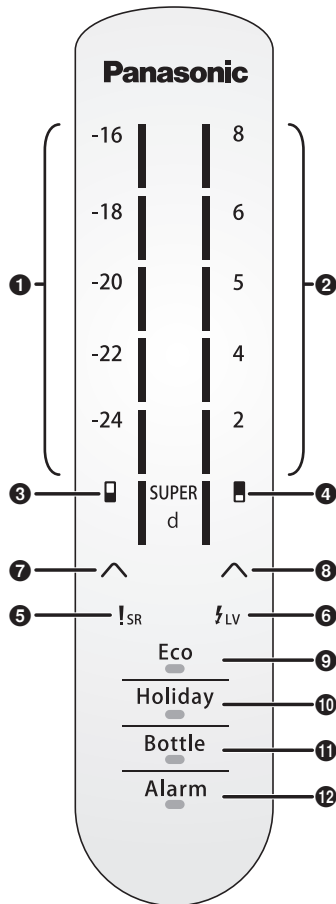
- 5 Fryseskuffer
- 6 Sparkeplate
- 7 Justerbare ben
- 8 2 eggbrett

- 9 Dørhyller
- 10 Flaskehyller





### Merk:

- Du kan endre posisjonene der døren og flaskehyllene er installert. Du må likevel være forsiktig, mat og drikkevarer kan falle ut når døren åpnes eller lukkes avhengig av hvordan hyllene er plassert

# Betjeningspanelet





## Skjermområde

- 1 Fryserens temperaturer og temperaturindikatorer**
  - Temperaturen kan stilles inn til mellom -24 °C og -16 °C.
  - Flere indikatorer vil lyse jo høyere temperaturen er.
- 2 Kjøleskapets temperaturer og temperaturindikatorer**
  - Temperaturen kan stilles inn til mellom 2 °C og 8 °C.
  - Flere indikatorer vil lyse jo høyere temperaturen er.
- 3 Superfrysemodus**  
Laveste indikator og  vil lyse.
- 4 Super kjølemodus**  
Laveste indikator og  vil lyse.
- 5 SR (Service)**  
 vil lyse når det oppstår problemer med fryseren.
- 6 LV (Lav spenning)**  
 vil lyse når matespenningen er lav.

## Kontrollområde

- 7 Fryserens velgerknapp**
- 8 Kjøleskapets velgerknapp**
- 9 Knapp/indikator for økologisk modus**
- 10 Knapp/indikator for feriemodus**
- 11 Knapp/indikator for flaskemodus**
- 12 Alarm-knapp/indikator**

### Merknader:

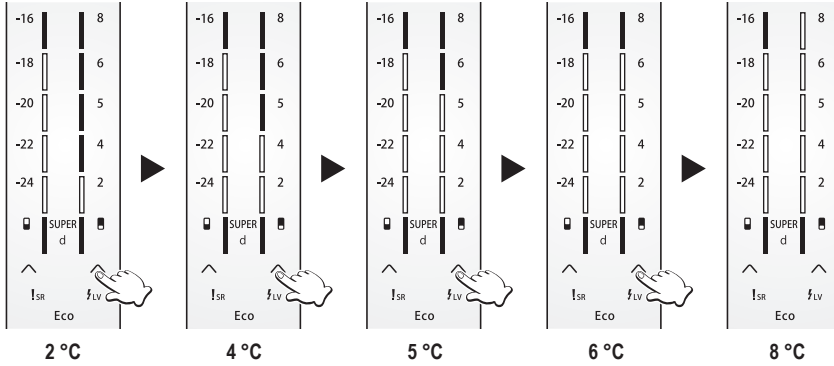
- Dette kjøleskapet bruker en mikroprosessor til å kontrollere temperaturen. Temperaturen inni kjøleskapet varierer avhengig av faktorer som endringer i romtemperatur, hvor ofte kjøleskapsdøren åpnes og lukkes og hvor mye mat som befinner seg inni kjøleskapet og hvordan maten er plassert.
- Ved valg av økologisk modus, feriemodus eller flaskemodus, vil indikatoren lyse for modusen som er valgt
-  og  vil lyse sammen med alarmindikatoren, og alarmen høres samtidig.



# Stille inn temperaturen

## Kjølerommet

Ved kjøp er temperaturen forhåndsinnstilt til 4 °C.



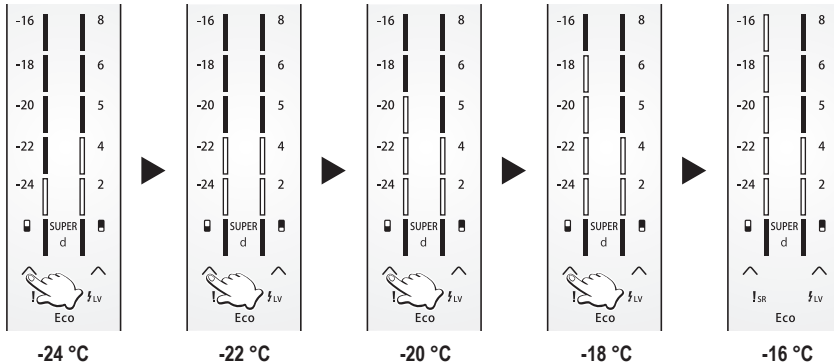
- 1 Trykk  $\wedge$  (høyre) og trykk den én gang til innen 1 sekund.
  - Temperaturen kan stilles inn.
- 2 Trykk flere ganger på  $\wedge$  (høyre), helt til ønsket temperatur er stilt inn.
  - Hvis ingen handling skjer på 1 sekund under innstilling vil indikatorene lyse og en pipelyd vil høres. Det betyr at temperaturen nå er innstilt.

### Merk:

- Hvis feriemodus, Super kjølemodus, Super kjølemodus eller økologisk modus avslutter eller avbrytes vil enheten gå tilbake til dens tidligere innstillinger.

## Fryserom

Ved kjøp er temperaturen forhåndsinnstilt til -18 °C.



- 1 Trykk  $\wedge$  (venstre) og trykk den én gang til innen 1 sekund.
  - Temperaturen kan stilles inn.
- 2 Trykk flere ganger på  $\wedge$  (venstre), helt til ønsket temperatur er stilt inn.
  - Hvis ingen handling utføres i 1 sekund under innstillingen vil indikatorene blinke og en pipelyd vil høres. Det betyr at temperaturen nå er innstilt.

### Merk:




- Hvis feriemodus, Super kjølemodus, Super kjølemodus eller økologisk modus avslutter eller avbrytes vil enheten gå tilbake til dens tidligere innstillinger.

## Bruke de praktiske funksjonene

### Superfrysemodus Funksjoner:


- I denne modusen kan fryseren kjøles raskt ned slik at maten du legger inn fryses raskt ned.
- Super frysemodus vil avslutte automatisk etter 24 timer eller når fryserens temperaturen måles til lavere enn -32 °C.

#### Innstillinger:

1. Trykk på  (venstre) til  og den laveste indikatoren lyser.
2. Hvis ingen handling skjer på 1 sekund under innstilling vil  og indikatoren lyse og en pipelyd vil høres. Det betyr at Super frysemodus nå er innstilt.

-  og indikatoren lyser begge under denne modusen.




#### Merknader:


- Under denne modusen:
  - Ved å trykke på  (venstre) avbrytes super frysemodus og ønsket temperatur kan stilles inn.
  - Økologisk modus og feriemodus kan velges.
  - Hvis en av disse modusene velges vil Super frysemodus avbrytes og valgt modus vil aktiveres.
  - Kjøleskapstemperaturen kan stilles inn.
- Dersom du starter Superfrysemodus flere timer før du setter maten i fryserommet, kan effekten på maten reduseres.
- For å utnytte frysekapasiteten best mulig anbefales det at du gjør følgende.
  - ① Still inn frysetemperaturen til -24 °C 26 timer før du legger inn maten.
  - ② Start Super frysemodus 10 timer før du legger inn maten.
  - ③ Hvis du ønsker å bevare store mengder med mat, fjern de to øverste skuffene i fryseren og plasser maten direkte på glasshylen eller legg den i fryserens laveste skuff.  
(Frysekapasiteten utnyttes bedre dersom du legger maten direkte på den øverste glasshyllen.)
- Maksimal frysekapasitet i løpet av 24 timer står på merkeskiltet.

### Super kjølemodus Funksjoner:


- I denne modusen kan hurtigmat kjøles ned før den spises, en stor mengde mat kan kjøles ned og lagres og drikkevarer kan kjøles ned raskt.
- Super kjølemodus vil avslutte automatisk etter 8 timer eller når kjøleskapet temperaturen måles til lavere enn 0 °C.

#### Innstillinger:

1. Trykk på  (høyre) til  og den laveste indikatoren lyser.
2. Hvis ingen handling skjer på 1 sekund under innstilling vil  og indikatoren lyse og en pipelyd vil høres. Det betyr at Super kjølemodus nå er innstilt.

-  og indikatoren lyser begge under denne modusen.

#### Merknader:

- Under denne modusen:
  - Ved å trykke på  (høyre) avbrytes Super kjølemodus og ønsket temperatur kan stilles inn.
  - Økologisk modus og feriemodus kan velges.
  - Hvis en av disse modusene velges vil Super kjølemodus avbrytes og valgt modus vil aktiveres.
  - Fryserens temperatur kan stilles inn.

### Økomodus

#### Funksjoner:

- I denne modusen styrer kontrollenheten fryseren og kjøleskapet økonomisk.

#### Innstillinger:

1. Trykker du én gang på **Eco** vil indikatoren for økonomisk modus lyse.
  2. Hvis ingen handling skjer på 1 sekund under innstilling vil indikatoren for økonomisk modus blinke og en pipelyd vil høres. Det betyr at økonomisk modus nå er innstilt.
  3. 4 indikatorer på kontrollpanelet som viser -18 °C vil lyse for fryseren og 3 indikatorer som viser 5 °C, vil lyse for kjøleskapet.
- For å avslutte økonomisk modus, trykk på **Eco**. Indikatoren for økonomisk modus lyser og en pipelyd vil høres. Dette betyr at økonomisk modus nå er avsluttet.

#### Merknader:

- Under denne modusen:
  - Kjøleskapets og fryserens temperaturer kan innstilles. Økonomisk modus avbrytes og valgt temperatur stilles inn.
  - Super frysemodus og Super kjølemodus kan velges.
  - Hvis en av disse modusene velges vil økonomisk modus avbrytes og valgt modus vil aktiveres.
  - Feriemodus kan stilles inn.
  - Hvis den velges vil økonomisk modus avbrytes og feriemodus vil aktiveres.

---

#### Feriemodus

##### Funksjoner:

- Still inn denne modusen når kjøleskapet ikke kommer til å brukes over lengre tid, som for eksempel ved en lengre ferie.
- I denne modusen kan kjøleskapets temperatur automatisk stilles inn til 12 °C og fryserens temperatur stilles automatisk til -18 °C. (indikatorerne for kjøleskapets temperatur slukkes.)

##### Innstillinger:

1. Trykker du én gang på **Holiday** vil indikatoren for feriemodus lyse.
  2. Hvis ingen handling skjer på 1 sekund under innstilling vil indikatoren for feriemodus blinke og en pipelyd vil høres. Det betyr at feriemodus nå er innstilt.
  - For å avslutte feriemodus, trykk på **Holiday**.
- Indikatoren for feriemodus lyser og en pipelyd vil høres. Dette betyr at feriemodus nå er avsluttet.

##### Merknader:

- Før du bruker modusen, må du tømme kjøleskapet og lukke døren.
- Når modusen avslutter vil kjøleskapet gå tilbake til dets tidligere innstillinger.
- Ingen tilpasninger kan gjøres før denne modusen er avsluttet.

---

#### Flaskemodus

##### Funksjoner:

- Drikkevarer kan kjøles ned raskt i fryseren.
- Denne modusen har en funksjon for tidsinnstilling og kan stilles til å gi en pipelyd når den når 5, 10, 15, 20, 25 eller 30 minutter.
- Fjern flaskene når pipelyden høres. Hvis flaskene blir liggende for lenge i fryseren kan innholdet fryse og flaskene knuse.

##### Innstillinger:

1. Trykk én gang på **Bottle** og indikatoren for flaskemodus vil lyse.
  2. Trykk på **Bottle** igjen inntil ønsket tid vises.
    - Tiden som er satt vises som følger av indikatoren.

Første indikator lyser	: 5 min	Første og andre indikator lyser	: 10 min
Første til tredje indikator lyser	: 15 min	Første til fjerde indikator lyser	: 20 min
Første til femte indikator lyser	: 25 min	Første til sjette indikator lyser	: 30 min

    - Én indikator representerer fem minutter.
  3. Hvis ingen handling skjer på 1 sekund under innstilling vil indikatoren for flaskemodus blinke og en pipelyd vil høres. Det betyr at flaskemodus nå er innstilt.
  4. Den øverste indikatoren som lyser blinker i fem minutter. Deretter slukker det, og den nest høyeste indikatoren begynner å blinke. Dette gjentas helt til den siste indikatoren har blinket i fem minutter.
  5. Når innstilt tid nås vil en pipelyd høres.
  - Trykk på **Bottle** for å avslutte flaskemodus.
- Indikatoren for flaskemodus lyser og en pipelyd vil høres. Dette betyr at flaskemodus nå er avsluttet.

##### Merknader:

- Sjekk flaskenes temperaturer regelmessig hver gang denne modusen brukes.
- Ta flaskene ut av fryseren når de er tilstrekkelig nedkjølt.

---

#### Alarmmodus

##### Funksjoner:

- En alarm vil høres:
  - når det oppstår problemer med kjøleskapet.
  - Når spenningen er lav.
  - når kjøleskapets dør etterlates på gløtt.

##### Innstillinger:

- Trykk på **Alarm** for å stoppe pipelyden.

## Bruksalarmfunksjoner

Funksjonene for brukeralarm aktiveres i følgende situasjoner.

Situasjon	Detaljer	Alarm	Hvordan stoppe alarmen
Modusen er avsluttet.	• Innstilt tid er oppnådd i flaskemodus.	Piper kontinuerlig	Trykk på <b> Bottle </b> .
Problem oppdaget.	• Når det har oppstått problemer med sensoren, kompressoren, kjølesystemet eller varmeinnretningen • Når spenningen er lav.	Piper hvert 5. sekund	Trykk på <b> Alarm </b> .
Døren står på gløtt.	• Når kjøleskapsdøren har vært på gløtt i mer enn 2 minutter.	Piper hvert 5. sekund	Trykk på <b> Alarm </b> .

## Lage isbiter

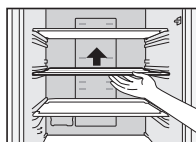


Åpne fryseren, trekk ut den øvre skuffen og ta ut isbrettet. Fyll isbrettet med vann opp til linjen for vannivå og sett det tilbake.

Når isbitene er ferdige, trekker du ut den øvre skuffen og tar ut isbrettet. Vri forsiktig på isbrettet ved å holde på begge sidene. Isbitene vil falle ned på isbrettet. Sett deretter isbrettet tilbake på plass.

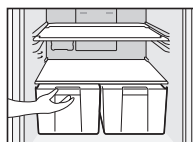
## Ta ut og feste hyller

### Kjøleskap



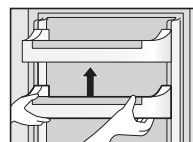
#### Glasshyller

Løft den innvendige siden av hyllen litt opp, og trekk den ut. Når glasshyllene skal tas ut, fjern først hyllene i døren og flaskehyllene hvis de er i veien.



#### Skuffer

Dra skuffene mot deg og trekk dem ut.

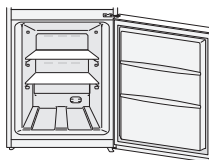
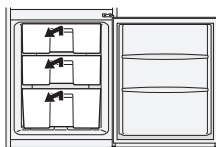


#### Dørhyllene og flaskehyllene

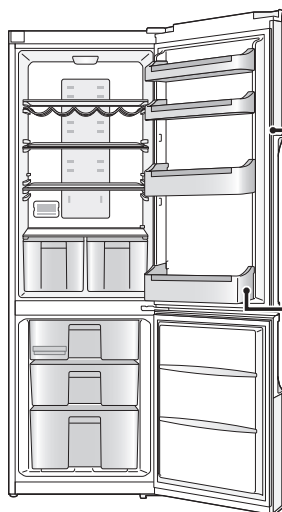
Løft den litt opp og ta den deretter ut.

### Fryser

Trekk skuffen mot deg, løft den fremre delen litt opp og trekk den ut. Etter å ha fjernet boksen, kan du lagre matvarer i det tomme rommet.



# Instruksjoner for stell og rengjøring

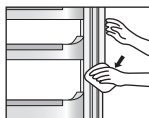


## Daglig rengjøring

Tørk av delene med en tørr klut.

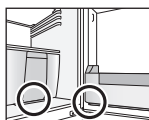
### Steder som fort blir skitne

#### Dørpakning



Når den blir skitten, har pakningen lett for å bli skadet, og kald luft kan lekket ut.

#### Flaskehylle



Hvis det samler seg opp skitt eller væske, tørk det av umiddelbart.

En gang i året må du trekke ut strømkontakten, og ta ut hyllene for rengjøring.

## Deler som kan vaskes med vann

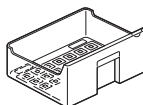
### Kjøleskap



- Glasshyller
- Dørhyller
- Flaskehyller
- Eggbrett
- Skuffer



### Fryser



- Fryseskuffer
- Isbrett

### Merk:

- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, f.eks. soda bikarbonat, da det kan skade platen.

## Rengjøring av betjeningspanelet

Kjøleskapets kontrollpanel er laget av spesielle materialer. For å beskytte overflaten mot skader, må du ikke bruke kjemiske rengjøringsmidler. I stedet må du tørke av med en tørr, eller lett fuktet klut.

## Rengjøre apparatet utvendig

Rengjør apparatet utvendig med en myk klut, fuktet med varmt vann. Hvis du ikke kan fjerne flekker, kan du bruke et nøytralt rengjøringsmiddel, og deretter tørke av med en myk klut, fuktet med varmt vann. Tørk av eventuelle dråper og striper med en tørr klut.

## Merknader om rengjøring

Når du rengjør innsiden eller utsiden av kjøleskapet, **ikke bruk:**

- **alkaliske rengjøringsprodukter** – de kan skade plastdelene.
- **slipestøv, såpepulver, oljebaserte rengjøringsprodukter, varmt vann, børster, syrer, benzin, løsningsmidler eller alkoholbaserte løsninger** – alle disse kan skade kjøleskapets overflater og plastdeler.

Pass på at du tørker av eventuelle flekker fra matolje, som også kan skade plastdeler.

## Instruksjoner for stell og rengjøring (fortsettelse)



Når du skal skifte lyspæren, må du koble støpselet fra stikkkontakten. Dersom dette ikke følges, kan det medføre elektrisk støt ellerskade.

### Skifte lyspære

- ① Koble støpselet fra stikkkontakten.
- ② Ta av dekslet på lyspæren.  
(Se bildet til høyre.)
- ③ Vri lyspæren mot venstre, og ta den ut.

Deksel på lyspæren



### Merknader:

- Når du skal sette i den nye lyspæren, følger du disse instruksjonene i motsatt rekkefølge.
- Den nye lyspæren må være maks. 15 W, 230 V og str. E14.



### Vedlikeholdskontroll

- Er strømkabelen skadet?
- Blir støpslet varmt?
- Er støpslet satt helt inn i kontakten?

Rådfør deg med et autorisert servicesenter hvis nettledningen er skadet. IKKE prøv å bytte ut disse selv.



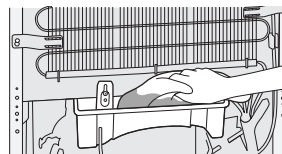
### Langvarig stillstand

Hvis kjøleskapet ikke er i bruk, må du trekke ut støpselet, trekk ut støpslet og rengjør den som beskrevet ovenfor. La deretter dørene være åpnet i 2-3 dager. Dette lar innsiden tørke ordentlig, og hindrer vondt lukt og muggdannelse.

Vanligvis skal ikke kjøleskapet stoppes. Hvis det stoppes, kan det gå ut over levetiden til kjøleskapet.

### Før flytting eller transport av apparatet

- ① Ta ut alle matvarer, vann og isbiter.
- ② Trekk ut støpslet.
- ③ Løft den justerbare foten.
- ④ Dra kjøleskapet mot deg.
- ⑤ Bruk et håndkle, for eksempel, for å suge opp vannet i fordampningsbrettet.



(På baksiden nederst)

### Flytting og transport av apparatet

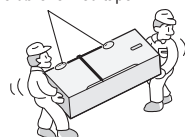
To eller flere personer bør bære apparatet.

- ① Skru fast den justerbare foten.
- ② Hold de justerbare føttene i den ene enden, og hjørnene i den andre, slik det er vist.

### Merk:

- Ikke bær kjøleskapet ved å holde i dørene. Under transport må kjøleskapet alltid stå i vanlig oppreist posisjon.

Sikre dørene med tape



Dersom du syns at kjøleskapet ikke virker som det skal, må du først kontrollere følgende punkter. Dersom problemet vedvarer, må du trekke ut støpslet og ta kontakt med forhandleren eller et autorisert verksted.

### Generelt

<b>Det kommer uvanlige lyder fra kjøleskapet.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er kjøleskapet plassert på et solid og jevnt gulv?</li><li>• Er det nok klaring rundt kjøleskapet?</li><li>• Ligger det noe og vibrerer på toppen av kjøleskapet?</li><li>• Det er helt vanlig å høre lyder fra kjøleskapet når det starter eller stopper.</li></ul>
<b>Det kommer en lyd etter at kompressoren har slått seg av.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette er normalt, og forårsakes ofte av kjølemediet som strømmer tilbake til kompressoren.</li></ul>
<b>Det kommer en lyd når døren er blitt åpnet eller lukket.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette er normalt, og forårsakes av differansen i lufttrykket mellom innsiden og utsiden av kjøleskapet.</li></ul>
<b>Lyden av luft eller vann som strømmer kan høres når døren er blitt åpnet eller lukket.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette forårsakes av kjølemedium som beveger seg i rørene inne i kjøleskapet.</li></ul>
<b>Det høres en kontinuerlig hvinende lyd.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Denne lyden høres når viftene som sirkulerer kald luft kjører.</li><li>• Er maten pakket for tett sammen eller er romtemperaturen høy? I slike tilfeller vil viften som sirkulerer den kalde luften kjøres i høy hastighet slik at den lager en høy lyd.</li></ul>
<b>Kompressoren bråker ganske mye.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er maten pakket for tett sammen eller er romtemperaturen høy? I slike tilfeller vil kompressoren kjøre i høy hastighet slik at det er normalt at kompressoren vil bråke mer.</li></ul>
<b>Kompressoren har vært i gang lenge.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Første gang du setter støpslet inn i en stikkontakt går kompressoren lenger enn vanlig, dette er for å kunne kjøle ned innsiden av kjøleskapet helt til de angitte temperaturene oppnås.</li><li>• Har Super frysemodus eller Super kjølemodus blitt stilt inn?</li><li>• Har dørene blitt åpnet og lukket ofte? Er dørene helt lukket?</li><li>• Er matvarene stablet for tett, eller er romtemperaturen høy?</li><li>• Når det settes mange matvarer i kjøleskapet på en gang, må kompressoren gå i en lengre periode.</li></ul>
<b>Det skapes kondens på utsiden av kjøleskapet.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Når fuktigheten i rommet er høy, kan det skapes kondens. Dette er normalt. Tørk den av med en tørr klut.</li></ul>
<b>Kjøleskapets utside kjennes varm ut.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Etter kjøleskapet er slått på kan kjøleskapet bli varmt inntil innsiden er tilstrekkelig nedkjølt. Kjøleskapet kan også bli varmt etter at innsiden har blitt kjølt ned. Dette er på grunn av funksjonen til radiatorpipen montert på kjøleskapet for å unngå vanddannelse, og dette er ikke en funksjonsfeil.</li></ul>
<b>Kontrollene på betjeningspanelet fungerer ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er kjøleskapet koblet til stikkkontakten?</li></ul>
<b>Alarmen høres.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kjøleskapsdøren står på gløtt.</li></ul>

## Hjelpespørsmål (fortsettelse)

### Kjøleskap og fryser

<b>Kjøleskapet kjøler ikke (og fryseren fryser ikke).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er kjøleskapet koblet til stikkkontakten?</li></ul>
<b>Kjøleskapet kjøler ikke (og fryseren fryser ikke) tilfredstillende.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er temperaturen satt for høyt?</li><li>• Er kjøleskapet plassert slik at det utsettes for direkte sollys eller nær et apparat som produserer varme?</li><li>• Er det nok klaring rundt kjøleskapet?</li><li>• Er matvarene stablet for tett, eller er romtemperaturen høy?</li><li>• Har dørene blitt åpnet og lukket ofte? Er dørene helt lukket?</li><li>• Er kjøleskapet satt til feriemodus?</li><li>• Når du setter varm mat inn i kjøleskapet vil temperaturen stige midlertidig.</li><li>• Om vinteren, eller når romtemperaturen er lav, kan det virke som om kjøleskapet ikke kjøler.</li></ul>
<b>Det er forskjell mellom den angitte temperaturen og den faktiske temperaturen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Når du setter varm mat inn i kjøleskapet vil temperaturen stige midlertidig.</li></ul>
<b>Mat i kjøleskapet fryser.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er temperaturen for kjøleskapet satt for lavt?</li><li>• Står maten plassert helt bakerst i kjøleskapet? Unngå å plassere mat som lett kan fryse helt bakerst i kjøleskapet, dette er det kaldeste området.</li></ul>
<b>Det dannes kondens i kjøleskapet og i skuffene.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Det kan dannes kondens når døren åpnes og lukkes ofte, eller dersom den ikke er skikkelig lukket. Tørk av kondensen med en tørr klut.</li></ul>
<b>Det er vanskelig å åpne døren til fryseren.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Noen ganger er det vanskelig å åpne døren like etter at den er lukket.</li><li>• Forskjellen i lufttrykket på innsiden og utsiden av fryseren kan noen ganger gjøre det vanskelig å åpne døren. Vent et øyeblikk og prøv å åpne døren på nytt.</li></ul>
<b>Det lukter inni kjøleskapet.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ble eventuelle matvarer med sterk lukt pakket inn før de ble satt i kjøleskapet? Plasser gjenstander inni en lufttett beholder og oppbevar dem.</li><li>• Lukt kan bli sittende i overflatene inne i kjøleskapet. Tørk av disse overflatene med myk klut fuktet i lunke såpevann.</li></ul>



## Spesifikasjoner

MODELL	NR-B32SX1-XE NR-B32SX1-XF	NR-B32SG1-SE NR-B32SG1-SF	NR-B32SW1-WE NR-B32SW1-WF
KATEGORI	Kjøleskap-fryser		
FROSTFRIE ROM	ALLE ROM		
KLIMAKLASSE	T <sup>1</sup>		
TOTAL BRUTTOVOLUM	335 L		
TOTAL NETTOVOLUM	321 L		
KJØLESKAPETS NETTOVOLUM	235 L		
FRYSERENS NETTOVOLUM	86 L		
UTVENDIG STØRRELSE BREDDExDYBDExHØYDE	600 mm x 652 mm x 1866 mm		
NETTOVEKT	74 kg		
MERKESPENNING	220 V - 230 V		
MERKEFREKVENNS	50 Hz		
STRØMFORBRUK	320 kWh/år <sup>2</sup>		
FRYSEKAPASITET	13,5 kg/24 h		
STØYnivå	46 dB		
MAKSIMAL LAGRINGSTID UTEN STRØMTILKOBLING	18 timer		
KJØLEVÆSKE/LADING	R600a/58 g		
ESEMIDDEL	Syklopentan		

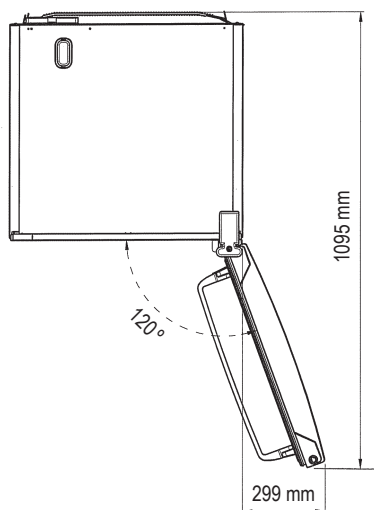
### Merknader:

<sup>1</sup> Tillatt omgivelsestemperatur: 16 °C til 43 °C

<sup>2</sup> Strømforbruk per år er basert på resultater av standardtester for 24 timer.

Det faktiske strømforbruket kan variere avhengig av hvordan apparatet brukes, og hvor det er plassert.

### Når dørene er helt åpne



Norsk

## Indhold

Pas på miljøet .....	130	Brugeralarmfunktioner.....	140
Sikkerhedsinstruktioner .....	131	Sådan laver du isterninger .....	140
Installation.....	133	Fjernelse og montering af hylder.....	140
Identifikation af dele.....	135	Vedligeholdelse og rengøringsinstruktioner .....	141
Kontrolpanel .....	136	Ofte stillede spørgsmål.....	143
Indstilling af temperaturen .....	137	Specifikationer.....	145
Anvendelse af de praktiske funktioner.....	138		

## Pas på miljøet



### Bortskaffelse af indpakningsemballagen

Genbrug venligst indpakningsemballage (f.eks. karton, plastikposer, tape og polystyren) om muligt og sørg for at bortskaffe al anden indpakningsmateriale sikkert.

Hold al indpakningsmateriale uden for børns og babyers rækkevidde. Fare for kvælning!



### Oplysninger om bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (private husholdninger)

Dette symbol på produkterne og/eller tilhørende dokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bør blandes med det almindelige husholdningsaffald.

For at disse produkter behandles på korrekt vis, genindvindes og genbruges, bedes du indlevere dem på et passende genbrugscenter, hvor det er omkostningsfrit at indlevere dem. Du har også mulighed for, i nogle lande, at indlevere produkter til din lokale forretning, når du køber et tilsvarende nyt produkt.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt vil bidrage til at spare værdifulde ressourcer og undgå potentielle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet, som ellers kunne opstå som følge af uhensigtsmæssig affaldshåndtering. Kontakt venligst de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger om nærmeste genbrugscenter.

Der kan være bødestraf for forkert bortskaffelse af denne type affald i henhold til national lovgivning.

### For erhvervsbrugere i Den Europæiske Union

Hvis du ønsker at kassere elektrisk og elektronisk udstyr, bedes du kontakte din forhandler eller leverandør for at få yderligere oplysninger.

### Oplysninger om bortskaffelse i andre lande uden for Den Europæiske Union

Dette symbol gælder kun i Den Europæiske Union.

Hvis du ønsker at kassere dette produkt, bedes du kontakte de lokale myndigheder eller din forhandler og spørge om den korrekte bortskaffelsesmetode.



### Før du bortskaffer dit gamle køleskab

Følg venligst enten fabrikantens anvisninger for bortskaffelse af det gamle køleskab eller de lokale regler for bortskaffelse af produktet. Hvis disse ikke forefindes, bedes du følge instruktionerne i de tre trin herunder.

1. Træk stikket ud af stikkontakten.
2. Klip strømledningen af og kassér den sammen med netstikket, der sidder på den.
3. Indtil det gamle køleskab afhentes eller du indleverer det til et genbrugscenter, skal du sørge for, at holde det uden for små børns rækkevidde.

- Fjern alle forseglingsmaterialer fra døren og lad alle hylder og skuffer sidde tilbage på deres plads.

Hvis dette gøres, vil der være mindre risiko for, at børn klatrer ind og bliver fanget inde i køleskabet.

# Sikkerhedsinstruktioner

## Symbolforklaring:

<td>Undlad at</td>	Undlad at
<td>Sørg for at gøre dette</td>	Sørg for at gøre dette

<td>Indikerer at produktet skal jordforbindes på korrekt vis, således at elektrisk stød forhindres</td>	Indikerer at produktet skal jordforbindes på korrekt vis, således at elektrisk stød forhindres
<td>Skil ikke ad</td>	Skil ikke ad



### Indikerer risiko for dødsfald eller alvorlig personskade.

Dette køleskab er ikke beregnet til at anvendes af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, opfattelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab til køleskabet, med mindre disse personer er under opsyn eller har modtaget anvisninger af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under opsyn for at man kan være sikker på, at de ikke leger med produktet.



Anvend ikke stikadapters til flere apparater og lad være med at slutte flere apparater til den samme stikadapter.

- Dette kan føre til overophedning, brand eller kortslutning.

Undgå at klemme, slå knuder på eller bøje strømledningen og lad være med at stille tunge genstande oven på den.

- Dette vil øge risikoen for brand og elektrisk stød. Hvis køleskabets strømledning eller stik har lidt skade, skal de skiftes ud af fabrikanten, en servicetekniker eller en lignende, kvalificeret fagmand, således at der ikke opstår farlige situationer.

Tag ikke køleskabet ud af stikket ved at trække i strømledningen.

- Dette kan bevirke, at strømledningen lider skade. Tag altid fat i stikket og træk det lige ud af stikkontakten.

Anbring ikke vandbeholdere oven på køleskabet.

- Spildt vand kan beskadige isoleringen af de elektriske dele og være årsag til kortslutning, brand eller elektrisk stød.

Spray aldrig med antændelige gasser i nærheden af køleskabet.

- Dette kan føre til eksplosion eller brand.

Spray aldrig med vand uden på eller inden i køleskabet.

- Dette kan føre til brand eller eksplosion.

Rør ikke ved strømstikket med våde hænder.

- Dette kan føre til elektrisk stød.

Anbring ikke køleskabet i fugtige omgivelser eller på et sted, hvor det kan komme i kontakt med vand.

- Ødelagt isolering af elektriske dele kan forårsage kortslutning, elektrisk stød eller brand.

Opbevar ikke flygtige eller antændelige væsker i køleskabet.

- Letantændelige substanser som f.eks. benzen, fortynder, alkohol, æter og flydende petroleums gas (LPG) kan føre til eksplosion.

Opbevar ikke medicin eller temperaturfølsomme produkter i køleskabet.

- Produkter der kræver streng temperaturkontrol bør ikke opbevares i køleskabet.

Lad ikke børn klatre på, svinge i eller hænge i køleskabets dør.

- De kan beskadige køleskabet og selv komme alvorligt til skade.

Brug ikke køleskabet i nærheden af eksplosive dampe eller brændbare gasser.

- Dette kan føre til eksplosion eller brand.

Opbevar ikke benzin eller andre brændbare væsker og dampe i køleskabet og anvend dem ikke i nærheden af køleskabet.

- Dette kan føre til eksplosion eller brand.

**-ADVARSEL:** Anvend ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningen, med mindre det anbefales af fabrikanten.

- Dette kan beskadige køleskabets indre og føre til eksplosion.

**-ADVARSEL:** Anvend ikke elektrisk udstyr i de dele af køleskabet, der bruges til opbevaring af fødevarer, med mindre de er af den type, der anbefales af fabrikanten.

- Dette kan føre til eksplosion eller brand.

**-ADVARSEL:** Undgå at beskadige kølekredsløbet.

- Dette kan føre til eksplosion eller brand.



Forsøg ikke selv at adskille, reparere eller ændre på køleskabet.

- Du kan komme til skade (eller andre personer kan komme til skade), brænde dig eller få elektrisk stød under arbejdet, eller køleskabet kan blive ødelagt. Hvis køleskabet kræver ændringer eller reparationer, bedes du rette henvendelse til et autoriseret servicecenter.

## Sikkerhedsinstruktioner (fortsat)



Sørg for at køleskabet er sluttet til et jordforbundet stik. **SLUT DET IKKE** til et stik, der ikke er jordforbundet.

- En kortslutning kan medføre elektrisk stød.



Sørg for at strømledningen og stikket ikke bliver mast eller lider skade.

- Et beskadiget stik eller en beskadiget strømledning kan være årsag til kortslutning, brand eller elektrisk stød.
- Hvis køleskabets strømledning har lidt skade, skal den skiftes ud af fabrikanten, en servicetekniker eller en lignende, kvalificeret fagmand, således at der ikke opstår farlige situationer.
- **FORSØG IKKE SELV AT SKIFTE DEN UD.**

Fjern al snavs og støv fra strømstikkets ben, inden køleskabet sættes i stikkontakten.

- Støv som har samlet sig på stikket, kan forårsage isolationsfejl, specielt under forhold med høj luftfugtighed. Dette kan føre til kortslutning, brand eller elektrisk stød. Tag strømledningen ud af stikkontakten og tør den af med en tør klud. Anvend aldrig en våd eller fugtig klud til dette.

Slut køleskabet til stikkontakten og sørg for, at stikket er sat korrekt i.

- Et løst tilsluttet stik kan forårsage brand eller elektrisk stød.

Installér køleskabet på et sted med god ventilation.

- Jo mere kølevæske, der er i køleskabet, desto større skal det rum være, hvor køleskabet anbringes. Hvis køleskabet står i et lille rum og der opstår lækage, er der større risiko for, at der samler sig antændelige gasser. Dette kan forårsage brand eller eksplosion. En tommelfingerregel er, at for hver 8 g kølevæske, skal der være mindst 1 kubikmeter plads i rummet. Mængden af kølevæske er anført på datatavlen inden i køleskabet.

Den kølevæske (R600a), som anvendes i køleskabet, og de gasser, som findes i isoleringsmaterialet (cyclopentan) er antændelige. De kræver også specielle fremgangsmåder ved bortskaffelse.

- Sørg for inden du bortskaffer køleskabet, at ingen af rørene på køleskabets bagside er beskadigede. Lækage af kølevæske eller gas kan føre til brand eller eksplosion.

Tag køleskabet ud af stikkontakten før rengøring og servicering.

- Gøres dette ikke kan det føre til elektrisk stød.

Hvis der lugter brændt, eller der kommer røg ud af køleskabet, skal du straks trække stikket ud og kontakte et autoriseret servicecenter.

- Gøres dette ikke, kan det føre til brand eller elektrisk stød.

**-ADVARSEL:**

Hold ventilationsåbningerne, såvel i den udvendige del af køleskabet som i den indbyggede struktur, fri for obstruktioner.

- Gøres dette ikke, kan det medføre brand eller eksplosion, da kølevæsken ikke kan spredes, hvis den lækker.



**FORSIGTIG**

**Indikerer risiko for tilskadekomst eller beskadigelse af genstande.**



Læg ikke flasker eller beholdere af glas i fryseren.

- Hvis indholdet fryser, kan glasset gå i stykker.

Undgå at røre ved fryserens indersider eller produkter, der opbevares i fryseren med våde hænder.

- Dine hænder kan fryse fast på interiørets vægge eller på produkter, som opbevares i fryseren.

Åbn og luk ikke dørene ved at tage fat i dørhåndtagene med begge hænder.

- Dette kan føre til personskade.



I tilfælde af en strømafbrydelse bør man undgå at åbne køleskabet ofte eller lægge fødevarer, der ikke er afkølede, ind i det.

- Dette kan få temperaturen inde i køleskabet til at stige og ødelægge fødevarerne i det.

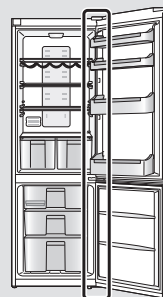
Hvis du ikke forventer at anvende køleskabet i længere tid, skal du koble det fra lysnettet.

Vær desuden forsigtig med mellemrummet mellem dørene til køleskabet og fryseren, specielt hvis de begge er åbne samtidigt.

- Dette kan føre til personskade.

Når du åbner køleskabet, skal du passe på ikke at få fingrene i klemme i "klemmepunktsområderne". Især når du åbner døren til køleskabet, skal du sørge for at undgå det potentielle klemmepunkt mellem dørene til køleskabet og fryseren.

- Dette kan føre til personskade.



Potentielt klemmepunkt

Dette afsnit forklarer, hvordan du skal installere køleskabet for reduceret støj og energieffektiv drift.

## Mål

B600 x D652 x H1866 (mm)

## Udpakning af køleskabet

Fjern al skumbeskyttelse og alle klæbebånd.

## Valg af det rigtige sted

### Ventilation

Da køleskabet udsender varme under drift, bør det placeres i et velventileret tørt rum med rigeligt plads oven over og bag ved det - som vist på figur 1.

Hvis du kan høre det vibrere, skal det bruge mere plads.

### Temperatur

Rumtemperaturen påvirker køleskabets energieffektivitet, f.eks. hvor meget strøm det skal bruge til at køle og nedfryse fødevarer.

For at opnå de bedste resultater bør køleskabet derfor:

- ikke blive udsat for direkte sollys
- ikke placeres ved siden af radiatorer, komfurer og andre varmekilder
- kun placeres et sted, hvor rumtemperaturen passer med klimaspecifikationerne, som køleskabet er fremstillet til. Se venligst afsnittet Specifikationer for klimaklassificeringen for dit køleskab.

### Niveau

Placér køleskabet på et fladt gulv, som er stærkt nok til at understøtte et fyldt køleskab.

Udlign ujævnheder i gulvet ved at skrue de to justerbare forreste ben ind eller ud som vist på Figur 2.

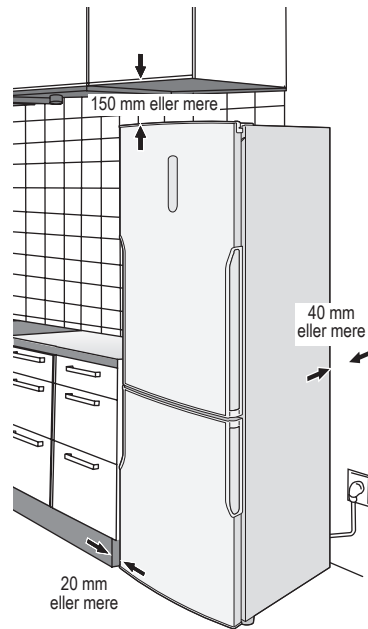
Dette forhindrer vibrationer og støj.

Hvis køleskabet er placeret på et gulvtæppe eller et vinylgulv, så læg en solid plade oven på tæppet eller gulvet først. Dette forhindrer, at farven ændres på grund af varme, der frembringes af køleskabet.

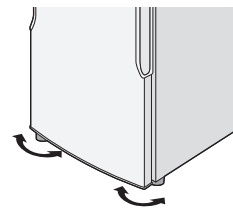
### Køleskabsdør



Køleskabets dørhængsler kan ændres fra højre side til venstre, så døren åbner i modsatte retning. Hvis dette er mere praktisk at gøre hjemme hos dig selv, bedes du kontakte vores servicecenter, der angives på vedlagte ark eller gå ind på websiden (<http://panasonic.net>). Vi kan ikke stilles til ansvar, hvis du udskifter hængslerne selv. Dele til skift af døråbningens retning er inkluderet i indpakningsemballagen til køleskabet.



Figur 1

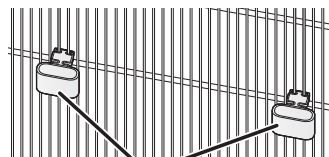
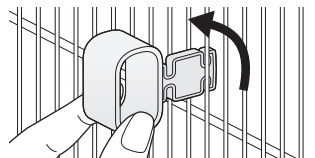


Figur 2

## Installation (fortsat)

### Montering af afstandsstykkerne

For at forhindre kondensatoren (den sorte komponent på bagsiden med ribber) i at komme i kontakt med væggen skal du placere de to afstandsstykker af plastik på deres pladser og dreje dem 90°.



Afstandsstykker (tilbehør)

### Rengøring

Tør køleskabet af med varmt vand efter installationen.

### Tilslutning af strømstikket til stikkontakten

Du kan sætte stikket i stikkontakten lige efter installationen.

Når der er sat strøm til køleskabet, vises alle symboler et øjeblik, og derefter vises startværdierne  $-18\text{ °C}$  på fryserens indstillingsindikator og  $4\text{ °C}$  på køleskabets indstillingsindikator.

Alle knapper på kontrolpanelet er berøringsbetjente. (Du skal blot trykke for at aktivere den knap, du ønsker at betjene.)

#### Bemærk:

- Afkøling kan tage længere tid i sommermånederne, eller hvis rumtemperaturen på andre tidspunkter er højere.
- Hvis det er nødvendigt at tage køleskabet ud af stikkontakten, skal du vente mindst 10 minutter, inden du sætter det i stikkontakten igen. Ellers kan kompressoren lide skade.

### Omgivelsestemperatur

Du finder klimaklassificeringen for dit køleskab på typeskiltet i venstre side af kølerummet. Det indikerer de rumtemperaturer, som køleskabet kan anvendes ved.

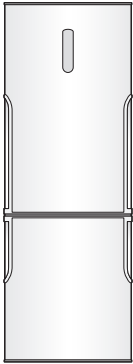
Klimaklasse	Tilladt omgivelsestemperatur
<b>SN</b> (Udvidet tempereret)	$+10\text{ °C}$ til $32\text{ °C}$
<b>N</b> (Tempereret)	$+16\text{ °C}$ til $32\text{ °C}$
<b>ST</b> (Subtropisk)	$+16\text{ °C}$ til $38\text{ °C}$
<b>T</b> (Tropisk)	$+16\text{ °C}$ til $43\text{ °C}$

### Sådan sparer du energi

1. Installer køleskabet på et tørt, køligt og godt ventileret sted. Jo koldere omgivelsestemperatur, jo bedre effektivitet. (Se venligst side 133 for mål og afstand.)
2. Kombination af skuffer og hylde der giver mest volumen og mest effektiv udnyttelse af energien for køleskabet.
  - Tag de to øverste fryserkuffer ud. (Lad den nederste fryserkuffe være.)
  - Monter skuffer og hylde i køleskabet på de placeringer der er illustreret i afsnittet "Identifikation af dele" (S.135).
3. Overfyld ikke køleskabet således at luften kan cirkulere.
4. Åbn kun dørene når det er nødvendigt og i så kort tid som muligt.
5. Sørg for engang imellem at rengøre ventilationsåbningerne i bunden af køleskabet med en støvsuger eller lign. (Pas på ikke at beskadige kølerøret inden i køleskabets kabinet.)
6. Indstilles køleskabet til superfrysningstilstand eller superafkølingstilstand øges strømforbruget.

## Identifikation af dele

Illustrationen nedenfor er baseret på NR-B32SX1 og kan afvige en smule fra dit faktiske køleskab.



### Kølerum

Temperaturen kan indstilles i området fra 2 °C til 8 °C.



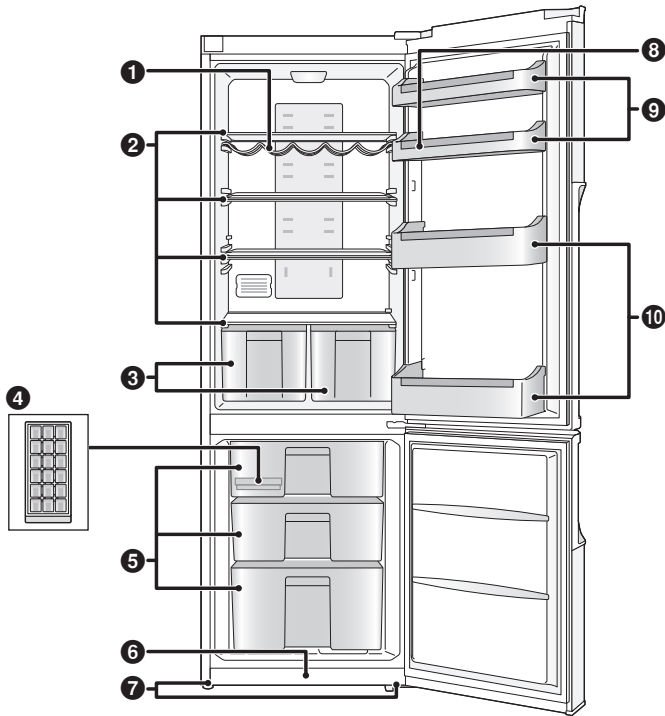
Tilberedt mad, drikkevarer, æg, kager og mælkeprodukter

### Fryserdel

Temperaturen kan indstilles i området fra -24 °C til -16 °C.



Frosset kød, fjerkræ fisk, is



- 1 Vinholdere
- 2 Glashylder
- 3 Grøntsagsskuffer
- 4 2 isbakker

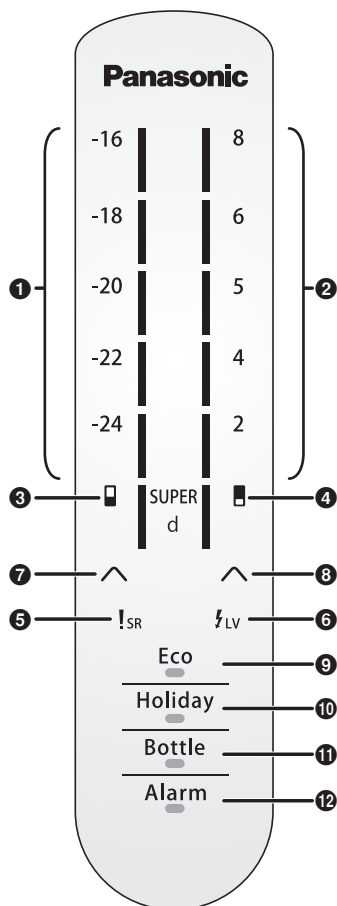
- 5 Fryserskuffer
- 6 Fodplade
- 7 Justerbare ben
- 8 2 æggebakker

- 9 Dørhylder
- 10 Flaskehylde





### Bemærk:

- Du kan ændre positionerne for hvor af dør- og flaskehylde placeres. Vær påpasselig med placeringen da opbevarede mad- og drikkevarer kan falde ud, når døren åbnes og lukkes, afhængigt af hyldeplaceringer.

## Kontrolpanel





### Displayområde

- Frysertemperatur og temperaturindikatorer**
  - Temperaturen kan indstilles i området fra -24 °C til -16 °C.
  - Jo højere temperaturen er, desto flere indikatorer vil lyse.
- Køleskabstemperatur og temperaturindikatorer**
  - Temperaturen kan indstilles i området fra 2 °C til 8 °C.
  - Jo højere temperaturen er, desto flere indikatorer vil lyse.
- Superfrysningstilstand**  
Den nederste indikator og  lyser.
- Superafkølingstilstand**  
Den nederste indikator og  lyser.
- SR (Service)**  
 lyser, når der opstår et problem i køleskabet.
- LV (Lav spænding)**  
 lyser, når strømspændingen er lav.

### Kontrolområde

- Vælgerknap til fryser**
- Vælgerknap til køleskab**
- Knap/indikator for øko-tilstand**
- Knap/indikator for ferie-tilstand**
- Knap/indikator for flaske-tilstand**
- Knap/indikator for alarm**

#### Bemærk:

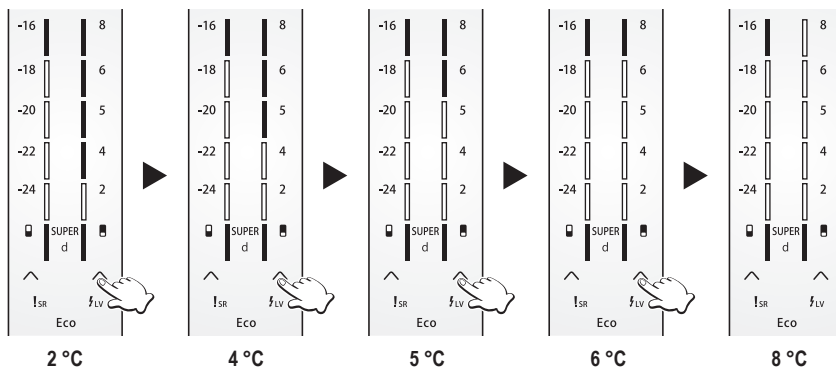
- Dette køleskab benytter en mikroprocessor til regulering af temperaturen. Temperaturen inden i køleskabet varierer afhængigt af faktorer som f.eks. ændringer i rumtemperaturen, hvor ofte dørene åbnes og lukkes, og hvor meget mad der opbevares i køleskabet, samt hvordan det opbevares.
- Når køleskabet indstilles til øko-tilstand (Eco), ferie-tilstand (Holiday) eller flaske-tilstand (Bottle), lyser den indikator, der modsvarer den valgte tilstand.
-  og  lyser sammen med alarmindikatoren, og samtidigt lyder alarmen.





# Indstilling af temperaturen

## Køleskab

På anskaffelsestidspunktet er temperaturen indstillet til 4 °C.



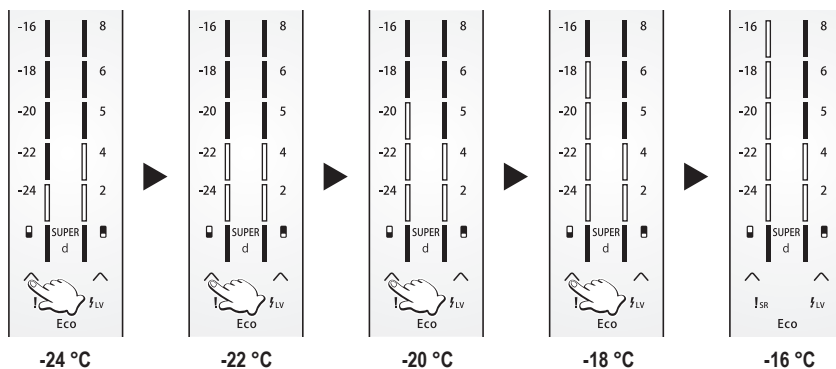
- 1 Tryk én gang på  (højre) og tryk derefter på den igen inden for 1 sekund.
  - Temperaturen kan indstilles.
- 2 Tryk flere gange på  (højre) indtil den ønskede temperatur er indstillet.
  - Hvis der ikke udføres nogen betjening i 1 sekund under indstillingsprocessen, blinker indikatorerne, og der lyder en biptone, der angiver, at temperaturen nu er indstillet.



### Bemærk:

- Når ferie-tilstanden, superfrysningstilstanden, superafkølingstilstanden eller øko-tilstanden afsluttes eller annulleres, vender køleskabet tilbage til dets tidligere indstillinger.

## Fryserdel

På anskaffelsestidspunktet er temperaturen indstillet til -18 °C.



- 1 Tryk én gang på  (venstre) og tryk derefter på den igen inden for 1 sekund.
  - Temperaturen kan indstilles.
- 2 Tryk flere gange på  (venstre) indtil den ønskede temperatur er indstillet.
  - Hvis der ikke udføres nogen betjening i 1 sekund under indstillingsprocessen, blinker indikatorerne, og der lyder en biptone, der angiver, at temperaturen nu er indstillet.

### Bemærk:





- Når ferie-tilstanden, superfrysningstilstanden, superafkølingstilstanden eller øko-tilstanden afsluttes eller annulleres, vender køleskabet tilbage til dets tidligere indstillinger.

## Anvendelse af de praktiske funktioner


### Superfrysningstilstand **Funktioner:**

- I denne tilstand kan fryseren nedkøles hurtigt, hvilket gør det muligt at fryse de friske fødevarer, som findes i den.
- Superfrysningstilstanden afsluttes automatisk efter 24 timer, eller når fryserens sensortemperatur kommer under -32 °C.

### Indstillinger:

1. Tryk på  (venstre) indtil  og den nederste indikator lyser.
2. Hvis der ikke udføres nogen betjening i 1 sekund under indstillingsprocessen, blinker  og indikatoren, og der lyder en biptone, der angiver, at superfrysningstilstanden er indstillet.
-  og indikatoren lyser begge i denne tilstand.





### Bemærk:

- I denne tilstand:
  - Trykker du på  (venstre), annulleres superfrysningstilstanden, og den ønskede temperatur kan indstilles.
  - Der kan vælges øko-tilstand og ferie-tilstand.  
Hvis en af disse tilstande vælges, annulleres superfrysningstilstanden, og den valgte tilstand aktiveres.
  - Køleskabstemperaturen kan justeres.
- Virkningen på de opbevarede fødevarer kan reduceres, hvis superfrysningstilstanden indstilles flere timer inden fødevarerne anbringes i fryseren.
- Følgende foranstaltninger anbefales for at opnå den højeste frysekapacitet.
  - ① Indstil fryserens temperatur til -24 °C 26 timer inden fødevarerne anbringes i fryseren.
  - ② Indstil superfrysningstilstanden 10 timer inden fødevarerne lægges i fryseren.
  - ③ Hvis du ønsker at lægge en stor mængde fødevarer i fryseren, skal du tage de to øverste skuffer ud af fryseren og anbringe fødevarerne direkte på glashylden eller i fryserens nederste skuffe. (Der kan opnås en større frysekapacitet, hvis fødevarerne anbringes direkte på den øverste glashylde.)
- Den højeste frysekapacitet inden for 24 timer står noteret på mærkepladen.


### Superafkølingstilstand **Funktioner:**

- I denne tilstand kan hurtigmad køles inden det spises, der kan afkøles og opbevares en stor mængde fødevarer, og drikkevarer kan hurtigt køles ned.
- Superafkølingstilstanden afsluttes automatisk efter 8 timer, eller når køleskabets sensortemperatur kommer under 0 °C.

### Indstillinger:

1. Tryk på  (højre) indtil  og den nederste indikator lyser.
2. Hvis der ikke udføres nogen betjening i 1 sekund under indstillingsprocessen, blinker  og indikatoren, og der lyder en biptone, der angiver, at superafkølingstilstanden er indstillet.
-  og indikatoren lyser begge i denne tilstand.

### Bemærk:

- I denne tilstand:
  - Trykker du på  (højre), annulleres superafkølingstilstanden, og den ønskede temperatur kan indstilles.
  - Der kan vælges øko-tilstand og ferie-tilstand.  
Hvis en af disse tilstande vælges, annulleres superafkølingstilstanden, og den valgte tilstand aktiveres.
  - Fryserens temperatur kan justeres.

### Øko-tilstand

### Funktioner:

- I denne tilstand styrer kontrolenheden fryseren og køleskabet økonomisk.

### Indstillinger:

1. Tryk én gang på **Eco** og indikatoren for øko-tilstand lyser.
2. Hvis der ikke udføres nogen betjening i 1 sekund under indstillingsprocessen, blinker indikatoren for øko-tilstand, og der lyder en biptone, der angiver, at øko-tilstanden er indstillet.
3. Der lyser 4 indikatorer på kontrolpanelet, som angiver -18 °C, for fryseren, og der lyser 3 indikatorer, som angiver 5 °C, for køleskabet.
- Tryk på **Eco** for at afslutte øko-tilstanden.  
Indikatoren for øko-tilstand blinker, og der lyder en biptone, som angiver, at øko-tilstanden er blevet afsluttet.

**Bemærk:**

- I denne tilstand:
  - Fryserens og køleskabets temperatur kan justeres. Øko-tilstanden annulleres, og den valgte temperatur indstilles.
  - Der kan vælges superfrysningstilstand og superafkølingstilstand.
- Hvis en af disse tilstande vælges, annulleres øko-tilstanden, og den valgte tilstand aktiveres.
- Der kan vælges ferie-tilstand.
- Hvis den vælges, annulleres øko-tilstanden, og ferie-tilstanden aktiveres.

**Ferie-tilstand****Funktioner:**

- Indstil denne tilstand når køleskabet ikke skal anvendes i en længere periode som f.eks. under en lang ferie.
- I denne tilstand indstilles køleskabets temperatur automatisk til 12 °C, og fryserens temperatur indstilles automatisk til -18 °C. (Fryserens temperaturindikatorer slukkes.)

**Indstillinger:**

1. Tryk én gang på **Holiday** og indikatoren for ferie-tilstand lyser.
  2. Hvis der ikke udføres nogen betjening i 1 sekund under indstillingsprocessen, blinker indikatoren for ferie-tilstand, og der lyder en biptone, der angiver, at ferie-tilstanden er indstillet.
- Tryk på **Holiday** for at afslutte ferie-tilstanden.
- Indikatoren for ferie-tilstand blinker, og der lyder en biptone, som angiver, at ferie-tilstanden er blevet afsluttet.

**Bemærk:**

- Inden du anvender denne tilstand, skal du tømme køleskabet og lukke døren.
- Når denne tilstand afsluttes, genoptager køleskabet funktionen med dets tidligere indstillinger.
- Der kan ikke foretages nogen justeringer, før denne tilstand er annulleret.

**Flaske-tilstand****Funktioner:**

- Drikkevarer kan hurtigt afkøles i fryseren.
- Denne tilstand har en timerfunktion, og den kan indstilles til at bippe, når timeren når 5, 10, 15, 20, 25 eller 30 minutter.
- Tag flaskerne ud når biptonen høres. Hvis flaskerne efterlades i fryseren i lang tid, kan indholdet fryse til, og flaskerne kan gå i stykker.

**Indstillinger:**

1. Tryk én gang på **Bottle** og indikatoren for flaske-tilstand lyser.
  2. Tryk på **Bottle** igen indtil den ønskede tid vises.  
Der vises den indstillede tid efterfulgt af indikatorerne.

Første indikator lyser	: 5 min.	Første og anden indikator lyser	: 10 min.
Første til tredje indikator lyser	: 15 min.	Første til fjerde indikator lyser	: 20 min.
Første til femte indikator lyser	: 25 min.	Første til sjette indikator lyser	: 30 min.

Én indikator repræsenterer fem minutter.
  3. Hvis der ikke udføres nogen betjening i 1 sekund under indstillingsprocessen, blinker indikatoren for flaske-tilstand, og der lyder en biptone, der angiver, at flaske-tilstanden er indstillet.
  4. Den øverste tændte indikator blinker i fem minutter. Derefter slukkes den, og den næsthøjeste indikator begynder at blinke. Dette forsætter, indtil den sidste indikator har blinket i fem minutter.
  5. Når den indstillede tid er udløbet, lyder der en biptone.
- Tryk på **Bottle** for at afslutte flaske-tilstanden.
- Indikatoren for flaske-tilstand blinker, og der lyder en biptone, som angiver, at flaske-tilstanden er blevet afsluttet.

**Bemærk:**

- Når denne tilstand anvendes, skal du kontrollere temperaturen på flaskerne med jævne mellemrum.
- Når flaskerne er kølet tilstrækkeligt ned, skal du tage dem ud af fryseren.

**Alarm-tilstand****Funktioner:**

- Der lyder en alarm:
  - når der opstår et problem i køleskabet.
  - når spændingen er lav.
  - når køleskabsdøren er efterladt på klem.

**Indstillinger:**

- Tryk på **Alarm** for at stoppe biptonen.

## Brugeralarmfunktioner

Brugeralarmfunktioner aktiveres i følgende situationer.

Situation	Detaljer	Alarm	Sådan stoppes alarmen
Tilstanden er afsluttet.	• Den indstillede tid er udløbet i flaske-tilstand.	Bipper konstant	Tryk på <b> Bottle </b> .
Problem registreret.	• Der er opstået et problem i sensoren, kompressoren, kølesystemet eller varmelegemet. • Spændingen er lav.	Bipper hvert 5. sekund	Tryk på <b> Alarm </b> .
Dør på klem.	• Køleskabsdøren er blevet efterladt på klem i mere end 2 minutter.	Bipper hvert 5. sekund	Tryk på <b> Alarm </b> .

## Sådan laver du isterninger



Åbn fryseren, træk den øverste skuffe ud og tag isbakken ud. Fyld isbakken med vand op til vandstandsmærket og sæt den derefter tilbage.

Når isterningerne er klar, trækker du den øverste skuffe og isbakken ud. Vrid isbakken let ved at holde den i begge sider. Isterningerne falder nu ud af isbakken. Sæt derefter isbakken tilbage på plads igen.

## Fjernelse og montering af hylder

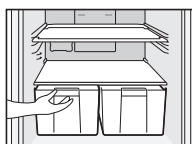
### Køleskab



#### Glashylder

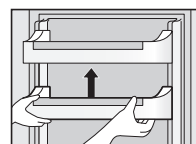
Løft let hyldens inderside og træk den ud.

Når du tager glashylderne ud, skal du fjerne dør- og flaskehylderne først, hvis de er i vejen, inden du trækker dem ud.



#### Grøntsagsskuffer

Træk grøntsagsskufferne ind mod dig selv og træk dem ud.

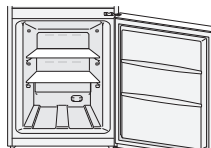
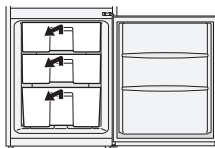


#### Dørhylder og flaskehylder

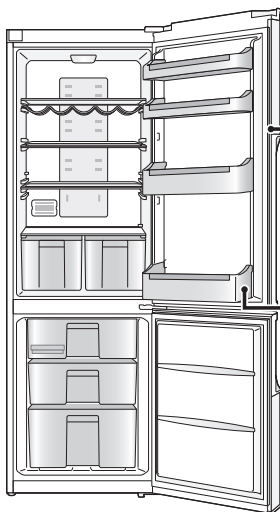
Løft den let og fjern den.

### Fryser

Træk skuffen tæt hen mod dig, løft dens forende lidt og træk den ud. Efter at have fjernet skuffen kan man opbevare madvarer i den tomme del.



# Vedligeholdelse og rengøringsinstruktioner



## Daglig rengøring

Tør delene af med en tør klud.

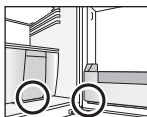
### Steder som let bliver snavsede:

#### Døråbningens forsegling



Hvis den er snavset, bliver forseglingen let beskadiget, og der kan lække kold luft ud.

#### Flaskehylde



Hvis der samler sig snavs og væske, så tør det straks væk.

En gang om året bør du trække stikket ud og fjerne hylderne for en grundigere rengøring.

## Dele som kan vaskes med vand

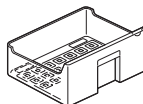
### Køleskab



- Glashylder
- Dørhylder
- Flaskehylde
- Æggebakker
- Grøntsagsskuffer



### Fryser



- Fryserskuffer
- Isbakker

### Bemærk:

- Undlad at bruge slibende rengøringsmidler som f. eks. soda, da dette kan beskadige plastikken.

## Rengøring af kontrolpanelet

Køleskabets kontrolpanelet er lavet af særlige materialer. For at beskytte det mod skader må det ikke rengøres med kemiske opløsningsmidler. I stedet for skal det tørres af med en tør eller fugtig blød klud.

## Rengøring af køleskabets ydre

Rengør køleskabets yderside med en blød klud fugtet med varmt vand. Hvis pletterne ikke kan fjernes, så påfør noget neutralt opvaskemiddel og tør det derefter væk med en blød klud, som er fugtet med varmt vand. Tør eventuelle vanddråber væk med en tør klud.

## Noter om rengøring

Undgå at bruge følgende væsker til rengøring af apparatets dele:

- **Alkaliske rengøringsprodukter.** Sådanne substanser kan få plastikdelene til at revne.
- **Slibestøv, sæbepulver, oliebaseede rengøringsmidler, varmt vand, skuremiddel, syre, benzen, opløsningsmidler eller alkoholbaseede blandinger** Disse substanser kan beskadige overflademaling og plast.

Sørg for at tørre eventuelle pletter af spiseolie væk. Det kan få plastikdele til at revne.

## Vedligeholdelse og rengøringsinstruktioner (fortsat)



Når pæren skal udskiftes, skal du afbryde netstikket fra stikkontakten.  
Gøres dette ikke, kan det føre til elektrisk stød eller tilskadekomst.

### Udskiftning af pæren

- 1 Afbryd netstikket fra stikkontakten.
- 2 Tag pæredækslet af.  
(Se billedet til højre.)
- 3 Drej pæren mod venstre og fjern den.

Pæredækslet



#### Bemærk:

- Følg disse procedurer i modsat rækkefølge for at montere den nye pære.
- Den nye pære må maksimalt være på 15 W, 230 V og størrelse E14.



### Vedligeholdelsestjek

- Er strømledningen beskadiget?
- Bliver strømstikket varmt?
- Er strømstikket sat helt ind i stikkontakten?

Hvis netledningen er beskadiget, skal du kontakte et autoriseret servicecenter. Udskift dem ALDRIG selv.



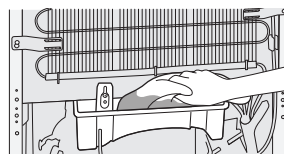
### Hvis skabet ikke bruges i længere tid

Hvis du ikke forventer at anvende køleskabet i længere tid, skal du koble det fra lysnettet og rengøre stikket som beskrevet ovenfor. Lad derefter dørene stå åben i 2-3 dage. Dette sikrer at køleskabets indre tørre helt og forhindrer vækst af mug og dårlig lugt.

Undgå at slukke og tænde køleskabet gentagne gange. Det vil have en længere levetid, hvis du lader det være tændt under normalt brug.

### Før du flytter og transporterer køleskabet

- 1 Fjern al mad og vand samt alle isterninger fra køleskabet.
- 2 Træk stikket ud.
- 3 Hæv de justerbare ben.
- 4 Træk eller "bugsér" køleskabet hen mod dig.
- 5 Brug f.eks. en klud til at opsuge vandet i fordampningsbakken.



(Nedre del af køleskabets bagside)

### Flytning og transport af køleskabet

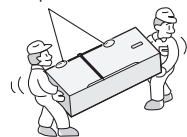
Der skal være to eller flere personer til at bære køleskabet.

- 1 Skru de justerbare ben godt fast.
- 2 Hold i de justerbare ben i den ene ende og i hjørnerne i den anden ende som vist.

#### Bemærk:

- Bær ikke køleskabet ved at holde det i dørene.  
Transportér altid køleskabet i dets normale vandrette position.

Sæt dørene fast med tape



## Ofte stillede spørgsmål

Hvis du synes, at køleskabet ikke virker som det skal, skal du kontrollere følgende punkter først.  
Hvis problemet ikke kan løses, bedes du rette henvendelse til din forhandler eller et autoriseret servicecenter.

### Generelt

<b>Der kommer usædvanlige lyde fra køleskabet.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er køleskabet anbragt på en solid flade og et plant gulv?</li><li>• Er der sørget for tilstrækkelige mellemrum omkring køleskabet?</li><li>• Er der noget, der vibrerer oven på køleskabet?</li><li>• Det er normalt, at der er støj, når køleskabet starter og stopper driften.</li></ul>
<b>Der høres en lyd, efter at kompressoren er lukket ned.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette er normalt og skyldes ofte kølevæske, som strømmer tilbage til kompressoren.</li></ul>
<b>Der høres en lyd, efter at du har åbnet eller lukket døren.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette er normalt og skyldes forskellen i lufttrykket mellem det indvendige og udvendige af køleskabet.</li></ul>
<b>Lyden af luft og vand, der strømmer høres, efter at du har åbnet døren.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette skyldes kølevæske, som strømmer i de interne rør.</li></ul>
<b>Der høres en konstant, hvinende lyd.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Denne lyd høres, mens ventilatoren til cirkulation af kold luft er i gang.</li><li>• Er fødevarerne lagt for tæt sammen eller er rumtemperaturen høj? I disse tilfælde kører ventilatoren til cirkulation af kold luft ved høj hastighed og udsender derfor støj.</li></ul>
<b>Kompressoren er ret støjende.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er fødevarerne lagt for tæt sammen eller er rumtemperaturen høj? I disse tilfælde kører kompressoren ved høj hastighed, så det er naturligt, at kompressoren udsender mere støj.</li></ul>
<b>Kompressoren har kørt i lang tid.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Når strømstikket sættes i for første gang, vil kompressoren køre længere end normalt med det formål at afkøle køleskabet indvendigt, indtil den indstillede temperatur er nået.</li><li>• Er superfrysningstilstanden eller superafkølingstilstanden indstillet?</li><li>• Er dørene blevet åbnet og lukket hyppigt? Er dørene helt lukkede?</li><li>• Er fødevarerne lagt for tæt sammen eller er rumtemperaturen høj?</li><li>• Når mange fødevarer anbringes samtidigt i køleskabet, er det nødvendigt, at kompressoren kører i længere tid.</li></ul>
<b>Der dannes kondens på køleskabets yderside.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der kan dannes kondens, hvis luftfugtigheden i rummet er høj. Dette er normalt. Tør kondensen af med en tør klud.</li></ul>
<b>Køleskabets yderside føles for varm til at man kan røre ved den.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Efter man har tændt køleskabet kan det blive varmt, indtil de indvendige rum er tilstrækkeligt afkølet. Køleskabet kan blive varmt, selv efter dets rum er blevet afkølet. Dette skyldes det varmestrålingsrør, køleskabet er udstyret med for at forhindre kondensdannelse og driftsforstyrrelser.</li></ul>
<b>Knapperne på kontrolpanelet kan ikke anvendes.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er der tændt for køleskabet?</li></ul>
<b>Alarmen lyder.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Køleskabsdøren er blevet efterladt på klem. Luk dørene.</li></ul>

## Ofte stillede spørgsmål (fortsat)

### Køleskab og fryser

<b>Køleskabet afkøler ikke (og fryseren fryser ikke).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er der tændt for køleskabet?</li></ul>
<b>Køleskabet afkøler ikke (og fryseren fryser ikke) på tilfredsstillende vis.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er temperaturen sat for højt?</li><li>• Er køleskabet udsat for direkte sol eller placeret i nærheden af et varmeudstrålende apparat?</li><li>• Er der sørget for tilstrækkelige mellemrum omkring køleskabet?</li><li>• Er fødevarerne lagt for tæt sammen eller er rumtemperaturen høj?</li><li>• Er dørene blevet åbnet og lukket hyppigt? Er dørene helt lukkede?</li><li>• Er køleskabet blevet indstillet til ferie-tilstand?</li><li>• Hvis der lægges varme fødevarer ind i køleskabet, vil temperaturen stige midlertidigt.</li><li>• I årets kolde perioder eller når rumtemperaturen er lav, kan det føles som om køleskabet ikke afkøler.</li></ul>
<b>Der er en forskel mellem den indstillede temperatur og den faktiske temperatur.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hvis der lægges varme fødevarer ind i køleskabet, vil temperaturen stige midlertidigt.</li></ul>
<b>Fødevarerne i køleskabet fryser.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er den indstillede temperatur for køleskabet for høj?</li><li>• Er fødevarerne lagt i den bageste del af køleskabet? Området i nærheden af bagvæggen er der, hvor temperaturen er lavest, så undgå at lægge fødevarer, som let fryser, i dette område.</li></ul>
<b>Der dannes kondens i køleskabet og i skufferne.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der kan dannes kondens, hvis døren er blevet åbnet og lukket hyppigt, eller hvis den ikke er blevet helt lukket, eller når luftfugtigheden er høj. Tør kondensen af med en tør klud.</li></ul>
<b>Det er svært at åbne fryserdøren.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Det kan indimellem være svært at åbne døren, umiddelbart efter den er blevet lukket.</li><li>• Forskellen på lufttrykket mellem det indvendige og udvendige af fryseren kan af og til gøre det svært at åbne fryserdøren. Vent et lille stykke tid og prøv så at åbne døren.</li></ul>
<b>Det lugter i køleskabet.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er alle fødevarer, der lugter stærkt blevet forseglet, inden de blev lagt i køleskabet? Placer fødevarerne i en forseglet beholder og opbevar dem.</li><li>• Lugte kan hænge ved overfladerne inden i køleskabet. Tør derfor overfladerne af med en blød klud, der er dypet i lunken vand.</li></ul>



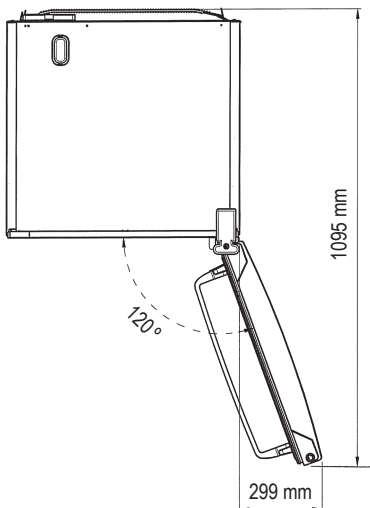
## Specifikationer

MODEL	NR-B32SX1-XE NR-B32SX1-XF	NR-B32SG1-SE NR-B32SG1-SF	NR-B32SW1-WE NR-B32SW1-WF
KLASSE	Køle-/fryseskab		
NO FROST RUM	ALLE RUM		
KLIMAKLASSE	T <sup>1</sup>		
SAMLET BRUTTOVOLUMEN	335 L		
SAMLET NETTOVOLUMEN	321 L		
KØLESKABETS NETTOVOLUMEN	235 L		
FRYSERENS NETTOVOLUMEN	86 L		
YDRE MÅL BREDDE X DYBDE X HØJDE	600 mm x 652 mm x 1866 mm		
NETTOVÆGT	74 kg		
NOMINEL SPÆNDING	220 V - 230 V		
FASTSAT HYPPIGHED	50 Hz		
ENERGIFORBRUG	320 kWh/år <sup>2</sup>		
FRYSEKAPACITET	13,5 kg/24 h		
STØJNIVEAU	46 dB		
MAKS. OPBEVARING UDEN STRØM	18 timer		
KØLEVÆSKE/OPFYLDNING	R600a/58 g		
OPBLÆSNINGSMIDDEL	Cyclopentan		

### Bemærk:

- <sup>1</sup> Tilladt omgivelsestemperatur: 16 °C til 43 °C
- <sup>2</sup> Energiforbruget per år er baseret på resultaterne af en standardtest over 24 timer. Det egentlige energiforbrug kan variere afhængig af, hvordan apparatet bruges og placeres.

### Når dørene står fuldstændig åbne



## Spis treści

Ochrona środowiska .....	146	Funkcje alarmujące użytkownika .....	156
Zasady bezpieczeństwa .....	147	Produkcja kostek lodu .....	156
Instalacja .....	149	Wymywanie i wkładanie półek .....	156
Identyfikacja części .....	151	Konserwacja i czyszczenie .....	157
Panel sterowania .....	152	Często zadawane pytania .....	159
Ustawianie temperatury .....	153	Dane techniczne .....	161
Korzystanie z funkcji podręcznych .....	154		

## Ochrona środowiska



### Utylizacja opakowania

Należy się upewnić, że wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak karton, worki plastikowe, taśma samoprzylepna i styropian zostaną zutilizowane w bezpieczny sposób i będą przechowywane z dala od niemowląt i dzieci niezwłocznie po rozpakowaniu lodówki. Dzieci nie powinny bawić się tymi materiałami. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!

Zamiast wyrzucać materiały opakowaniowe, prosimy o ich przetworzenie. Zajmują się tym specjalne przedsiębiorstwa.



### Informacje dla użytkowników dotyczące utylizacji odpadów elektrycznych i sprzętu elektronicznego (gospodarstwa domowe)

Ten symbol na produktach i/lub dołączonych dokumentach oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie należy mieszać ze zwykłymi odpadami domowymi.

Aby zapewnić prawidłową obsługę, odzyskiwanie i przetwarzanie wtórne, należy dostarczyć takie produkty do wyznaczonych punktów zbiórki, gdzie zostaną przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach istnieje możliwość zwrócenia produktów do lokalnego sprzedawcy przy zakupie analogicznego nowego produktu. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłyby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami. Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące najbliższego wyznaczonego punktu zbiórki, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji tego odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z przepisami krajowymi.

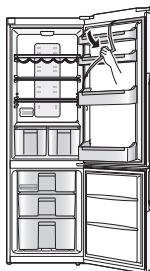
### Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej

Aby zutilizować sprzęt elektryczny i elektroniczny, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą w celu uzyskania dodatkowych informacji.

### Informacje dotyczące utylizacji w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

Aby zutilizować ten produkt, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.



### Przed przekazaniem zużytego sprzętu do utylizacji



Należy postępować zgodnie z instrukcjami utylizacji producenta zużytego sprzętu albo z miejscowymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzenia. W przypadku, gdy nie są dostępne, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w trzech krokach poniżej.



1. Wyciągnij wtyczkę z gniazda elektrycznego.
2. Odetnij kabel elektryczny i zutilizuj go w bezpieczny sposób razem z wtyczką.
3. Do czasu odbioru zużytego sprzętu lub przekazania go do centrum recyklingu upewnij się, że znajduje się poza zasięgiem małych dzieci.

- Usuń wszystkie uszczelki drzwi i pozostaw wszystkie półki i pojemniki na miejscu. Dzięki temu dzieci nie będą wchodzić do środka urządzenia i zamykać się.

# Zasady bezpieczeństwa

## Znaczenie symboli:

	Nie wolno
	Należy się upewnić

	Wskazuje, że urządzenie wymaga uziemienia, aby zapobiec porażeniu prądem
	Nie rozmontowywać



**OSTRZEŻENIE**

### Wskazuje ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o obniżonej sprawności fizycznej, psychicznej lub zmysłowej oraz nie dysponujące odpowiednim doświadczeniem i wiedzą, chyba że osoby te obsługują urządzenie pod nadzorem opiekuna lub zostały poinstruowane o sposobie obsługi urządzenia przez opiekuna odpowiedzialnego za ich bezpieczeństwo.

Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.



Nie wolno podłączać wielu urządzeń do tego samego gniazda elektrycznego.

- Może to spowodować przegrzanie, pożar lub zwarcie.

Kabla elektrycznego nie należy przyciskać, wiązać lub zaginać w jakikolwiek sposób, jak również nie wolno umieszczać na nim ciężkich przedmiotów.

- Zwiększa to ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla elektrycznego lub wtyczki urządzenia należy wymienić te elementy u producenta, autoryzowanego przedstawiciela handlowego lub inną osobę wykwalifikowaną w celu uniknięcia zagrożenia.

Podczas odłączania wtyczki z gniazda nie wolno ciągnąć za kabel elektryczny.

- Może to spowodować uszkodzenie kabla elektrycznego. Wtyczkę należy chwycić i zdecydowanym ruchem wyciągnąć ją z gniazda.

Nie wolno umieszczać żadnych zbiorników z wodą na lodówce.

- Woda może uszkodzić izolację części elektrycznych i spowodować zwarcie, pożar lub porażenie prądem.

Nie wolno rozpylać łatwopalnych gazów w pobliżu lodówki.

- Może to spowodować wybuch lub pożar.

Nie wolno rozpylać wody bezpośrednio na zewnętrzne lub wewnętrzne części lodówki.

- Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.

Nie wolno dotykać wtyczki kabla elektrycznego mokrymi rękoma.

- Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Nie wolno umieszczać lodówki w wilgotnym miejscu lub w miejscu, w którym urządzenie może mieć kontakt z wodą.

- Zużyta izolacja części elektrycznych może spowodować zwarcie, porażenie prądem lub pożar.

W lodówce nie wolno przechowywać substancji lotnych lub łatwopalnych.

- Łatwopalne substancje, takie jak benzen, rozpuszczalnik, alkohol, eter i gaz LPG, mogą spowodować wybuch.

W lodówce nie wolno przechowywać leków ani produktów wrażliwych na zmiany temperatury.

- Produkty, które wymagają ścisłej kontroli temperatury, nie mogą być przechowywane w lodówce.

Nie wolno pozwalać dzieciom wspinać się, huśtać lub zawieszzać na drzwiach lodówki.

- Może to doprowadzić do uszkodzenia lodówki i poważnych obrażeń ciała u dzieci.

Nie wolno eksploatować lodówki w pomieszczeniu, w którym znajdują się łatwopalne opary lub gazy.

- Może to spowodować wybuch lub pożar.

W pobliżu lodówki nie wolno przechowywać lub używać benzyny ani innych łatwopalnych cieczy lub oparów.

- Może to spowodować wybuch lub pożar.

**-OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać żadnych mechanicznych urządzeń lub innych metod przyspieszających proces rozmrażania poza metodami zalecanymi przez producenta.

- Może to doprowadzić do uszkodzenia wnętrza lodówki lub stworzyć zagrożenie wybuchem.

**-OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że urządzenia te są zalecane przez producenta lodówki.

- Może to spowodować wybuch lub pożar.

**-OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić układu z czynnikiem chłodniczym.

- Może to spowodować wybuch lub pożar.



Nie wolno własnoręcznie rozbierać, naprawiać ani modyfikować lodówki.

- Może to doprowadzić do obrażeń ciała, poparzeń lub porażenia prądem, jak również awarii urządzenia. W przypadku konieczności naprawy lub modyfikacji lodówki prosimy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## Zasady bezpieczeństwa (kontynuacja)



Należy upewnić się, że lodówka podłączona jest do gniazda elektrycznego z uziemieniem. **NIE WOLNO** podłączać do gniazda elektrycznego bez uziemienia.

- Zwarcie może spowodować porażenie prądem.



Należy upewnić się, że kabel elektryczny i wtyczka nie są zgniecione lub uszkodzone.

- Uszkodzona wtyczka lub kabel elektryczny mogą spowodować zwarcie, pożar lub porażenie prądem.
- W przypadku uszkodzenia kabla sieciowego należy go wymienić u producenta, autoryzowanego przedstawiciela handlowego lub przez inną osobę wykwalifikowaną w celu uniknięcia zagrożenia.
- **NIE WOLNO PRÓBOWAĆ SAMODZIELNIE WYMIENIAĆ KABLA.**

Przed umieszczeniem wtyczki w gnieździe należy usunąć wszelkie ciała obce i kurz z bolców wtyczki.

- Kurz nagromadzony na wtyczce może przyczynić się do braku izolacji, szczególnie w wilgotnym otoczeniu. Może to spowodować zwarcie, pożar lub porażenie prądem. Należy odłączyć kabel elektryczny i wytrzeć go suchą szmatką. Użycie mokrej lub wilgotnej szmatki jest zabronione.

Następnie należy umieścić wtyczkę kabla elektrycznego w gnieździe elektrycznym.

- Luźno podłączona wtyczka kabla może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Lodówka musi być zainstalowana prawidłowo i umieszczona w dobrze wentylowanym miejscu.

- Powierzchnia pomieszczenia, w którym zainstalowana jest lodówka, powinna być proporcjonalna do ilości czynnika chłodniczego w urządzeniu. W przypadku wycieku czynnika z lodówki umieszczonej w małym pomieszczeniu istnieje ryzyko nagromadzenia się łatwopalnych gazów. Może to spowodować pożar lub wybuch. Na każde 8 g czynnika chłodniczego wymagany jest 1 m sześcienny miejsca. Ilość czynnika w lodówce podana jest na tabliczce informacyjnej wewnątrz urządzenia.

Czynnik chłodniczy (R600a) wykorzystywany w lodówce oraz gazy w warstwie izolacyjnej (cyklopentan) są łatwopalne. Do ich utylizacji należy zastosować specjalne procedury.

- Przed przekazaniem lodówki do utylizacji należy się upewnić, że żadna z rurek znajdujących się na tylnej ścianie urządzenia nie jest uszkodzona. Wyciek czynnika chłodniczego lub gazu może spowodować pożar lub wybuch.

Przed czyszczeniem lub naprawą lodówki należy odłączyć ją od prądu.

- Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem.

Jeśli z lodówki wydobywa się dym lub można wyczuć zapach spalenizny, należy natychmiast odłączyć wtyczkę z gniazda elektrycznego i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

- Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować pożar lub porażenie prądem.

**-OSTRZEŻENIE:**

Otworki wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w elementach wbudowanych należy pozostawić odsłonięte.

- Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować pożar lub wybuch, ponieważ czynnik chłodniczy nie może się rozprasać w przypadku wycieku.



**PRZESTROGA**

**Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.**



Nie wolno umieszczać butelek lub szklanych pojemników w zamrażarce.

- Po zamrożeniu zawartości szkło może pęknąć.

Nie wolno dotykać wewnętrznych ścian zamrażarki lub produktów przechowywanych w zamrażarce mokrymi rękoma.

- Może to spowodować odmrożenia po zetknięciu skóry ze ścianką wewnętrzną lub produktami przechowywanymi w zamrażarce.

Nie należy otwierać ani zamykać drzwi, trzymając za uchwyty drzwi obiema rękami.

- Może to spowodować obrażenia ciała.



Podczas przerwy w zasilaniu prądem elektrycznym należy unikać częstego otwierania drzwi lodówki lub umieszczania nowych produktów spożywczych.

- Może to doprowadzić do wzrostu temperatury wewnątrz lodówki i zepsucia się przechowywanej żywności.

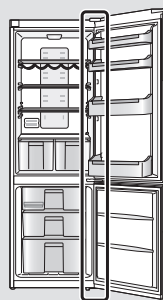
Jeśli lodówka nie jest używana przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę kabla elektrycznego z gniazda.

Należy pamiętać o odstępnie pomiędzy drzwiami lodówki i zamrażarki, szczególnie, gdy otwierane są jednocześnie.

- Może to spowodować obrażenia ciała.

Podczas eksploatacji zamrażarki należy zwrócić uwagę, aby nie przytrząsnąć dłoni drzwiami. W szczególności podczas otwierania drzwi lodówki należy unikać miejsca między drzwiami zamrażarki a drzwiami lodówki, w którym istnieje możliwość przytrząśnięcia dłoni.

- Może to spowodować obrażenia ciała.



Możliwość przytrząśnięcia dłoni

Ten rozdział opisuje sposób instalacji urządzenia zapewniający cichą i energooszczędną eksploatację.

## Wymiary

Szer. 600 x głęb. 652 x wys. 1866 (mm)

## Rozpakowanie urządzenia

Usuń wszystkie zabezpieczenia z pianki i taśmę klejącą, którą przymocowane są akcesoria wewnątrz i na zewnątrz urządzenia.

## Wybór odpowiedniego miejsca

### Wentylacja

W czasie eksploatacji urządzenie wydziela ciepło, dlatego powinno być zainstalowane w dobrze wentylowanym, suchym pomieszczeniu. Należy zapewnić odpowiedni odstęp wokół urządzenia, zgodnie z rysunkiem 1. W przypadku słyszalnych wibracji należy zwiększyć odstęp.

### Temperatura

Na zużycie energii i wydajność pracy urządzenia ma wpływ temperatura otoczenia.

W związku z tym urządzenie należy instalować:

- z dala od miejsc narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych,
- z dala od grzejników, piekarników lub innych źródeł wysokiej temperatury,
- w pomieszczeniach, w których temperatura odpowiada warunkom klimatycznym, do których urządzenie zostało przystosowane. Opis warunków klimatycznych dla tego urządzenia można znaleźć w rozdziale Dane techniczne.

### Poziomowanie

Urządzenie należy zainstalować w poziomej podłodze, która może wytrzymać ciężar w pełni załadowanej lodówki.

Odchylenie podłoża od poziomu można wyrównać poprzez odkręcenie lub dokręcenie dwóch regulowanych przednich nóżek, zgodnie z rysunkiem 2. Pozwoli to wyeliminować wibracje i hałas.

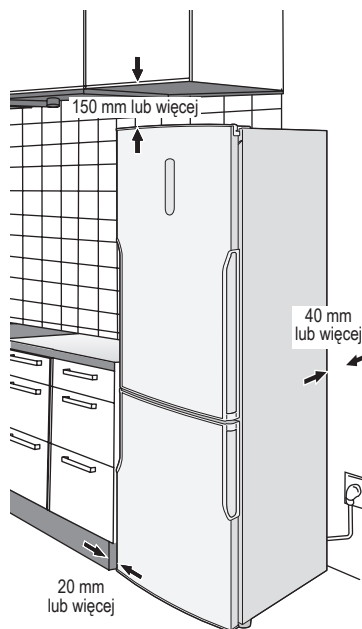
Jeśli urządzenie jest umieszczone na dywanie lub wykładzinie winylowej, należy najpierw położyć na dywan lub wykładzinę wytrzymałą płytę. Zapobiegnie to zmianie koloru podłoża spowodowanej ciepłem emitowanym przez urządzenie.

### Drzwi lodówki

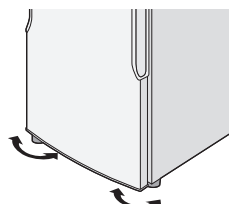


**OSTRZEŻENIE**

Zawiasy drzwi lodówki można zamontować po lewej lub po prawej stronie, tak by drzwi otwierały się w przeciwnym kierunku. Aby wykonać tę czynność w domu, należy skontaktować się z naszym centrum serwisowym, które zostało wymienione w dołączonym arkuszu. Można też skorzystać z naszej witryny internetowej (<http://panasonic.net>). Producent nie będzie ponosił odpowiedzialności w przypadku samodzielnej zamiany zawiasów. Części przeznaczone do zmiany kierunku otwierania drzwi są dołączone w opakowaniu urządzenia.



Rysunek 1

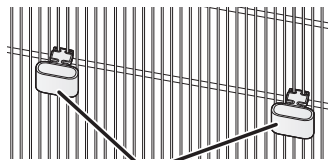
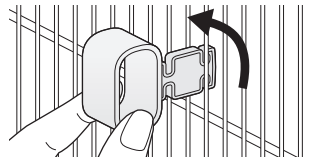


Rysunek 2

## Instalacja (kontynuacja)

### Instalowanie przewodnic dystansowych

Aby kondensator (czarny podzespół z żeberkami z tyłu lodówki) nie stykał się ze ścianą, należy zamontować dwie plastikowe prowadnice dystansowe, obracając je o 90°.



Prowadnice dystansowe (akcesoria)

### Czyszczenie

Po zakończeniu instalacji wytrzyj urządzenie do czystą szmatką nasączoną ciepłą wodą.

### Podłączenie wtyczki kabla elektrycznego do gniazda elektrycznego

Wtyczkę kabla elektrycznego można umieścić w gnieździe natychmiast po zakończeniu instalacji.

Po podłączeniu urządzenia wszystkie symbole pojawiają się na chwilę, a następnie wartości początkowe zostaną wyświetlone jako -18 °C na wskaźniku ustawienia zamrażarki oraz 4 °C na wskaźniku ustawienia lodówki.

Wszystkie przyciski na panelu sterowania są obsługiwane dotykowo. (Wystarczy nacisnąć, aby uaktywnić żądany przycisk).

### Uwagi:

- W miesiącach letnich lub w innym czasie, gdy temperatura otoczenia jest wyższa, uzyskanie odpowiedniej temperatury może potrwać dłużej.
- Po odłączeniu lodówki od zasilania należy odczekać co najmniej 10 minut przed ponownym podłączeniem zasilania. W przeciwnym razie może wystąpić awaria sprężarki.

### Temperatura otoczenia w pomieszczeniu

Oznaczenie klasy klimatycznej można znaleźć na tabliczce znamionowej na lewej ścianie komory lodówki. Oznacza ono temperaturę otoczenia, w której urządzenie może być eksploatowane.

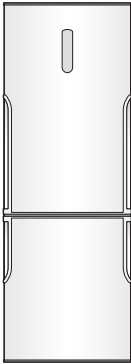
Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
<b>SN</b> (klimat umiarkowany rozszerzony)	+10 °C do 32 °C
<b>N</b> (klimat umiarkowany)	+16 °C do 32 °C
<b>ST</b> (klimat subtropikalny)	+16 °C do 38 °C
<b>T</b> (klimat tropikalny)	+16 °C do 43 °C

### Oszczędzanie energii

1. Lodówka musi zostać umieszczona w dobrze wentylowanym, suchym i chłodnym miejscu. Im niższa temperatura otoczenia, tym wyższa wydajność. (Informacje dotyczące wymiarów i odstępów przedstawiono na stronie 149).
2. Kombinacja pojemników i półek, która zapewni największą pojemność i najbardziej wydajne zużycie energii przez lodówkę.
  - Wyjmij dwie górne szuflady zamrażarki. (Pozostaw tylko najniższą szufladę zamrażarki).
  - Zamocuj w lodówce pojemniki i półki w miejscach wskazanych w rozdziale „Identyfikacja części” (str.151).
3. Nie przepelniaj lodówki, aby umożliwić swobodną cyrkulację powietrza.
4. Otwieraj drzwi tylko wtedy, gdy to konieczne i na maksymalnie krótki czas.
5. Od czasu do czasu wyczyść otwory wentylacyjne na spodzie lodówki za pomocą odkurzacza itp. (Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić rurki z czynnikiem chłodniczym wewnątrz osłony).
6. W przypadku ustawienia trybu Super Freeze lub Super Cool zużycie energii zwiększy się.

## Identyfikacja części

Ilustracja widoczna poniżej dotyczy modelu NR-B32SX1 i może się różnić od rzeczywistego wyglądu lodówki.



### Komora lodówki

Temperaturę można ustawić w zakresie od 2 °C do 8 °C.



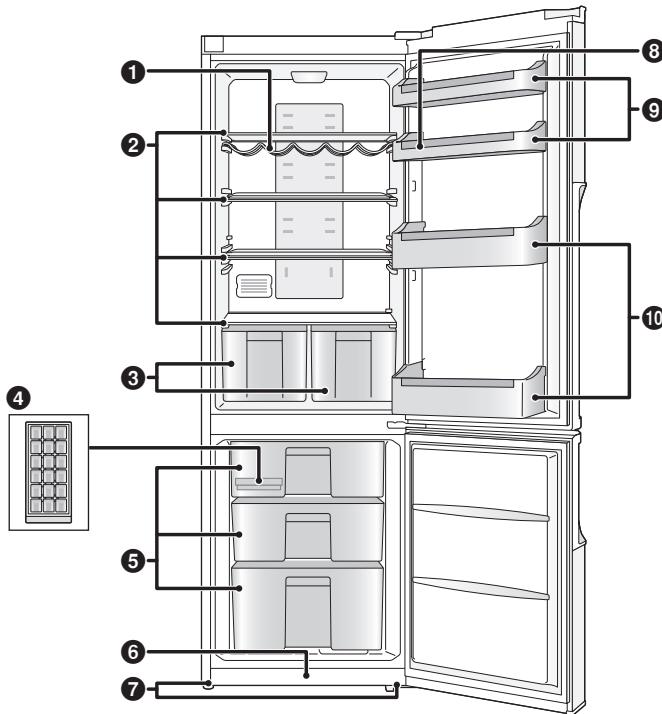
Ugotowana żywność, napoje, jajka, ciasta, nabiał

### Komora zamrażarki

Temperaturę można ustawić w zakresie od -24 °C do -16 °C.



Zamrożone mięso, drób, ryby, lody

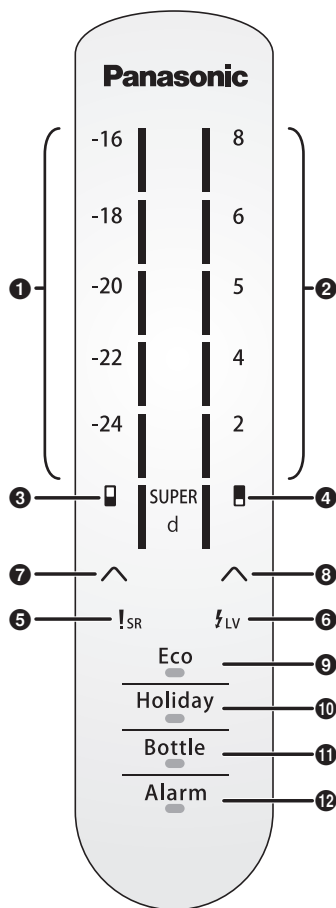


- |                                |                       |                     |
|--------------------------------|-----------------------|---------------------|
| 1 Półka na wino                | 5 Szuflady zamrażarki | 9 Półki na drzwiach |
| 2 Szklane półki                | 6 Nakładka ochronna   | 10 Półki na butelki |
| 3 Pojemniki na owoce i warzywa | 7 Regulowane nóżki    |                     |
| 4 2 tacki na lód               | 8 2 tacki na jajka    |                     |





#### Uwaga:

- Można zmieniać pozycje, w których zamontowane są półki na drzwiach i półki na butelki. Należy jednak zachować ostrożność, ponieważ w zależności od pozycji półek przechowywana żywność i napoje mogą wypaść podczas otwierania i zamykania drzwi.

## Panel sterowania





### Obszar wyświetlenia

- 1 Temperatura wewnątrz zamrażarki i wskaźniki temperatury**
  - Temperaturę można ustawić w zakresie od -24 °C do -16 °C.
  - Im wyższa temperatura, tym więcej wskaźników świeci.
- 2 Temperatura wewnątrz lodówki i wskaźniki temperatury**
  - Temperaturę można ustawić w zakresie od 2 °C do 8 °C.
  - Im wyższa temperatura, tym więcej wskaźników świeci.
- 3 Tryb Super Freeze**  
Najniższy wskaźnik i przycisk  zaczynają świecić.
- 4 Tryb Super Cool**  
Najniższy wskaźnik i przycisk  zaczynają świecić.
- 5 SR (Serwis)**  
Przycisk  zaczyna świecić w przypadku wystąpienia jakiegokolwiek problemu z lodówką.
- 6 LV (Niskie napięcie)**  
Przycisk  zaczyna świecić w przypadku niskiego napięcia.

### Obszar sterowania

- 7 Przycisk wyboru zamrażarki**
- 8 Przycisk wyboru lodówki**
- 9 Przycisk/wskaźnik trybu ekonomicznego**
- 10 Przycisk/wskaźnik trybu wakacyjnego**
- 11 Przycisk/wskaźnik trybu butelek**
- 12 Przycisk/wskaźnik alarmu**

#### Uwagi:

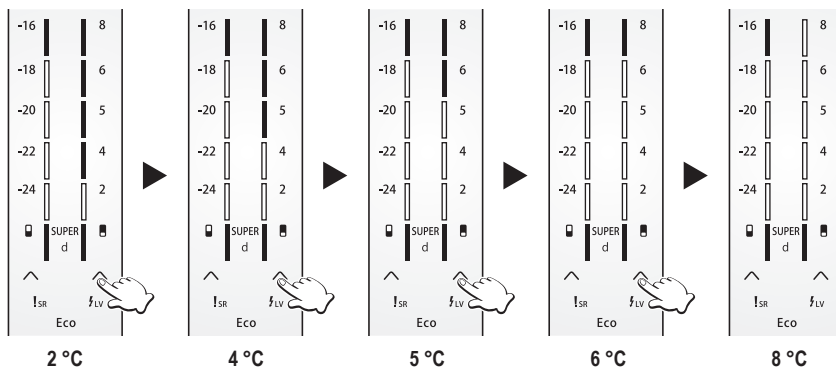
- Ta lodówka wykorzystuje mikroprocesor do kontroli temperatury. Temperatura wewnątrz lodówki różni się w zależności od czynników, takich jak zmiany temperatury otoczenia, częstotliwość otwierania i zamykania drzwi oraz ilość i sposób przechowywania produktów wewnątrz.
- Po ustawieniu trybu ekonomicznego, trybu wakacyjnego lub trybu butelek zaczyna świecić wskaźnik odpowiadający wybranemu trybowi.
- Przyciski  i  zaczną świecić wraz ze wskaźnikiem alarmu, a jednocześnie będzie słychać dźwięk alarmu.





# Ustawianie temperatury

## Komora lodówki

W chwili zakupu temperatura jest ustawiona na 4 °C.



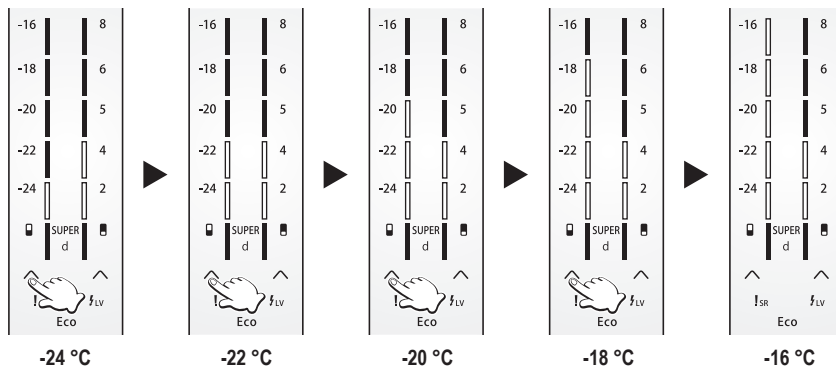
- 1 Naciśnij jeden raz przycisk  (prawy), a następnie naciśnij go ponownie w ciągu jednej sekundy.
  - Będzie możliwe ustawienie temperatury.
- 2 Naciskaj wielokrotnie przycisk  (prawy) do momentu ustawienia żądanej temperatury.
  - Jeśli podczas procedury ustawiania nie zostanie wykonana żadna operacja w ciągu jednej sekundy, wskaźniki zaczną migać i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazując, że temperatura została ustawiona.



### Uwaga:

- Po zakończeniu lub anulowaniu trybu wakacyjnego, trybu Super Freeze, trybu Super Cool lub trybu ekonomicznego urządzenie powraca do poprzednich ustawień.

## Komora zamrażarki

W chwili zakupu temperatura jest ustawiona na -18 °C.



- 1 Naciśnij jeden raz przycisk  (lewy), a następnie naciśnij go ponownie w ciągu jednej sekundy.
  - Będzie możliwe ustawienie temperatury.
- 2 Naciskaj wielokrotnie przycisk  (lewy) do momentu ustawienia żądanej temperatury.
  - Jeśli podczas procedury ustawiania nie zostanie wykonana żadna operacja w ciągu jednej sekundy, wskaźniki zaczną migać i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazując, że temperatura została ustawiona.

### Uwaga:





- Po zakończeniu lub anulowaniu trybu wakacyjnego, trybu Super Freeze, trybu Super Cool lub trybu ekonomicznego urządzenie powraca do poprzednich ustawień.

## Korzystanie z funkcji podręcznych


### Tryb Super Freeze Funkcje:

- W tym trybie zamrażarka może szybko się schłodzić, pozwalając na zamrożenie umieszczonej tam świeżej żywności, itp.
- Tryb Super Freeze zakończy się automatycznie po upływie 24 godzin lub jeśli temperatura czujnika zamrażarki spadnie poniżej -32 °C.

#### Ustawienia:

1. Naciskaj przycisk  (lewy), dopóki przycisk  i najniższy wskaźnik nie zaczną świecić.
2. Jeśli podczas procedury ustawiania nie zostanie wykonana żadna operacja w ciągu jednej sekundy, przycisk  i wskaźnik zaczną migać oraz zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazując, że tryb Super Freeze został ustawiony.
- Przycisk  i wskaźnik świecą w tym trybie.

#### Uwagi:





- W tym trybie:
  - Naciśnięcie przycisku  (lewy) spowoduje anulowanie trybu Super Freeze, a następnie będzie możliwe ustawienie żądanej temperatury.
  - Można wybrać tryb ekonomiczny lub tryb wakacyjny.
  - Jeśli zostanie wybrany jeden z tych trybów, tryb Super Freeze zostanie anulowany, a wybrany tryb stanie się aktywny.
  - Można dostosować temperaturę wewnątrz lodówki.
- Oddziaływanie na przechowywaną żywność można zredukować, jeżeli tryb Super Freeze zostanie ustawiony na kilka godzin przed włożeniem żywności do komory zamrażarki.
- W celu osiągnięcia maksymalnej zdolności zamrażania zaleca się wykonanie poniższych czynności.
  - ① Ustaw temperaturę zamrażarki na -24 °C na 26 godzin przed włożeniem żywności.
  - ② Ustaw tryb Super Freeze na 10 godzin przed włożeniem żywności.
  - ③ Aby przechowywać dużą ilość żywności, wyjmij dwie górne szuflady z zamrażarki i umieść żywność bezpośrednio na szklanej półce lub w dolnej szufladzie zamrażarki. (Większą zdolność zamrażania można osiągnąć, umieszczając żywność bezpośrednio na górnej półce szklanej).
- Maksymalna zdolność zamrażania w ciągu 24 godzin podana jest na tabliczce znamionowej.

### Tryb Super Cool


#### Funkcje:

- W tym trybie można schłodzić żywność typu fast food przed zjedzeniem, schłodzić i przechować dużą ilość żywności bądź szybko schłodzić napoje.
- Tryb Super Cool zakończy się automatycznie po upływie 8 godzin lub jeśli temperatura czujnika lodówki spadnie poniżej 0 °C.

#### Ustawienia:

1. Naciskaj przycisk  (prawy), dopóki przycisk  i najniższy wskaźnik nie zaczną świecić.
2. Jeśli podczas procedury ustawiania nie zostanie wykonana żadna operacja w ciągu jednej sekundy, przycisk  i wskaźnik zaczną migać oraz zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazując, że tryb Super Cool został ustawiony.
- Przycisk  i wskaźnik świecą w tym trybie.

#### Uwagi:

- W tym trybie:
  - Naciśnięcie przycisku  (prawy) spowoduje anulowanie trybu Super Freeze, a następnie będzie możliwe ustawienie żądanej temperatury.
  - Można wybrać tryb ekonomiczny lub tryb wakacyjny.
  - Jeśli zostanie wybrany jeden z tych trybów, tryb Super Cool zostanie anulowany, a wybrany tryb stanie się aktywny.
  - Można dostosować temperaturę wewnątrz zamrażarki.

### Tryb ekonomiczny

#### Funkcje:

- W tym trybie urządzenie sterujące powoduje ekonomiczne działanie zamrażarki i lodówki.

#### Ustawienia:

1. Naciśnij jeden raz przycisk **Eco**. Wskaźnik trybu ekonomicznego zacznie świecić.
2. Jeśli podczas procedury ustawiania nie zostanie wykonana żadna operacja w ciągu jednej sekundy, wskaźnik trybu ekonomicznego zacznie migać oraz zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazując, że tryb ekonomiczny został ustawiony.
3. Na panelu sterowania zaczną świecić 4 wskaźniki dla zamrażarki, wskazując temperaturę -18 °C, oraz 3 wskaźniki dla lodówki, wskazując temperaturę 5 °C.
- Aby zakończyć tryb ekonomiczny, naciśnij przycisk **Eco**. Wskaźnik trybu ekonomicznego zamiga i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazując zakończenie trybu ekonomicznego.

#### Uwagi:

- W tym trybie:
  - Można dostosować temperaturę wewnątrz lodówki i zamrażarki. Tryb ekonomiczny zostanie anulowany i zostanie ustawiona wybrana temperatura.
  - Można wybrać tryb Super Freeze lub tryb Super Cool.
- Jeśli zostanie wybrany jeden z tych trybów, tryb ekonomiczny zostanie anulowany, a wybrany tryb stanie się aktywny.
- Można wybrać tryb wakacyjny.
- Jeśli zostanie wybrany ten tryb, tryb ekonomiczny zostanie anulowany, a tryb wakacyjny stanie się aktywny.

#### Tryb wakacyjny

##### Funkcje:

- Ustaw ten tryb, jeżeli lodówka nie będzie używana przez dłuższy okres, taki jak dłuższe wakacje.
- W tym trybie temperatura wewnątrz lodówki zostaje ustawiona na 12 °C, a temperatura wewnątrz zamrażarki zostaje ustawiona na -18 °C. (Wskaźniki temperatury wewnątrz lodówki przestają świecić).

##### Ustawienia:

1. Naciśnij jeden raz przycisk **Holiday**. Wskaźnik trybu wakacyjnego zacznie świecić.
2. Jeśli podczas procedury ustawiania nie zostanie wykonana żadna operacja w ciągu jednej sekundy, wskaźnik trybu wakacyjnego zacznie migać oraz zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazując, że tryb wakacyjny został ustawiony.
- Aby zakończyć tryb wakacyjny, naciśnij przycisk **Holiday**. Wskaźnik trybu wakacyjnego zamiga i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazując zakończenie trybu wakacyjnego.

##### Uwagi:

- Przed skorzystaniem z tego trybu opróżnij lodówkę i zamknij drzwi.
- Po zakończeniu tego trybu lodówka wznowi działanie zgodnie z poprzednimi ustawieniami.
- Nie można dokonać żadnej regulacji do momentu anulowania tego trybu.

#### Tryb butelek

##### Funkcje:

- Możliwe jest szybkie schłodzenie butelek w zamrażarce.
- Ten tryb ma funkcję zegara, który można ustawić w celu emitowania sygnału dźwiękowego po osiągnięciu przez zegar 5, 10, 15, 20, 25 lub 30 minut.
- Butelki należy wyjąć po wyemitowaniu sygnału dźwiękowego. Jeśli butelki będą pozostawione w zamrażarce na dłuższy czas, ich zawartość może zamarznąć, a butelki pęknąć.

##### Ustawienia:

1. Naciśnij jeden raz przycisk **Bottle**. Wskaźnik trybu butelek zacznie świecić.
2. Naciśnij ponownie przycisk **Bottle** do momentu wyświetleniażądanego czasu.  
Ustawiony czas jest przedstawiany w następujący sposób przez wskaźniki.  
Świeci pierwszy wskaźnik : 5 min Świecą wskaźniki pierwszy i drugi : 10 min  
Świecą wskaźniki od pierwszego do trzeciego : 15 min Świecą wskaźniki od pierwszego do czwartego : 20 min  
Świecą wskaźniki od pierwszego do piątego : 25 min Świecą wskaźniki od pierwszego do szóstego : 30 min  
Jeden wskaźnik reprezentuje pięć minut.
3. Jeśli podczas procedury ustawiania nie zostanie wykonana żadna operacja w ciągu jednej sekundy, wskaźnik trybu butelek zacznie migać oraz zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazując, że tryb butelek został ustawiony.
4. Górny podświetlony wskaźnik miga przez pięć minut. Następnie wskaźnik gaśnie i zaczyna migać następny najwyższy wskaźnik. Jest to powtarzane do momentu, kiedy ostatni wskaźnik zakończy miganie przez pięć minut.
5. Po osiągnięciu ustawionego czasu emitowany jest sygnał dźwiękowy.
- Aby zakończyć tryb butelek, naciśnij przycisk **Bottle**. Wskaźnik trybu butelek zamiga i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazując zakończenie trybu butelek.

##### Uwagi:

- Podczas korzystania z tego trybu sprawdzaj regularnie temperaturę butelek.
- Po odpowiednim schłodzeniu butelek wyjmij je z zamrażarki.

#### Tryb alarmu

##### Funkcje:

- Alarm jest emitowany w następujących sytuacjach:
  - w przypadku wystąpienia jakiegokolwiek problemu z lodówką.
  - w przypadku niskiego napięcia.
  - w przypadku pozostawienia uchylonych drzwi lodówki.

##### Ustawienia:

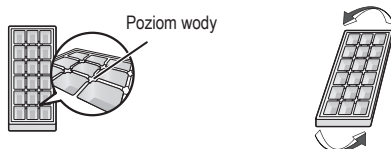
- Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy, naciśnij przycisk **Alarm**.

## Funkcje alarmujące użytkownika

Funkcje alarmujące użytkownika są aktywowane w następujących sytuacjach.

Sytuacja	Szczegóły	Alarm	Sposób wyłączenia alarmu
Zakończenie trybu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Osiągnięto ustawiony czas w trybie butelek.</li> </ul>	Ciągły sygnał dźwiękowy	Naciśnij przycisk <b>Bottle</b> .
Wykryto problem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wystąpił problem związany z czujnikiem, sprężarką, układem chłodzenia lub podgrzewaczem.</li> <li>Niskie napięcie.</li> </ul>	Sygnał dźwiękowy jest emitowany co 5 sekund.	Naciśnij przycisk <b>Alarm</b> .
Uchylone drzwi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Drzwi lodówki pozostają uchylone przez ponad dwie minuty.</li> </ul>	Sygnał dźwiękowy jest emitowany co 5 sekund.	Naciśnij przycisk <b>Alarm</b> .

## Produkcja kostek lodu



Otwórz zamrażarkę, wsuń górną szufladę i wyjmij tackę na lód. Napełnij tackę wodą do poziomu oznaczonego na ścianie, a następnie włóż ponownie tackę na lód.

W momencie, gdy kostki są gotowe, wsuń górną szufladę i wyjmij tackę na lód. Delikatnie zegnij tackę, trzymając ją z obu stron, tak aby kostki lodu wypadły z tacki na lód. Następnie włóż tackę na lód z powrotem na miejsce.

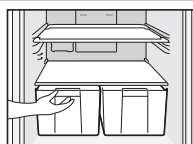
## Wymywanie i wkładanie półek

### Lodówka



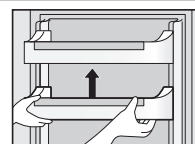
#### Szklane półki

Lekko unieś wewnętrzną stronę półki, a następnie ją wyjmij. Przed wyjęciem szklanych półek należy najpierw wyjąć półki na drzwiach i półki na butelki, jeśli przeszkadzają w wyjęciu półek.



#### Pojemniki na owoce i warzywa

Wsuń pojemniki na owoce i warzywa do siebie i wyjmij je.

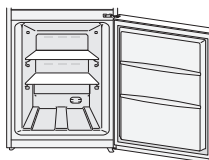
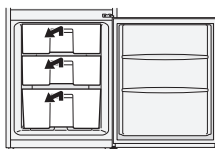


#### Półki na drzwiach i półki na butelki

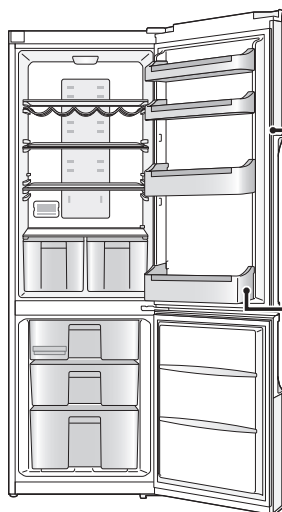
Lekko unieś i wyjmij.

### Zamrażarka

Wsuń szufladę do siebie, lekko unieś jej przednią część, a następnie ją wyjmij. Po zdemontowaniu szuflady żywność można przechowywać w pustej komorze.



# Konserwacja i czyszczenie

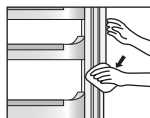


## Codzienne czyszczenie

Przecieraj regularnie suchą szmatką.

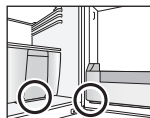
**Łatwo brudzące się miejsca:**

### Uszczelka drzwi



Jeśli uszczelka się zabrudzi, łatwo może ulec uszkodzeniu, co może spowodować nieszczelność i wydostawanie się zimnego powietrza na zewnątrz.

### Półka na butelki



W przypadku nagromadzenia się brudu i płynu natychmiast wytrzyj półkę szmatką.

Raz w roku odłącz lodówkę od zasilania, wyjmij półki i wyczyść je dokładnie.

## Części, które można myć wodą

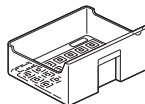
### Lodówka



- Szklane półki
- Półki na drzwiach
- Półki na butelki
- Tacki na jajka
- Pojemniki na owoce i warzywa



### Zamrażarka



- Szuflady zamrażarki
- Tacki na lód

### Uwaga:

- Nie wolno stosować środków w proszku, na przykład sody oczyszczonej, ponieważ mogą one uszkodzić elementy z tworzywa.

## Czyszczenie panelu sterowania

Panel sterowania lodówki wykonany jest z delikatnych materiałów. Aby zabezpieczyć powierzchnię przed uszkodzeniami, nie wolno czyścić go rozpuszczalnikami chemicznymi. Panel sterowania wystarczy przetrzeć suchą lub lekko wilgotną szmatką.

## Czyszczenie zewnętrznych części lodówki

Zewnętrzne części lodówki należy czyścić miękką szmatką nawilżoną ciepłą wodą. Jeśli zabrudzenia nie można usunąć, należy zastosować łagodny płyn do mycia naczyń, a następnie wytrzeć powierzchnię miękką szmatką nasączoną ciepłą wodą. Następnie należy powierzchnię wytrzeć do sucha.

## Uwagi dotyczące czyszczenia

**Nie wolno** czyścić zewnętrznych lub wewnętrznych części lodówki następującymi substancjami:

- **detergentami alkalicznymi** — tego typu substancje mogą spowodować pęknięcie części z tworzyw sztucznych.
- **proszkiem do szorowania, mydłem w proszku, środkami czyszczącymi opartymi na ropie, gorącą wodą, szczytką kuchenną, kwasem, benzenem, rozpuszczalnikiem i alkoholem** — tego typu substancje mogą uszkodzić powierzchnie lodówki i części z tworzywa.

Wszelkie plamy z oleju jadalnego należy wytrzeć. W przeciwnym razie może to spowodować pęknięcie części z tworzywa.

## Konserwacja i czyszczenie (kontynuacja)



Podczas wymiany żarówki wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego.  
Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.

### Wymiana żarówki

- 1 Wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- 2 Zdejmij osłonę żarówki.  
(Patrz ilustracja po prawej stronie).
- 3 Przekręć żarówkę w lewo i wyjmij ją.

Ostona żarówki



### Uwagi:

- Wykonaj tę procedurę w odwrotnej kolejności, aby zainstalować żarówkę zastępczą.
- Żarówka zastępcza musi spełniać następujące wymagania: maksymalnie 15 W, 230 V i rozmiar E14.



### Przegląd konserwacyjny

- Czy kabel elektryczny jest uszkodzony?
  - Czy wtyczka kabla się nagrzewa?
  - Czy wtyczka kabla jest całkowicie wsunięta do gniazda elektrycznego?
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. NIE WOLNO wymieniać tych elementów samodzielnie.

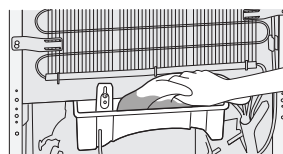


### Dłuższa przerwa w eksploatacji

Jeśli lodówka nie jest używana przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę kabla elektrycznego z gniazda i wyczyścić ją w opisany powyżej sposób. Drzwi lodówki należy pozostawić otwarte przez 2-3 dni. Umożliwi to właściwe wysuszenie wnętrza i zapobiegnie powstawianiu nieprzyjemnego zapachu i pojawianiu się pleśni. Nie należy regularnie włączać i wyłączać lodówki. Lodówka będzie pracować dłużej, jeśli pozostanie włączona podczas normalnego użytku.

### Przed przeniesieniem lub przetransportowaniem lodówki

- 1 Usuń wszystkie przedmioty z lodówki.
- 2 Odłącz lodówkę.
- 3 Unieś regulowaną nóżkę.
- 4 Pociągnij lodówkę do siebie.
- 5 Użyj na przykład ściereczki, aby wchłonać wodę nagromadzoną w parowniku.



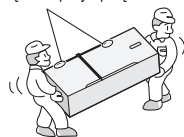
(Dolna część tylnej ściany lodówki)

### Przenoszenie i transport lodówki

Lodówka powinna być przenoszona przez co najmniej dwie osoby.

- 1 Dokręć regulowane nóżki.
- 2 Złap za regulowane nóżki po jednej stronie i za narożniki po drugiej stronie, tak jak pokazano.

Zabezpiecz drzwi taśmą samoprzylepną



### Uwaga:

- Nie wolno przenosić lodówki, trzymając za drzwi.  
Lodówkę zawsze należy transportować w normalnej pozycji pionowej.

## Często zadawane pytania

Jeżeli uważasz, że lodówka nie funkcjonuje poprawnie, sprawdź najpierw poniższe kwestie. Jeżeli problem utrzymuje się, odłącz wtyczkę kabla elektrycznego i skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

### Ogólne

<b>Lodówka wydaje dziwne odgłosy.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy lodówka jest zainstalowana na równej i stabilnej podłodze?</li><li>• Czy został zachowany odpowiedni odstęp wokół urządzenia?</li><li>• Czy żadne przedmioty nie drżą na górze urządzenia?</li><li>• Hałasy są zjawiskiem normalnym, gdy lodówka rozpoczyna lub kończy pracę.</li></ul>
<b>Słychać odgłos po wyłączeniu sprężarki.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jest to normalne i często powodowane przez czynnik chłodniczy płynący z powrotem do sprężarki.</li></ul>
<b>Słychać odgłos po otwarciu lub zamknięciu drzwi.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jest to normalne, powodowane przez różnicę w ciśnieniu powietrza między wnętrzem a otoczeniem lodówki.</li></ul>
<b>Słychać odgłos przepływającego powietrza lub wody po otwarciu drzwi.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jest to powodowane przez czynnik chłodniczy płynący przez wewnętrzny system rur.</li></ul>
<b>Słychać ciągle dźwięk buczenia.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ten dźwięk związany jest z pracą wentylatora powodującego krążenie zimnego powietrza.</li><li>• Czy żywność została umieszczona zbyt ciasno lub czy temperatura otoczenia jest za wysoka? W takich przypadkach wentylator powodujący krążenie zimnego powietrza pracuje z bardzo dużą prędkością i wydaje głośny dźwięk.</li></ul>
<b>Sprężarka pracuje bardzo głośno.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy żywność została umieszczona zbyt ciasno lub czy temperatura otoczenia jest za wysoka? W takich przypadkach sprężarka pracuje z wysoką prędkością więc wydawanie głośniejszego dźwięku jest normalne.</li></ul>
<b>Sprężarka pracuje przez długi czas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jeśli wtyczka kabla została podłączona po raz pierwszy, sprężarka pracuje dłużej niż zwykle, aby schłodzić wnętrze lodówki do uzyskania ustawionych temperatur.</li><li>• Czy został ustawiony tryb Super Freeze lub tryb Super Cool?</li><li>• Czy drzwi są często otwierane i zamykane? Czy drzwi są dokładnie zamknięte?</li><li>• Czy żywność została umieszczona zbyt ciasno lub czy temperatura otoczenia jest za wysoka?</li><li>• Gdy do lodówki włożono jednorazowo wiele produktów, sprężarka musi pracować przez dłuższy czas.</li></ul>
<b>Na zewnątrz lodówki gromadzi się wilgoć.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skraplanie może występować, gdy wilgotność otoczenia jest wysoka i jest to zjawisko normalne. Wytrzyj krople suchą szmatką.</li></ul>
<b>Powierzchnia lodówki jest gorąca.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Po włączeniu zasilania lodówka może się nagrzewać do momentu, kiedy wnętrze komory zostanie wystarczająco schłodzone. Lodówka może się nagrzewać nawet po schłodzeniu komór. Jest to spowodowane działaniem rury odprowadzającej ciepło, w którą została wyposażona lodówka, aby zapobiegać skraplaniu się wilgoci. Nie oznacza to uszkodzenia.</li></ul>
<b>Elementy sterowania na panelu sterowania nie działają.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy lodówka jest podłączona do zasilania?</li></ul>
<b>Słychać dźwięk alarmu.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pozostawiono uchylone drzwi lodówki. Zamknij drzwi.</li></ul>

## Często zadawane pytania (kontynuacja)

### Lodówka i zamrażarka

<b>Lodówka nie chłodzi (a zamrażalnik nie zamraża).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy lodówka jest podłączona do zasilania?</li></ul>
<b>Lodówka nie chłodzi (a zamrażarka nie zamraża) w zadowalający sposób.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy ustawiona temperatura jest za wysoka?</li><li>• Czy lodówka jest narażona na bezpośrednie promienie słoneczne lub znajduje się w pobliżu grzejnika?</li><li>• Czy został zachowany odpowiedni odstęp wokół urządzenia?</li><li>• Czy żywność została umieszczona zbyt ciasno lub czy temperatura otoczenia jest za wysoka?</li><li>• Czy drzwi są często otwierane i zamykane? Czy drzwi są dokładnie zamknięte?</li><li>• Czy lodówkę ustawiono na tryb wakacyjny?</li><li>• Gdy do lodówki wkładana jest ciepła żywność, temperatura tymczasowo wzrośnie.</li><li>• W sezonie zimowym lub gdy temperatura otoczenia jest niska, może wydawać się, że lodówka nie chłodzi.</li></ul>
<b>Temperatura ustawiona różni się od rzeczywistej.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gdy do lodówki wkładana jest ciepła żywność, temperatura tymczasowo wzrośnie.</li></ul>
<b>Żywność w lodówce jest zamrożona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy ustawiona temperatura jest za niska?</li><li>• Czy umieszczono żywność z tyłu lodówki? Obszar w pobliżu tylnej ściany to miejsce najniższej temperatury, należy więc unikać umieszczania tam produktów, które mogą łatwo zamarzać.</li></ul>
<b>Wilgoć gromadzi się w lodówce i szufladach.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skraplanie może wystąpić, gdy drzwi są często otwierane i zamykane lub jeśli nie zostały całkowicie zamknięte. a także w przypadku wysokiej wilgotności w pomieszczeniu. Wytrzyj krople suchą szmatką.</li></ul>
<b>Drzwi zamrażarki ciężko się otwierają.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Niekiedy drzwi ciężko się otwierają tuż po ich zamknięciu.</li><li>• Różnica ciśnień między wnętrzem a otoczeniem zamrażarki może czasami utrudniać otwieranie drzwi. Należy poczekać chwilę i ponownie otworzyć drzwi.</li></ul>
<b>Wewnątrz lodówki utrzymuje się nieprzyjemny zapach.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy żywność cechująca się silnym zapachem zapakowano szczelnie przed umieszczeniem w lodówce? Umieść produkty w szczelnym pojemniku i przechowaj je.</li><li>• Zapachy mogą pozostawać na powierzchniach lodówki. Przetrzyj te powierzchnie miękką szmatką zamoczoną w letniej wodzie.</li></ul>



## Dane techniczne

MODEL	NR-B32SX1-XE NR-B32SX1-XF	NR-B32SG1-SE NR-B32SG1-SF	NR-B32SW1-WE NR-B32SW1-WF
KATEGORIA	Łodówka z zamrażarką		
KOMORY BEZSZRONOWE	WSZYSTKIE KOMORY		
KLASA KLIMATYCZNA	T <sup>1</sup>		
CAŁKOWITA POJEMNOŚĆ BRUTTO	335 L		
CAŁKOWITA POJEMNOŚĆ NETTO	321 L		
POJEMNOŚĆ NETTO ŁODÓWKI	235 L		
POJEMNOŚĆ NETTO ZAMRAŻARKI	86 L		
WYMIARY ZEWNĘTRZNE SZEROKOŚĆ x GŁĘBOKOŚĆ x WYSOKOŚĆ	600 mm x 652 mm x 1866 mm		
MASA NETTO	74 kg		
NAPIĘCIE ZNAMIONOWE	220 V - 230 V		
CZĘSTOTLIWOŚĆ ZNAMIONOWA	50 Hz		
ZUŻYCIE ENERGII	320 kWh/rok <sup>2</sup>		
ZDOLNOŚĆ ZAMRAŻANIA	13,5 kg/24 godz.		
POZIOM HAŁASU	46 dB		
MAKSYMALNY CZAS PRZECHOWYWANIA BEZ ZASILANIA	18 godzin		
CZYNNIK CHŁODNICZY/POJEMNOŚĆ	R600a/58 g		
ŚRODEK POROTWÓRCZY	Cyklopentan		

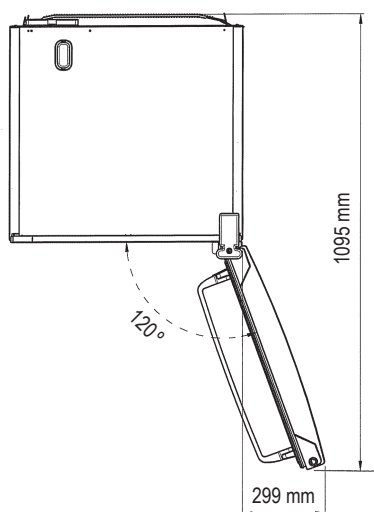
### Uwagi:

<sup>1</sup> Dopuszczalna temperatura otoczenia: 16 °C do 43 °C

<sup>2</sup> Roczne zużycie energii jest oparte na wynikach standardowego testu przez 24 godziny.

Rzeczywiste zużycie energii różni się w zależności od sposobu użycia urządzenia i jego lokalizacji.

### Kiedy drzwi są całkowicie otwarte



Polski

## Obsah

Péče o životní prostředí.....	162	Funkce upozorňování uživatele .....	172
Bezpečnostní pokyny.....	163	Tvorba kostek ledu.....	172
Instalace .....	165	Vyndávání a upevňování polic .....	172
Díly .....	167	Pokyny pro péči a čištění .....	173
Řídicí panel .....	168	FAQs .....	175
Nastavení teploty.....	169	Specifikace.....	177
Používání užitečných funkcí.....	170		

## Péče o životní prostředí



### Nakládání s obalovým materiálem

Zajistěte, aby všechny obalové materiály (např. karton, plastové pytle, lepicí pásky a polystyren) byly pokud možno recyklovány a zkontrolujte, že jste všechny ostatní obalový materiál bezpečně zlikvidovali. Spíší, než abyste jen vyhodili tento odpad, zajistěte, že bude recyklován, pokud tato možnost existuje.



### Informace o likvidaci pro uživatele použitých elektrických & elektronických zařízení (soukromé domácnosti)

Tento symbol na výrobcích a/nebo na připojené dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být dávány do směsného domovního odpadu.

Z důvodu správného zacházení, renovace a recyklace dopravte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou zdarma přijaty. V některých zemích je možno vrátit výrobky místnímu prodejci proti nákupu podobného nového výrobku.

Správná likvidace tohoto výrobku přispěje k ochraně cenných zdrojů a zabrání negativním účinkům na lidské zdraví a životní prostředí, které by jinak mohly kvůli případnému nesprávnému zacházení s odpady vzniknout. Pro případné další informace o nejbližším určeném sběrném místě se obraťte na místní úřad. Za nesprávné nakládání s odpady může být uložena pokuta v souladu s vnitrostátními předpisy.

### Pro obchodní uživatele v Evropské unii

Pokud si přejete vyřadit elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se pro více informací na svého prodejce nebo dodavatele.

### Informace o likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný pouze v Evropské unii.

Pokud si přejete vyřadit tento výrobek, obraťte se prosím na místní úřady nebo prodejce a zjistěte si správný způsob likvidace.





### Dříve, než se zbavíte svého starého spotřebiče



Dodržujte pokyny pro likvidaci od výrobce starého spotřebiče nebo místní pravidla pro likvidaci spotřebiče. Pokud to není možné, dodržujte trojici pokynů uvedených níže.

1. Vyjměte zástrčku ze zásuvky.
2. Odřízněte napájecí kabel a vyhodte jej se síťovou zástrčkou.
3. Zajistěte, aby byl výrobek mimo dosah dětí po dobu, než bude zlikvidován nebo dopraven do recyklačního střediska.

- Odstraňte všechny těsnicí materiály ze dveří a nechte police a zásuvky na místě. Takto je méně pravděpodobné, aby děti mohly vlézt dovnitř a zůstat zavřené.

## Co znamenají symboly:

	Co nedělat
	Co musíte udělat

	Označuje, že spotřebič musí být uzemněn, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem
	Nedemontujte



### Označuje nebezpečí smrti nebo vážného zranění.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, senzorické nebo psychické schopnosti, nebo nedostatek zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod přímým dozorem nebo nedostávají pokyny o používání od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.



Nezapojujte několik spotřebičů do stejné zásuvky.

- Mohlo by dojít k přehřátí a hrozí nebezpečí požáru.

Žádným způsobem neproštipujte, nevažte uzel ani neohýbejte napájecí kabel ani na něj nestavte těžké předměty.

- Zvyšuje to nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka zařízení, musí je vyměnit výrobce, jeho servisní pracovník nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.

Nedopujte chladničku taháním za napájecí kabel.

- Mohlo by dojít k poškození napájecího kabelu. Vždy pevně uchopte zástrčku a vytáhněte ji přímo ze zásuvky.

Na chladničku nepokládejte žádný předmět obsahující kapalinu.

- Rozlitá voda může způsobit poškození izolace elektrických součástí a způsobit probíjení, požár nebo úraz elektrickým proudem.

V blízkosti chladničky nevypouštějte hořlavé plyny.

- Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.

Nestčíkejte vodu přímo do nebo na chladničku.

- Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Nedotýkejte se zástrčky mokřima rukama.

- Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Chladničku neinstalujte ve vlhku nebo v místě, kde může přijít do styku s vodou.

- Poškozená izolace elektrických částí může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Do chladničky nedávejte těkavé nebo hořlavé látky.

- Hořlavé látky, jako je benzín, ředidlo, alkohol, éter a zkapalněný propan-butan (LPG) mohou způsobit výbuch.

V chladničce neskladujte farmaceutické produkty nebo produkty citlivé na teplotu.

- Produkty vyžadující přísné kontrolovanou teplotu nesmí být v chladničce skladovány.

Nenechte děti ležet, šplhat nebo se věšet na dveře chladničky.

- Mohly by tím poškodit chladničku a vážně se zranit.

Nenechávejte chladničku v chodu v přítomnosti výbušných par nebo hořlavého plynu.

- Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.

Neskladujte ani nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé páry a kapaliny v blízkosti tohoto ani žádného dalšího spotřebiče.

- Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.

**-VÝSTRAHA:** Nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky k urychlení odmrazování, než jsou doporučena výrobcem.

- Mohlo by to vést k poškození vnitřku chladničky nebo představovat nebezpečí výbuchu.

**-VÝSTRAHA:** Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor pro uskladnění potravin, pokud nejsou doporučené výrobcem.

- Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.

**-VÝSTRAHA:** Nepoškožujte chladicí obvod.

- Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.



Nezkoušejte rozebírat, opravovat nebo upravovat chladničku sami.

- Můžete tím zranit sebe - nebo ostatní - popálit nebo zranit elektrickým proudem nebo to může vést k poruše chladničky. Pokud potřebujete opravit chladničku, kontaktujte autorizované servisní středisko.

## Bezpečnostní pokyny (pokračování)



Ověřte, zda je chladnička zapojena do uzemněné zásuvky. **NEZAPOJUJTE** do neuzemněné zásuvky.

- Zkrat může způsobit úraz elektrickým proudem.



Ujistěte se, že zástrčka a napájecí kabel nejsou zdeformovány nebo poškozeny.

- Poškozená zástrčka a kabel mohou způsobit zkrat, požár a nebo úraz elektrickým proudem.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní pracovník neboi podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.
- **NESNAŽTE SE JEJ VYMONTOVAT SAMI.**

Před připojením k napájení z kolíku zástrčky odstraňte cizorodý materiál nebo prach.

- Nahromaděný prach na zástrčce může způsobit poškození izolace zejména ve vlhkém prostředí. Hrozí nebezpečí zkratu, požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Odpojte napájecí kabel a otřete jej suchým hadrem. Nikdy nepoužívejte vlhký nebo mokrý hadr.

Pevně zapojte napájecí kabel s kolíky do zásuvky.

- Volně připojený napájecí kabel může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Chladnička musí být umístěna na dobře větraném místě.

- Čím více chladicího média je ve spotřebiči, v tím větší místnosti by měl být nainstalován. Pokud dojde k úniku chladicí kapaliny a spotřebič je v malé místnosti, hrozí větší riziko nahromadění hořlavých plynů. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru. Na každých 8 g chladicího média se vyžaduje alespoň 1 m<sup>3</sup> prostoru místnosti. Množství chladiva v chladničce je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.

Chladicí médium (R600a) použité v chladničce a plyny v izolačním materiálu (cyklopentan) jsou hořlavé. I u nich je nutné použít zvláštní postupy likvidace.

- Než spotřebič zlikvidujete, ověřte, zda žádná z trubic vzadu není poškozena. Únik chladicího média nebo plynu může způsobit požár nebo výbuch.

Odpojte chladničku před čištěním a opravou.

- Pokud tak neučiníte, může dojít k zásahu elektrickým proudem.

Pokud zjistíte pach spáleniny nebo kouř z chladničky, ihned odpojte od napájení a kontaktujte autorizované servisní středisko.

- Pokud tak neučiníte, může dojít ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

**-VÝSTRAHA:**

Větrací otvory v plášti spotřebiče nebo v zabudované konstrukci nechávejte volné a bez překážek.

- Pokud tak neučiníte, může dojít ke vzniku požáru nebo výbuchu, neboť možné unikající chladivo není schopné se rozptýlit.



**Označuje nebezpečí zranění nebo škody na majetku.**



Do mrazničky nedávejte lahve nebo skleněné nádoby.

- Po zmrazení obsahu by mohlo dojít k prasknutí skla a úrazu.

Nedotýkejte se vnitřních stěn mrazničky nebo uložených potravin mokřými rukama.

- Vaše kůže se může přilepit na vnitřní stěnu nebo předměty uložené do mrazničky.

Neotevírejte a nezavírejte dveře držení kliky oběma rukama.

- Mohlo by to vést ke zranění.



Během výpadku proudu se vyvarujte častého otvírání chladničky nebo vkládání nových potravin.

- Mohlo by dojít ke zvýšení teploty v chladničce a zničení skladovaných potravin.

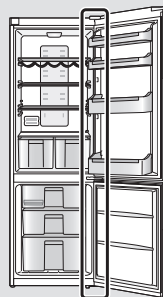
Pokud chladničku delší dobu nebudete používat, odpojte ji od sítě.

Dávejte také pozor na mezeru mezi dvířky mrazničky a chladničky, zejména pokud jsou oboje otevřeny současně.

- Mohlo by to vést ke zranění.

Při otvírání chladničky dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty v oblastech s "bodu přiskřípnutí". Při otvírání dvířek chladničky dávejte pozor zejména na možný bod přiskřípnutí mezi dvířky mrazničky a chladničky.

- Může to vést ke zranění.



Možný bod přiskřípnutí

Tato část vysvětluje, jak nainstalovat váš spotřebič se sníženým hlukem a energeticky úspornějším provozem.

## Rozměry

Š600 x H652 x V1866 (mm)

## Vybalení vašeho spotřebiče

Odstraňte veškerou pěnovou ochranu a lepicí pásy, které drží příslušenství spotřebiče uvnitř i vně.

## Výběr správného umístění

### Ventilace

Vzhledem k tomu, že spotřebič během provozu vyzařuje teplo, měl by být instalován v dobře větrané, suché místnosti a měl by mít dostatečný prostor kolem spotřebiče, jak je znázorněno na obrázku 1. Pokud slyšíte vibrace, je třeba víc prostoru.

### Teplota

Teplota v místnosti ovlivňuje energetickou výkonnost chladničky, např. kolik elektřiny spotřebuje k chlazení a mražení potravin.

Pro co nejlepší výsledky instalujte vasi chladničku:

- mimo přímé sluneční světlo
- blízko radiátorů, vařičů nebo jiných tepelných zdrojů
- na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické klasifikaci, pro kterou je spotřebič navržen. Pro klimatickou klasifikaci svého spotřebiče viz část Specifikace.

### Rovina

Instalujte na rovnou podlahu, která je rovná a má dostatečnou nosnost, aby unesla zcela naplněnou chladničku.

Vyrovnejte rovinu chladničky vyšroubováním nebo zašroubováním dvou nastavitelných předních nohou, jak je znázorněno na obrázku 2. Předějdete tím vibracím a hluku.

Pokud je spotřebič umístěn na koberec nebo podlahu vyrobenou z vinylového podlahového materiálu, položte na koberec nebo podlahu nejprve pevnou desku. Tím zabráníte změnám barev působením tepla.

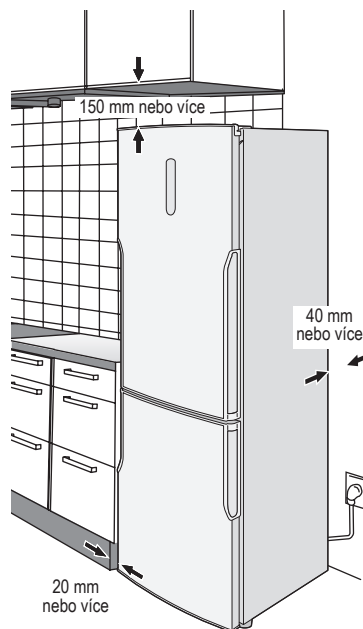
### Dveře chladničky



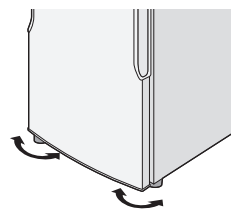
Dveřní závěsy chladničky mohou být měněny na levé nebo pravé tak, aby otvírání dveří bylo v opačném směru. Pokud je to vhodnější pro vaši domácnost, kontaktujte naše servisní středisko uvedené v příloze nebo si je najdete na naší webové stránce (<http://panasonic.net>).

Pokud si vyměníte dveřní závěsy sami, nemůžeme poskytnout záruku.

Součásti pro změnu směru otevírání dvířek jsou obsaženy v balení zařízení.



Obrázek 1

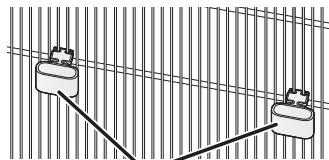
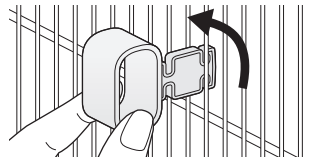


Obrázek 2

## Instalace (pokračování)

### Upevnění rozpěrek

Aby se kondenzátor (černá zadní část se žebry) nedotýkal stěny, upevněte dvě plastové rozpěrky do svých poloh tak, že je otočíte o 90°.



Rozpěrky (příslušenství)

### Čištění

Po instalaci omyjte spotřebič teplou vodou.

### Připojení napájecí zástrčky k síti

Po instalaci můžete ihned připojit zástrčku.

Po připojení spotřebiče se na krátkou chvíli zobrazí všechny symboly, poté se zobrazí počáteční hodnoty -18 °C na indikátoru nastavení mrazničky a 4 °C na indikátoru nastavení chladničky.

Všechna tlačítka na řídicím panelu jsou dotyková. (Stiskněte jen takové tlačítko, které hodláte použít.)

### Poznámky:

- Chlazení může trvat déle v letních měsících nebo jindy, pokud je vyšší teplota v místnosti.
- Po odpojení vyčkejte 10 minut nebo déle, než chladničku opět zapojíte. Mohli byste poškodit kompresor.

### Pokojevá teplota

Klimatickou třídu lze najít na typovém štítku na levé straně prostoru chladničky. Ukazuje pokojovou teplotu, při níž může být spotřebič v chodu.

Klimatická třída	Povolená okolní teplota
<b>SN</b> (Rozšířená teplota)	+10 °C až 32 °C
<b>N</b> (Teplotní rozsah)	+16 °C až 32 °C
<b>ST</b> (Subtropické klima)	+16 °C až 38 °C
<b>T</b> (Tropy)	+16 °C až 43 °C

### Pro úsporu energie

1. Chladnička musí být umístěna na suchém, chladném a dobře větraném místě. Čím nižší je okolní teplota, tím lepší účinnost. (Rozměry a prostor najdete na straně 165.)
2. Kombinací zásuvek a polic v chladničce bylo docíleno většího prostoru a neúčinnější spotřeby energie.
  - Vytáhněte dvě horní zásuvky z mrazničky. (Spodní zásuvku mrazničky nechejte na místě.)
  - Připevněte zásuvky a police do chladničky na místa znázorněná v oddíle "Díly" (str.167).
3. Chladničku nepřepínávejte, abyste nebránili cirkulaci vzduchu.
4. Dvířka otvírejte pouze v případě nutnosti a p oco nejkratší dobu.
5. Příležitostně vyčistěte ventilační otvory na zadní straně chladničky vysavačem apod. (Postupujte opatrně, abyste nepoškodili chladicí potrubí uvnitř krytu.)
6. Po nastavení režimu "rychlomrazení" nebo "rychlchlazení" vzroste spotřeba energie.

Obrázek níže se váže k typu NR-B32SX1 a může se mírně odlišovat od skutečného vzhledu vaší chladničky.



## Prostor chladničky

Teplotu lze nastavit v rozmezí od 2 °C do 8 °C.



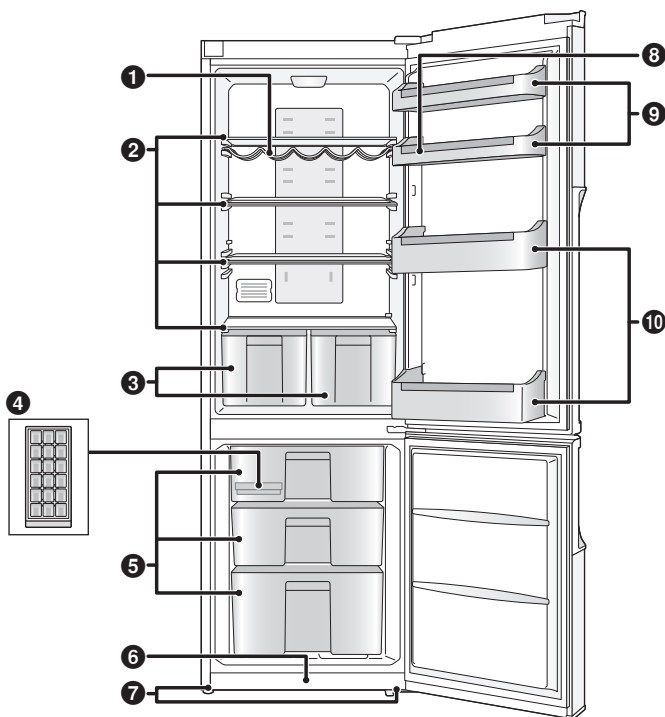
Vařené potraviny, nápoje, vajíčka, koláče, mléčné produkty

## Prostor mrazničky

Teplotu lze nastavit v rozmezí od -24 °C do -16 °C.



Zmrazené maso, drůbež, ryby, zmrzlina

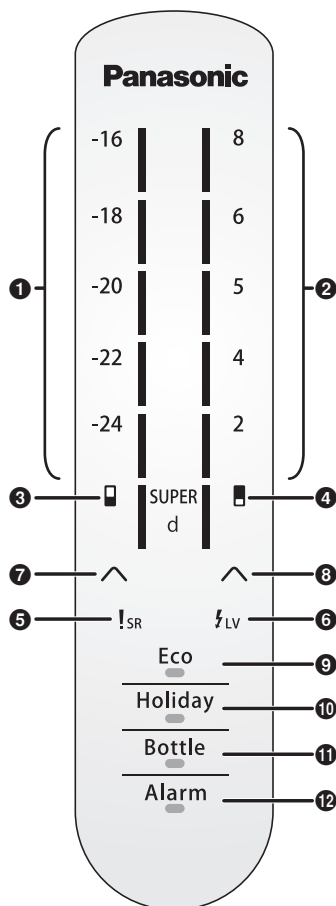


- |                         |                          |                     |
|-------------------------|--------------------------|---------------------|
| 1 Stojan na vína        | 5 Zásuvky mrazáku        | 9 Police ve dveřích |
| 2 Skleněné police       | 6 Ochranná lišta         | 10 Police na lahve  |
| 3 Příhrádky na zeleninu | 7 Stavitelné nohy        |                     |
| 4 2 příhrádky na led    | 8 2 příhrádky na vajíčka |                     |

### Poznámka:


- Polohy lze změnit podle umístění nainstalovaných dveří a polic na lahve. Počítejte si však opatrně, neboť uložené potraviny a nápoje mohou vypadnout při otevření a zavření dveří v závislosti na umístění polic.


## Řídicí panel





### Oblast displeje

- 1 Teplota mrazničky a indikátory teploty**
  - Teplotu lze nastavit v rozmezí od -24 °C do -16 °C.
  - Čím vyšší je teplota, tím více svítí indikátorů.
- 2 Teplota chladničky a indikátory teploty**
  - Teplotu lze nastavit v rozmezí od 2 °C do 8 °C.
  - Čím vyšší je teplota, tím více svítí indikátorů.
- 3 Režim "rychlomrazení"**

Rozsvítí se nejnižší indikátor a .
- 4 Režim "rychlchlazení"**

Rozsvítí se nejnižší indikátor a .
- 5 SR (Oprava)**



Indikátor  se rozsvítí, dojde-li nějaké poruše ledničky.
- 6 LV (Nizké napětí)**

Indikátor  se rozsvítí v případě nízkého síťového napětí.

### Oblast ovladačů

- 7 Tlačítko volby mrazničky**
- 8 Tlačítko volby chladničky**
- 9 Tlačítko / indikátor úsporného režimu (Eco)**
- 10 Tlačítko / indikátor režimu Holiday (Dovolená)**
- 11 Tlačítko / indikátor režimu Bottle (Lahve)**
- 12 Tlačítko / indikátor Alarm (Akustická výstraha)**

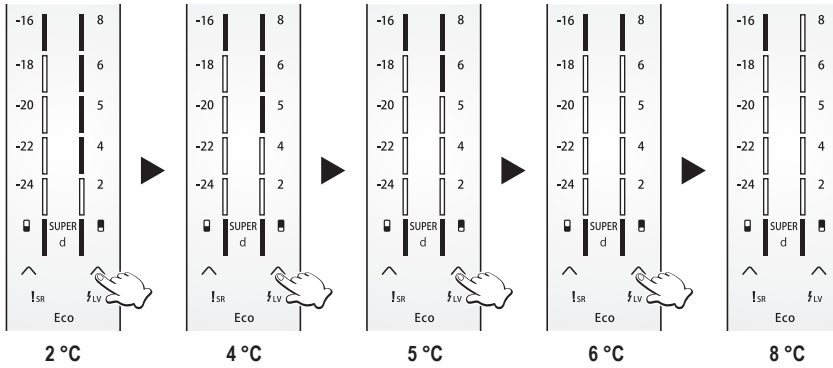
### Poznámky:



- Tato chladnička používá mikroprocesor pro ovládání teploty. Teplota v chladničce se liší podle takových faktorů, jako jsou změny teploty v místnosti, četnost otevírání a zavírání dveří a množství potravin uvnitř a způsob jejich uskladnění.
- Při zvolení úsporného režimu (Eco), Holiday (Dovolená) nebo Bottle (Lahve) se rozsvítí indikátor příslušného režimu.
- Indikátory  a  se rozsvítí společně s indikátorem Alarm (Akustická výstraha) a současně se rozezná akustická výstraha.



## Prostor chladničky

Výchozí nastavení teploty chladničky je 4 °C.



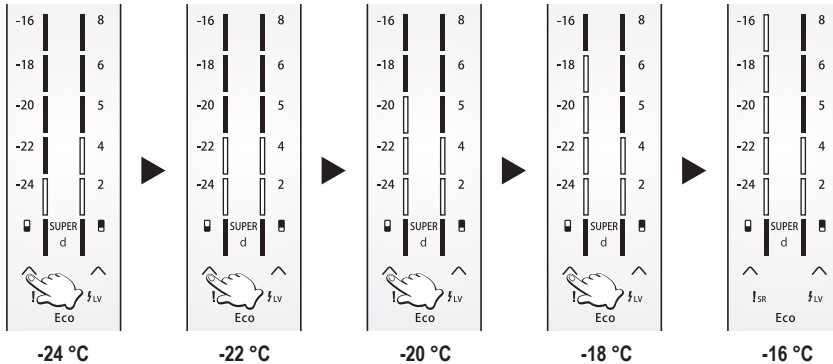
- 1 Jednou stiskněte tlačítko  (pravé) a do 1 sekundy jej stiskněte znovu.
  - Lze nastavit teplotu.
- 2 Opakovaně stiskněte tlačítko  (pravé), dokud se nenastaví požadovaná teplota.
  - Pokud se při nastavování do 1 sekundy nestiskne žádné tlačítko, indikátory zablikají a zazní akustický signál pro označení, že byla nastavena teplota.



### Poznámka:

- Pokud se ukončí nebo zruší režim Holiday (Dovolená), "rychlomrazení", "rychlchlazení" nebo úsporný režim (Eco), spotřebič zvolí své předchozí nastavení.

## Prostor mrazničky

Výchozí nastavení teploty chladničky je -18 °C.



- 1 Jednou stiskněte tlačítko  (levé) a do 1 sekundy jej stiskněte znovu.
  - Lze nastavit teplotu.
- 2 Opakovaně stiskněte tlačítko  (levé), dokud se nenastaví požadovaná teplota.
  - Pokud se při nastavování do 1 sekundy nestiskne žádné tlačítko, indikátory zablikají a zazní akustický signál pro označení, že byla nastavena teplota.

### Poznámka:

- Pokud se ukončí nebo zruší režim Holiday (Dovolená), "rychlomrazení", "rychlchlazení" nebo úsporný režim (Eco), spotřebič zvolí své předchozí nastavení.





## Používání užitečných funkcí

### Režim "rychlomrazení"


#### Funkce:

- V tomto režimu lze mrazničku rychle ochladit, což umožňuje zmrazit čerstvé potraviny apod., které jsou do ní vloženy.
- Režim "rychlomrazení" se automaticky ukončí po 24 hodinách nebo v případě, že teplota snímače mrazničky klesne pod -32 °C.

#### Nastavení:

1. Stiskněte a podržte tlačítko  (levé), dokud se nerozsvítí  a nejspodnější indikátor.
2. Pokud se při nastavování do 1 sekundy nestiskne žádné tlačítko, zablikají  a indikátor a zazní akustický signál pro označení, že byl nastaven režim "rychlomrazení".
- V tomto režimu svítí  a indikátor.

#### Poznámky:





- V tomto režimu:
  - Stiskem tlačítka  (levé), se zruší režim "rychlomrazení" a lze nastavit požadovanou teplotu.
  - Lze zvolit úsporný režim (Eco) a režim Holiday (dovolená).
  - Při zvolení jednoho z těchto režimů se zruší režim "rychlomrazení" a aktivuje se zvolený režim.
  - Lze nastavit teplotu chladničky.
- Účinek na uskladněné potraviny můžete snížit, pokud nastavíte režim "rychlomrazení" několik hodin předtím, než vložíte potraviny do prostoru mrazničky.
- Následující pokyny se doporučují, pokud chcete získat maximální mrazicí výkon.
  - ① Teplotu mrazničky nastavte na -24 °C 26 hodin před uložením potravin.
  - ② Nastavte režim "rychlomrazení" 10 hodin před uložením potravin.
  - ③ Pokud si přejete uskladnit velké množství potravin, vyjměte z mrazničky dvě horní zásuvky a položte potraviny přímo na skleněnou polici nebo do nejnižší zásuvky mrazničky.  
(Vyšší mrazicí výkon dosáhnete, pokud potraviny umístíte přímo na horní skleněnou polici.)
- Maximální mrazicí výkon do 24 hodin je uveden na štítku s parametry.

### Režim "rychlochlazení"


#### Funkce:

- V tomto režimu lze rychle ochladit potraviny před jejich konzumací, chladit a skladovat velké množství potravin a rychle ochladit nápoje.
- Režim "rychlochlazení" se automaticky ukončí po 8 hodinách nebo v případě, že teplota snímače chladničky klesne pod 0 °C.

#### Nastavení:

1. Stiskněte a podržte tlačítko  (pravé), dokud se nerozsvítí  a nejspodnější indikátor.
2. Pokud se při nastavování do 1 sekundy nestiskne žádné tlačítko, zablikají  a indikátor a zazní akustický signál pro označení, že byl nastaven režim "rychlochlazení".
- V tomto režimu svítí  a indikátor.

#### Poznámky:

- V tomto režimu:
  - Stiskem tlačítka  (pravé), se zruší režim "rychlochlazení" a lze nastavit požadovanou teplotu.
  - Lze zvolit úsporný režim (Eco) a režim Holiday (dovolená).
  - Při zvolení jednoho z těchto režimů se zruší režim "rychlochlazení" a aktivuje se zvolený režim.
  - Lze nastavit teplotu mrazničky.

### Úsporný režim (Eco)

#### Funkce:

- V tomto režimu řídicí jednotka nastavuje úsporný provoz mrazničky a chladničky.

#### Nastavení:

1. Jednou stiskněte tlačítko **Eco** a rozsvítí se indikátor úsporného režimu (Eco).
2. Pokud se při nastavování do 1 sekundy nestiskne žádné tlačítko, zabliká indikátor úsporného režimu (Eco) a zazní akustický signál pro označení, že byl tento režim nastaven.
3. Na řídicím panelu se rozsvítí 4 indikátory označující -18 °C pro mrazničku a pro chladničku se rozsvítí 3 indikátory označující 5 °C.
- Chcete-li úsporný režim (Eco) zrušit, stiskněte **Eco**.  
Indikátor úsporného režimu (Eco) se rozblíká a zazní akustický signál pro označení, že byl tento úsporný režim (Eco) ukončen.

#### Poznámky:

- V tomto režimu:
  - Lze nastavit teplotu mrazničky a chladničky. Úsporný režim (Eco) se zruší a nastaví se zvolená teplota.
  - Lze zvolit režim "rychlomrazení" a "rychlchlazení".
- Při zvolení libovolného režimu se zruší úsporný režim (Eco) a aktivuje se zvolený režim.
- Lze zvolit režim Holiday (Dovolená).
- Při zvolení tohoto režimu se zruší úsporný režim (Eco) a aktivuje se režim Holiday (Dovolená).

#### Režim Holiday (Dovolená)

##### Funkce:

- Nastavte tento režim, pokud nebudete chladničku delší dobu používat, například v době dlouhé dovolené.
- V tomto režimu se teplota chladničky automaticky nastaví na 12 °C a teplota mrazničky se automaticky nastaví na -18 °C. (Indikátory teploty chladničky zhasnou.)

##### Nastavení:

1. Jednou stiskněte tlačítko **Holiday** a rozsvítí se indikátor režimu Holiday (Dovolená).
  2. Pokud se při nastavování do 1 sekundy nestiskne žádné tlačítko, zabliká indikátor režimu Holiday (Dovolená) a zazní akustický signál pro označení, že byl tento režim nastaven.
- Chcete-li režim Holiday (Dovolená) zrušit, stiskněte **Holiday**.  
Indikátor režimu Holiday (Dovolená) se rozblíká a zazní akustický signál pro označení, že byl tento režim Holiday (Dovolená) ukončen.

##### Poznámky:

- Než použijete tento režim, vyprázdněte chladničku a zavřete dvířka.
- Při ukončení tohoto režimu se obnoví provoz chladničky na předchozí nastavení.
- Nelze provádět žádná nastavení, dokud se tento režim nezruší.

#### Režim Bottle (Lahve)

##### Funkce:

- Lze rychle ochladit nápoje v mrazničce.
- Tento režim má funkci časovače a lez jej nastavit tak, aby zazněl akustický signál ve chvíli, když časovač dosáhne 5, 10, 15, 20, 25 nebo 30 minut.
- Jakmile zazní akustický signál, vyjměte lahve. Ponecháte-li lahve v mrazničce delší dobu, jejich obsah může zmrznout a lahve mohou prasknout.

##### Nastavení:

1. Jednou stiskněte tlačítko **Bottle** a rozsvítí se indikátor režimu Bottle (Lahve).
  2. Opakovaně stiskněte tlačítko **Bottle**, dokud se nezobrazí požadovaný čas.  
Nastavený čas je zobrazen prostřednictvím indikátorů následujícím způsobem.

Svítil první indikátor	: 5 min	Svítil první a druhý indikátor	: 10 min
Svítil první tři indikátory	: 15 min	Svítil první čtyři indikátory	: 20 min
Svítil prvních pět indikátorů	: 25 min	Svítil prvních šest indikátorů	: 30 min

Jeden indikátor znázorňuje pět minut.
  3. Pokud se při nastavování do 1 sekundy nestiskne žádné tlačítko, zabliká indikátor režimu Bottle (Lahve) a zazní akustický signál pro označení, že byl tento režim nastaven.
  4. Horní rozsvícený indikátor bliká po dobu pěti minut. Poté indikátor zhasne s rozblíká se následující nejvyšší indikátor. To se opakuje, dokud nebude blikat poslední indikátor po dobu pěti minut.
  5. Jakmile vyprší nastavený čas, zazní akustický signál.
- Chcete-li ukončit režim Bottle (Lahve), stiskněte tlačítko **Bottle**.  
Indikátor režimu Bottle (Lahve) se rozblíká a zazní akustický signál pro označení, že byl tento režim Bottle (Lahve) ukončen.

##### Poznámky:

- Při použití tohoto režimu pravidelně kontrolujte teplotu lahvi.
- Jakmile se lahve dostatečně vychladí, vyjměte je z mrazničky.

#### Režim Alarm (Akustická výstraha)

##### Funkce:

- Zazní akustická výstraha:
  - pokaždé, když vznikne nějaký problém s chladničkou.
  - když je nízké napětí.
  - když jsou dvířka chladničky pootevřená.

##### Nastavení:

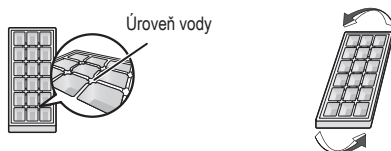
- Akustickou výstrahu vypnete stiskem tlačítka **Alarm**.

## Funkce upozorňování uživatele

Funkce upozorňování uživatele budou aktivní v následujících situacích.

Situace	Podrobnosti	Akustická výstraha	Způsob vypnutí výstrahy
Režim se ukončil.	• Uplynul nastavený čas v režimu Bottle (Lahve).	Trvale zní akustický signál	Stiskněte <b> Bottle </b> .
Zjištěna závada.	• Došlo k nějaké poruše snímače, kompresoru, chladicího systému nebo ohřívače. • Je nízké napětí.	Zazní každých 5 sekund	Stiskněte <b> Alarm </b> .
Pootvřená dvířka.	• Dvířka chladničky jsou pootvřená déle než 2 minuty.	Zazní každých 5 sekund	Stiskněte <b> Alarm </b> .

## Tvorba kostek ledu



Otevřete mrazničku, vytáhněte horní zásuvku a vyjměte přihrádku na led. Přihrádku na led naplňte vodou až po rysku vodní hladiny a vložte přihrádku zpět.

Když jsou kostky ledu hotové, vytáhněte horní zásuvku a vyjměte přihrádku na led. Nepatrně zkrutěte přihrádku na led přidržením po stranách, kostky ledu vypadnou z přihrádky. Poté vraťte přihrádku na led na své místo.

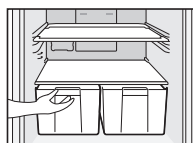
## Vyndávání a upevňování polic

### Chladnička



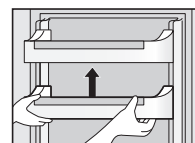
#### Skleněné police

Mírně nadzdvihněte vnitřní stranu policičky a vytáhněte ji ven. Chcete-li vyjmout skleněné police, je před jejich vytažením nutné nejprve odstranit dvířka a police na lahve, pokud překáží.



#### Přihrádky na zeleninu

Přitáhněte přihrádky na zeleninu k sobě a vytáhněte je.

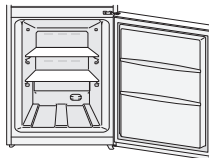
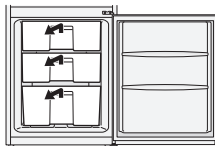


#### Police ve dveřích a police na lahve

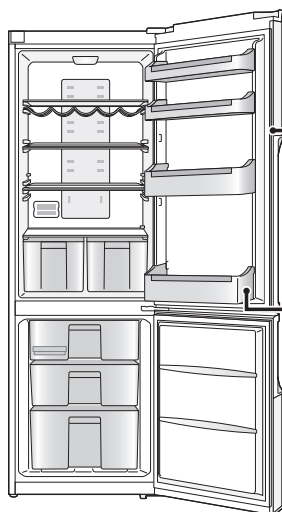
Lehce ji nadzdvihněte a potom vyjměte.

### Mraznička

Vytáhněte zásuvku, mírně nadzdvihněte její přední část a vyjměte ven. Po vyjmutí zásuvky můžete skladovat potraviny v prázdném prostoru.



# Pokyny pro péči a čištění

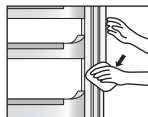


## Denní čištění

Otřete součásti suchým hadrem.

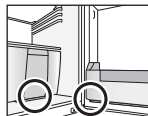
**Místa, které se snadno zašpiní:**

### Těsnění dveří



Špinavé těsnění se snadno poškodí a může dojít k úniku studeného vzduchu.

### Police na lahve



Dojde-li k nahromadění nečistot, okamžitě je otřete.

Jednu za rok vypojte chladničku ze zásuvky a vyjměte poličky na čištění.

## Díly, které lze omývat vodou

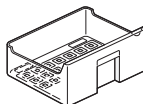
### Chladnička



- Skleněné police
- Police ve dveřích
- Police na lahve
- Příhrádky na vajíčka
- Příhrádky na zeleninu



### Mraznička



- Zásuvky mrazáku
- Příhrádky na led

### Poznámka:

- Nepoužívejte brusné čisticí prostředky, např. sodu, protože by mohlo dojít k poškození plastu.

## Čištění řídicího panelu

Řídicí panel je vyroben ze speciálních materiálů. Pro ochranu povrchu před poškozením nepoužívejte na čištění chemické prostředky. Místo toho otřete suchým hadříkem nebo mírně navlhčeným jemným hadříkem.

## Čištění vnější povrchu chladničky

Vyčistěte vnější povrch chladničky jemným hadříkem navlhčeným v teplé vodě. Pokud nelze nějakou skvrnu odstranit, použijte neutrální čisticí prostředek pro domácnost a potom otřete hadříkem navlhčeným teplou vodou. Otřete zbylé kapky vody hadrem.

## Poznámky pro čištění

**Nečistěte** žádné díly chladničky následujícími látkami:

- **Alkalické nebo slabě alkalické prací prostředky** - Mohlo by dojít k popraskání plastových dílů.
- **Brusný prášek, mýdlový prášek, olejové čističe, horká voda, drátěnka, kyseliny, benzen, rozpouštědla, alkoholové čističe** - tyto látky mohou poškodit povrchový lak a plastové díly chladničky.

Vždy otřete jakékoli skvrny od oleje. Mohlo by dojít k popraskání plastových dílů.

## Pokyny pro péči a čištění (pokračování)



Před výměnou žárovky vypojte síťovou zástrčku ze zásuvky.  
Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

### Výměna žárovky

- 1 Vypojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- 2 Odstraňte kryt žárovky.  
(Viz obrázek vpravo.)
- 3 Otočte žárovkou doleva a vyjměte ji.

Kryt žárovky



### Poznámky:

- Při instalaci náhradní žárovky postupujte dle těchto pokynů v opačném pořadí.
- Náhradní žárovka musí mít maximální příkon 15 W, napětí 230 V a velikost E14.



### Kontroly

- Není poškozen napájecí kabel?
- Není napájecí zástrčka horká?
- Je zástrčka pevně zasunuta do zásuvky?

Je-li napájecí kabel poškozený, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko.  
NEVYMĚŇUJTE je sami.

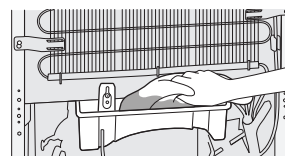


### Delší doba nepoužívání

Pokud chladničku delší dobu nebudete používat, odpojte ji od sítě a vyčistěte zásuvku podle popisu výše. Poté nechte dveře 2 - 3 dny otevřené. Prostor chladničky tak dokonale vyschně a nedošlo k vzniku zápachu nebo plísně.  
Chladničku většinou není nutné vypínat. Její životnost bude delší, pokud ji necháte zapnutou při běžném používání.

### Před přemístováním nebo přepravou chladničky

- 1 Vyměňte všechny potraviny.
- 2 Vypojte přístroj ze zásuvky.
- 3 Nadzdvihněte nastavitelnou nohu.
- 4 Přitáhněte, nebo 'nechte kráčet' chladničku k sobě.
- 5 Chcete-li vysušit vodu v odpařovací misce, použijte například utěrku.



(Na spodu zadní části chladničky)

### Přemístování a přeprava chladničky

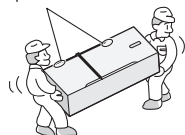
Chladničku by měli přenášet alespoň dva lidé.

- 1 Pevně zašroubujte nastavitelné nožky.
- 2 Uchopte nastavitelné nožky na jednom konci a rohy na druhém, jak je zobrazeno.

### Poznámka:

- Při přenášení nadržte chladničku za dvířka.  
Vždy chladničku přenášejte v její normální poloze nastojato.

Zajistěte dveře  
lepící páskou



Pokud se vám zdá, že chladnička nefunguje správně, zkontrolujte nejprve tyto body.  
Pokud problém nemizí, odpojte zástrčku a kontaktujte prodejce nebo autorizované servisní středisko.

## Obecné

<b>Z chladničky se ozývají zvláštní zvuky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nainstalovali jste chladničku na pevnou a rovnou plochu?</li> <li>• Jsou kolem chladničky dostatečné odstupy?</li> <li>• Nevibruje něco na horní straně chladničky?</li> <li>• Je normální slyšet hluk, když se chladnička spouští nebo vypíná.</li> </ul>
<b>Slyšíte zvuk po vypnutí kompresoru.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toto je normální a často je to způsobeno prouděním chladicího média zpět do kompresoru.</li> </ul>
<b>Slyšíte zvuk poté, co jste otevřeli nebo zavřeli dveře.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toto způsobuje rozdíl tlaku vzduchu mezi vnitřkem a vnějškem chladničky.</li> </ul>
<b>Slyšíte zvuk proudění vzduchu nebo vody po otevření dveří.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toto způsobuje proudění chladicího média ve vnitřním potrubí.</li> </ul>
<b>Slyšíte nepřetržité pískání.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tento zvuk je slyšet, když je zapnutý ventilátor pro oběh studeného vzduchu.</li> <li>• Nejsou potraviny uloženy příliš těsně u sebe nebo stoupla pokojová teplota? V těchto případech běží ventilátor vzduchu na vysoké otáčky a vydává hlasitý zvuk.</li> </ul>
<b>Kompresor je poměrně hlučný.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejsou potraviny uloženy příliš těsně u sebe nebo stoupla pokojová teplota? v těchto případech kompresor běží na vysoké otáčky, takže je normální, že je kompresor hlučnější.</li> </ul>
<b>Kompresor běží dlouhou dobu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Když poprvé zapojíte zástrčku do sítě, kompresor běží déle než obvykle, aby ochladil vnitřek chladničky na požadovanou teplotu.</li> <li>• Je nastavený režim "rychlomrazení" nebo "rychlchlazení"?</li> <li>• Neotevírali jste a nezavírali jste často dvířka? Jsou dvířka zcela uzavřena?</li> <li>• Nejsou potraviny uloženy příliš těsně u sebe nebo nestoupla teplota v místnosti?</li> <li>• Když vložíte do chladničky mnoho potravin najednou, kompresor musí běžet déle.</li> </ul>
<b>Na vnější straně chladničky se tvoří kondenzace.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kondenzace se může vytvořit, pokud stoupne vlhkost v místnosti, je to zcela normální. Otřete ji suchým hadříkem.</li> </ul>
<b>Vnější strana chladničky je horká na dotyk.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chladnička se může po zapnutí zahřát, dokud se vnitřek chladničky dostatečně neochladí. Chladnička se může zahřát i poté, co se přihrádky ochladily. Toto je způsobeno provozem sáláním tepla potrubí chladničky, které má zabránit kondenzaci a není tedy chybnou funkcí.</li> </ul>
<b>Ovladače na řídicím panelu nelze použít.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je chladnička zapnutá?</li> </ul>
<b>Zní akustická výstraha.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dvířka chladničky zůstala pootevřená. Zavřete je.</li> </ul>

## FAQs (pokračování)

### Chladnička a mraznička

<b>Chladnička nechládí (a mraznička nemrazí).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je chladnička zapnutá?</li></ul>
<b>Chladnička nechládí (a mraznička nemrazí) dostatečně.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Není nastavena příliš vysoká teplota?</li><li>• Není chladnička vystavena přímému světlu nebo nestojí u tepelného spotřebiče?</li><li>• Jsou kolem chladničky dostatečné odstupy?</li><li>• Nejsou potraviny uloženy příliš těsně u sebe nebo nestoupla teplota v místnosti?</li><li>• Neotevírali jste a nezavírali jste často dvířka? Jsou dvířka zcela uzavřena?</li><li>• Není chladnička nastavena na režim dovolené?</li><li>• Když do chladničky vložíte teplé jídlo, teplota na chvíli stoupne.</li><li>• V chladném období nebo při nízké pokojové teplotě se vám může zdát, že chladnička nechládí.</li></ul>
<b>Je rozdíl mezi nastavenou teplotou a skutečnou teplotou.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Když do chladničky vložíte teplé jídlo, teplota na chvíli stoupne.</li></ul>
<b>Potraviny v chladničce zmrznou.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Není nastavena příliš nízká teplota v chladničce?</li><li>• Nebyly potraviny umístěny v zadní části chladničky? Oblast u zadní stěny je tam, kde jsou teploty nejnižší, takže sem nevkládejte potraviny, které mohou snadno zmrznout.</li></ul>
<b>V chladničce a zásuvkách se tvoří kondenzace.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Může se objevit kondenzace, pokud dveře často otevíráte a zavíráte nebo když je nedostatečně zavřete. Otřete ji suchým hadříkem.</li></ul>
<b>Dvířka mrazničky se ztěžka otevírají.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dvířka lze někdy obtížně otevřít, pokud byla právě zavřena.</li><li>• Rozdíl v tlaku vzduchu mezi vnitřkem a vnějškem může občas způsobit potíže s otevíráním dvířek mrazničky. Chvilí počkejte a pak se pokuste dveře otevřít.</li></ul>
<b>V chladničce se objevil zápach.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Byly potraviny se silným zápachem důkladně uzavřeny, než jste je vložili do chladničky? Umístěte potraviny do uzavřené nádoby a uložte je.</li><li>• Zápach může ulpět na povrchu v chladničce. Otřete plochy měkkým hadrem namočeným ve vlažné vodě.</li></ul>



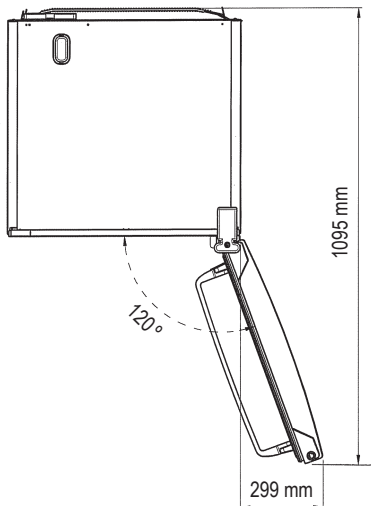
# Specifikace

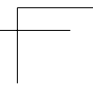
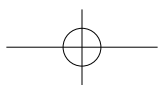
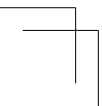
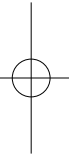
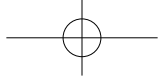
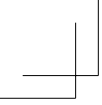
TYP	NR-B32SX1-XE NR-B32SX1-XF	NR-B32SG1-SE NR-B32SG1-SF	NR-B32SW1-WE NR-B32SW1-WF
KATEGORIE	Chladnička-Mraznička		
BEZNÁMRAZOVÉ PROSTORY	VŠECHNY PROSTORY		
KLIMATICKÁ TŘÍDA	T <sup>1</sup>		
CELKOVÝ HRUBÝ OBJEM	335 L		
CELKOVÝ ČISTÝ OBJEM	321 L		
ČISTÝ OBJEM CHLADNIČKY	235 L		
CELKOVÝ OBJEM MRAZNIČKY	86 L		
VENKOVNÍ ROZMĚRY ŠÍŘKA x HLOUBKA x VÝŠKA	600 mm x 652 mm x 1866 mm		
ČISTÁ HMOTNOST	74 kg		
NOMINÁLNÍ NAPĚTÍ	220 V - 230 V		
NOMINÁLNÍ FREKVENCE	50 Hz		
SPOTŘEBA ENERGIE	320 kWh/rok <sup>2</sup>		
MRAZICÍ KAPACITA	13,5 kg/24 h		
HLUČNOST	46 dB		
MAX. DOBA SKLADOVÁNÍ BEZ ELEKTŘINY	18 hodin		
CHLADICÍ MÉDIUM/ZÁTĚŽ	R600a/58 g		
PĚNÍČ	Cyklopentan		

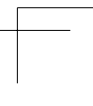
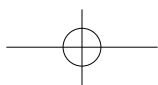
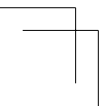
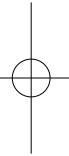
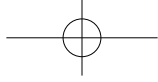
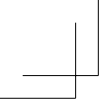
## Poznámky:

- <sup>1</sup> Povolená okolní teplota: 16 °C až 43 °C
- <sup>2</sup> Roční spotřeba energie je založena na výsledcích standardních testů za 24 hodin.  
Skutečná spotřeba energie se liší podle způsobu používání spotřebiče a jeho umístění.

## Když jsou dvířka zcela otevřená









## **Panasonic Corporation**

Website : <http://panasonic.net/>

Pursuant to the directive 2004/108/EC, article 9(2)

**Panasonic Testing Centre**

**Panasonic Marketing Europe GmbH**

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

©Panasonic Corporation 2011

Y0411-0  
AK-155960  
Printed in Turkey.

